

# អង្គការ ព្រះសុត្តន្តបិដក

មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ឌិតសក

ចតុត្ថកាគ

ឈ្មោះ បបណ្ឌិតសុទិនី

ភាគ ២៣



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣

# អង្គការជា ព្រះសុត្តន្តបិដក

បង្ហាញនិកាយ បង្ហាញបណ្ឌិត

បត្តិភាគ

ភាគ ២៣

ឈ្មោះ

បបព្ភាសូទនី



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣

អធិប្បាយ

គហបតីវត្ត - ភិក្ខុវត្ត

រួមទាំងអស់មាន ២០ សុត្ត

ស្រៈនិស្ស័យ

Signes et accents.

ខ្មែរ Cambodgien	}	៊	ា	ិ	ី	ុ	ួ	េ	ែ
---------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ឡាតាំង Romain	}	a	ā	i	ī	u	ū	e	o
------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

សៀម Siamois	}	៊	ា	ិ	ី	ុ	ួ	េ	ែ
----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

លាវ Laotien	}	៊	ា	ិ	ី	ុ	ួ	េ	ែ
----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

សិង្ហបុរី Cinghalais	}	៊	ា	ិ	ី	ុ	ួ	េ	ែ
-------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ភូមា Birman	}	៊	ា	ិ	ី	ុ	ួ	េ	ែ
----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ស្រៈពេញក្នុង  
Voyelles.

ខ្មែរ  
Cambodgien { អ អា ឥ ឺ ឺ ឺ ឺ ឺ

រ៉ូម៉ាំង  
Romain { ា . ៉ា ិ ិ ុ ុ េ េ

សៀម  
Siamois { ា ា ិ ិ ុ ុ េ េ

លាវ  
Laotien { ា ា ុ ុ ិ ិ េ េ

សិង្ហបុរី  
Singhalais { ា ា ុ ុ េ េ ិ ិ

ប៊ែរម៉ា  
Birman { ា ា ុ ុ ិ ិ េ េ

ព្យញ្ជនៈ  
*Consonnes.*

ខ្មែរ Cambodgien	ក ក	ខ ខ	គ គ	ឃ ឃ	ង ង
រូម Romain	k	kh	g	gl	ñ
សៀម Siamois	ក	ខ	គ	ឃ	ង
លាវ Laotien	ក	ខ	គ	ឃ	ង
ឥណ្ឌូ Cinghalais	ក	ខ	គ	ឃ	ង
ប៊ែរម៉ា Birman	ក	ខ	គ	ឃ	ង

ក្រ  
 Cambodian } ក្រ គ្រ ឌ្រ ឡ្រ ឡ្រ

ក្រ  
 Roman } c ch j jh k

ក្រ  
 Siamois } ក គ ឌ ឡ ឡ

ក្រ  
 Laotien } ខ ឃ ង ឡ ឡ

ក្រ  
 Cinghalais } ខ ឃ ង ឡ ឡ

ក្រ  
 Birman } ខ ឃ ង ឡ ឡ

ខ្មែរ Cambodgien	}	ក ខ គ ឃ ង
---------------------	---	-----------------------

រ៉ូម Romain	}	t th d dh n
----------------	---	-------------

សៀម Siamois	}	ก ข ฉ ฅ ญ
----------------	---	-----------

លាវ Laotien	}	ຄ ຈ ງ ຈ ງ
----------------	---	-----------

ភ្នំ Singhalais	}	ට ට ට ට ට
--------------------	---	-----------

ភ្នំ Birman	}	ခ ခ ခ ခ ခ
----------------	---	-----------

၇၅၄  
 Cambodien } 𑜀𑜂𑜆𑜇 𑜁𑜂𑜆𑜇 𑜃𑜂𑜆𑜇 𑜄𑜂𑜆𑜇 𑜅𑜂𑜆𑜇

၇၅၅  
 Siamois } 𑜀 𑜁 𑜃 𑜄 𑜅

၇၅၆  
 Siamois } 𑜀 𑜁 𑜃 𑜄 𑜅

၇၅၇  
 Laotien } 𑜀 𑜁 𑜃 𑜄 𑜅

၇၅၈  
 Cinghalais } 𑜀 𑜁 𑜃 𑜄 𑜅

၇၅၉  
 Birman } 𑜀 𑜁 𑜃 𑜄 𑜅



ក្រ  
 Cambodjien } ក្រ ខ្ល ឡ ក្រ ខ្ល

ក្រ  
 Romain } p ph b bh m

សៀម  
 Siamois } ប ផ វ រ ឃ

លាវ  
 Laotien } ប ឃ ត ក ឃ

ក្រ  
 Cinghalais } ក ខ ខ ក ក

ក្រ  
 Birman } ក ក ក ក ក

အိၣ်  
CAMBODGE } အပ္ပ ဣ ဣ ဣ ဣ ဣ ဣ ° ၇

အိၣ်  
Bompin } y r l v s h l m %

အိၣ်  
Siamois } ပ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ° ၇

အိၣ်  
Laotien } အ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ° ၇

အိၣ်  
Sinhala } ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ° ၇

အိၣ်  
Sinhala } ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ဝ ° ၇

# ពាក្យស្តីម

ព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺ ព្រះត្រៃបិដក ជាសាសនធម៌ ពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់មានអង្គ ៩ គឺ ៖

**សុត្ត** បានដល់ ឧកតោវិកង្គ និទ្ទេសៈ ខន្ធកៈ បរិវារៈ ព្រះសូត្រផ្សេង ៗ មានមង្គលសូត្រជាដើម ។

**គេយ្យ** បានដល់ ព្រះសូត្រដែលប្រកបដោយគាថាទាំងអស់ ។

**វេយ្យាករណ** គឺ ព្រះអភិធម្មបិដកទាំងអស់ ព្រះសូត្រដែលមិនមានគាថា និង ពុទ្ធវចនៈដែលមិនបានចាត់ចូលក្នុងអង្គ ៨ ឈ្មោះថា វេយ្យាករណៈទាំងអស់ ។

**គាថា** គឺ ព្រះធម្មបទ ថេរីគាថា ថេរីគាថា និងគាថាសុទ្ធ ៗ ដែលមិន មានឈ្មោះ ពោលដល់ ព្រះសូត្រក្នុងសុត្តនិបាត ។

**ឧទាន** គឺ ព្រះសូត្រ ៨២ សូត្រ ដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់សម្តែងដោយ សោមនស្សញ្ញាណ ។

**ឥតិវុត្តក** គឺ ព្រះសូត្រ ១១០ សូត្រ ដែលផ្តើមឡើងដោយពាក្យថា សេចក្តី នេះ សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក ។

**ជាតក** គឺ ជាការសម្តែងរឿងក្នុងអតីតជាតិរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ មាន អបណ្ណជាតកជាដើម មានទាំងអស់ ៥៥០ រឿង ។

**អព្ពតធម៌** គឺ ព្រះសូត្រដែលបដិសំយុត្តដោយអច្ឆរិយពុតធម៌ទាំងអស់ ។

**វេទល្ល** គឺ លំដាប់ពាក្យដែលអ្នកសួរបានយល់ច្បាស់ ព្រមទាំងបាននូវសេចក្តី

រីករាយ និងសួរជាបន្ត ៗ ទៅ ។

ព្រះពុទ្ធវ្រះធម៌ទាំងឡាយនេះ ដោយសកាវធម៌ គឺ ជាសច្ចធម៌ដែលទ្រង់  
ត្រាស់សម្តែងថា ៖

ជាធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ដឹងបានដោយលំបាក ដឹងតាម  
ឃើញតាមបានដោយលំបាក ស្ងប់ ប្រណីត ល្អិត  
មិនអាចដឹងបានដោយការត្រិះរិះ ប៉ុន្តែជាធម៌ដែល  
បណ្ឌិតគប្បីដឹងបាន ។

ព្រោះសកាវៈនៃធម៌មានលក្ខណៈដូចពោលមកហើយនេះ ទើបត្រូវធ្វើឲ្យ  
ជាក់ច្បាស់ ឲ្យកើតការយល់ចូលចិត្តទាំងអត្ត និងព្យញ្ជនៈ ដើម្បីញ៉ាំងការយល់  
ដឹងនូវធម៌ទាំងឡាយតាមសេចក្តីពិតក្នុងរឿងនោះ ។ ។

ស្របតាមអធិប្បាយផ្សេងគ្នា របស់មនុស្សផ្សេងគ្នា ក្នុងទឹកនៃផ្សេង ៗ  
ដែលទ្រង់ឧបមាទុកដូចជាផ្កាយយូក ៤ ពួក ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ព្រះអង្គឃ្លាសក្នុង  
វិធីសម្តែងព្រះធម៌ តាមការបង្រៀនព្រះធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគ មាន ៣  
ប្រការ គឺ ៖

១ ទ្រង់បង្រៀនឲ្យយល់ដឹងដ៏ក្រៃលែង ឃើញពិតក្នុងវត្ថុដែលគួរដឹង គួរ  
ឃើញ ។

២ ទ្រង់សម្តែងធម៌មានហេតុផល ដែលអ្នកស្តាប់អាចពិចារណាឃើញតាម  
សេចក្តីពិតបាន ។

៣ ទ្រង់សម្តែងធម៌អស្ចារ្យ គឺ អ្នកប្រតិបត្តិតាមនឹងបានទទួលនូវប្រយោជន៍ សមគួរដល់ការប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិ ។

ព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់ប្រកបដោយបាដិហារ្យ ទ្រង់ឆ្លាតក្នុងវោហារ ព្រោះទ្រង់ជាម្ចាស់នៃព្រះធម៌ មុននឹងទ្រង់សម្តែងនូវព្រះធម៌ដល់បុគ្គលណា ទ្រង់ បានពិចារណាមើលនូវឧបនិស្ស័យរបស់បុគ្គលនោះ ដោយព្រះញាណ ទ្រង់ជ្រាប ថា ការបានស្តាប់នូវពុទ្ធាវាទ តែងនាំមកនូវប្រយោជន៍ ទើបទ្រង់សម្តែង ។

ក្រោយពីព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់ទ្រង់បរិនិព្វានទៅ ទ្រង់បានតាំងព្រះធម៌- វិន័យទុកជាសាស្ត្រាជំនួសព្រះអង្គ ។ តែការមិនមានសតិបញ្ញាបារមី ការយល់ ខុសក្នុងធម៌របស់បុគ្គលនោះ បានធ្វើការអធិប្បាយសេចក្តីនៃព្រះធម៌វិន័យ តាម ការយល់ឃើញរបស់ខ្លួនឯង ជាហេតុធ្វើឲ្យមានការបដិបត្តិផ្សេងៗ គ្នា មានសីល និងទិដ្ឋិផ្សេងៗ គ្នា រហូតមាននិកាយដល់ទៅ ១៨ ។

ព្រះអង្គកថាចារ្យ ជ្រាបពុទ្ធាធិប្បាយទាំងដោយអត្ត និងព្យញ្ជនៈនៃព្រះពុទ្ធ- វចនៈ ព្រោះការសិក្សាចាំស្ងាត់តគ្នាមកតាមលំដាប់ មានឆន្ទៈ និងឧស្សាហៈ ដ៏ខ្លាំងក្លា បានអធិប្បាយព្រះពុទ្ធវចនៈក្នុងព្រះត្រៃបិដកនូវសេចក្តីដែលលំបាកយល់ ឲ្យកើតការងាយយល់សម្រាប់អ្នកសិក្សា និងបដិបត្តិ ទើបសេចក្តីសំខាន់នៃគម្ពីរ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ខាងក្រោយតគ្នារហូតមក មាន ៖

១ ព្រះសូត្រ គឺ ព្រះពុទ្ធវចនៈ ដែលហៅថា ព្រះត្រៃបិដក ទាំងព្រះវិនយ- បិដក ព្រះសុត្តន្តបិដក និងព្រះអភិធម្មបិដក ។

២ សុត្តានុលោម គឺ គម្ពីរដែលព្រះអង្គកថាចារ្យរចនាឡើង អធិប្បាយ

សេចក្តីដែលលំបាកក្នុងព្រះត្រៃបិដក ។

៣ អាចរិយវាទ វាទៈរបស់អាចារ្យផ្សេង ៗ តាំងអំពីថ្នាក់ដឹកា អនុដឹកា និង បុព្វាចារ្យជំនាន់ក្រោយ ៗ ។

៤ អត្តនោមតិ ការគិតឃើញរបស់អ្នកនិយាយ អ្នកសម្តែងធម៌ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ក្នុងកាលតមក មានការអធិប្បាយធម៌ប្រភេទអាចរិយវាទ គឺ កាន់តាម អាចារ្យរបស់ខ្លួន ទូន្មានទុកជាមួយអត្តនោមតិ ទៅតាមមតិរបស់ខ្លួនឯង ដោយ ច្រើន ទាំងនេះអាចនឹងមាន ព្រោះគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលមានគោល សំខាន់ គឺ ព្រះត្រៃបិដក និងអង្គកថាមិនទាន់បានប្រែ អង្គកថាចំណែកច្រើន នៅជាភាសាបាលី បុគ្គលដែលមានចន្លោះក្នុងភាសាបាលីតិចតួច សំនួនភាសា បាលីដែលប្រែចេញមកហើយ លំបាកដល់ការយល់របស់អ្នកដែលមិនបានសិក្សា ភាសាបាលីជាមុន ព្រោះខ្វះកល្យាណមិត្ត ខ្វះសប្បុរស ដែលមានការចេះដឹង ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាជាដើម ។

ការអធិប្បាយធម៌ ដែលជាផលនៃការត្រាស់ដឹងរបស់ព្រះអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់មានអន្តរាយច្រើន ព្រោះឱកាសដែលយល់ខុស និងាយខុស បដិបត្តិខុស ។ ព្រះត្រៃបិដក ប្រៀបដូចជារដ្ឋធម្មនុញ្ញ ច្បាប់ទូទៅនឹងជំទាស់ ដល់ច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញមិនបាន យ៉ាងណា ការអធិប្បាយធម៌ជំទាស់នឹងព្រះត្រៃបិដក ពុទ្ធសាសនិកជនដែលល្អប្រកាន់ថាធ្វើមិនបានដូចគ្នា ដូច្នោះ ។

សូមអានុភាពនៃព្រះរតនត្រ័យ ប្រតិស្ឋានក្នុងហឫទ័យ  
 របស់ពុទ្ធសាសនិកជនទាំងឡាយ សូមបានជួបប្រសព្វ  
 សេចក្តីចម្រើនក្នុងព្រះធម៌ ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
 ប្រកាសទុកល្អហើយបរិបូណ៌ដោយអត្ត និងព្យញ្ជនៈ ។

ក្រុមរៀបរៀងព្រះអង្គកថា



និទានកថា

សេចក្តីសន្ធិបថា ក្នុងទីបំផុតនៃការសម្តែងយមកប្បាដិហារ្យ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគជាម្ចាស់ ស្តេចចូលចាំវស្សានៅលើជាំងបណ្តកម្ពុលសិលាសនៈ ក្រោម  
ដើមបារិវត្តក្រព្រឹក្សក្នុងទេវនគរ ទ្រង់ធ្វើព្រះមាតាឲ្យជាអង្គសាក្សី ត្រាស់  
ព្រះអភិធម្មកថាដល់ទេវបរិស័ទ លុះទ្រង់សម្តែងបករណ៍ធម្មសន្តិណី បាន ១០០  
ឆ្នាំកន្លងទៅ ពួកភិក្ខុវជ្ជបុត្រសម្តែងវត្ថុ ១០ ប្រការ ដែលប្រាសចាកព្រះធម៌-  
វិន័យ គឺ ៖

- ១ ភិក្ខុទុកដាក់អំបិលក្នុងក្លាក់សម្រាប់ធាន់ជាមួយអាហារថា គួរ ។
- ២ ភិក្ខុធាន់អាហារពេលព្រះអាទិត្យជ្រៅទៅ ២ ធ្នាប់ គួរ ។
- ៣ ភិក្ខុហាមកត្តហើយ ចូលទៅក្នុងចន្លោះស្រុក ហើយធាន់កត្តដែលមិនបាន  
ធ្វើវិនយកម្មមុន ឬ មិនជាដែនរបស់ភិក្ខុណី គួរ ។
- ៤ ភិក្ខុនៅក្នុងអាវាសជាមួយគ្នា បំបែកគ្នាធ្វើសង្ឃកម្ម គួរ ។
- ៥ ភិក្ខុធ្វើឧបោសថកម្មមិនរង់ចាំឆន្ទានុមតិ គួរ ។
- ៦ ប្រការបដិបត្តិដែលឧបជ្ឈាយ៍ អាចារ្យធ្លាប់ប្រព្រឹត្តមកខុសត្រូវ យ៉ាងណា  
ប្រព្រឹត្តតាម គួរ ។
- ៧ ភិក្ខុហាមកត្តហើយ ធាន់ទឹកដោះស្រស់ដែលមិនទាន់ប្រែជាទឹកដោះជូរ  
គួរ ។
- ៨ ភិក្ខុជីកស្រាខ្សោយ ៗ គួរ ។



៨ ភិក្ខុក្រាលសំពត់និសីទនៈដែលមិនមានជាយ គួរ ។

១០ ភិក្ខុទទួល ឬត្រេកអរចំពោះមាស និងប្រាក់ ដែលគេទុកដាក់ដើម្បី  
ខ្លួន គួរ ។

ព្រះយសត្រូវដែលជាបុត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះថា កាកណ្ណកៈ បានស្តាប់  
វត្ថុ ១០ ប្រការនោះហើយបានកាន់យកព្រះចៅអសោករាជដែលជា ព្រះឱវស  
របស់ ព្រះចៅសុសុនាគៈធ្វើជាសម្ងាញ់ ហើយជ្រើសរើសព្រះថេរៈ ៧០០ អង្គ  
ក្នុងចំណោម ភិក្ខុ ១.២០០.០០០ អង្គ គឺ ( ដប់ពីរសែន ) ញ៉ាំងញ៉ាំង ១០  
ប្រការទាំងនោះ ហើយលើកសរីរៈ គឺ ព្រះធម៌វិន័យឡើងសង្គាយនា ។

ភិក្ខុវដ្តីបុត្រមានប្រមាណ ១០.០០០ អង្គ ត្រូវព្រះធម្មសង្ឃាហកត្រូវទាំង  
ឡាយគ្របសង្កត់ហើយ គឺ ទិតៀនហើយ ទើបស្វែងរកពួកគណៈ គ្រាបានពួក  
ដែលជាទុព្វលវៈដ៏សមគួរដល់ខ្លួន ក៏ចាត់តាំងសម្លាក៏ត្រកូលអាចារ្យថ្មី ឈ្មោះថា  
មហាសង្ឃិកៈ និងឯកព្យាហារិកៈ ដែលបែកចេញមកពីត្រកូលអាចារ្យសង្ឃិកៈ  
នោះ ។ ត្រកូលអាចារ្យពីរពួកដទៃទៀត គឺ បញ្ញត្តិវាទៈ និងពហុលិយៈ ដែល  
មានឈ្មោះម្យ៉ាងទៀតថា ពហុសុត្តិកៈ ដែលបែកចេញមកពីនិកាយគោកុលិកៈ ។  
អាចរិយវាទដទៃទៀតឈ្មោះថា ចេតិយវាទ កើតឡើងហើយក្នុងវាទនិកាយ  
ពហុលិយៈនោះ នោះឯង ។ ក្នុងរយនៃឆ្នាំទីពីរ គឺ ក្នុងព្រះពុទ្ធសករាជ ២០០  
ត្រកូលអាចារ្យទាំងប្រាំ បានកើតឡើងពីត្រកូលអាចារ្យមហាសង្ឃិកៈដោយប្រការ  
ដូច្នោះ ។

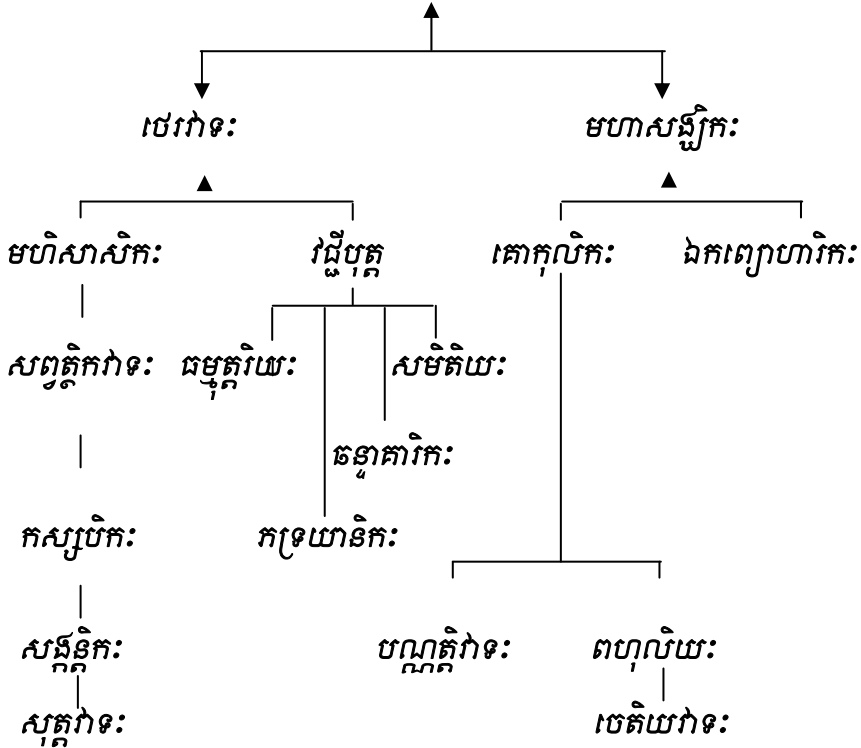
ត្រកូលអាចារ្យទាំងប្រាំនោះ រួមជាមួយមហាសង្ឃិកៈដើមមួយ ក៏បាន

បានជាប្រាំមួយត្រកូល ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ ឆ្នាំ អាចរិយវាទទាំងពីរ គឺ មហិសាសកៈ និងវជ្ជីបុត្តកៈកើតឡើង ដែលបែកចេញមកពីថេរវាទ ។ ក្នុង បណ្ណាអាចរិយវាទទាំងពីរនោះ អាចរិយវាទទាំងបួន គឺ ធម្មត្ថចរិយៈ ១ កទ្រយានិកៈ ១ ឆន្ទាគារិកៈ ១ សម្មតិយៈ ១ កើតឡើង ព្រោះបែកចេញ មកពីនិកាយវជ្ជីបុត្តកៈ ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ ឆ្នាំ នោះឯង អាចរិយវាទ ពីរពួក គឺ សព្វត្ថិកវាទ និងធម្មត្ថិកៈកើតឡើង ព្រោះការបែកចេញពីត្រកូល អាចារ្យមហិសាសកៈទៀត ។ កាលនិកាយកស្សបិកៈទាំងឡាយបែកគ្នាហើយ ក៏ជាហេតុឲ្យនិកាយឈ្មោះថា សន្តិទិកៈផ្សេងទៀតកើតឡើង កាលនិកាយ- សន្តិទិកៈទាំងឡាយបែកគ្នាហើយ និកាយឈ្មោះថា សុត្តវាទក៏កើតឡើង ។ អាចរិយវាទ ១១ និកាយនេះ កើតឡើងហើយ ព្រោះបែកចេញមកពីថេរវាទ យ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ អាចរិយវាទ ១១ និកាយនេះ រួមនឹងថេរវាទដើម ក៏ជា ១២ និកាយ ។

ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២០០ អាចរិយវាទ គឺ លទ្ធិនៃអាចារ្យទាំងអស់ រួម ១៨ និកាយ គឺ ១២ និកាយបែកចេញអំពីថេរវាទនេះ និងនិកាយអាចរិយវាទ ៦ បែកចេញមកពីត្រកូលអាចារ្យមហាសង្ឃិកៈទាំងឡាយ ដូច្នោះឯង ។

ពាក្យថា និកាយ ១៨ ក្តី ត្រកូលអាចារ្យ ១៨ ក្តី ជាឈ្មោះ របស់និកាយ ដែលពោលមកហើយទាំងនោះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត បណ្ណានិកាយទាំង ១៨ នោះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបថា ជានិកាយដែលបែកចេញពីគ្នា , ចំណែកថេរវាទ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបថា ជានិកាយដែលមិនបែកគ្នា គឺ តាំងនៅដូចដើម ។

### តារាងសម្តែងនិកាយសង្ឃក្នុងសតវត្ស ទី ៣



ភិក្ខុដ៏លាមកទាំងឡាយ ដែលជាពួកវជ្ជបុត្តជាអធម្មវ៉ាទី ត្រូវព្រះថេរៈជា ធម្មវ៉ាទីទាំងឡាយបានបណ្តេញចេញហើយ បានពួកដទៃទៀត ទើបផ្តើមតាំង ជាគណាចារ្យថ្មី ។

( ស្រង់ចេញពីអង្គកថា បរមត្ថទីបនី អង្គកថាអភិធម្មបិដក កថាវត្ថុ )



### ប្រវត្តិអ្នកតែងព្រះអង្គកថា

ព្រះពុទ្ធឃោសត្ថេរ ដែលយើងនិយមហៅថា ព្រះពុទ្ធឃោសាចារ្យ បានប្រាប់ទុកខាងក្រោយនៃអារម្ភកថា ព្រះគម្ពីរអង្គកថាអង្គសាលិនីថា ព្រះភិក្ខុមាននាមថា ពុទ្ធឃោសៈដូចគ្នា បានអារាធនាលោកឲ្យតែងព្រះគម្ពីរនេះឡើង ( គម្ពីរអង្គសាលិនី ) ។ ទាំងនេះឃើញថា នាមព្រះពុទ្ធឃោសៈមានច្រើន ដូចក្នុងសម័យនោះ ក៏នៅមានព្រះពុទ្ធឃោសៈអារាធនាឲ្យព្រះ ពុទ្ធឃោសៈតែងគម្ពីរនេះជាដើម ។

កិត្តិសព្ទរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈ ជាមន្ត្រីលង្វើអង្វែង ព្រោះលោកបានធ្វើការកសាងព្រះគម្ពីរទុកយ៉ាងច្រើនសន្លឹកសន្លាប់ ។ ព្រះពុទ្ធឃោសាចារ្យជាអ្នកស្រុកជម្ពូទ្វីប គឺ ប្រទេសឥណ្ឌាប៉ែកខាងត្បូង មានជីវិតរស់នៅក្នុងរវាងពុទ្ធសករាជ ៧៤៥ ដល់ ១.០០០ ឆ្នាំ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាតំបន់ពុទ្ធគយាដែនមគធៈ ជិតស្ថានទីត្រាស់ជីង ។ មុនចូលមកបួសក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា បានសិក្សាសិល្ប៍សាស្ត្រទាំងពួង រៀនចប់ត្រៃវេទ បានត្រាច់ទៅកាន់ទីផ្សេង ៗ ក្នុងជម្ពូទ្វីប បានឆ្លើយបញ្ហាជាមួយសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ប្រាកដជាអ្នកមានសតិបញ្ញាច្រើន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ និងបណ្ឌិតដទៃ ៗ មិនអាចឆ្លើយដោះស្រាយបញ្ហាព្រាហ្មណ៍កំលោះនេះបាន ។ តែព្រាហ្មណ៍កំលោះនេះ អាចដោះស្រាយបញ្ហាដែលសមណព្រាហ្មណ៍ និង

បណ្ឌិតសួរបាន ដូច្នោះ ព្រាហ្មណ៍កំលោះ ទើបមានឈ្មោះបោះសំឡេងខ្វរខ្វា  
គ្របសង្កត់រហូតសកលជម្ងឺថ្ងៃ ។

គ្រាមួយ ព្រាហ្មណ៍កំលោះដើរផ្លូវ មកដល់វត្តមួយដែលជាស្ថានទី  
ពុទ្ធក្នាយាបានជួបជាមួយព្រះវេរតត្រូវ ដែលជាព្រះមហាខីណាស្រពសម្រេច  
បដិសម្ពិទា ៤ ។

ថ្ងៃមួយព្រាហ្មណ៍កំលោះ បានស្វាធារយមន្តក្នុងគម្ពីរវតព្វាលី យ៉ាង  
ត្រឹមត្រូវ ពីពោះគួរចាប់ចិត្តរហូតដល់យប់ ព្រះថេរៈបានឮសំឡេងព្រាហ្មណ៍  
នោះស្វាធារយហើយក៏ដឹងថាជាអ្នកមានសតិបញ្ញាច្រើន ទើបហៅព្រាហ្មណ៍  
នោះមកដើម្បីបានសន្ទនាគ្នា ព្រាហ្មណ៍កំលោះបានសួរបញ្ហាផ្សេងៗ ក្នុងគម្ពីរ  
ត្រៃវេទដែលខ្លួននៅមានការសង្ស័យមិនយល់ ចំពោះព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈក៏ឆ្លើយ  
អធិប្បាយបានទាំងអស់ ក្រោយមកព្រះថេរៈទើបសួរបញ្ហាក្នុងព្រះអភិធម្មខ្លះ ។  
ព្រាហ្មណ៍កំលោះ ឆ្លើយមិនបាន ទើបសួរថា នេះឈ្មោះថាអ្វី ព្រះថេរៈឆ្លើយថា  
ឈ្មោះថា **ពុទ្ធមន្ត** ទើបសួររៀនពុទ្ធមន្ត ហើយក៏បានបញ្ចូលឧបសម្បទាក្នុង  
ព្រះពុទ្ធសាសនា បានរៀនព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺ ព្រះត្រៃបិដក បានប្រាកដឈ្មោះថា  
ព្រះពុទ្ធហោសៈ ។

កាលព្រះពុទ្ធហោសៈ គង់នៅក្នុងវត្ត នាតំបន់ពុទ្ធក្នាយានោះ បានរចនា  
បករណ៍ឈ្មោះ **ញាណោទ័យ** ទុកក្នុងវត្ត ហើយផ្ដើមរចនាគម្ពីរអដ្ឋកថា ឈ្មោះ  
អដ្ឋសាលិនី ដែលជាអដ្ឋកថាព្រះគម្ពីរធម្មសង្កណីបករណ៍ និងគម្ពីរវត្តដ្ឋកថា  
គឺ អដ្ឋកថាព្រះត្រៃបិដកច្បាប់សង្ខេប ព្រះវេរតមហាថេរៈ បានឃើញអដ្ឋកថា

ដែលលោកបានរចនាហើយ ទើបណែនាំលោកថា ក្នុងជម្ងឺប្តីមានតែព្រះបាលី ព្រះត្រៃបិដកប៉ុណ្ណោះ មិនមានអង្គកថាបាលីព្រះត្រៃបិដកនៅឡើយ តែក្នុងលង្កា- ទ្វីបនៅមាន ដោយព្រះថេរៈទាំងឡាយមានព្រះ សារីបុត្ត (ឈ្មោះដូចអគ្គសារីក) ជាដើម បានរចនាទុក និងតមកព្រះមហិនុត្តរៈបានត្រួតពិនិត្យ ហើយរចនាទុក ជាភាសាសីហឡៈ សូមឲ្យព្រះពុទ្ធឃោសៈទៅលង្កាទ្វីប ត្រួតពិនិត្យមើល អង្គកថាទាំងនេះ ហើយប្រែមកជាភាសាមគធៈវិញ និងបានជាប្រយោជន៍ និង សេចក្តីចម្រើនដល់មនុស្សលោកទាំងពួង កាលព្រះថេរៈបានណែនាំយ៉ាងនេះ ហើយ ព្រះពុទ្ធឃោសៈ ក៏មានបីតិសោមនស្ស ក្រាបបង្គំលាព្រះឧបជ្ឈាយ៍ និងព្រះភិក្ខុសង្ឃ ហើយធ្វើដំណើរទៅកាន់លង្កាទ្វីបតាមទូក បានជួបព្រះពុទ្ធ- ទត្តត្ថរៈ ដែលបាននិមន្តជ្រុសជ្រូតនៅកណ្តាលសមុទ្រ បានសន្ទនាគ្នា និង ប្រាស្រ័យទាក់ទងរឿងប្រែគម្ពីរជាភាសាមគធៈ ហើយធ្វើដំណើរតទៅរហូតដល់ កំពង់ផែក្រុងលង្កា សម័យនោះ គឺ ជាកាលរបស់ក្សត្រលង្កាទ្រង់ព្រះនាមថា មហានាម មាននាមដទៃទៀតថា ( សិរិនិវាស ) ខ្លះ ( សិរិកុបៈ ) ខ្លះ ( សិរិកុដ្តៈ ) ខ្លះ ពុទ្ធសករាជ ( ៩៥២-៩៧៤ ) ។

កាលដែលព្រះពុទ្ធឃោសៈទៅដល់លង្កា បានទៅជួបព្រះភិក្ខុសង្ឃក្នុង មហាវិហារនាក្រុងអនុរាជបុរៈ ហើយបានទៅកាន់សម្លាក់របស់ព្រះសង្ឃបាលត្ថរៈ ដែលជាព្រះសង្ឃរាជនៅក្នុងក្រុងអនុរាជបុរៈ នៃសម្លាក់មហាបធាន បានស្តាប់ អង្គកថាជាភាសាសីហឡៈ និងថេរវាទទាំងអស់ហើយ បានធ្វើទុកក្នុងចិត្តថា ជាពុទ្ធជិប្បាយរបស់ព្រះមានព្រះភាគពិត ទើបបានសុំការអនុម័តិ អំពីសង្ឃ

ដើម្បីបានឱកាសរចនា អង្គការព្រះត្រៃបិដក ជាភាសាមគធៈ ។ ដើម្បីផ្សេង  
 ផ្ទុកការចេះដឹង និងសមត្ថភាពរបស់ព្រះពុទ្ធខ្លោយោសៈ គណៈសង្ឃលង្កា ដែល  
 មានព្រះសង្ឃបាលត្រូវជាប្រធាន បានប្រគល់ព្រះគាថា ២ ព្រះគាថាឲ្យលោក  
 រចនាសិន ទើបអនុញ្ញាតឲ្យលោកត្រួតពិនិត្យគម្ពីរទាំងអស់ ។ ព្រះពុទ្ធខ្លោយោសៈ  
 បានរចនាបករណ៍ឈ្មោះ វិសុទ្ធិមគ្គឡើង មានសេចក្តីយ៉ាងល្អប្រសើរ រហូតដល់  
 ព្រះសង្ឃលង្កាទទួលស្តាប់នូវសេចក្តីជំនាញរបស់លោក តាមប្រវត្តិបាននិយាយ  
 ថា ដើម្បីនឹងប្រកាសនូវភាពជំនាញរបស់ព្រះពុទ្ធខ្លោយោសៈនោះឲ្យប្រាកដ ទេវតា  
 បានបណ្តាលឲ្យគម្ពីរដែលរចនាស្រេចហើយ បាត់ទៅ ព្រះពុទ្ធខ្លោយោសៈក៏បាន  
 រចនាជាថ្មីម្តងទៀត ទេវតាក៏បណ្តាលឲ្យបាត់ទៀត លោកក៏បានរចនាឡើងម្តង  
 ទៀតគម្រប់ ៣ ដង បន្ទាប់មក ក៏ថ្វាយគម្ពីរដែលបានរចនាទាំងពីរគម្ពីរនោះវិញ  
 វេលានោះ ទើបបានគម្ពីរវិសុទ្ធិមគ្គ ជា ៣ ចប់ ព្រះពុទ្ធខ្លោយោសៈក៏បាននាំគម្ពីរ  
 ទាំង ៣ ចប់នោះ ថ្វាយដល់ព្រះភិក្ខុសង្ឃ ព្រះភិក្ខុសង្ឃបានអានទាំងបីគម្ពីរ  
 ប្រៀបធៀបគ្នាហើយ មិនមានការខុសគ្នាទាំងដោយព្រះគម្ពីរ ឬអក្ខរៈ ឬដោយ  
 បទ ឬដោយព្យញ្ជនៈ ឬដោយអត្ថ ឬដោយបទដើម បទចុងឬ ដោយថេរវាទ  
 ឬដោយព្រះបាលី ទាំងឡាយក្នុងកន្លែងណានីមួយឡើយ ទាំងបីច្បាប់ដូចគ្នា  
 ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីអង្គអាចយ៉ាងក្រៃលែងរបស់លោក ទេវតាទាំងឡាយបាន  
 សាធុការ ព្រះសង្ឃប្រមាណ ១.០០០ អង្គ ប្រជុំគ្នាក្នុងមហាវិហារបានឃើញ  
 សេចក្តីអស្ចារ្យ នាំគ្នាត្រេកអរ កោតសរសើរ សោមនស្ស សាធុការ បាន  
 ប្រកាសថា លោកអង្គនេះជាព្រះមេត្តយ្យពោធិសត្វ ពិតប្រាកដ និងបានអនុមតិ

ឲ្យលោកប្រែគម្ពីរ ពីភាសាសីហឡៈមកជាភាសាមគធៈ ។

ក្នុងគ្រានោះ ព្រះចៅមហានាមក្សត្រនៃលង្កា ទ្រង់បានស្តាប់កិត្តិគុណ  
របស់លោក ស្តេចបានចេញចាកពីព្រះនគរទៅដល់មហាវិហារ ទ្រង់និមន្ត  
ព្រះសង្ឃហើយនិមន្តព្រះពុទ្ធហោសៈនិមន្តឲ្យគង់នៅក្នុងប្រាសាទមួយ ឈ្មោះ  
**បធានយរ** នាទិសទក្សិណរបស់មហាវិហារ បានប្រែអង្គកថាភាសាសីហឡៈ  
ជាអង្គកថាព្រះត្រៃបិដកភាសាមគធៈ ។

អង្គកថាក្នុងភាសាសីហឡៈពីបុរាណនោះមាន ៣ យ៉ាង គឺ ៖

១ មហាអង្គកថា

២ បច្ចុរិយអង្គកថា

៣ កុរុន្តិអង្គកថា អង្គកថាដែលបានលើកឡើងកាន់សង្ឃាយនា

ព្រះមហិន្ទត្រូវនាំមកពីជម្ពូទ្វីប ហើយរចនាទុកជាភាសាសីហឡៈឈ្មោះ

**មហាអង្គកថា ។**

អង្គកថា ដែលព្រះភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នារចនានៅក្នុងដែ ( ផ្ទះទឹក )

ដែលក្នុងភាសាសីហឡៈហៅថា បច្ចុរិយៈ ឈ្មោះថា **បច្ចុរិយអង្គកថា ។**

អង្គកថា ដែលព្រះភិក្ខុសង្ឃទាំងឡាយប្រជុំគ្នារចនា ក្នុងកុរុន្តិវេទ្យវិហារ

ឈ្មោះថា **កុរុន្តិអង្គកថា ។**

វាទៈដែលអាចារ្យទាំងឡាយក្នុងកាលមុន មានព្រះអាចារ្យថ្នាក់ព្រះថេរៈ

ជាដើម បានរចនាទុកដោយកាន់យកន័យព្រះបាលីឈ្មោះថា **ថេរវាទ ។**

គម្ពីរអង្គកថាភាសាសីហឡៈ ដែលព្រះពុទ្ធហោសៈបានប្រែមកជាអង្គ-



កថាព្រះត្រៃបិដកជាភាសាមគធៈ មានច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃគម្ពីរអង្គកថា  
ទាំងអស់ មានរាយនាមព្រះគម្ពីរដូច្នោះ ៖

១ សមន្តប្បវាសាទិកា អង្គកថាព្រះវិន័យបិដក

២ កន្ទាវិតរណី ឬមាតិកដ្ឋកថា អង្គកថាព្រះបាតិមោក្ខ

៣ សុមន្តលវិលាសនី អង្គកថាទ័យនិកាយ

៤ បបព្ភស្សទនី អង្គកថាមជ្ឈិមនិកាយ

៥ សារត្តប្បកាសិនី អង្គកថាសំយុត្តនិកាយ

៦ មនោរថបូរណី អង្គកថាអង្គត្រនិកាយ

៧ បរមត្ថជោតិកា អង្គកថាខុទ្ទកបាវៈ និងសុត្តនិបាត

៨ ធម្មបទដ្ឋកថា អង្គកថាធម្មបទ

៩ ជាតកដ្ឋកថា អង្គកថាជាតក

១០ អង្គសាលិនី អង្គកថាធម្មសន្តណីបករណ៍

១១ សម្មោហវិនោទនី អង្គកថាវិកង្គិបករណ៍

១២ បញ្ចករណដ្ឋកថា ឈ្មោះបរមត្ថទីបនី ជាព្រះអង្គកថាព្រះអភិធម្មទាំង  
ប្រាំគម្ពីរ គឺ ធាតុកថា កថាវត្ថុ បុគ្គលប្បញ្ញត្តិ យមក និងបដ្ឋាន ។

១៣ វិសុទ្ធិមគ្គ បករណ៍វិសេសពោលដោយ សីល សមាធិ បញ្ញា ។

១៤ ញាណោទ័យ តែងមុនកាលនៅឥណ្ឌា ច្បាប់ដើមអន្តរធានហើយ ។

១៥ បរិត្តដ្ឋកថា អង្គកថាព្រះត្រៃបិដកច្បាប់សង្ខេប ច្បាប់ដើមអន្តរធាន  
ហើយ ។

ព្រះគម្ពីរទាំងនេះ បានជាប្រយោជន៍ដ៏ក្រៃលែង ចំពោះមនុស្សក្នុង  
ប្រទេសផ្សេងៗ លោកពោលទុកថា គម្ពីរទាំងអស់ប្រើពេលវេលាត្រឹមតែ ១  
ឆ្នាំ ក៏បានសម្រេច បានកើតសេចក្តីអស្ចារ្យ សូម្បីផែនដីក៏កម្រើកញាប់ញ័រ ។

លទ្ធផលការងារ វណ្ណកម្មរបស់ព្រះពុទ្ធឃោសៈ អ្នកសិក្សាភាសាបាលី  
ទូទៅ បានសរសើរ និងរាប់អានលោកថា ជាបុរាណបារម្ភយ៉ាងសំខាន់ក្រៃ-  
លែងរបស់លោក ។



រាយនាមលោកអ្នកមានឧបការៈ



លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិតធម្មាចារ្យ ប៊ុត សាវង្ស

លោកគ្រូធម្មបណ្ឌិត រស់ សុផាត

ឧបាសក ក្អាត ហ៊ិន

ឧបាសក នាក់ ម៉ៅ

ឧបាសក ទុំ ទួន

ឧបាសក ហុក សឹងហួត

ឧបាសក ជឹម ជំនិត

ឧបាសក កើត ទិត្យ

ឧបាសក សន ម៉ារឌី

ឧបាសក ហាយ ចំរើន

ឧបាសក អ៊ឹម វៃយ៉ា

ឧបាសក សុក្រ ហិត

ឧបាសក សំ ឆាយ

ឧបាសក ម៉ៅ ផុន

ឧបាសក ជា ស៊ីបាន

ឧបាសិកា ថាប់ ល្បើម

ឧបាសិកា ហាយ សារ៉ាត់

ឧបាសិកា ប៊ុត សុម៉ាលី

ឧបាសិកា យស សម្បត្តិ

ឧបាសិកា ពូ ហាំង

ឧបាសិកា ប៊ុត សេដាដូង

ឧបាសិកា ប៉ែន រម្មណីយ

ព្រមទាំងពុទ្ធបរិស័ទក្នុង និងក្រៅប្រទេស



### រាយនាមអ្នកប្រែសម្រួល

#### ព្រះសង្ឃអាស្រមព្រះកន្ធុកុដិ

- |                        |             |              |
|------------------------|-------------|--------------|
| ព្រះភិក្ខុអគ្គទិន្នោ   | នូវ បូរ៉ា   | ប្រធានអាស្រម |
| ព្រះភិក្ខុចិត្តវក្ខិតោ | សំ សម្បត្តិ | ធម្មាចារ្យ   |
| ព្រះភិក្ខុធម្មប្បញ្ញោ  | អុំ សារឿន   | ធម្មាចារ្យ   |
| ព្រះភិក្ខុវរធម្មោ      | ផុត តៅ      | ធម្មាចារ្យ   |
| ព្រះភិក្ខុសារញ្ញាណោ    | ស សត្តា     | ធម្មាចារ្យ   |
| ព្រះភិក្ខុកល្យាណធម្មោ  | យឿន កល្យាណ  | វិនយាចារ្យ   |
- សាមណេរ អគ្គកាមោ អ៊ឹម សុដាន សមណសិស្ស សាលាសតិប្បដ្ឋាន
- សាមណេរ កោវិនោ ឡោះ សូរៀត សមណសិស្ស សាលាសតិប្បដ្ឋាន
- សាមណេរ កោវិនោ ចាន់ បូណា សមណសិស្ស សាលាសតិប្បដ្ឋាន

#### ស្នែកឧទាសក

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| ឧបាសក ក្អាត ហិន | ឧបាសក ហាយ ចំរើន  |
| ឧបាសក សន ម៉ារឌី | ឧបាសក អ៊ឹម រឺយ៉ា |
| ឧបាសក ទុំ ទួន   | ឧបាសក ហុក សឹងហួត |
| ឧបាសក ឈួន សំណាង | ឧបាសក ឃើម សារ៉េន |

### បត្តិទានកថា

ការរៀបរៀង ប្រែសម្រួលអង្គកថាព្រះត្រៃបិដកជាខេមរភាសា ដើម្បី  
បូជាចំពោះព្រះរតនត្រៃ ម្យ៉ាងទៀតដើម្បីតម្កល់ទុកជាសម្បត្តិវប្បធម៌ជាតិ និងជា  
ចំណែកចូលរួមក្នុងការតាំងនៅនៃព្រះសទ្ធម្មតម្រប់ ៥.០០០ ព្រះវស្សា ។

យើងខ្ញុំជាក្រុមប្រែសម្រួលអង្គកថា សូមលើកនូវបុណ្យកុសលដែលកើត  
ឡើងអំពីការងារនេះ ៖-

#### ឧទ្ទិសថ្វាយ និងគោរពជូន :

- ព្រះមហាវរក្សត្រ និងមហាវរក្សត្រិយានី
- ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- សម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈ
- មាតាបិតានៃយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា
- លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិតធម្មចារ្យ ប៊ុត សាវង្ស
- លោកគ្រូធម្មបណ្ឌិត រស់ សុផាត
- សព្វមុខមន្ត្រីរាជការ និងប្រជានុរាស្ត្រនៃកម្ពុជរដ្ឋ
- សព្វសត្វទាំងអស់ក្នុងត្រីយភព

សូមលោកត្រេកអរ អនុមោទនានូវចំណែកបុណ្យនេះបានស្មើ ៗ គ្នា

សូមអនុមោទនា !.....

ក្រុមរៀបរៀង និងប្រែសម្រួល

**បរិក្ខារធម៌**

<b>ឈ្មោះធម៌</b>	<b>ទំព័រ</b>
<b>គហិបតិវគ្គ</b>	
អដ្ឋកថា កន្ទុរកសូត្រ ទី១	១
អធិប្បាយ អច្ឆរិយៈ ២ យ៉ាង	៤
ទោសនៃការប្រព្រឹត្តអគោចរ និងអាទេសនធម៌	៦
វិនិច្ឆ័យការអុតអាង	១០
បុគ្គល ៤ ពួក	១៣
បទថា បណ្ឌិត ដោយហេតុ ៤ ប្រការ	១៦
<b>អដ្ឋកថា អដ្ឋកថាភិក្ខុសូត្រ ទី២</b>	<b>២១</b>
ធម៌ ១១ យ៉ាង ឈ្មោះថាជាធម៌ឯក	២៤
<b>អដ្ឋកថា សេក្ខប្បដិបទសូត្រ ទី៣</b>	<b>២៨</b>
ការកំណត់សេក្ខប្បដិបទ	៤៧
ភិរិយា ៣ យ៉ាង នៃពន្ធមាន់	៥៧
ចរណៈ និងវិជ្ជា	៥៨
<b>អដ្ឋកថា ទោតលិយសូត្រ ទី៤</b>	<b>៦២</b>
ពោលអំពី ជម្ងឺទឹប	៦២
ធម៌ជាគ្រឿងរារាំង	៧១
<b>អដ្ឋកថា ជីវកសូត្រ ទី ៥</b>	<b>៧៩</b>
ការបរិភោគសាច់ ៣ ចំណែក	៨១

អង្គកថា ឧបាលិស្សត្រ ទី ៦	៩២
កាយទណ្ឌំ វចីទណ្ឌំ មនោទណ្ឌំ	៩៣
ត្រាស់ហៅចេតនាថា កម្ម	៩៦
សេចក្តីសង្រួម ៤ យ៉ាង	១០៤
រឿង ព្រៃទណ្ឌកី	១០៧
រឿង ព្រៃកលិន្តៈ	១១៦
រឿង ព្រៃមាតន្តៈ	១២២
អង្គកថា កុក្ករោវាទស្សត្រ ទី ៧	១៧៦
អ្នកសមាទានវត្តគោ	១៧៧
កម្ម ៤ យ៉ាង	១៨១
អង្គកថា អភ័យរាជកុមារស្សត្រ ទី ៨	១៩១
វាចា ២ យ៉ាង	១៩៥
រឿង បុរសចំណាស់ និងអ្នកលេងស្រា	១៩៦
អង្គកថា ពហុវេទនីយស្សត្រ ទី ៩	២០២
ការចែកវេទនា	២០២
អង្គកថា អបណ្ណាកស្សត្រ ទី ១០	២០៥
អធិប្បាយ អភិជាតិ ៦	២១៣
ទិដ្ឋិ ៣ យ៉ាង	២១៥
ភិក្ខុវត្ត	
អង្គកថា ចូឡរាហុលោវាទស្សត្រ ទី ១	២២១

ហេតុទ្រង់ត្រាស់រាហូលោវាទសូត្រ	២២៣
ឧបមាដូចដំរី	២២៦
<b>អដ្ឋកថា មហារាហុលោវាទសូត្រ ទី ២</b>	<b>២៣១</b>
ឆន្ទរាគៈរបស់រាហូល	២៣៥
ការឲ្យកម្មជ្ជានរបស់ព្រះសារីបត្តិ	២៤២
ហេតុព្រះមានព្រះភាគត្រាស់រូបកម្មជ្ជាន	២៤៦
<b>អដ្ឋកថា ច្បង្សមាលុន្នៀរវាទសូត្រ ទី ៣</b>	<b>២៥២</b>
<b>អដ្ឋកថា មហាមាលុន្នៀរវាទសូត្រ ទី ៤</b>	<b>២៥៦</b>
សមាបត្តិដូចការបកសំបក.....	២៥៧
អនិច្ចលក្ខណៈជាដើម	២៦១
ចេតោវិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិ	២៦៤
<b>អដ្ឋកថា ភទ្ទាលិសូត្រ ទី ៥</b>	<b>២៦៦</b>
អតីតនិទានរបស់ព្រះកត្តាលិ	២៦៧
សត្វសាបសូន្យ ព្រោះការបដិបត្តិសាបសូន្យ	២៧៨
ហេតុដែលព្រះសាស្តាបញ្ញត្តិសិក្ខាបទ	២៨០
ឧបមា ដូចការទូន្មានសេះ	២៨៦
លក្ខណៈសេះសិន្ធព	២៨៨
<b>អដ្ឋកថា លដុកិកោបមសូត្រ ទី ៦</b>	<b>២៩៤</b>
ឧបមាដូចសត្វប្រចៀប	២៩៧
ឧបមាដូចម្រឹក	៣០០
ឧបមាបុគ្គល ៤ ពួក	៣០៤



នេក្ខម្មសុខ បរិវេកសុខ.....	៣០៨
<b>អដ្ឋកថា បាតុមសូត្រ ទី ៧</b>	<b>៣១០</b>
ការទូលអង្វរព្រះមានព្រះភាគរបស់សក្យៈ និងសហម្បតិ	៣១៣
ភ័យ ៤ ប្រការ	៣១៦
<b>អដ្ឋកថា នន្ទ្រកថានសូត្រ ទី ៨</b>	<b>៣២១</b>
អតីតនិទានព្រះសាស្តា ជាស្តេចពានរ	៣២១
បាដិហារិយ្យកប្ប ៤ ប្រការ	៣២៣
<b>អដ្ឋកថា គោលិស្ស្វានិសូត្រ ទី ៩</b>	<b>៣៣០</b>
គប្បីធ្វើសេចក្តីព្យាយាមក្នុងអភិវឌ្ឍន៍ និងអភិធម្ម	៣៣៣
<b>អដ្ឋកថា កីដាគិរិសូត្រ ទី ១០</b>	<b>៣៣៦</b>
ពោលអំពីការឆាន់អាហារ	៣៣៦
ឆព្វគ្គិយភិក្ខុ	៣៣៧
ឧកតោភាគវិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិ	៣៤០
អង្គិនៃសេចក្តីព្យាយាម ៤ ប្រការ	៣៤០



-១- បបព្ភាសូទនី អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

អដ្ឋកថា ព្រះសុត្តន្តបិដក

មជ្ឈិមនិកាយ

ឈ្មោះ បបព្ភាសូទនី

ភាគ ២៣

កហបតិវគ្គ

កន្ថរកសូត្រទី ១

[១] កន្ថរកសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបានស្តាប់មក  
យ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ចម្ប៉ាយំ គឺ ក្នុងនគរមានឈ្មោះយ៉ាង  
នោះ ។ ព្រោះនគរនោះបានមានដើមចម្ប៉ាធំ សូម្បីក្នុងទីនោះៗ មានសួន  
និងស្រះបោក្ខរណីជាដើម ។ ដូច្នោះទើបបានឈ្មោះថា នគរចម្ប៉ា ។

បទថា គគ្គរាយ បោក្ខរណិយា តិរេ នៅមាត់ច្រាំងស្រះបោក្ខរណី  
ឈ្មោះថា គគ្គរា គឺ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយពីនគរចម្ប៉ានោះ មានស្រះបោក្ខរណី  
ឈ្មោះថា គគ្គរា ព្រោះព្រះរាជមហេសីព្រះនាមថា គគ្គរា ទ្រង់ជីកទុក ។

ក្នុងត្រើយស្រះបោក្ខរណីនោះ មានសួនចម្ប៉ាដ៏ធំប្រកបដោយផ្កា  
មាន ៥ ពណ៌ មានពណ៌ខៀវជាដើមពាសពេញ ។

ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រថាប់នៅក្នុងសួនចម្ប៉ា ដែលមានក្លិនផ្កាលឿង  
ក្រអូបនោះ ។ ព្រះអានន្ទត្ថរសំដៅដល់សួនចម្ប៉ានោះ ទើបពោលថា  
គគ្គរាយ បោក្ខរណីយាតិវេ ដូច្នោះ ។

បទថា មហតា ភិក្ខុសង្ឃេន សទ្ធិ ព្រមដោយភិក្ខុសង្ឃពួកធំ គឺ  
ព្រមដោយភិក្ខុសង្ឃពួកធំមិនបានកំណត់ចំនួនទុក ។ បទថា បេស្សា ជា  
ឈ្មោះរបស់បុត្រនាយហត្តាចារ្យនោះ ។ បទថា ហត្តារោហបុត្តា គឺ បុត្រ  
របស់នាយហត្តាចារ្យ (ទ្រមាក់ដំរី) ។ បទថា កន្ធកោ បរិព្វាជកោ គឺ  
បរិព្វាជកអ្នកស្លៀកសំពត់ទើបមានឈ្មោះយ៉ាងនេះថា កន្ធកះ ។

បទថា អភិវាទេត្វា គឺ ជាអ្នកដូចចូលទៅក្នុងចន្លោះព្រះពុទ្ធដែលមាន  
រស្មីជិតស្និទ្ធប្រកបដោយវណ្ណៈ ៦ ប្រការ ហើយមុជចុះក្នុងទឹកថ្លាស្អាត ឬ  
ដូចត្រដាងសំពត់ដែលមានពណ៌ដូចមាស គ្របចុះលើសីសៈ ឬពាក់សីសៈ  
ដោយគ្រឿងប្រដាប់ធ្វើដោយផ្កាចម្ប៉ា ដែលដល់ព្រមដោយពណ៌ និងក្លិន  
ឬថា ដូចព្រះចន្ទថ្ងៃពេញបូណ៌មីដែលគោចរចូលទៅកាន់ជើងភ្នំសិរេនុ ដូច្នោះ

ហើយថ្វាយបង្គំព្រះបាទារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ដែលប្រកបដោយព្រះសិរី  
ដូចផ្កាចម្ប៉ាពណ៌ស្រស់កំពុងរីក ដែលប្រដាប់ដោយចក្រលក្ខណៈ ។ បទថា  
**ឯកមន្តំ និសីទិ** គឺ អង្គុយក្នុងឱកាសមួយដែលរៀរទោសនៃការអង្គុយ ៦  
ប្រការ ។

បទថា **តុណ្ហិកុតំ តុណ្ហិកុតំ** គឺ ក្រឡេកមើលភិក្ខុសង្ឃអង្គុយ  
ស្ងៀមស្ងាត់ ។ ព្រោះក្នុងទីនោះភិក្ខុសូម្បីមួយរូប ក៏មិនមានសេចក្តីរំខាន  
ដោយដៃ និងជើង ។ ភិក្ខុគ្រប់រូបមិនបានជជែកគ្នា ដោយសេចក្តីគោរព  
ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ និងព្រោះខ្លួនបានទទួលការសិក្សាហើយដោយល្អ  
ដោយទីបំផុតមិនធ្វើសូម្បីសំឡេងក្អក សូម្បីកាយក៏មិនកម្រើក សូម្បីចិត្ត  
ក៏មិនរើរវាយ ដូចសសរខៀនដែលកប់ទុកយ៉ាងល្អ ដូចទឹកក្នុងមហាសមុទ្រ  
ស្ងប់ស្ងៀមក្នុងទីដែលមិនមានខ្យល់ អង្គុយលោមព័ទ្ធព្រះមានព្រះភាគ ដូច  
រត្តវលាហកលោមព័ទ្ធកំពូលភ្នំសិរីនេរ ដូច្នោះ ។ បីតិ និងសោមនស្សដ៏ខ្លាំង  
បានកើតដល់បរិព្វាជក ព្រោះឃើញបរិស័ទស្ងប់ស្ងៀមយ៉ាងនោះ ។

ឯបរិព្វាជក មិនអាចស្ងប់បីតិសោមនស្ស ដែលកើតហើយក្នុងខាន  
ក្នុងហឫទ័យឲ្យនៅស្ងៀមបាន ទើបថ្ងៃនាំចាកស្រឡាញ់ ពោលពាក្យមាន

ជាដើមថា **អច្ឆរិយំ** កោ គោតម គួរអស្ចារ្យណាស់ព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ។  
ឈ្មោះថា **អច្ឆរិយៈ** គួរអស្ចារ្យ ព្រោះរមែងមិនមានជានិច្ច ដូចអ្នកខ្វាក់  
ភ្នែកឡើងភ្នំបាន ដូច្នោះ ។ គប្បីជ្រាបថា នេះជាតន្ត្រីន័យ (បែបផែន ,  
ប្រពៃណី) ទុកមុន ។

ចំណែកអង្គការន័យ គប្បីជ្រាបដូចតទៅនេះ ៖

ឈ្មោះថា **អច្ឆរិយំ** ព្រោះប្រកបដល់ម្រាមដៃ ។ អធិប្បាយថា គួរ  
ប្រកបការផ្ដាត់ម្រាមដៃ ។ ឈ្មោះថា **អព្ពតំ** ព្រោះមិនធ្លាប់មានមកអំពី  
មុន ។ សូម្បីទាំងពីរយកក៏តែម្យ៉ាងដូចគ្នា ។ បទថា **អព្ពតំ** ជាឈ្មោះនៃ  
ការនាំមកដែលសេចក្ដីចម្លែកក្នុងចិត្ត ។ ចំណែកបទថា **អច្ឆរិយំ** នេះ មាន  
២ យ៉ាងគឺ **គហអច្ឆរិយ** (អស្ចារ្យក្នុងការតិះដៀល) ១ , **បសង្ស្យអច្ឆរិយ**  
(អស្ចារ្យក្នុងការសរសើរ) ១ ។

ក្នុងអច្ឆរិយៈទាំងពីរនោះ ព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្នាលមោក្ខណ្ណន គួរ  
អស្ចារ្យ ម្នាលមោក្ខណ្ណន មិនធ្លាប់មាន មោឃបុរសនោះនឹងមករកចំពោះ  
កាលចាប់បញ្ជូនមក នេះឈ្មោះថា **គហអច្ឆរិយ** ។ ព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា  
ម្នាលនន្ទមាតា គួរអស្ចារ្យ ម្នាលនន្ទមាតា មិនធ្លាប់មាន សូម្បីចិត្តប្បាទ

ក៏ជម្រះឲ្យបរិសុទ្ធបាន នេះឈ្មោះថា **បសន្ស្សាអច្ឆរិយ** ។ ក្នុងទីនេះ លោក  
ប្រាថ្នាយកបសន្ស្សាអច្ឆរិយៈនេះឯង ។ ព្រោះបរិព្វាជកនេះ កាលសរសើរ  
ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ បទថា **ឥទំ** ក្នុងបទថា **យារព្វានំ** នេះ ត្រឹមតែជា  
និបាត ។ បទថា **វៃន** កំណត់ប្រមាណ គឺ ទ្រង់ឲ្យភិក្ខុសង្ឃបដិបត្តិប្រពៃ  
ជាយ៉ាងក្រែលែង ។ លោកអធិប្បាយថា មិនអាចនឹងពណ៌នាដល់ប្រមាណ  
ដែលឲ្យភិក្ខុសង្ឃបដិបត្តិប្រពៃ នេះទើបគួរអស្ចារ្យ នេះទើបមិនធ្លាប់មាន  
ដោយពិត ។

[២] បទថា **ឯតបរមំយេវ** ឈ្មោះថា **ឯតបរមោ** ព្រោះឲ្យភិក្ខុសង្ឃ  
នោះ បដិបត្តិប្រពៃយ៉ាងនោះ ដ៏យ៉ាងក្រែលែងរបស់ភិក្ខុសូម្បីនោះ ។ ឈ្មោះ  
ថា បដិបត្តិប្រពៃយ៉ាងក្រែលែងត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ អធិប្បាយថា ព្រះសម្មា-  
សម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ធ្លាប់ឲ្យភិក្ខុសង្ឃបដិបត្តិយ៉ាងណា ក៏ធ្វើឲ្យភិក្ខុសង្ឃនេះ  
បដិបត្តិដូចគ្នាដូច្នោះ មិនក្រែលែងទៅជាងនេះ ។ ក្នុងន័យទី ២ គប្បីប្រកប  
ថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងឲ្យភិក្ខុសង្ឃបដិបត្តិយ៉ាងនេះ មិនឲ្យក្រែលែងទៅជាង  
នេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **បដិបាទិតោ** ឲ្យភិក្ខុសង្ឃបដិបត្តិ គឺ ឲ្យ

ប្រកបក្នុងវគ្គបដិបត្តិដែលមិនមែនជាសត្រូវដោយប្រពៃ ព្រោះធ្វើអភិសមា-  
ចារិកវគ្គឲ្យជាខាងដើម ។ សួរថា កាលបើដូច្នោះ ព្រោះហេតុអ្វី បរិព្វាជក  
នេះ ទើបអាងដល់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយក្នុងអតីត និងអនាគតហ្ន៎ ។ បរិព្វា-  
ជកនោះ មានញាណកំណត់ដឹងកាលទាំង ៣ ឬ ។

ឆ្លើយថា មិនមាន សូម្បីក្នុងការកាន់យកន័យ ។

បទថា និបកា មានបញ្ញាល្ងាសវៃ គឺ ភិក្ខុទាំងឡាយមានបញ្ញា  
ប្រកបដោយសេចក្តីត្រាតល្ងាស មានបញ្ញាចិញ្ចឹមជីវិតដោយបញ្ញា សម្រេច  
ការចិញ្ចឹមជីវិតព្រោះតាំងនៅក្នុងបញ្ញា ដូចភិក្ខុបុរាណៗ សូម្បីបួសក្នុងសាសនា  
ត្រាច់ទៅក្នុងអគោចរ ៦ ព្រោះហេតុនៃជីវិត ត្រាច់ទៅរកស្រីពេស្យា ត្រាច់  
ទៅរកស្រីមេម៉ាយ ស្រីក្រមុំចាស់ បណ្ឌិតៈ រោងសុរា និងភិក្ខុនី ច្របូក  
ច្របល់នឹងព្រះរាជា មហាអាមាត្ររបស់ព្រះរាជា តិរិយ សាវ័ករបស់តិរិយ  
ច្របូកច្របល់នឹងគ្រហស្ថដែលមិនសមគួរ សម្រេចការចិញ្ចឹមជីវិតដោយ  
ការស្វែងរកដែលមិនសមគួរ ២១ យ៉ាង គឺ ធ្វើវេជ្ជកម្ម ធ្វើទូតកម្ម ធ្វើការ  
បញ្ជូនដំណឹង វះបួស ឲ្យថ្នាំបិទបួស ឲ្យ ថ្នាំបញ្ចុះដែលខ្លាំង ឲ្យថ្នាំបញ្ចុះ  
ដែលខ្សោយ ស្ម័គ្រសម្រាប់ច្រមុះ ស្ម័គ្រសម្រាប់ដឹក ឲ្យបួស្សី ឲ្យស្លឹក

ឈើ ផ្កាឈើ ផ្លែឈើ ទឹកដ្ឋិត ឈើស្កន់ ទឹកខ្ពុរមាត់ ឲ្យដឹកម្តេចផងដុស  
ខ្លួន និយាយឲ្យគេស្រឡាញ់ និយាយម្តងលេងម្តងពិត ជួយចិញ្ចឹមរក្សាក្មេង  
ជួយបញ្ជូនដំណឹង ឈ្មោះថា មិនចិញ្ចឹមជីវិតដោយបញ្ញា គឺ សម្រេចការ  
ចិញ្ចឹមជីវិត ព្រោះមិនតាំងនៅដោយបញ្ញា ។

តពីនោះ គ្រាធ្វើកាលកិរិយាហើយ ក៏នឹងជាសមណយក្ខំ សោយ  
ទុក្ខដ៏ធំ ដោយន័យដូចដែលលោកពោលទុកថា សូម្បីសង្ឃដ៏របស់ភិក្ខុនោះ  
ក៏ក្តៅអន្ទះអន្ទែងដោយជុំវិញ ភិក្ខុមិនយ៉ាងនេះ មិនកន្លងសិក្ខាបទ សូម្បី  
ព្រោះហេតុនៃជីវិត តាំងនៅក្នុងចតុប្បារិសុទ្ធិសីល រៀនព្រះពុទ្ធវចនៈតាម  
កម្លាំង បំពេញអរិយប្បដិបទាទាំងនេះ គឺ រថវិនិតប្បដិបទា មហាគោសិទ្ឋ-  
ប្បដិបទា មហាសុញ្ញតាបដិបទា អនន្តណប្បដិបទា ធម្មទាយាទប្បដិបទា  
លកប្បដិបទា តុវដ្តកប្បដិបទា ចន្ទោបមប្បដិបទា ជាកាយសក្ខី ក្នុងអរិយ-  
វន្សបដិបទា គឺ មានសេចក្តីសន្តោសដោយបច្ច័យ ៤ និងមានសេចក្តី  
ត្រេកអរតាមការមានបានរបស់ខ្លួន ជាអ្នកនៅឯកោក្នុងការត្រាច់ទៅជាដើម  
ដូចជីវដុតពីសត្រូវ ដូចសីហៈលះបង់អំពីហ្មួង និងដូចមហានាវា មិនមាន  
ទុកជាប់តាមទៅខាងក្រោយ ផ្តើមបំពេញវិបស្សនា តាំងសេចក្តីឧស្សាហ៍ហើយ



ថា យើងនឹងសម្រេចព្រះអរហត្តក្នុងថ្ងៃនេះឲ្យខានតែបាន ។

បទថា **សុបតិដ្ឋិតចិត្តា** មានចិត្តតាំងមាំល្អហើយ គឺ ជាអ្នកមាន  
ចិត្តតាំងមាំដោយល្អក្នុងសតិប្បដ្ឋាន ៤ ។ សតិប្បដ្ឋានកថាដ៏សេសពោល  
ទុកពិស្តារហើយក្នុងខាងក្រោយ ចំណែកក្នុងទីនេះ លោកពោលដល់សតិ-  
ប្បដ្ឋានលាយគ្នាទាំងលោកិយៈ និងលោកុត្តរៈ ។ ដោយហេតុត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ  
គឺ លោកពោលដល់ហេតុដែលភិក្ខុសង្ឃចូលទៅស្ងប់ហើយ ។

[៣] បទថា **យាវ សុបញ្ញត្តា** គឺ សតិប្បដ្ឋាន ៤ ព្រះអង្គទ្រង់តាំង  
ទុកដោយល្អហើយ គឺ ទ្រង់សម្តែងល្អហើយ ។ ដោយបទថា **មយំបិ ហិ**  
**កន្ត្ត** នេះ បេស្សៈ បុត្រទ្រមាកំជីវនោះ សម្តែងដល់សេចក្តីដែលខ្លួនជាអ្នក  
ធ្វើការងារ និងលើកភិក្ខុសង្ឃឡើង ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ មានអធិប្បាយដូច  
តទៅនេះ ៖

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដែលពិត សូម្បីពួកខ្ញុំព្រះអង្គជាគ្រហស្ថ  
ស្មៀកសំពត់ស ។ល។ ជាអ្នកមានចិត្តតាំងមាំល្អហើយ ។ ការក្នុង ពូជ  
នីម ជននង្គ័ល និងផាលក្នុងស្រែនេះ មិនមានដល់ភិក្ខុសង្ឃ ព្រោះដូច្នោះ  
ភិក្ខុសង្ឃ ទើបប្រាថ្នាចំពោះសតិប្បដ្ឋានរហូតអស់កាលជានិច្ច ។

ចំណែកពួកខ្ញុំព្រះអង្គ បានឱកាសតាមកាលសមគួរហើយ ទើបធ្វើ  
មនសិការនេះ ។ សូម្បីពួកខ្ញុំព្រះអង្គនឹងជាអ្នកធ្វើការងារ ក៏មិនលះបង់  
កម្មដ្ឋានដោយប្រការទាំងពួង ។

បទថា **មនុស្សគហនេ** គឺ ព្រោះកាន់យកសេចក្តីសាំញ៉ាំនៃអធ្យា-  
ស្រ័យរបស់មនុស្សទាំងឡាយ ។ គប្បីជ្រាបថា សេចក្តីដែលកាន់យក សូម្បី  
អធ្យាស្រ័យរបស់មនុស្សទាំងនោះ ដោយភាពគ្មានវិន័យ ព្រោះកិលេស ។  
សូម្បីក្នុងអធ្យាស្រ័យកាកសំណល់ និងអធ្យាស្រ័យអ្នតអាង ក៏មានន័យនេះ  
ដូចគ្នា ។ ក្នុងអធ្យាស្រ័យទាំងនោះ គប្បីជ្រាបអធ្យាស្រ័យឈ្មោះថា កាក  
សំណល់ ព្រោះអត្ថថា មិនបរិសុទ្ធិ ។ អធ្យាស្រ័យឈ្មោះថា អ្នតអាង ព្រោះ  
អត្ថថា បញ្ឆោតបន្លំ ។

បទថា **សត្តានំ ហិតាហិតំ ជានាតិ** ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់រមែង  
ដឹងប្រយោជន៍ និងមិនមែនប្រយោជន៍របស់សត្វទាំងឡាយ គឺ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគទ្រង់ជ្រាបប្រយោជន៍ និងមិនមែនប្រយោជន៍របស់មនុស្សទាំងឡាយ  
ដោយល្អ ដូចដែលទ្រង់ជ្រាបភាពសាំញ៉ាំ ចិត្តស្រកាក និងសភាពកិច្ចកល  
របស់មនុស្សដូច្នោះ ។ ក្នុងបទថា **យទិទំ បសរវោ** នេះ លោកបំណងយក

សត្វជើង ២ សូម្បីទាំងអស់ ។

បទថា បហោមិ គឺ អាច ។ បទថា យាវត្តកេន អន្តរេន ដោយ  
រវាងប្រមាណប៉ុនណា គឺ ដោយខណៈប៉ុនណា ។ បទថា ចម្បំ គតាគតំ  
ករិស្សតិ នឹងធ្វើនគរចម្បំឲ្យជាទីទៅមក គឺ នឹងធ្វើការទៅ និងការមក  
តាំងពីរោងសេះដរាបដល់ទ្វារនគរក្រុងចម្បំ ។ បទថា សារបេយ្យានិ គឺ  
ភាពជាអ្នកអ្នតអាង ។ បទថា កុដេយ្យានិ គឺ ភាពជាអ្នកកោង ។ បទថា  
វន្តេយ្យានិ គឺ ភាពជាអ្នករៀច ។ បទថា ជិម្ហេយ្យានិ គឺ ភាពជាអ្នករៀច  
វេរ ។ បទថា បាតុករិស្សតិ នឹងធ្វើឲ្យប្រាកដ គឺ នឹងប្រកាស នឹងសម្តែង ។  
ព្រោះមិនអាចនឹងសម្តែងការអ្នតអាងជាដើមទាំងនោះ ដោយរវាងប្រមាណ  
ប៉ុណ្ណោះបាន ។

គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុងសេចក្តីអ្នតអាងជាដើមដូចតទៅនេះ ៖

កាលភិក្ខុសង្ឃនឹងឈរនៅក្នុងទីណាៗ ត្រង់ទីដែលមិនមានភ័យចំពោះ  
មុខរបស់មនុស្ស គិតថា យើងនឹងទៅខាងមុខ ហើយទើបទៅឈរកុហក  
ឈរធ្វើជាមិនកម្រើក ដូចសសរដែលកប់ទុកក្នុងទីដែលប្រាថ្នានឹងតាំងទុក  
ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា អ្នតអាង ។ កាលភិក្ខុប្រាថ្នានឹងបិទបាំងក្នុងទីណាៗ ហើយ

ហើយបង្ហាញខ្លួនចុះត្រង់ទីដែលមិនមានភ័យ ចំពោះមុខនៃមនុស្សទាំងឡាយ  
 គិតថា យើងនឹងទៅខាងមុខ ហើយបង្ហាញខ្លួនដើម្បីបញ្ឆោត ទើបឱនបញ្ឆោត  
 ក្នុងទីនោះ ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា កោង ។ កាលភិក្ខុបំណងនឹងគេចអំពីផ្លូវក្នុង  
 ទីណាៗ ហើយត្រឡប់ដើរប្រជ្រួសជ្រួវ ត្រង់ទីដែលមិនមានភ័យចំពោះមុខ  
 នៃមនុស្សទាំងឡាយ គិតថា យើងនឹង ទៅខាងមុខហើយបញ្ឆោតធ្វើដូច្នោះ  
 ទើបគេចចេញពីផ្លូវក្នុងទីនោះ ហើយត្រឡប់ដើរប្រជ្រួសជ្រួវ ភិក្ខុនេះឈ្មោះ  
 ថា រៀច ។ កាលភិក្ខុបំណងនឹងទៅតាមផ្លូវត្រង់តាមវេលា ចេញពីឆ្វេង  
 តាមវេលា ចេញពីស្តាំតាមវេលា ត្រង់ទីដែលមិនមានភ័យចំពោះមុខនៃ  
 មនុស្សទាំងឡាយ គិតថា យើងនឹង ទៅខាងមុខហើយបញ្ឆោតធ្វើយ៉ាងនេះ  
 ទើបទៅផ្លូវត្រង់តាមវេលា ចេញពីឆ្វេងតាមវេលា ចេញពីស្តាំតាមវេលាក្នុង  
 ទីនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ទីនេះគេបោសទុកស្អាត ការចរចាដោយមនុស្សគួរ  
 រីករាយ មិនគួរធ្វើកម្មបែបនេះក្នុងទីនេះ រមែងមិនមានដល់ភិក្ខុដែលបំណង  
 នឹងបន្ទោបង់ឧច្ចារៈ ឬបស្សាវៈ ដោយគិតថា យើងនឹងទៅខាងមុខ ហើយ  
 ធ្វើក្នុងទីដែលបិទបាំង ទើបធ្វើក្នុងទីនោះ ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា រៀចវេរ ។ លាក់  
 ពោលទុកដូច្នោះ សំដៅដល់កិរិយាសូម្បី ៤ យ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ដំរីនោះ នឹងធ្វើនូវភាពអ្នតអាង កោងកាច រៀចរវៃ និងកិច្ចកលទាំង  
អស់នោះឲ្យប្រាកដបាន ។ សណ្ឋានជាដើមទាំងនោះ សូម្បីធ្វើហើយយ៉ាង  
នេះ ក៏ឈ្មោះថា រមែងធ្វើនូវភាពអ្នតអាងជាដើមទាំងនោះឲ្យប្រាកដ ។ គ្រា  
នាយបេស្សៈបុត្រទ្រមាកំដំរី សម្តែងសភាពនៃសត្វទាំងឡាយជាវត្ថុដែលងាយ  
ស្រួល ឥឡូវនេះ កាលនឹងសម្តែងសភាពនៃមនុស្សទាំងឡាយ ជាវត្ថុដែល  
សាំញ៉ាំ ទើបក្រាបទូល មានបទជាដើមថា **អម្បាកំ បទ កន្តេ ។**

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **ទាសា** បានដល់ ទាសៈកើតខាងក្នុងទាសៈ  
ដែលលោះមកដោយទ្រព្យ ទាសៈជាឈ្មើយ ឬដល់ភាពទាសៈជាអ្នកស៊ី  
ឈ្នួល ។ បទថា **បេស្សា** គឺ អ្នកបម្រើ ។ បទថា **កម្មករា** គឺ អ្នកចិញ្ចឹម  
ជីវិតដោយអាហារ និងតម្លៃឈ្នួល ។ បទថា **អញ្ញថា ច កាយេន** ដោយ  
កាយឯណាមួយ លោកសម្តែងថា ទាសៈជាដើម រមែងប្រព្រឹត្តដោយកាយ  
ដោយអាការផ្សេង ដោយវាចាដោយអាការផ្សេង និងចិត្តរបស់ទាសៈជាដើម  
ទាំងនោះ រមែងតាំងនៅដោយអាការផ្សេង ។ ក្នុងទាសៈទាំងនោះ ទាសៈ  
ណាឃើញចៅហ្វាយនាយចំពោះមុខហើយ ក្រោកឡើងទទួល ទទួលរបស់  
អំពីដៃ ទុកវត្ថុនេះកាន់យកវត្ថុនេះ ធ្វើកិច្ចទាំងអស់សូម្បីដីសេស មានការ

ក្រាលទីអង្គុយ បក់ផ្ចិត និងលាងជើងជាដើម តែពេលកំបាំងមុខ សូម្បីប្រេង ហូរក៏មិនយកក្អែកមើល ការងារសូម្បីខាតដើមទាំងរយ ទាំងពាន់វិនាសអស់ ទៅ ក៏មិនប្រាថ្នានឹងយកក្អែកមើល ទាសៈទាំងនេះ ឈ្មោះថា ប្រព្រឹត្តដោយ កាយផ្សេង ។ ម្យ៉ាងទៀត ទាសៈពួកណា ចំពោះមុខនិយាយសរសើរជា ដើមថា គេជាម្ចាស់របស់ខ្ញុំ ពេលកំបាំងមុខ ពាក្យដែលនិយាយមិនបាន មានឡើយ រមែងនិយាយពាក្យដែលត្រូវការនិយាយ ទាសៈទាំងនេះ ឈ្មោះ ថា ប្រព្រឹត្តដោយវាចាផ្សេង ។

[៤] បទថា ចត្តារោម បេស្ស បុគ្គលា ម្នាលបេស្សៈ បុគ្គល ៤

ពួកនេះមាន សូម្បីបុគ្គលនេះ ក៏ជាការបន្តចំពោះខ្លួន ។

បេស្សៈនេះ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ រមែងទ្រង់ជ្រាបប្រយោជន៍ និងមិនមែនប្រយោជន៍របស់សត្វទាំងឡាយ ក្នុង កាលមនុស្សសាំញ៉ាំប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលមនុស្សមានចិត្តស្រកាក ប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលមនុស្សអួតអាងប្រព្រឹត្តទៅនៅយ៉ាងនេះ ។

បុគ្គល ៣ ពួកមុន ជាអ្នកបដិបត្តិបដិបទាមិនជាប្រយោជន៍ បុគ្គល ពួកទី ៤ ជាអ្នកបដិបត្តិជាប្រយោជន៍ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់សម្តែងថា

តថាគតជីវ័ប្រយោជន៍ និងមិនមែនប្រយោជន៍របស់សត្វទាំងឡាយយ៉ាងនេះ ទើបទ្រង់ប្រារព្ធឡេសនានេះ ។ សូម្បីការប្រកបនឹងពាក្យរបស់កន្ទរកបរិ- ព្វាជកក្នុងកាលក្រោយក៏គួរ ។ ដោយហេតុនេះ កន្ទរកបរិព្វាជកទើបពោល ថា ព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ព្រះគោតមឈ្មោះថា ទ្រង់ឲ្យ ភិក្ខុសង្ឃបដិបត្តិប្រពៃហើយ ដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគកាល ទ្រង់សម្តែងដល់នាយបេស្សៈនោះថា តថាគតរៀបុគ្គល ៣ ពួកមុន ហើយ ឲ្យបុគ្គលពួកទី ៤ ខាងលើ បដិបត្តិក្នុងបដិបទជាប្រយោជន៍ន្ទុះឯង ទើប ទ្រង់ប្រារព្ធឡេសនានេះ ។

បទថា សន្តា នេះ ជាវេវចនៈរបស់បទថា សិវិជ្ជមានា មានហើយ ។ ពិតហើយ ការរលត់ស្និទ្ធ ក្នុងបទនេះថា សន្តា ហោន្ណិ សមិតា រូបសន្តា លោកពោលថា សន្តា ស្ងប់ហើយ ។ លោកពោលថា និពុតា រលត់ហើយ ក្នុងបទនេះថា សន្តាឯតេ វិហារា អរិយស្ស វិនយេ រុច្ឆន្តិ លោកពោល វិហារទាំងនេះស្ងប់ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ ។ លោកពោលថា បណ្ឌិត ក្នុងបទនេះថា សន្តា ហរវេ សព្វិបវេទយន្តិ សប្បុរសទាំងឡាយ រមែង ប្រកាសដោយភាពជាសប្បុរស ។ បណ្ឌិតទាំងឡាយមាននៅក្នុងលោកនេះ ។

អធិប្បាយថា ល្អមរកបាន ។

[៤] គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងបទមានជាដើមថា ធ្វើខ្លួនឲ្យក្លៅក្រហាយ  
ឈ្មោះថា **អត្តន្តបោ** ព្រោះធ្វើខ្លួនឲ្យក្លៅក្រហាយ ឲ្យដល់ទុក្ខ ។ ប្រកបការ  
ខ្វល់ខ្វាយក្នុងការធ្វើខ្លួនឲ្យក្លៅក្រហាយ ឈ្មោះថា **អត្តបរិភាបនានុយោគំ** ។  
ឈ្មោះថា **បរន្តបោ** ព្រោះធ្វើអ្នកដទៃឲ្យក្លៅក្រហាយ ឲ្យដល់ទុក្ខ ។ ប្រកប  
ការខ្វល់ខ្វាយក្នុងការធ្វើអ្នកដទៃឲ្យក្លៅក្រហាយ ឈ្មោះថា **បរិភា-  
បនានុយោគំ** ។ បទថា **ទិដ្ឋវ ធម្មេ** គឺ ក្នុងអត្តភាពនេះឯង ។

បទថា **និច្ចាតោ** មិនមានសេចក្តីស្រែកឃ្លាន តណ្ហាលោកហៅថា  
ស្រែកឃ្លាន ។ ឈ្មោះថា **និច្ចាតោ** ព្រោះមិនមានសេចក្តីប្រាថ្នា ។ ឈ្មោះថា  
**និព្វតោ** ព្រោះរលត់កិលេសបានទាំងអស់ ។ ឈ្មោះថា **សីតិកូតោ** ព្រោះ  
ជាអ្នកត្រជាក់ ព្រោះមិនមានកិលេសដែលធ្វើឲ្យក្លៅក្រហាយក្នុងខាងក្នុង ។  
ឈ្មោះថា **សុខប្បដិសំវេទី** ព្រោះសោយសុខកើតពីឈាន មគ្គផល និង  
និព្វាន ។ បទថា **ព្រហ្មកូតេន អត្តនា** មានខ្លួនដូចជាព្រហ្ម គឺ មានខ្លួន  
ប្រសើរ ។

បទថា **ចិត្តំ អារាធតិ** ញ៉ាំងចិត្តឲ្យត្រេកអរ គឺ ញ៉ាំងចិត្តឲ្យដល់ព្រម



ឲ្យបរិច្ចណ៍ ។ អធិប្បាយថា ឲ្យជ្រះថ្លា ។

[៦] បទថា **ទុក្ខប្បជក្កលំ** ខ្លឹមទុក្ខ គឺ ទុក្ខជាវត្ថុគួរខ្លឹម តាំងនៅ ក្នុងភាពជាសត្រូវ ។ អធិប្បាយថា មិនប្រាថ្នាទុក្ខ ។

[៧] ក្នុងបទថា **បណ្ឌិតោ** នេះ មិនគួរពោលថា ជាបណ្ឌិតដោយ ហេតុ ៤ ប្រការ ។ តែគួរពោលថា ជាបណ្ឌិត ព្រោះធ្វើកម្មក្នុងសតិប្បដ្ឋាន សូម្បីបទនេះថា **មហាបញ្ញា** ក៏មិនគួរពោលអំពីលក្ខណៈរបស់មហាបញ្ញា ដោយបទមានជាដើមថា **មហន្ត អត្ថ បរិគណ្ណតិ** កាន់យកប្រយោជន៍ធំ ។ តែគួរពោលថា ជាអ្នកមានបញ្ញាច្រើន ព្រោះប្រកបដោយបញ្ញាកំណត់កាន់ យកសតិប្បដ្ឋាន ។ បទថា **មហតា អត្ថន សំយុត្តោ អភវិស្ស** គេនឹងជា អ្នកប្រកបដោយប្រយោជន៍ធំ គឺ គប្បីជាអ្នកប្រកប ជាអ្នកចូលដល់ដោយ ប្រយោជន៍ដ៏ធំ សេចក្តីថា គប្បីសម្រេចសោតាបត្តិផល ។

សួរថា ក៏សូម្បីកាលតាំងនៅចំពោះព្រះភ័ក្ត្រព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ នឹង មានអន្តរាយដល់មគ្គផលឬ ។

ឆ្លើយថា មានមែន ។ តែមិនមែនមានព្រោះអាស្រ័យព្រះពុទ្ធទាំង ឡាយ ។ ដោយពិត វេមន៍មានបានព្រោះសេចក្តីសាបសូន្យនៃកិរិយា ឬ

ព្រោះបាបមិត្ត ។ ក្នុងអន្តរាយទាំងពីរនោះ ឈ្មោះថា រមែងមានព្រោះសេចក្តីសាបសូន្យនៃកិរិយាដូចតទៅនេះ ។ ប្រសិនបើ ព្រះធម្មសេនាបតីដឹងអធ្យា-ស្រ័យរបស់ធនញ្ញានិយព្រាហ្មណ៍ហើយ បានសម្តែងធម៌ ព្រាហ្មណ៍នោះនឹងបានជាព្រះសោតាបន្ន ។ យ៉ាងនេះឈ្មោះថា រមែងមានព្រោះសេចក្តីសាបសូន្យនៃកិរិយា ។ ឈ្មោះថា រមែងមានព្រោះបាបមិត្ត មានអធិប្បាយដូច្នោះ ។ ប្រសិនបើ ព្រះបាទអជាតសត្តុជឿពាក្យរបស់ទេវទត្តុហើយ មិនធ្វើបិតុ-យាត ។ ព្រះបាទអជាតសត្តុនឹងបានជាសោតាបន្ន ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់សាមញ្ញផលសូត្រនុ៎ះឯង ។ តែព្រោះព្រះបាទអជាតសត្តុជឿពាក្យរបស់ទេវទត្តុនោះ ហើយធ្វើបិតុយាត ទើបមិនបានជាសោតាបន្ន ។ យ៉ាងនេះឈ្មោះថា អន្តរាយរមែងមានព្រោះបាបមិត្ត ។ សេចក្តីសាបសូន្យនៃកិរិយា កើតដល់ឧបាសកសូម្បីនេះ កាលទេសនាមិនទាន់ចប់ ព្រាហ្មណ៍ក្រោកជឿសចេញទៅ ។

បទថា អបិច ភិក្ខុវេ ឯត្តាវតាថិ បេស្ស្យា ហត្តារោហបុត្តោ មហតាអត្តេន សំយុត្តោ មួយទៀត ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សូម្បីការស្តាប់ដោយសង្ខេបត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ នាយបេស្ស្យៈទ្រមកដំរីរមែងញ៉ាំងការប្រកបដោយ

ប្រយោជន៍ធំ ។

សួរថា ដោយប្រយោជន៍ដ៏ធំ ដូចម្តេច? ។

ឆ្លើយថា គឺ ដោយអាទិសង្ឃ ២ ប្រការ ។ ន័យថា ឧបាសកជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះសង្ឃ និងន័យថ្មីក្រែលែងកើតដល់ឧបាសកនោះ ដើម្បីកំណត់កាន់ យកសតិប្បដ្ឋាន ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ថា មហតា អត្ថេន សំយុត្តោ ជាអ្នកប្រកបដោយប្រយោជន៍ដ៏ធំ ។ កន្ថរកបរិព្វាជក បានសេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងព្រះសង្ឃប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា ឯតស្ស ភគវា កាលោ បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ នេះជាកាលនៃការសម្តែងធម៌នោះ សេចក្តីថា នេះ ជាកាលនៃការពោលធម៌ ឬថា នៃការចែកបុគ្គល ៤ ពួក ។

[៧] គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងបទមានជាដើម ឱវត្តិកោ សម្លាប់ពពៃ ចិញ្ចឹមជីវិតដូចតទៅនេះ ពពៃលោកហៅថា ឧវត្ត ឈ្មោះថា ឱវត្តិកោ ព្រោះ សម្លាប់ពពៃ ។ សូម្បីក្នុងបទមានជាអាទិ៍ថា សូករិកោ សម្លាប់ជ្រូកចិញ្ចឹម ជីវិត ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា លុទ្ធា គឺ សត្វកាចសាហាវ ។ បទថា មច្ឆយាដកោ គឺ ព្រានសន្ទូចអ្នកសម្លាប់ត្រី ។ បទថា ពន្ធនាគារិកោ គឺ អ្នកគ្រប់គ្រងគុក ។

-១៩- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

បទថា កុរុរកមុន្តា គឺ ជាអ្នកមានការងារអាក្រក់ ។

[១០] បទថា មុន្តាវសិត្តា គឺ ព្រះរាជាបានទទួលមុន្តាភិសេកដោយ  
ការអភិសេកជាក្សត្រិយ៍ ។

បទថា បុរត្ថិមេន នគរស្ស គឺ ផ្លូវទិសបូព៌ាអំពីព្រះនគរ ។ បទថា  
សណ្ឋាគារំ គឺ រោងបូជាយញ្ញ ។ បទថា ខរាជិនំ និវាសេត្វា គឺ ទ្រង់ស្បៀក  
សំពត់ស្បែកខ្លាទាំងក្រចក ។ បទថា សប្បិរេលេន ដោយទឹកដោះថ្នាំ និង  
ប្រេង ។ ប្រេងណាមួយដ៏សេសរៀរទឹកដោះថ្នាំ លោកហៅថា តេលំ ។

បទថា កណ្ណវិមារោ ទ្រង់អេះ គឺ ទ្រង់អេះដោយស្នែងសត្វ ក្នុង  
វេលាដែលត្រូវអេះព្រោះក្រចកខ្លី ។ បទថា អនន្តរហិតាយ គឺ មិនបាន  
ក្រាលដោយកម្រាល ។

បទថា សរូបវច្ឆាយ ដែលមានកូនមានរូបស្រដៀងនឹងមេគោ គឺ  
បើមេគោស កូនគោក៏ស បើមេគោជាង ឬក្រហម កូនគោក៏ជាដូច្នោះដែរ  
ព្រោះហេតុនោះទើបឈ្មោះថា សរូបវច្ឆា ដោយប្រការដូច្នោះ ។

បទថា សោ ឯវមាហ ព្រះរាជានោះត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ បទថា វច្ឆតក  
កូនគោមានកម្លាំង ជាសត្វដល់ការវះមានកម្លាំងខ្លាំងលើសភាពជាកូនគោកម្លោះ

សូម្បីក្នុងបទថា វច្ឆតិ កូនគោញីក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា បរិស-  
ណ្ណាយ ដើម្បីក្រាលផែនដី គឺ ដើម្បីត្រូវការធ្វើគ្រឿងលោមព័ទ្ធ និងដើម្បី  
ត្រូវការក្រាលលើផែនដីបូជាយញ្ច ។ បទដ៏សេសសងាយទាំងនោះ ព្រោះពោល  
ទុកពិស្តារហើយក្នុងបទនោះៗ ក្នុងខាងក្រោយ ។

“ ចប់អដ្ឋកថា កណ្តរកស្មត្រធិ ១ ”



## អដ្ឋកថា

### អដ្ឋកថាគរសូត្រនិ ២

[១៨] អដ្ឋកថាគរសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វេទ្យវគ្គាមកេ សេចក្តីថា មានស្រុក  
ឈ្មោះវេទ្យវគ្គាម នៅមិនឆ្ងាយពីទិសខាងត្បូងនៃក្រុងវេសាលី ព្រះអានន្ទ  
ធ្វើវេទ្យវគ្គាមនោះឲ្យជាគោចរគ្រាម ។ បទថា ទេសមោ សេចក្តីថា គហបតី  
នោះរាប់ចូលក្នុងឋានៈទី ១០ ដោយជាតិ និងត្រកូល និងដោយការរាប់ត្រកូល  
ដែលដល់ភាពជាត្រកូលមហាសាល ដោយហេតុនោះ គហបតីនោះ ទើប  
ឈ្មោះថា ទេសម ។ បទថា អដ្ឋកថារោ ប្រែថា អ្នកក្រុងអដ្ឋកនគរ ។  
បទថា កុក្កដារោ ប្រែថា អារាមដែលកុក្កដសេដ្ឋីសាង ។

[១៩] ក្នុងបាលីនេះថា តេន ភគវតា ។ បេ។ អក្ខរតោ មានសេចក្តី  
សន្ទេបដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះអង្គនោះ ទ្រង់បំពេញបារមី ៣០ ប្រការ  
ទ្រង់កាច់បំបាក់កិលេសទាំងពួង ត្រាស់ដឹងព្រះអនុត្តរសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ

ដែលព្រះមានព្រះភាគព្រះអង្គនោះ ទ្រង់ដឹងអធ្យាស្រ័យ និងអនុស័យរបស់  
 ពួកសត្វនោះៗ ទ្រង់ឃើញធម៌ទាំងនោះ ដូចផ្នែកន្ទួតព្រៃដែលដាក់លើបាត  
 ព្រះហស្ត ។ ម្យ៉ាងទៀត ទ្រង់ដឹងដោយបុព្វនិវាសញ្ញាណជាដើម ទ្រង់ឃើញ  
 ដោយទិព្វចក្ខុ ។ ឬថា ទ្រង់ដឹងដោយវិជ្ជា ៣ ឬអភិញ្ញា ៦ ទ្រង់ឃើញដោយ  
 សមន្តចក្ខុ ដែលអ្វីៗ មិនជំទាស់ក្នុងធម៌ទាំងពួង ។ ទ្រង់ដឹងដោយបញ្ញា  
 ដែលអាចដឹងធម៌ទាំងពួង ។ ទ្រង់ឃើញសត្វទាំងឡាយ ដែលកន្លងចក្ខុវិស័យ  
 របស់សត្វទាំងពួង ឬដែលនៅក្រៅជញ្ជាំងផ្ទះជាដើម ដោយមំសចក្ខុដ៏បរិសុទ្ធ  
 ក្រៃលែង ។ ទ្រង់ដឹងដោយបញ្ញា ដែលឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍ ទ្រង់ឃើញ  
 ដោយទេសនាបញ្ញា ដែលមានព្រះករុណាជាបទដ្ឋាន ញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេច  
 ដល់អ្នកដទៃ ។ ឈ្មោះថា ព្រះអរហន្ត ព្រោះទ្រង់កម្ចាត់សត្រូវចេញបាន  
 និងព្រោះគួរដល់ការសក្ការៈ មានបច្ច័យជាដើម ។ ចំណែកឈ្មោះថា សម្មា-  
 សម្ពុទ្ធ ព្រោះត្រាស់ដឹងសច្ចៈ ៤ ដោយប្រពៃ និងដោយព្រះអង្គឯង ។ ម្យ៉ាង  
 ទៀត ទ្រង់ដឹងអន្តរាយិកធម៌ ទ្រង់ឃើញនិយ្យានិកធម៌ជាព្រះអរហន្ត ព្រោះ  
 កម្ចាត់សត្រូវ គឺ កិលេស ជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រោះត្រាស់ដឹងធម៌ទាំងពួង  
 ដោយព្រះអង្គឯង រួមសេចក្តីថា ព្រះអង្គត្រូវការសរសើរ ដោយហេតុ ៤ គឺ

វេសារជ្ជធម៌ ៤ យ៉ាងនេះហើយ ទើបត្រាស់ថា ធម៌ឯកមាន ឬហ្ន៎?

[២០] បទថា អភិសន្ធិតំ ប្រែថា ដែលបច្ច័យធ្វើហើយ ឲ្យកើតហើយ ។

បទថា អភិសពោតយិតំ សេចក្តីថា បានបង្កើតឲ្យសម្រេចហើយ ។

[២១] ពាក្យថា សោ តត្ថ បិភោ សេចក្តីថា គហបតីនោះតាំងនៅ ហើយក្នុងធម៌ គឺ សមថៈ និងវិបស្សនានោះ ។

[២២] ដោយពីរបទថា ធម្មរាគេន តាយ ធម្មនន្ទិយា ព្រះអង្គត្រាស់ ធន្តរកៈក្នុងសមថៈ និងវិបស្សនា ។ ពិតហើយ បុគ្គលកាលអាចគ្របសង្កត់ ធន្តរកៈដោយប្រការទាំងពួង ក្នុងសមថៈ និងវិបស្សនា រមែងជាព្រះអរហន្ត កាលមិនអាច ក៏នឹងជាព្រះអនាគាមី លោករមែងកើតក្នុងជាន់សុទ្ធាវាសដោយ ចេតនាដែលសម្បយុត្តដោយចតុត្ថជ្ឈាន ព្រោះលះធន្តរកៈក្នុងសមថៈ និង វិបស្សនាមិនបាន ។ នេះជាកថាសម្រាប់អាចារ្យទាំងឡាយ ។ ក៏អ្នកពេញ ចិត្តនិយាយគោះ និយាយថា ព្រះអនាគាមីកើតក្នុងសុទ្ធាវាសព្រោះអកុសល តាមព្រះបាលីថា តេនេវ ធម្មរាគេន អ្នកនោះនឹងគប្បីត្រូវពោលថា ចូរនាំ ព្រះសូត្រមក អ្នកនោះកាលមិនឃើញ បាលីដទៃក៏នឹងនាំបាលីនេះឯងមក ដោយពិត ដូច្នោះ អ្នកនោះពោលបំពោះថា ក៏ព្រះសូត្រនេះមានអត្ថដែលគួរ



អធិប្បាយ មានអត្ថដែលអធិប្បាយមកហើយឬ ។ អ្នកនោះក៏នឹងពោលថា  
មានអត្ថដែលលោកអធិប្បាយទុកហើយដោយពិត តពីនោះ គេគប្បីនិយាយ  
ចំពោះថា បើដូច្នោះ ការគិតដោយអំណាចសេចក្តីពេញចិត្ត ក្នុងសម្រេចៈ និង  
វិបស្សនា ក៏នឹងជាកិលេស ដែលអ្នកត្រូវការអនាគាមីផលគប្បីធ្វើ កាលធ្វើ  
ឲ្យកើតធន្តរាគៈឡើង ក៏នឹងចាក់ធ្លុះអនាគាមីផល ។ លោកកុំសម្តែងស្រប  
តាមថា ខ្ញុំបានសូត្រមកហើយ អ្នកដោះស្រាយបញ្ហាគួររៀនក្នុងសម្មាសម្ពាសន៍  
ព្រះអរិយៈ ដរាបដឹងច្បាស់អត្ថរសហើយ ទើបដោះស្រាយបញ្ហា ។ ព្រោះ  
ថា ឈ្មោះថា ការបដិសន្ធិក្នុងស្មតិដោយអកុសល ឬថា ក្នុងអបាយដោយ  
កុសលមិនមាន សមពិតដូចដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកថា

ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ រមែងប្រាកដដោយកម្ម  
ដែលកើតពីលោកៈ កើតពីទោសៈ និងកើតពីមោហៈមិនមែន ឬថា សុគតិ  
សូម្បីដទៃណាមួយក៏ដូចគ្នា ដោយពិត នរក កំណើតតិរច្ឆាន និងបិត្តិវិស័យ  
រមែងប្រាកដដោយកម្ម ដែលកើតពីលោកៈ ទោសៈ និងមោហៈ ឬក៏ទុគ្គតិ  
ណាមួយក៏ដូចគ្នា ។ គេនោះក៏នឹងគប្បីត្រូវធ្វើឲ្យយល់យ៉ាងនេះថា បើថា លោក  
យល់បាន ក៏ចូរយល់ទៅចុះ បើមិនយល់ ក៏នឹងត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់វត្តឲ្យឆាន់

បបរព័ត្រឹក ។ លោកពោលសមថៈ និងវិបស្សនាទុកក្នុងមហាមាលុន្ន្យោ-  
វាទសូត្រខ្លះ មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រខ្លះ កាយគតាសតិសូត្រខ្លះ ដូចក្នុង  
ព្រះសូត្រនេះ ។

ក្នុងបណ្ណាព្រះសូត្រទាំងនោះ ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ព្រះអង្គត្រាស់សំដៅ  
ដល់ ធុរៈ គឺ វិបស្សនាធុរៈប៉ុណ្ណោះ សម្រាប់ភិក្ខុដែលប្រព្រឹត្តទៅដោយ  
អំណាចនៃសមថធុរៈទាំងប្រព្រឹត្តទៅ ដោយអំណាចនៃវិបស្សនាធុរៈ ។ ក្នុង  
មហាមាលុន្ន្យោវាទសូត្រ ព្រះអង្គត្រាស់សំដៅដល់ ធុរៈ គឺ វិបស្សនាធុរៈ  
ចំណែកក្នុងមហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ព្រះអង្គត្រាស់សំដៅដល់ ធុរៈ គឺ វិប-  
ស្សនាធុរៈដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុងកាយគតាសតិសូត្រ ព្រះអង្គត្រាស់សំដៅដល់  
ធុរៈ គឺ សមថធុរៈដ៏ប្រសើរ ។

ធម៌សូម្បីទាំង ១១ យ៉ាង ឈ្មោះថា ជាធម៌ឯក ព្រោះជាការសួរ  
ដល់ធម៌ដែលឯកថា អយំ ខោ គហបតិ ។បេ។ ឯកធម្មោ អក្ខរតោ ទើប  
សម្តែងជាបុច្ឆាយ៉ាងនេះថា សូម្បីនេះក៏ចាត់ជាធម៌ឯក ពិតហើយ ក្នុងមហា  
សកុលុទាយីសូត្រ មានបុច្ឆាដល់ ១៧ បុច្ឆាទាំងអស់ក៏ចាត់ជាធម៌ឯក ដោយ  
បដិបទា ។

[២៣] ធម៌ ១១ យ៉ាងក្នុងទីនេះមកហើយថា ជាធម៌ឯកដោយបុច្ឆា ។  
ម្យ៉ាងទៀត គួរនឹងពោលថា សូម្បីទាំងអស់ក៏ឈ្មោះថា ធម៌ឯក ដោយអត្ត  
ថា ធ្វើឲ្យកើតអមតធម៌ ។

បទថា និធម៌ខំ គវេសន្តោ ប្រែថា ស្វែងរករណ្តៅទ្រព្យ ។ បទថា  
សកិទៅ ប្រែថា ដោយការប្រកបក្នុងពេលតែមួយប៉ុណ្ណោះ ។

សួរថា ក៏ការបានរណ្តៅទ្រព្យ ១១ យ៉ាង ដោយការប្រកបក្នុងពេល  
តែមួយ បានយ៉ាងណា?

ឆ្លើយថា បុគ្គលខ្លះក្នុងលោកនេះ ត្រាច់ស្វែងរករណ្តៅទ្រព្យក្នុងព្រៃ  
អ្នកស្វែងរកទ្រព្យម្នាក់ទៀត ជួបអ្នកនោះហើយ សួរថា លោកដឹងចម្រើន  
លោកត្រាច់ទៅធ្វើអ្វី? គេឆ្លើយថា ខ្ញុំស្វែងរកទ្រព្យជាគ្រឿងចិញ្ចឹមជីវិត ។  
ម្នាក់ទៀតប្រាប់ថា សម្លាញ់ បើដូច្នោះមក ទៅត្រឡប់ដុំថ្មនោះ គេត្រឡប់  
ដុំថ្មនោះហើយ ជួបឆ្នាំងទ្រព្យ ១១ ឆ្នាំង ដែលដាក់ត្រួតៗ គ្នា ឬដែលដាក់  
រៀងគ្នាទុក ។ ការបានរណ្តៅទ្រព្យ ១១ ឆ្នាំង ដោយការប្រកបក្នុងពេល  
តែមួយលើក បានយ៉ាងនេះ ។ បទថា អាចរិយធនំ បរិយេសិស្សន្តិ សេចក្តី  
ថា ក៏អន្យតិរិយទាំងឡាយ រៀនសិល្បៈក្នុងសម្លាញ់របស់អាចារ្យណា នាំទ្រព្យ

ចេញពីផ្ទះប្រគល់ឲ្យអាចារ្យនោះមុន ក្រោយ ឬចន្លោះ រៀនសិល្បសាស្ត្រ ។  
អ្នកដែលមិនមានទ្រព្យក្នុងផ្ទះ រមែងស្វែងរកទ្រព្យអំពីញាតិ ឬអំពីអ្នកដែល  
ស្រឡាញ់រាប់អានគ្នា កាលមិនបានយ៉ាងនោះ ក៏ត្រូវសូមគេឲ្យ លោកសំដៅ  
យកទ្រព្យនោះ ទើបពោលពាក្យនេះ ។ បទថា **កិមន្តិម្បនាហំ** សេចក្តីថា  
ក្នុងកាលមុន អ្នកខាងក្រៅសាសនាស្វែងរកទ្រព្យដើម្បីអាចារ្យ អ្នកឲ្យត្រឹម  
តែសិល្បៈក្នុងសាសនាសូម្បីមិនមែនជានិយ្យានិកធម៌ តើដូចម្តេច? យើងនឹង  
មិនធ្វើការបូជាអាចារ្យអ្នកសម្តែងបដិបទាដែលឲ្យកើតអមតធម៌ ១១ យ៉ាង  
ក្នុងសាសនាដែលជានិយ្យានិកធម៌ហ្ន៎ ។ គេទើបពោលថា ខ្ញុំនឹងធ្វើការបូជា  
តែម្តង ។ បទថា **បច្ចេកំ ទុស្សយុគេន អច្ឆាទេសិ** សេចក្តីថា យើងបាន  
ថ្វាយសំពត់ពីរជ្រាំងដល់កិក្ខុម្ហយអង្គៗ ម្ហយគូៗ ។

ក្នុងទីនេះពាក្យដែលថ្លែងឡើង ក៏យ៉ាងនោះ ព្រោះដូច្នោះ លោក  
ទើបពោលថា **អច្ឆាទេសិ** ។ ពាក្យថា **បញ្ចសតំ វិហារំ** សេចក្តីថា បានសាង  
បណ្ណសាលាតម្លៃ ៥០០ ។ ពាក្យដ៏សល់ក្នុងគ្រប់ៗ បទនាយទាំងនោះឯង ។

“ ចប់អដ្ឋកថា អដ្ឋកថាសូត្រទី ២ ”



### អង្គ ក ថា

### សេក្ខប្បដិបទសូត្រទី ៣

[២៤] សេក្ខបដិបទសូត្រ<sup>(១)</sup> មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខុំបាន  
ស្តាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ ពាក្យថា នវំ សណ្ឋាគារំ គឺ សណ្ឋាគារដែល  
សាងស្រេចមកមិនយូរ អធិប្បាយថា សាលាធំមួយខ្នង ។ ពិតហើយ ក្នុង  
វេលាចាត់ក្បួនទទួលស្តេចជាដើម គេចាត់របៀបការពារខេត្តយ៉ាងនេះ គឺ  
ពួកអ្នកដែលនៅក្នុងទីនោះ នៅខាងមុខប៉ុណ្ណោះ នៅខាងក្រោយប៉ុណ្ណោះ នៅ  
សងខាងប៉ុណ្ណោះ ជិះជំរិះប៉ុណ្ណោះ ជិះសេះប៉ុណ្ណោះ ឈរលើរថប៉ុណ្ណោះ ព្រោះ  
ដូច្នោះ ទីនោះគេទើបហៅថា សណ្ឋាគារ ។

ម្យ៉ាងទៀត មនុស្សទាំងឡាយមកពីទីក្បួនទទួលស្តេច ធ្វើការបូក  
លាបដោយអាចម៍តោស្រស់ជាដើម ត្រង់ផ្ទះទាំងឡាយ ដរាបណាពួកស្តេច  
ទាំងនោះ ក៏អនុគ្រោះនៅក្នុងទីនោះ ២-៣ ថ្ងៃដរាបនោះ ។ សូម្បីព្រោះហេតុ

---

(១) ក្នុងអង្គការ ហៅថា សេក្ខសូត្រ ចំណែកបាលី ហៅថា សេក្ខបដិបទសូត្រ ។

នោះ ទីនោះទើបឈ្មោះថា សណ្ឋាគារ អាគារជាទីបង្គាប់ការដោយខ្លួនឯង  
របស់ស្តេចទាំងនោះ ព្រោះហេតុនោះ អាគារនោះទើប ឈ្មោះថា សណ្ឋាគារ  
ពិតហើយ ពួកមនុស្សនោះជាគណៈរបស់ស្តេច ព្រោះដូច្នោះ កិច្ចដែលកើត  
ឡើង ទើបដាច់ខាតដោយអំណាចស្តេចមួយអង្គ គួរនឹងបានឆន្ទៈពេញចិត្ត  
របស់ស្តេចទាំងអស់ ព្រោះដូច្នោះ ស្តេចគ្រប់ព្រះអង្គទើបប្រជុំបង្គាប់ការ  
ក្នុងទីនោះ ដោយហេតុនោះ ទើបពោលថា អាគារជាទីបង្គាប់ការដោយខ្លួន  
ឯង សូម្បីព្រោះហេតុនោះ អាគារនោះ ទើបឈ្មោះថា សណ្ឋាគារ តែស្តេច  
ទាំងនោះប្រជុំគ្នាក្នុងទីនោះ រមែងប្រឹក្សាគ្នាដល់កិច្ចការផ្នែកយរាវាស ដោយ  
ន័យជាដើមយ៉ាងនេះថា វេលានេះគួរក្អែក វេលានេះគួរសាបព្រោះ ព្រោះដូច្នោះ  
ស្តេចទាំងឡាយ បំបែកកិច្ចការយរាវាសចេញជាបំណែកតូចៗ ក្នុងទីនោះ  
ព្រោះហេតុនោះ ទីនោះទើបឈ្មោះថា សណ្ឋាគារ ។

ពាក្យថា សាធិមិនយូរ គឺ សាធិហើយស្រេចមិនយូរ ដូចជាទេវវិមាន  
ដែលតាក់តែនិល្ហហើយ ដោយជាន់ឈើ ជាន់ថ្ម និងជាន់ចិត្រកម្មជាដើម ។  
ក្នុងពាក្យថា សមណេន វា ជាដើម ព្រោះហេតុដែលក្នុងវេលាកំណត់ផ្ទៃ  
ដីសាធិផ្ទះ ទេវតាទាំងឡាយ រមែងប្រកាន់ថា ជាស្ថានទីនៅរបស់ខ្លួន ដូច្នោះ

ពួកស្តេចសក្យៈ ទើបមិនពោលថា ទឹកខ្លាំងទៅតាម តែពោលថា ទឹកខ្លាំង  
សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ឬមនុស្សណាៗ (មិនធ្លាប់ចូលមកនៅមុន) ។

ពាក្យថា យេន ភគវា តេនុបសង្កមីសុ សេចក្តីថា ពួកស្តេចសក្យៈ  
បានស្តាប់ថា សណ្ឋាគារសម្រេចហើយ ក៏ប្រាថ្នានឹងទៅមើលសណ្ឋាគារនោះ  
ទើបទៅត្រួតមើលតាំងពីខ្លោងទ្វារ ក៏គិតថា សណ្ឋាគារនេះគួររីករាយយ៉ាង  
ក្រៃលែង មានសិរីដួចជាទៅវិមាន អ្នកណាហ្ន៎ប្រើមុន នឹងគប្បីជាប្រយោជន៍  
សុខដល់យើងអស់កាលយូរ ទើបប្រឹក្សាព្រមព្រៀងគ្នាថា សណ្ឋាគារនេះ  
សមគួរដល់ព្រះសាស្តាប៉ុណ្ណោះ ក្នុងកាលយើងថ្វាយជាបឋមដល់ព្រះញាតិ  
អ្នកប្រសើរបំផុតរបស់យើង សមគួរដល់ព្រះសាស្តាប៉ុណ្ណោះ ក្នុងកាលយើង  
ថ្វាយដោយអំណាចព្រះអង្គទ្រង់ជាទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល ព្រោះដូច្នោះ យើង  
នឹងអារាធនាព្រះសាស្តាឲ្យទ្រង់ប្រើជាបឋម នឹងអារាធនាព្រះភិក្ខុសង្ឃមក  
កាលព្រះភិក្ខុសង្ឃមក ក៏ស្នើនឹងព្រះត្រៃបិដកពុទ្ធវចនៈមកផង យើងនឹង  
អារាធនាព្រះសាស្តាឲ្យត្រាស់ធម្មកថា ទូន្មានយើងរហូតដល់អស់រាត្រីទាំង  
៣ យាម ដូច្នោះ សណ្ឋាគារនេះ ក៏ជាការដែលព្រះរតនត្រ័យប្រើប្រាស់  
ហើយ យើងនឹងប្រើប្រាស់ក្នុងខាងក្រោយ យ៉ាងនេះ ក៏នឹងជាប្រយោជន៍

សុខដល់យើងរហូតអស់កាលយូរ ហើយក៏នាំគ្នាទៅគាល់ ។ ពាក្យថា **យេន សណ្ឋាគារំ តេនុបសន្តិមីសុ** សេចក្តីថា គេថា ថ្ងៃនោះសណ្ឋាគារនឹងជាទី តាក់តែងចាត់ចែងទុក ដើម្បីឲ្យពួករាជត្រកូលទតក៏ពិតមែន តែក៏មិនបានចាត់ ឲ្យសមគួរដល់ព្រះពុទ្ធអង្គ ដោយធម្មតាថា ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយមានអធ្យាស្រ័យ ពេញចិត្តព្រៃ ត្រេកអរតែក្នុងព្រៃ នឹងប្រថាប់នៅខាងក្នុងស្រុកឬទេហ្ន៍ ព្រោះ ដូច្នោះ ពួកស្តេចសក្យៈទើបគិតថា នឹងជីងព្រះអធ្យាស្រ័យរបស់ព្រះមាន- ព្រះភាគមុនហើយ ទើបនឹងក្រាល ព្រោះហេតុនោះ ទើបនាំគ្នាទៅគាល់ព្រះ មានព្រះភាគដល់ទីប្រថាប់ ។

តែមកឥឡូវនេះ ពួកស្តេចសក្យៈ ទ្រង់ជ្រាបព្រះអធ្យាស្រ័យហើយ ទ្រង់ប្រាថ្នានឹងក្រាល ទើបនាំគ្នាទៅកាន់សណ្ឋាគារ ។ ពាក្យថា **សព្វសន្ត- រិសន្តតំ សណ្ឋាគារំ សន្តរាបេត្វា** សេចក្តីថា ឲ្យក្រាលសន្តត់ទុកគ្រប់កន្លែង ។ ពាក្យថា **សព្វបថមំ តារតោមយន្ទាម សព្វមន្តលេសុ វដ្តតិ** សេចក្តីថា ពួក ស្តេចសក្យៈ ឲ្យយកអាចម៍គោស្រស់បូកលុញផ្ទៃដី សូម្បីបូកដោយកំបោរស ទុកហើយ ជីងថា ហ្មត់ចត់ហើយ ក៏លាបខ្លួនដោយគន្ធជាតិ ៤ ប្រភេទ ដោយមិនឲ្យស្នាមព្រះបាទប្រាកដក្នុងទីដែលឈានព្រះបាទ ក្រាលកន្ទេលផែន



មានពណ៌ផ្សេងៗ ទុកខាងលើ ឲ្យក្រាលចិប្រហោងទេគ្រប់កន្លែង ដែល  
គួរក្រាលដោយគ្រឿងក្រាលទាំងឡាយ មានពណ៌ផ្សេងៗ គ្នា ដូចកម្រាល  
ក្បាច់រូបដំរី ក្បាច់រូបសេះ ក្បាច់រូបរាជសីហ៍ ក្បាច់រូបខ្លា ក្បាច់រូបព្រះចន្ទ  
ក្បាច់រូបព្រះអាទិត្យ ក្បាច់ចិត្រកម្មជាដើម ចាប់តាំងពីសំពត់ព្រំបាំងខ្នង  
ផ្ទាំងធំ ទុកខាងលើកន្ទេលផែនទាំងនោះ ព្រោះហេតុនោះ លោកទើបពោល  
ថា សព្វសន្តវិសន្តតំ សណ្ឋាគារំ សន្តរាបេត្វា ដូច្នោះ ។

ពាក្យថា អាសនាទិ បញ្ញាបេត្វា សេចក្តីថា ក្រាលពុទ្ធាសនៈ ដែល  
មានតម្លៃច្រើន ផ្អែកសសរមន្តលត្រង់កណ្តាលហើយ ក្រាលបច្ចុត្តរណៈដ៏  
ទន់ល្មើយគួររីករាយលើពុទ្ធាសនៈនោះ ដាក់ព្រះពិម្ព (ខ្នើយ) ដែលគួរល្មម  
ភ្នែក មានពណ៌ក្រហមពីរខាងទុកជាប់ពិតានដ៏វិចិត្រដោយផ្កាយមាស ផ្កាយ  
ប្រាក់ទុកខាងលើ ប្រដាប់របស់ក្រអូប កម្រងផ្កាលើ និងកម្រងមុក្ខាជាដើម  
ធ្វើសំណាញ់ដោយផ្កាលើក្នុងទី ១២ ហត្ថដោយជុំវិញ យកវាំងននលោម-  
ព័ទ្ធ ត្រង់ទីប្រហែល ៣០ ហត្ថ តម្កល់តាំងបល្ល័ង្ក តាំងផ្អែក និងតាំង  
ត្រងើលទុក ឲ្យក្រាលបច្ចុត្តរណៈពណ៌សទុកខាងលើ សម្រាប់ភិក្ខុសង្ឃផ្អែក  
ជញ្ជាំងផ្អែកខាងក្រោយ ក្រាលសំពត់ព្រំផ្ទាំងធំ ឲ្យដាក់ព្រះខ្នើយដែលសម្រេច

ដោយរោមហឫជាដើមទុកសម្រាប់ខ្លួនផ្អែកជញ្ជាំងផ្នែកខាងមុខ ដោយត្រិះរិះ  
 ថា ពួកយើងមិនលំបាកនឹងស្តាប់ធម៌ បានរហូតអស់មួយយប់យ៉ាងនេះ ។  
 លោកសំដៅយកប្រការនេះ ទើបពោលថា **អាសនាទិ បញ្ញាបេត្តា** ដូច្នោះ ។  
 ពាក្យថា **ឧទកមណិកំ** បានដល់ ឆ្នាំងទឹកដែលមានក្មេងធំ ។ ពាក្យថា **បតិ-**  
**ដ្ឋបេត្តា** សេចក្តីថា ពួកស្តេចសក្យៈគិតថា ព្រះមានព្រះភាគ និងភិក្ខុសង្ឃ  
 នឹងលាងព្រះហស្ត ឬព្រះបាទ ឬខ្យល់ព្រះឱស្ឋតាមពេញព្រះទ័យយ៉ាងនេះ ទើប  
 ដាក់ទឹកថ្នាំក្នុងឆ្នាំងពណ៌ដូចកែវមណី ដាក់ផ្កាឈើផ្សេងៗ និងលំអិត អប់  
 ទឹកដើម្បីប្រយោជន៍ឲ្យក្រអូប បិទដោយស្លឹកចេកតាំងទុកក្នុងទីនោះៗ លោក  
 សំដៅយកប្រការនេះ ទើបពោលថា **បតិដ្ឋបេត្តា** ។ ពាក្យថា **តេលប្បទីបំ**  
**អាហារេបេត្តា** សេចក្តីថា អុជប្រទីបដោយចង្អៀងប្រេងដែលមានដង ធ្វើអំពី  
 ប្រាក់ និងមាសជាដើម និងដោយកាជនៈដែលធ្វើអំពីមាស និងប្រាក់ជាដើម  
 ដែលគេតាំងទុកក្នុងដែរបស់រូបអ្នកយោនកៈ និងរូបកិច្ចរជាដើម ។

[២៥] ក៏ក្នុងបាលីនេះថា **យេន ភគវា តេនុបសន្តិមីសុ** គប្បីជ្រាប  
 សេចក្តីដូច្នោះ ពួកស្តេចសក្យៈទាំងនោះ នឹងឲ្យតាក់តែងសណ្ឋាគារតែម្យ៉ាង  
 ក៏ទេ ដែលពិត ឲ្យវាយស្តារស្រែកប្រកាសថា លោកទាំងឡាយចូរឲ្យបោស

សំអាតថ្នល់នគរជុំវិញក្រុងកបិលកស្កម្ហយយោជន៍ ឲ្យលើកទង់ ឲ្យតាំង  
ឆ្នាំងទឹក និងដើមចេកត្រង់ទ្វារផ្ទះ ធ្វើទូទៅក្នុងព្រះនគរ ប្រទីប និងកម្រង  
ផ្កាជាដើម ដូចជាផ្កាយពាសពេញ ឲ្យទារកដែលនៅបៅដោះឲ្យបៅដោះ ឲ្យ  
ក្មេងជំទង់ប្រញាប់បរិភោគបាយ ហើយឲ្យដេក ហាមការធ្វើសំឡេងខ្លាំងៗ  
ថ្ងៃនេះ ព្រះសាស្តានឹងប្រថាប់នៅខាងក្នុងស្រុករហូតអស់មួយយប់ ព្រោះ  
ធម្មតា ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយត្រូវការស្ងៀមស្ងាត់ ហើយខ្លួនឯងក៏កាន់ប្រទីប  
មានដង ចូលគាល់ព្រះមានព្រះភាគដល់ទីប្រថាប់ ។

ព្រះបាលីថា អថ ខោ ភគវា និវាសេត្វា បត្តចិវរំ អាទាយ សទ្ធិ  
ភិក្ខុសង្ឃេន យេន នវំ សណ្ឋាគារំ តេនុបសង្កមិ គប្បីជ្រាបសេចក្តីដូច្នោះ ។  
ន័យថា កាលពួកស្តេចសក្យៈក្រាបទូលវេលាយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន ព្រះមានព្រះភាគ រមែងទ្រង់ជ្រាបវេលាដែលគួរក្នុងកាលឥឡូវនេះ  
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ចាត់សំពត់ក្រហម ពណ៌ដូចផ្កាចារក្រហម ជ្រលក់ដោយ  
ទឹកល័ក្ត ដូចជាកាត់ផ្កាបទុមដោយកន្ត្រៃ ទ្រង់ស្ងៀកអន្តរវាសកៈ បិទបាំង  
មណ្ឌលទាំងបី ទ្រង់ចងក្រវ៉ាត់វត្តពុទ្ធចង្កេះមានសិរី ដូចផ្នែកបន្ទោរ ដូចជា  
ចងបាច់ផ្កាបទុមដោយខ្សែសង្វារ ទ្រង់ដណ្តប់បង្សកូលចីវរដ៏ប្រសើរពណ៌

ក្រហម មានពណ៌ស្រដៀងនឹងត្រួយស្លឹកជ្រៃ ដែលធ្វើឲ្យមហាប្រថពីដែល  
ប្រកបដោយកំណប់ភ្នំសិរេនុ នឹងភ្នំយុគន្ធរនៃចក្រវាឡឲ្យញ័រ ហើយចាប់  
ទុក ដូចជាគ្របពោធិ៍ដំរីដោយសំពត់កម្ពុលក្រហម ដូចជារាយសំណាញ់  
កែវប្រវែងក្នុងទីខ្ពស់ ១០០ ហត្ថ ដែលមានតម្លៃដូចមាស ដូចជាសាកន្ទេល  
កម្ពុលក្រហមក្នុងសុវណ្ណចេតិយ ដូចជាបិទព្រះចន្ទពេញវង់ដែលកំពុងគោចរ  
ដោយភ្លៀងពណ៌ក្រហម ដូចជាច្រូចទឹកលក្កដែលក្រហមទុំល្អ លើកំពូល  
កាពានបពិត ដូចជាលោមព័ទ្ធកំពូលភ្នំចិត្រកូដដោយផ្នែកបន្ទោរ ស្តេចចេញ  
ចាកទ្វារព្រះគន្ធកុដិ ដូចរាជសីហ៍ចេញចាកល្អានមាស និងដូចព្រះចន្ទពេញ  
វង់ផុសឡើងចេញអំពីកំពូលឧទេយបពិត ។ គ្រាស្តេចចេញហើយ ក៏ប្រថាប់  
ឈរត្រង់មុខព្រះគន្ធកុដិ គ្រានោះ ព្រះរស្មីដែលផ្សាយចេញចាកព្រះកាយ  
របស់ព្រះមានព្រះភាគនោះ ដូចជាផ្នែកបន្ទោរទាំងឡាយជ្រែកចេញពីចន្លោះ  
ពពក ធ្វើឲ្យរុក្ខជាតិក្នុងអារាម ដូចជាមានស្លឹក ផ្កា ផ្លែ និងគែមទូកអម  
ដោយពពុះទឹកមាសជះស្រោចព្រមគ្នានោះ ភិក្ខុសង្ឃពួកធំ ក៏កាន់បាត្រ និង  
ចីវររបស់ខ្លួនហែហមព្រះមានព្រះភាគ ។ ក៏ភិក្ខុទាំងឡាយដែលឈរលោម-  
ព័ទ្ធព្រះមានព្រះភាគនោះ ជាអ្នកប្រាថ្នាតិច សន្តោស ស្ងាត់ មិនច្របូកច្របល់

ដោយពួក ប្រារព្ធសេចក្តីព្យាយាម មានវត្តអត់ធន់ទទួលពាក្យប្រៀនប្រដៅ  
 ជាសំត្រៀនគ្នា តិះដៀលអំពើអាក្រក់ ដល់ព្រមដោយសីល និងសមាធិ ដល់  
 ព្រមដោយបញ្ញាវិមុត្តិ និងវិមុត្តិញ្ញាណទស្សនៈ ដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ដែលភិក្ខុទាំងនោះហែហមហើយ ក៏ល្អដូចដុំមាស ដែលរំពៃទុកដោយសំពត់  
 កម្ពលក្រហម ដូចនាវាមាសដែលត្រាច់ទៅកណ្តាលព្រៃបទុមក្រហម និងដូច  
 ប្រាសាទមាសដែលលោមព័ទ្ធដោយផ្ទះកែវប្រវែង សូម្បីព្រះមហាថេរៈទាំង  
 ឡាយ មានព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមហាមោគ្គល្លានជាដើម ក៏ដណ្តប់បង្សកូល-  
 ចីវរ មានពណ៌ដូចពពក សុទ្ធជាអ្នកបន្ទោបង់រាគៈ ទម្លាយកិលេស ត្រាយ  
 ព្រៃក្រាស់បានហើយ កាត់គ្រឿងចងហើយ មិនជាប់ជំពាក់ក្នុងត្រកូល ឬ  
 ពួក ឈរហែហម ដូចជីវិតដែលមានសម្បុរស្បែកគ្របដោយស្បែកកែវមណី  
 ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រាសចាករាគៈ ដែលមានពួកភិក្ខុប្រាសចាក  
 រាគៈហែហមហើយ ទ្រង់ប្រាសចាកទោសៈ ដែលពួកភិក្ខុប្រាសចាកទោសៈ  
 ហែហមហើយ ទ្រង់ប្រាសចាកមោហៈ ដែលពួកភិក្ខុប្រាសចាកមោហៈហែ-  
 ហមហើយ ទ្រង់មិនមានតណ្ហា ដែលពួកភិក្ខុមិនមានតណ្ហាហែហមហើយ  
 ទ្រង់មិនមានកិលេស ដែលពួកភិក្ខុមិនមានកិលេសហែហមហើយ ទ្រង់ត្រាស់

ដឹងដោយព្រះអង្គឯង ដែលពួកភិក្ខុត្រាស់ដឹង ព្រោះជាពហុស្សូតហែហម ហើយ ដូចកេសររាជសីហ៍ ដែលហ្វូងម្រឹគហែហមហើយ ដូចផ្កាកណ្តិការ ដែលកេសរលោមព័ទ្ធទុក ដូចស្តេចជំរិឃ្លោះ ២១១ ដែលហ្វូងជំរិ ៨ ពាន់ ហែហមហើយ ដូចស្តេចហង្សឃ្លោះ ៨៣៧ ដែលហ្វូងហង្ស ៩ ម៉ឺន ហែហមហើយ ដូចស្តេចចក្រពត្តិ ដែលចតុរង្គសេនាហែហមហើយ ដូចស្តេចសក្កទេវរាជ ដែលពួកទេពហែហមហើយ ដូចស្តេចហារិតមហាព្រហ្ម ដែលពួកព្រហ្មហែហមហើយ ដូចព្រះចន្ទពេញវង់ ដែលក្រុមផ្កាយហែហមហើយ ស្តេចធ្វើដំណើរទៅកាន់ក្រុងកបិលកស្ក ដោយកេទរបស់ព្រះពុទ្ធដែលមិនមានបុគ្គលណាស្មើ ដោយអាកប្បកិរិយាដ៏ល្អរបស់ព្រះពុទ្ធ ដែលរកប្រមាណមិនបាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។

គ្រានោះ ព្រះរស្មីដែលមានពណ៌ដូចមាស ផ្សាយចេញចាកព្រះកាយខាងមុខរបស់ព្រះមានព្រះភាគនោះ មានចម្ងាយប្រមាណ ៨០ ហត្ថ ។ ព្រះរស្មីដែលមានពណ៌ដូចជាមាស ផ្សាយចេញចាកព្រះវរកាយខាងក្រោយ ខាងស្តាំ ខាងឆ្វេង ក៏មានចម្ងាយប្រមាណ ៨០ ហត្ថ ព្រះរស្មីដែលមានពណ៌ដូចរង្វង់កន្ទុយក្លោក ផ្សាយវិលចេញចាកព្រះកេសាទាំងអស់ តាំងពីចុងព្រះ

កេសាខាងលើ មានចម្ងាយប្រមាណ ៨០ ហត្ថ ក្នុងផ្ទៃអម្ពរ (គឺផ្ទៃមេឃ)  
ព្រះរស្មីដែលមានពណ៌ដូចកែវប្រវាឡ ផ្សាយចេញចាកផ្ទៃព្រះបាទខាងក្រោម  
មានចម្ងាយប្រមាណ ៨០ ហត្ថ ក្នុងផែនដីដីក្រាស់ ព្រះពុទ្ធរស្មីមានពណ៌  
៦ រុនរឿង ផ្សាយចេញទៅក្នុងផ្ទៃដីរយៈ ៨០ ហត្ថ ដោយជុំវិញ ដូចពន្លឺ  
ភ្លើងដែលជះចេញចាកដួងប្រទីបដងមាសលើកឡើងក្នុងកាន់អាកាស ដូច  
ផ្នែកបន្ទោរ ដែលបាញ់ចេញចាកពពកដុំទាំងបួនទិស ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះពុទ្ធរស្មីខ្លួនខ្លាយផ្សាយទៅគ្រប់ទិសភាគ ដូចជាពាសពេញដោយ  
ផ្កាចម្ប៉ាមាស ដូចជាបាចសាចដោយខ្សែទឹកមាស ដែលចេញចាកឆ្នាំងមាស  
ដូចជាលោមព័ទ្ធទុកដោយផែនមាសដែលលាតចេញហើយ ដូចជាដេរដាស  
ដោយល្អងផ្កាចារ និងផ្កាកណ្តិការ ដែលខ្យល់វេរម្តាប់ឆ្លឺឲ្យកើតឡើង ។

ព្រះសិវៈរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ក៏រុនរឿងដោយព្រះវរលក្ខណ៍ ៣២  
ប្រដាប់ដោយព្រះអនុព្យញ្ជនៈ ៨០ និងព្រះរស្មីមួយព្យាមដ៏ល្អ ដូចផ្ទៃកា-  
កាសដែលមានផ្កាយព្រោងព្រាត ដូចជាព្រៃបទុមដែលរីកហើយ ដូចជាបារិវត្ត  
កម្ពស់ ១០០ យោជន៍ ដែលមានផ្ការីកស្កុះស្កាយពេញទាំងដើម ដូចជាយក  
សិរីគ្របសង្កត់សិរីរបស់ព្រះចន្ទសាមសិបពីរ ព្រះអាទិត្យសាមសិបពីរ ស្តេច

ចក្រពត្តិសាមសិបពីរព្រះអង្គ រាជានៃទេវតាសាមសិបពីរអង្គ មហាព្រហ្ម  
សាមសិបពីរអង្គ ដែលស្ថិតនៅតាមលំដាប់ ដូចជាទានដែលទ្រង់ថ្វាយ សីល  
ដែលទ្រង់រក្សា កល្យាណកម្មដែលទ្រង់បំពេញរហូតអស់បួនអសន្នេយ្យនិង  
ក្រែលែងដោយសែនកប្ប ប្រដាប់ដោយ ទសបារមី ទសឧបបារមី ទស-  
បរមត្ថបារមី រួមជាបារមីសាមសិបគត់ ដែលទ្រង់បំពេញមកដោយល្អហើយ  
ក៏មកប្រជុំចុះក្នុងអត្តភាពតែមួយ មិនបានឋានៈដែលនឹងឲ្យវិបាក ដូចជាធ្លាក់  
នៅក្នុងទីចង្អៀត ដូចជាវេលាលើកវត្ថុអំពីទូកមួយពាន់ ចុះកាន់ទូកតែមួយ  
ដូចជាវេលាលើកវត្ថុអំពីរទេះមួយពាន់ចុះកាន់រទេះតែមួយ ដូចជាវេលាយក  
ទន្លេ ២៥ រួមជាខ្សែទឹកតែមួយជាមួយគ្នា ត្រង់ទីរួមប្រជុំនៃឱយៈ មនុស្ស  
ទាំងឡាយលើកប្រទីប មានដងច្រើនពាន់ទុកខាងមុខព្រះក៏គ្រព្រះមានព្រះ-  
ភាគ សូម្បីកំពុងបញ្ចេញឱកាសដោយព្រះពុទ្ធសិរីនេះ ។ ខាងក្រោយ ខាង  
ឆ្វេង ខាងស្តាំ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ភ្លៀងទាំងឡាយដែលធ្លាក់ពីមេឃទាំង ៤  
ទិស ផ្កាម្លិះរួត ផ្កាចម្ប៉ា ផ្កាម្លិះព្រៃ ផ្កាឧប្បលក្រហម ឧប្បលស ជ័រឈើ  
មានក្លិនក្រអូប និងជ័រទ្រាយ និងផ្កាឈើដែលមានពណ៌ខៀវ ពណ៌លឿង  
ជាដើម មានក្លិនក្រអូប និងល្អិតទន់ ក៏ខ្លាយទៅដូចលំអិតទឹក សំឡេងគីក



កងនៃតន្ត្រីមានអង្គ ៥ និងសំឡេងគីកកងនៃការសរសើរ ដែលប្រកបដោយ  
គុណរបស់ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ និងព្រះសង្ឃ ក៏តាមទៅគ្រប់ទិស កែវភ្នែក  
របស់ពួកទេវតា មនុស្ស នាគ សុបណ្ណ គន្ធា និងយក្ខជាដើម ក៏បាន  
ឃើញ ដូចជាជីកទឹកអម្រឹត តែនឹងនៅក្នុងឋានៈដែលពោលពណ៌នាអំពីស្តេច  
ព្រះពុទ្ធដំណើរ ដោយពាក្យស្លោកពាន់បទក៏គួរ ក្នុងប្រការនោះ នឹងពោល  
ល្មមជាផ្លូវដូច្នោះ ។

ព្រះអង្គទ្រង់ជាអ្នកដឹកនាំលោក សម្បូរណ៍ដោយព្រះសញ្ញា  
យ៉ាងនេះ ទ្រង់ធ្វើមហាប្រថពីឲ្យញ័រ ទ្រង់មិនបៀតបៀនសត្វ  
ស្តេចទៅ ព្រះនរោសកៈទ្រង់ប្រសើរបំផុតជាងបណ្តាសត្វជើង  
ពីរ លើកព្រះបាទស្តាំឃានដំបូង ស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរ ក៏  
សម្បូរណ៍ដោយសិរីដ៏ល្អ កាលព្រះពុទ្ធជាបុគ្គលដ៏ប្រសើរបំផុត  
ស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរ បាតព្រះបាទដែលទន់ល្មើសម្ល័ស្សផែន  
ដីដែលរាបស្មើ ក៏មិនប្រលាក់ដោយល្អិតធូលី ។ កាលព្រះ  
អង្គជានាយកនៃលោក ស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរត្រង់ទឹកទុក ទួល  
ក៏ផុសឡើង ត្រង់ទឹកទួល ក៏រៀបស្មើ ផែនដី ផ្ទាំងថ្ម ដុំគ្រួស

-៤១- បបត្តសូទិន្ទី អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ក្បឿង ជន្លត់ និងបន្ទាគ្រប់យ៉ាងមិនមានចិត្ត ក៏បើកផ្លូវថ្វាយ  
កាលព្រះអង្គទ្រង់ជានាយកនៃលោក ស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរ  
ក៏មិនបានលើកព្រះបាទឈានវែងក្នុងទីឆ្ងាយ មិនបានលើក  
ព្រះបាទឈានខ្លីក្នុងទីជិត ទ្រង់មិនលំបាកព្រះទ័យ ស្តេចពុទ្ធ  
ដំណើរ ព្រះមុនីអ្នកមានចរណៈសម្បូរណ៍ ក៏មិនលើកព្រះជានុ  
ទាំងពីរ និងកព្រះបាទ ស្តេចទៅរហ័សណាស់ ។ ព្រះអង្គ  
មានព្រះទ័យតាំងមាំ កាលស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរ ក៏ស្តេចមិន  
យាងទៅយឺតពេក ព្រះអង្គទ្រង់មិនបានផ្តោតរបស់ខាងលើ  
ខាងក្រោម ខាងទទឹង ទិសធំ ទិសតូចយ៉ាងនោះ ស្តេចទៅ  
ទតត្រឹមតែចម្ងាយមួយជួរនឹម ព្រះជិនស្រីព្រះអង្គនោះ ទ្រង់  
មានអាចារៈគួរសរសើរ ដូចស្តេចជីវីដ៏ប្រសើរ ក្នុងអាការ  
ស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរ ព្រះអង្គជាកំពូលលើសនៃលោក ស្តេច  
ព្រះពុទ្ធដំណើរល្អណាស់ ទ្រង់ញ៉ាំងមនុស្សលោក និងទាំង  
ទេវលោកឱ្យរីករាយ ដូចស្តេចឧសករាជ ដូចកេសរាជសីហ៍  
ដែលគ្រាប់ទៅទាំងបួនទិស ទ្រង់ញ៉ាំងសត្វជាច្រើនឱ្យត្រេកអរ

ស្តេចដល់បុរីដ៏ប្រសើរបំផុត ដូច្នោះ ។

ន័យថា វេលានេះ ជាវេលានៃការពណ៌នា ។ គ្រឿងសំអាងប៉ុណ្ណោះ ជាការសម្គាល់សម្រាប់ព្រះធម្មកថិក ក្នុងការពណ៌នាព្រះសរីរៈ ឬពណ៌នា ព្រះគុណរបស់ព្រះពុទ្ធក្នុងកាលទាំងឡាយយ៉ាងនេះ ។ ក៏អាចពណ៌នាដោយ ពាក្យរាយ ឬពាក្យកាព្យបានប៉ុណ្ណោះ ក៏គួរពោលប៉ុណ្ណោះ មិនគួរនិយាយថា ពោលលំបាក ។ ពិតហើយ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មានព្រះគុណកប្រមាណ មិនបាន សូម្បីតែព្រះពុទ្ធផង្គក្តា ក៏មិនអាចពណ៌នាគុណរបស់ព្រះពុទ្ធទាំង នោះឲ្យអស់ទៅបាន នឹងចាំបាច់ពោលថ្វីដល់ពួកសត្វក្រៅអំពីនេះហ្ន៎ ។ ព្រះ មានព្រះភាគស្តេចចូលកាន់ព្រះបុរីរបស់សក្យរាជ ដែលប្រដាប់តាក់តែងដោយ សរីរវិលាសយ៉ាងនេះ ដែលជនមានចិត្តជ្រះថ្លាបូជាដោយរបស់ក្រអូប ធ្មប គ្រឿងអប់ និងលំអិតជាដើម ស្តេចចូលកាន់សណ្ឋាគារ ព្រោះហេតុនោះ លោកទើបពោលថា អថ ខោ ភគវា និវាសេត្វា បត្តចីវរំ អាទាយ សទ្ធិ ភិក្ខុសង្ឃេនយេន នវំ សណ្ឋាគារំ តេនុបសន្តមិ ដូច្នោះ ។ ពាក្យថា ភគវន្តំ យេវ បុរក្ខត្វា សេចក្តីថា ធ្វើព្រះមានព្រះភាគទុកខាងមុខក្នុងសណ្ឋាគារនោះ ព្រះមានព្រះភាគប្រដាប់អង្គុយកណ្តាលពួកភិក្ខុ និងពួកឧបាសក ទ្រង់រុនរោចន៍

យ៉ាងក្រែលែង ដូចរូបបដិមាដែលចាក់ពុម្ពដោយមាសបន្ទះពណ៌ក្រហម ដែល  
បុគ្គលស្រោចស្រពដោយទឹកក្រអូប ដូចធ្វើឲ្យស្អាតដោយសំពត់ឈ្នួតដរាប  
ស្អាតហើយ លាបដោយពណ៌ក្រហម តាំងទុកលើតាំង ដែលគ្របដោយសំពត់  
កម្ពុលក្រហមដូច្នោះ ផ្លូវពណ៌នាព្រះគុណរបស់បុរាណចារ្យទាំងឡាយ ក្នុង  
ប្រការនេះ មានដូច្នោះ ។

ព្រះអង្គជាបុគ្គលកំពូលលើសលោក មានចរណៈគួរសរសើរ  
ដូចស្តេចជីវី ស្តេចទៅកាន់រោងមណ្ឌល (ពិធី) បញ្ចេញព្រះ  
រស្មី ប្រថាប់អង្គុយលើពុទ្ធាសនៈដ៏ប្រសើរ ព្រះអង្គជាសារថី  
ទូន្មានអ្នកដែលគួរទូន្មាន ជាទេវៈក្រែលែងជាងទេវៈ មាន  
ព្រះបុព្វលក្ខណ៍មួយរយ ប្រថាប់អង្គុយក្នុងទីនោះ នៅ  
កណ្តាលពុទ្ធាសនៈ ទ្រង់រុនរឿងដូចដុំមាសដែលបុគ្គលដាក់  
ទុកលើសំពត់កម្ពុលលឿង ដូច្នោះ ។

ព្រះអង្គប្រាសចាកមន្ទិលស្រស់ល្អ ដូចដុំមាសដម្ពុទ្ធ  
ដែលគេដាក់លើសំពត់កម្ពុលពណ៌លឿង ដូចកែវមណី បំភ្លឺ  
ចាំងផ្ទេកៗ ដូច្នោះ ទ្រង់ស្រស់ល្អដូចដើមសាលៈធំ ចេញ

ផ្កាព្រោងព្រាត ដែលជាគ្រឿងប្រដាប់របស់រណ្តាភ្នំមេរុរាជ

ដូច្នោះ បញ្ចេញពន្លឺដូចប្រាសាទមាស ដូចផ្កាបទុមកោកនុទ

ដូចដើមប្រទីបបំភ្លឺ ដូចជួនអគ្គីលើកំពូលភ្នំ ដូចដើមបារិវត្ត

របស់ពួកទេវៈមានផ្ការីកព្រោងព្រាត ដូច្នោះ ។

បកិណ្ណកកថា ដែលប្រកបដោយការអនុមោទនាត្រង់សណ្ឋាគារ គប្បី  
ជ្រាបថា ឈ្មោះធម្មិកថាភ្នំនីនេះថា កាបិលវត្តកេ សក្យេ ពហុទេវ រត្តិ  
ធម្មិយាកថាយ ។ ពិតដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់បកិណ្ណកកថា ដែល  
នាំប្រយោជន៍សុខមកឲ្យពួកស្តេចសក្យៈអ្នកក្រុងកបិលកស្តុ ដូចទ្រង់ញ៉ាំង  
ពួកស្តេចសក្យៈឲ្យត្រង់អាកាសគង្គា ដូចទ្រង់ខ្វែងខ្វែងនៃបរិមកឲ្យ ដូចទ្រង់  
ចាប់ដើមព្រីងធំអង្រួន ដូចទ្រង់បោសសំបុកឃ្មុំខ្នាតមួយយោជន៍ ដោយចក្រ  
យន្ត ឲ្យពួកស្តេចសក្យៈផឹកទឹកឃ្មុំដូច្នោះ ថា មហាបពិត្រ ការថ្វាយដែល  
ជាទានធំ ត្រង់ទីនៅដែលពួកលោក តថាគតក៏ប្រើប្រាស់ហើយ ភិក្ខុសង្ឃ  
ក៏ប្រើប្រាស់ហើយ ទីនៅដែលតថាគតនិង ភិក្ខុសង្ឃប្រើប្រាស់ហើយ ក៏ជា  
ការដែលព្រះធម្មរតនៈប្រើប្រាស់ហើយដូចគ្នា ព្រោះដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា  
ព្រះរតនៈទាំងបីប្រើប្រាស់ហើយ ក៏កាលពួកលោក ថ្វាយអាវាសទានហើយ

ទានទាំងពួងក៏ជាការដែលពួកលោកថ្វាយហើយដូចគ្នា ធម្មតាអាទិសង្សរបស់  
បណ្ណសាលាដែលតាំងនៅលើផែនដីក្តី មណ្ឌបដែលតាំងនៅលើមែកឈើក្តី  
អ្នកណាៗ ក៏មិនអាចកំណត់បាន ត្រាត្រាស់ធម្មកថាជាច្រើន មានន័យវិចិត្រ  
ដោយប្រការផ្សេងៗ ហើយក៏ត្រាស់ព្រះគាថា (វិហារទានគាថា) ថា

វិហារ រមែងការពារត្រជាក់ក្តៅ និងសត្វកាចទាំងឡាយ ពស់  
និងម្លូស និងភ្លៀង ទាំងឡាយក្នុងរដូវត្រជាក់ តអំពីនោះ  
ខ្យល់ និងកំដៅថ្ងៃដែលកាចសាហាវ ដែលកើតឯង រមែងចុះ  
ថយទៅ ។ ការថ្វាយវិហារដល់សង្ឃ ដើម្បីពូនសម្ប ដើម្បី  
សុខ ដើម្បីចម្រើនឈាន ដើម្បីចម្រើនវិបស្សនា ព្រះពុទ្ធ  
ទាំងឡាយ សរសើរថា ជាទានដ៏ប្រសើរ ព្រោះដូច្នោះឯង  
ជនជាបណ្ឌិតកាលពិចារណាលើញសុខរបស់ខ្លួន គប្បីសាង  
វិហារដែលគួររីករាយឲ្យដល់ភិក្ខុពួកពហុស្សត្តអាស្រ័យនៅ ។  
មួយទៀត គប្បីថ្វាយបាយទឹក សំពត់ និងសេនាសនៈដល់  
ភិក្ខុទាំងនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លាក្នុងលោកអ្នកបដិបត្តិត្រង់ គេ  
ដឹងទូទៅដល់ធម៌ណាក្នុងធម្មវិន័យនេះ ហើយ ជាអ្នកមិនមាន

អាសវៈបរិនិព្វាន កិក្ខុពហុស្សូតទាំងនោះ រមែងសម្តែងធម៌

ជាគ្រឿងបន្ទោបង់ទុក្ខទាំងពួងដល់គេ នោះឯង ។

អានិសង្សក្នុងអាវាសទាននេះ ក៏មានដោយប្រការដូច្នោះ ។ ពាក្យថា

អយម្បិចានិសំសោ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់អានិសង្សកថា ក្នុង

អាវាសទានរហូតដល់អស់វាត្រីជាច្រើន គឺ លើសពីរយាមកន្លះ ។ ក្នុងព្រះ

បាលីនោះ គាថាទាំងនេះប៉ុណ្ណោះ លោកលើកឡើងកាន់សន្តិភិ (សន្តិយនា)

ចំណែកបកិណ្ណកធម៌ទេសនាមិនបានឡើងកាន់សន្តិភិទេ ។ ពាក្យថា សន្ទ-

ស្សមិ ជាដើម មានសេចក្តីដូចពោលហើយទាំងនោះ ។ ពាក្យថា អាយ-

ស្មន្តំ អានន្តំ អាមន្តេសិ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ មានព្រះពុទ្ធបំណង

នឹងឲ្យព្រះអានន្តពោលធម្មកថា ទើបត្រាស់ប្រាប់ឲ្យដឹង ។ សួរថា ក៏កាល

ព្រះមហាថេរៈដែលជាព្រះអសីតិមហាសាវក ដូចព្រះសារីបុត្រ ព្រះមហា-

មោគ្គល្លាន និងព្រះមហាកស្សបៈជាដើម ក៏មានហើយ ហេតុណា ព្រះមាន-

ព្រះភាគ ទើបទ្រង់ប្រគល់ការៈឲ្យព្រះអានន្តត្រូវហ្ន៎? ឆ្លើយថា ព្រោះអំណាច

អធួរស្រ័យរបស់បរិស័ទ ជាការពិត ព្រះអានន្តមានឈ្មោះបោះសំឡេង

ប្រាកដទៅក្នុងចំណែកនៃសក្យត្រកូលថា ជាកំពូលនៃពួកភិក្ខុអ្នកជាពហុស្សូត

អាចនឹងពោលធម្មកថាបានពីរោះ ដោយបទព្យញ្ជនៈដែលមូលក្នុង ពួកស្តេច  
សក្យៈសូម្បីស្តេចទៅព្រះវិហារ ក៏ធ្លាប់ស្តាប់ធម្មកថារបស់លោក ក្នុងចំណោម  
នៃសក្យត្រកូលទាំងនោះ មិនបានឱកាសដែលនឹងទៅកាន់ព្រះវិហារបាន តាម  
ការពេញចិត្ត សក្យត្រកូលទាំងនោះ ទើបបានត្រិះរិះតែក្នុងចិត្តថា គួរតែព្រះ  
មានព្រះភាគត្រាស់ធម្មកថាតែបន្តិចបន្តួចៗ ហើយទ្រង់ប្រគល់ការៈឲ្យព្រះ-  
អានន្ទព្រះញាតិដ៏ប្រសើររបស់យើង ។ ព្រោះអំណាចអធ្យាស្រ័យរបស់  
សក្យត្រកូលទាំងនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់ប្រគល់ការៈឲ្យព្រះអានន្ទ  
នោះតែមួយអង្គ ។ ពាក្យថា សេក្ខា បដិបទោ បានដល់ ជាសេក្ខសមណៈ  
អ្នកបដិបត្តិ ព្រះមានព្រះភាគនោះត្រាស់ថា សេក្ខបដិបទាចូរជាក់ច្បាស់  
ប្រាកដដល់អ្នក អ្នកចូរសម្តែងបដិបទារបស់សេក្ខសមណៈនោះ ទ្រង់កំណត់  
បុគ្គលសម្តែងដោយបដិបទា ។

សួរថា ក៏ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់កំណត់បដិបទា  
នេះ ។

ឆ្លើយថា ព្រោះហេតុច្រើនយ៉ាង ។

មុនដំបូងសក្យត្រកូលទាំងនេះ ប្រាថ្នាមន្តិល ប្រាថ្នាសេចក្តីចម្រើន



ដល់មន្ត្រីលសាលា ម្យ៉ាងទៀត សេក្ខប្បដិបទានេះ ជាមន្ត្រីលបដិបទា ជា  
 បដិបទារបស់អ្នកចម្រើននៅក្នុងព្រះសាសនារបស់តថាគត ព្រោះហេតុនេះ  
 ទើបទ្រង់កំណត់បដិបទានេះ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះសេក្ខបុគ្គលជាច្រើនអង្គយនៅ  
 ក្នុងបរិស័ទរបស់ព្រះអង្គ កាលព្រះអង្គត្រាស់ឋានៈដែលទ្រង់ចាក់ធ្លុះដោយ  
 ព្រះអង្គឯងហើយ ព្រះសេក្ខបុគ្គលទាំងនោះ នឹងកំណត់បានដោយមិនលំបាក  
 ឡើយ សូម្បីព្រោះហេតុនេះ ទើបទ្រង់កំណត់បដិបទានេះ ម្យ៉ាងទៀតសោត  
 ព្រះអានន្ទក៏សម្រេចសេក្ខប្បដិសម្មិទា លោកពោលក្នុងឋានៈដែលប្រថក្ស  
 ដែលព្រះថេរៈចាក់ធ្លុះហើយដោយខ្លួនឯង ក៏មិនលំបាក នឹងអាចធ្វើឲ្យអ្នក  
 ដទៃយល់បាន សូម្បីព្រោះហេតុនេះ ទើបទ្រង់កំណត់បដិបទានេះ ម្យ៉ាងទៀត  
 សិក្ខាសូម្បីទាំងបី ក៏រួមនៅក្នុងសេក្ខប្បដិបទាហើយ ក្នុងសិក្ខាទាំងបីនោះ  
 កាលលោកពោលអធិសីលសិក្ខា វិន័យបិដកទាំងអស់ ក៏ជាការដែលលោក  
 ពោលទុកហើយ កាលពោលអធិចិត្តសិក្ខា សុតន្តបិដកទាំងអស់ ក៏ព្រះថេរៈ  
 ពោលទុកហើយ កាលពោលអធិប្បញ្ញាសិក្ខា អភិធម្មបិដកទាំងអស់ ក៏ព្រះ  
 ថេរៈពោលទុកហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះអានន្ទជាពហុស្ស្តទ្រទ្រង់ព្រះ  
 ត្រៃបិដក ព្រះថេរៈអាចនឹងពោលសិក្ខាទាំងបីដោយបិដកទាំងបីបាន កាល

ព្រះថេរៈពោលយ៉ាងនេះ មន្ត្រីល និងសេចក្តីចម្រើនតែម្យ៉ាង នឹងមានដល់  
ពួកសក្យៈ សូម្បីព្រោះហេតុនេះ ទើបទ្រង់កំណត់បដិបទានេះ ។

សួរថា ក្នុងព្រះបាលីថា ខ្លួនរបស់យើងមិនសប្បាយនេះ ហេតុអ្វី  
ព្រះបិដ្ឋិទើបមិនសប្បាយ ។

ឆ្លើយថា ព្រោះកាលទ្រង់តាំងសេចក្តីព្យាយាមអស់ ៦ ឆ្នាំ ទុក្ខផ្លូវ  
ព្រះវរកាយក៏មានច្រើន តមកខាងក្រោយ កាលទ្រង់ព្រះជរា ខ្យល់ខាងព្រះ  
បិដ្ឋិក៏កើតដល់ព្រះអង្គ ។ ឬថា ប្រការនោះមិនទាន់ជាសារហេតុ ព្រោះព្រះ  
មានព្រះភាគនោះ ទ្រង់អាចដើម្បីនឹងគ្របសង្កត់វេទនាដែលកើតឡើង ប្រថាប់  
អង្គុយដោយឥរិយាបថតែមួយ បានដល់ មួយសប្តាហ៍ខ្លះ ពីរសប្តាហ៍ខ្លះ  
តែមានព្រះពុទ្ធបំណង់ប្រើប្រាស់សាលាសណ្ឋាគារ ដោយឥរិយាបថទាំងបួន  
ទើបទ្រង់ពុទ្ធដំណើរតាំងពីទីជម្រះព្រះហស្ត និងព្រះបាទ ដរាបប្រថាប់គង់  
លើអាសនៈសម្តែងធម៌ ស្តេចព្រះពុទ្ធដំណើរក្នុងទីដូច្នោះ ដល់អាសនៈសម្តែង  
ធម៌ សន្សឹមៗ ប្រថាប់ឈរ ហើយប្រថាប់អង្គុយ ប្រថាប់អង្គុយលើអាសនៈ  
សម្តែងធម៌ពីរយាមកន្លះ ក្នុងទីដូច្នោះ សម្រេចការប្រថាប់គង់ក្នុងទីដូច្នោះ  
ឥឡូវនេះ កាលទ្រង់ផ្ទុំដោយព្រះចំហៀងខាងស្តាំ ក៏សម្រេចការផ្ទុំ ព្រះមាន-

ព្រះភាគមានបំណងនឹងទ្រង់ប្រើដោយឥរិយាបថបួន ដូចពោលមក ដោយ  
ប្រការដូច្នោះ មិនគួរពោលថា ក៏ធម្មតាសរីរៈដែលមានវិញ្ញាណគ្រប់គ្រង  
របស់តថាគត មិនសប្បាយដូច្នោះ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់កាន់  
យកសេចក្តីមិនសប្បាយសូម្បីបន្តិចបន្តួច ដែលកើតអំពីការប្រថាប់អង្គុយ  
យូរ ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។

ពាក្យថា **សន្និដី បញ្ញាបេត្វា** សេចក្តីថា ន័យថា ពួកសក្យៈទាំង  
នោះ ឲ្យបិទបាំងវាំងននសំពត់ទុកត្រង់ចំណែកម្ខាងរបស់សណ្ឋាគារ ឲ្យចាត់  
តាំង គ្រែដែលសមគួរ ហើយក្រាលដោយកម្រាលដែលសមគួរ ហើយក្លាប់  
ពិតានប្រដាប់ដោយផ្កាយមាស កម្រងផ្កាក្រអូបទុកខាងលើ អុជប្រទីបប្រេង  
ក្រអូបទុក ដោយទ្រង់ត្រិះរិះថា ប្រសិនបើព្រះសាស្តាស្តេចនឹងក្រោកឡើង  
អំពីធម្មាសនៈ ហើយសម្រាកបន្តិច ទ្រង់នឹងផ្គុំក្នុងទីនេះ កាលបើដូច្នោះ  
សណ្ឋាគារនេះ ជាការដែលព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រើហើយ ដោយឥរិយាបថ ៤  
ក៏នឹងជាប្រយោជន៍សុខដល់ពួកយើងរហូតអស់កាលយូរ ។ សូម្បីព្រះសាស្តា  
ក៏ទ្រង់ជ្រាបអធ្យាស្រ័យនោះឯង ទើបទ្រង់ក្រាលសន្និដី ផ្គុំក្នុងទីនោះ ។  
ពាក្យថា **ឧដ្ឋានសញ្ញំ មនសិករិត្វា** សេចក្តីថា ទ្រង់តាំងឧដ្ឋានសញ្ញាទុកក្នុង

ចិត្តថា កន្លងវេលាប៉ុណ្ណោះ តថាគតនឹងក្រោកឡើង ។

[២៦] ពាក្យថា មហានាមំ សក្យំ អាមន្តេសិ សេចក្តីថា ន័យថា ក្នុងវេលានោះ សក្យមហានាមជាប្រធានធំបំផុតក្នុងបរិស័ទនោះ កាលព្រះ អានន្ទសង្គ្រោះស្តេចមហានាមនោះហើយ ក៏ជាការសង្គ្រោះបរិស័ទចំណែកដ៏ សេសផង ព្រោះហេតុនោះ ព្រះថេរៈទើបហៅចំពោះសក្យមហានាមនោះ តែមួយអង្គ ។ ពាក្យថា សីលសម្បុរោ ប្រែថា ដល់ព្រមដោយសីល ។ អធិប្បាយថា មានសីលសម្បុរណ៍ មានសីលបរិបូណ៌ ។ ពាក្យថា សទ្ធម្មេហិ ប្រែថា ដោយធម៌ដ៏ល្អ ឬដោយធម៌របស់មនុស្សល្អ គឺ សប្បុរស ។

[២៧] ដោយពាក្យថា កថំ ច មហានាម នេះ ព្រះថេរៈប្រាថ្នានឹង តាំងមាតិកានៃសេក្ខប្បដិបទាដោយឯងប៉ុណ្ណោះហើយ អធិប្បាយឲ្យពិស្តារ ដោយលំដាប់ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា សីលសម្បុរោ ជាដើម ក្នុង ព្រះបាលីនោះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបតាមន័យដែលត្រាស់ទុកហើយ ក្នុង អាកន្ទេ- យ្យសូត្រជាដើមថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នកចូរជាអ្នកមានសីលសម្បុរណ៍ ចុះ ដូច្នោះ ។

[៣១] ក្នុងពាក្យថា កាយទុច្ចរិតន ជាដើម ជាតតិយារិកត្តិ ចុះក្នុង

អត្តទុតិយាវិភត្តិ ។ អធិប្បាយថា ខ្មាស់ ស្អប់ កាយទុច្ចរិតជាដើម ដែលគួរ  
ខ្មាស ។

ពាក្យថា **កាយទុច្ចរិតេន** ជាតតិយាវិភត្តិចុះក្នុងអត្តហេតុ ក្នុងនិទ្ទេស  
នៃឱត្តប្បៈ ។ អធិប្បាយថា ខ្លាចក្រែងដល់កាយទុច្ចរិតជាដើម ដែលជាគូ  
ហេតុនៃឱត្តប្បៈ ។ ពាក្យថា **អារទ្ធវិរិយោ** គឺ អ្នកមានសេចក្តីព្យាយាមដែល  
ផ្តន់ទុក មានចិត្តមិនជួរថយ ។ ពាក្យថា **បហានាយ** គឺ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់  
ការលះ ។ ពាក្យថា **ឧបសម្បទាយ** គឺ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការត្រឡប់  
បាន ។ ពាក្យថា សួរថា គឺ អ្នកប្រកបដោយកម្លាំង គឺ សេចក្តីព្យាយាម ។  
ពាក្យថា **ទឡូបរក្កមោ** គឺ អ្នកឈានទៅខាងមុខយ៉ាងរឹងមាំ ។

ពាក្យថា **អនិក្ខត្តុរោ កុសលេសុ ធម្មេសុ** សេចក្តីថា អ្នកមានគុះ  
ដែលមិនលះចោល មានសេចក្តីព្យាយាមដែលមិនជួរថយក្នុងកុសលធម៌ ។  
ពាក្យថា **បរមេន** គឺ ខ្ពស់បំផុត ។ ពាក្យថា **សតិទេបក្កេន** គឺ ដោយសតិ  
និងភាពជាអ្នកមានបញ្ញាក្សខ្លួន ។

សួរថា ក៏ព្រោះហេតុអ្វី បញ្ញាទើបមកក្នុងបទភាជនិយ័របស់សតិ ។  
ឆ្លើយថា ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីដែលសតិមានកម្លាំង ។ ពិតហើយ

សតិដែលប្រាសចាកបញ្ញា រមែងខ្សោយកម្លាំង សតិដែលប្រកបដោយបញ្ញា  
រមែងមានកម្លាំង ។

ពាក្យថា **ចិរកតំបិ** សេចក្តីថា ការបំពេញវត្ថុបដិបត្តិ គឺ មហាវត្ថុ  
៤០ មានចេតិយន្តណវត្ថុជាដើម ដែលខ្លួនឯង ឬអ្នកដទៃ ធ្វើដោយកាយមក  
យូរ ។ ពាក្យថា **ចិរកាសិតំបិ** សេចក្តីថា ពាក្យដែលខ្លួនឯង ឬអ្នកដទៃ  
ពោលអំពីវាចាមកយូរ បានដល់ កថាដែលពោលអំពីការឧទ្ទិសចំពោះខ្លួន  
ឯង ការឲ្យអ្នកដទៃឧទ្ទិស ការប្រជុំធម៌ ការសម្តែងធម៌ និងបញ្ចិតបញ្ចៀង  
ដោយសេចក្តីគោរព គឺ វចីកម្ម ដែលប្រព្រឹត្តទៅដោយអំណាចពាក្យដែល  
គួរអនុមោទនាជាដើម ។ ពាក្យថា **សរិតា អនុស្សរិតា** សេចក្តីថា កាល  
កាយកម្មនោះ ធ្វើមកយូរដោយកាយ ឈ្មោះថា **កាយ** ជាកាយវិញ្ញត្តិ កាល  
វចីកម្ម ពោលមកយូរ ឈ្មោះថា **វាចា** ជាវចីវិញ្ញត្តិ សូម្បីទាំងពីរយ៉ាង  
នោះ ជារូប ចិត្ត និងចេតសិក ដែលញ៉ាំងរូបនោះឲ្យតាំងឡើង ជារូប រមែង  
រលឹក និងតាមរលឹកថា រូបធម៌ និងអរូបធម៌ទាំងនេះ កើតឡើងយ៉ាងនេះ  
រលត់ទៅយ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ អធិប្បាយថា ញ៉ាំងសតិសម្ពោជ្ឈន្តៈ  
ឲ្យតាំងឡើង ពិតហើយ ក្នុងទីនេះលោកប្រាថ្នាយកសតិដែលញ៉ាំងពោជ្ឈន្តៈ

ឲ្យតាំងឡើងដោយសតិនោះ អរិយសាវកនោះ គប្បីជ្រាបថា ឈ្មោះថា  
សរិតា ព្រោះរលឹកបានតែមួយគ្រា ឈ្មោះថា អនុស្សរិតា ព្រោះរលឹកបាន  
រឿយៗ ។

ពាក្យថា ឧទេយត្ថតាមិនិយា សេចក្តីថា ដែលដល់ការកើត និងការ  
រលត់ គឺ អាចនឹងដឹងច្បាស់នូវការកើត និងការរលត់នៃខន្ធទាំងប្រាំ ។ ពាក្យ  
ថា អរិយាយ សេចក្តីថា ហ្មត់ចត់ ព្រោះតាំងនៅឆ្ងាយចាកកិលេសទាំង  
ឡាយ ដោយគ្របសង្កត់ និងដោយកាត់ផ្តាច់ ។ ពាក្យថា បញ្ញាយ សម-  
ន្នាគតោ គឺ ជាអ្នកព្រមដោយវិបស្សនាបញ្ញា និងមគ្គប្បញ្ញា ។ ក្នុងពាក្យ  
ថា និព្វេធិកាយ សេចក្តីថា វិបស្សនាបញ្ញា និងមគ្គប្បញ្ញានោះឯង លោក  
ហៅថា និព្វេធិកា ព្រោះជាគ្រឿងទម្លាយ ។ អធិប្បាយថា ប្រកបដោយ  
និព្វេធិកប្បញ្ញានោះ ។ បណ្តាវិបស្សនាបញ្ញា និងមគ្គប្បញ្ញា ទាំងពីរនោះ  
មគ្គប្បញ្ញាឈ្មោះថា និព្វេធិកា ព្រោះអត្ថវិគ្រោះថា ទម្លាយ គឺ ទម្លាយគំនរ  
លោកៈ ទោសៈ មោហៈ ដែលមិនធ្លាប់ទម្លាយ ដែលមិនធ្លាប់ទម្លាយចេញ  
បានដោយកាត់ផ្តាច់បាន , វិបស្សនាបញ្ញា ឈ្មោះថា និព្វេធិកា ព្រោះ  
អត្ថវិគ្រោះថា ទម្លាយគំនរលោកៈជាដើមបាន ដោយទម្លាយបានជាខណៈៗ

និងព្រោះប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីបានមកនូវមគ្គបញ្ញា ដែលជាគ្រឿងធម្មាយ ព្រោះ  
ហេតុនោះ វិបស្សនាបញ្ញានឹងហៅថា **និព្វេធិកា** ក៏គួរ មគ្គបញ្ញាធ្វើទុក្ខក្នុង  
វដ្តៈឲ្យអស់ទៅដោយប្រពៃ គឺ ដោយហេតុ ដោយន័យ ព្រោះហេតុនោះ  
ទើបឈ្មោះថា ជាវត្ថុបដិបត្តិឲ្យដល់ការអស់ទៅនៃទុក្ខដោយប្រពៃ សូម្បី  
ក្នុងពាក្យថា **សម្មាទុក្ខក្ខយតាមិនិយា** វិបស្សនាធ្វើទុក្ខក្នុងវដ្តៈ និងទុក្ខ ព្រោះ  
កិលេសឲ្យអស់ទៅដោយអំណាចតទ្រង់ប្បហាន ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះ  
ថា ជាវត្ថុបដិបត្តិឲ្យដល់ការអស់ទៅនៃទុក្ខ ម្យ៉ាងទៀត វិបស្សនានោះ ក៏  
គប្បីជ្រាបថា ជាវត្ថុបដិបត្តិឲ្យដល់ការអស់ទៅនៃទុក្ខ សូម្បីព្រោះប្រព្រឹត្តទៅ  
ដើម្បីបានមកនូវមគ្គបញ្ញា ដែលជាវត្ថុបដិបត្តិឲ្យដល់ការអស់ទៅនៃទុក្ខ ។

[៣២] ពាក្យថា **អភិចេតសិកានំ** សេចក្តីថា ដែលគប្បីអាស្រ័យចិត្ត  
ដ៏ក្រៃលែង ចិត្តដ៏ប្រសើរ ។

ពាក្យថា **ទិដ្ឋធម្មសុខវិហារានំ** សេចក្តីថា ដែលជាហេតុឲ្យបានមក  
នូវសុខក្នុងខណៈដែលឆ្អែតស្តប់ស្តល់ ។ ពាក្យថា **និកាមលាភី** សេចក្តីថា  
ចូលសមាបត្តិក្នុងខណៈដែលត្រូវការៗ ។ ពាក្យថា **អភិច្ចលាភី** គឺ បាន  
មិនលំបាក ។ ពាក្យថា **អកសិរលាភី** គឺ បានយ៉ាងបរិបូណ៌ ។ ព្រះអរិយ-



សាវកមួយរូប អាចចូលសមាបត្តិបានក្នុងខណៈដែលត្រូវការ ព្រោះជាអ្នក  
ហ័សរហួន តែមួយរូបទៀតមិនលំបាក តែមិនអាចគ្របសង្កត់ធម៌ដែលជា  
អន្តរាយនៃសមាធិទុកបាន លោកក៏ចេញចាកសមាបត្តិទៅទាន់ពេល ព្រោះខ្លួន  
មិនប្រាថ្នាមិនអាចតម្កល់សមាបត្តិទុកបាន ដោយវេលាតាមដែលកំណត់ទុក  
អរិយសាវកនេះ ឈ្មោះថា បានលំបាក ចំណែកអរិយសាវកមួយរូប អាច  
ចូលសមាបត្តិបានក្នុងខណៈដែលត្រូវការ ទាំងមិនលំបាកក្នុងធម៌ដែលមាន  
សមាធិបរិសុទ្ធិ ក៏គ្របសង្កត់ចិត្តទុកបាន លោកអាចចេញចាកសមាបត្តិ  
តាមវេលាដែលកំណត់ទុកបាន អរិយសាវកនេះ ឈ្មោះថា បានដោយមិន  
លំបាក ទាំងឈ្មោះថា បានដោយមិនលំបាក ។

[៣៣] ដោយពាក្យថា **អយំ វុច្ចតិ មហានាម អរិយសាវកោ សេក្ខោ**  
**បដិបទោ** នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងថា ម្ចាស់មហានាម អរិយសាវកអ្នកបដិបត្តិ  
សេក្ខប្បដិបទា លោកហៅថា អ្នកប្រកបដោយវគ្គបដិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅ  
ដើម្បីបន្ទប់នៃវិបស្សនា ។

ពាក្យថា **អបុច្ចណ្ណតាយ** គឺ ព្រោះជាសំបកពងដែលមិនខូច ។ ពាក្យ  
ថា **កញ្ចា អភិនិព្វិទាយ** គឺ គួរដើម្បីចាក់ធ្លុះបានដោយអំណាចឈាន ។

ពាក្យថា សម្ពោធាយ គឺ ដើម្បីអរិយមគ្គ ។ ដោយពាក្យថា អនុត្តរស្ស  
 យោគក្ខេមស្ស នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងថា ព្រះអរហត្ត ឈ្មោះថា ធម៌ដែល  
 ក្សេមចាកយោគៈយ៉ាងកំពូល ជាអ្នកគួរដើម្បីសម្រេចធម៌នោះ ការឧបមា  
 ដែលលោកនាំមកដើម្បីសម្តែងសេចក្តីក្នុងព្រះសូត្រនេះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាប  
 តាមន័យដែលលោកពោលទុកក្នុងចេតោខ័លសូត្រនុ៎ះឯង ។ ក៏ការប្រៀប  
 ធៀបឧបមាយ៉ាងណា មកក្នុងចេតោខ័លសូត្រនោះ ដែលជាសេចក្តីព្យាយាម  
 ក្រែលែងរបស់ភិក្ខុនេះ គឺ សភាពដែលភិក្ខុនេះជាអ្នកប្រកបដោយអង្គ ១៥  
 នោះ ក៏ដូចការធ្វើកិរិយា ៣ យ៉ាង ក្នុងសំបកពងរបស់មេមាន់នោះ ការ  
 ប្រៀបធៀបឧបមានោះ បណ្ឌិតគប្បីប្រកបសេចក្តីយ៉ាងនេះថា សេចក្តីដែល  
 ភិក្ខុនេះព្រមព្រៀងដោយធម៌ ១៥ មានភាពជាអ្នកដល់ព្រមដោយសីលជា  
 ដើម ក៏ដូចការធ្វើកិរិយា ៣ យ៉ាង ក្នុងសំបកពងរបស់មេមាន់នោះ ហើយ  
 គប្បីជ្រាបដូចគ្នាតែម្យ៉ាង ព្រោះព្រះបាលីថា ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ រមែងជា  
 អ្នកដល់ព្រមដោយសីលយ៉ាងនេះជាដើម ពាក្យដ៏សេសក៏ដូចគ្នានឹងពាក្យ  
 ដែលលោកពោលទុកក្នុងទីទាំងពួងនុ៎ះឯង ។ ពាក្យថា ឥមំយេវ អនុត្តរំ  
 ឧបេក្ខា សតិបារិសុទ្ធិ សេចក្តីថា ជាចតុត្ថជ្ឈានដែលខ្ពស់បំផុត មិនដូចគ្នា

នឹងបឋមជ្ឈានជាដើមយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា **បឋមា អភិទិត្តិទា** គឺ ការ  
ទម្លាយដោយឈានគ្រាដំបូង សូម្បីក្នុងគ្រាទីពីរជាដើម ក៏ន័យនេះដូចគ្នា  
ក៏កូនមាន់កើតពីរលើក គឺ ចេញអំពីផ្ទៃមេមួយលើក ចេញចាកសំបកពង  
មួយលើក , អរិយសាវកកើតបីលើកដោយវិជ្ជាបី គឺ បន្ទោបង់ភាពនឹងត  
ដែលបិទបាំងខន្ធ ដែលធ្លាប់អាស្រ័យក្នុងកាលមុន កើតលើកទីមួយដោយ  
បុព្វនិវាសញ្ញាណ , បន្ទោបង់ភាពនឹងតដែលបិទបាំងចុតិ បដិសន្ធិរបស់  
សត្វទាំងឡាយ ហើយកើតលើកទីពីរដោយទិព្វចក្កញ្ញាណ , បន្ទោបង់ភាព  
នឹងតដែលបិទបាំងសច្ចៈទាំងបួន ហើយកើតលើកទីបីដោយអាសវក្ខយ-  
ញ្ញាណ ។

[៣៤] ពាក្យថា **ឥទំ ចិស្ស ហោតិ ចរណស្ថិ** សេចក្តីថា សូម្បីដូច្នោះ  
ក៏រមែងឈ្មោះថា ចរណៈរបស់ភិក្ខុដែលមានសីល ឈ្មោះថា ចរណៈមាន  
ច្រើនមិនមែនតែម្យ៉ាង បានដល់ ធម៌ ១៥ មានសីលជាដើម ។ អធិប្បាយ  
ថា ក្នុងធម៌ ១៥ នោះ សូម្បីសីលនេះ ក៏ជាចរណៈមួយយ៉ាង តែដោយ  
សេចក្តីចំពោះបទ អ្នកណាទៅ គឺ ទៅកាន់ទិសដែលមិនធ្លាប់ ទៅដោយគុណ-  
ជាតនេះ ហេតុនោះ គុណជាតនេះ ឈ្មោះថា ចរណៈ គ្រឿងត្រាច់ទៅ ។

ក្នុងទីគ្រប់កន្លែងក៏មានន័យនេះ ។ ពាក្យថា **ឥទំ ចិស្ស ហោតិ វិជ្ជាយ**  
 សេចក្តីថា បុព្វនិវាសញ្ញាណនេះ រមែងឈ្មោះថា វិជ្ជារបស់ភិក្ខុនោះ ។  
 ឈ្មោះថា វិជ្ជាមានច្រើន មិនមែនតែម្យ៉ាង បានដល់ ញាណ ៨ មានវិប-  
 ស្សនាញាណជាដើម ។ អធិប្បាយថា ក្នុងញាណ ៨ នោះ ញាណសូម្បី  
 នេះ ក៏ឈ្មោះថា វិជ្ជាមួយយ៉ាង តែដោយសេចក្តីចំពោះបទ អ្នកណាដឹង  
 ច្បាស់ដោយគុណជាតនេះ ហេតុនោះ គុណជាតនេះ ឈ្មោះថា **វិជ្ជា គ្រឿង**  
 ដឹងច្បាស់ ។ ពាក្យថា **វិជ្ជាសម្បន្នោ ឥតិចិ** សេចក្តីថា ដល់ព្រមដោយ  
 វិជ្ជា ៣ ហៅថា អ្នកបរិបូណ៌ដោយវិជ្ជា ដូច្នោះខ្លះ ។ ពាក្យថា **ចរណ-**  
**សម្បន្នោ ឥតិចិ** សេចក្តីថា ដល់ព្រមដោយធម៌ ១៥ ហៅថា អ្នកបរិបូណ៌  
 ដោយចរណៈ ដូច្នោះខ្លះ ។ ពាក្យថា **វិជ្ជាចរណសម្បន្នោ ឥតិចិ** សេចក្តីថា  
 ចំណែកអ្នកដល់ព្រមទាំងពីរយ៉ាងនោះ ហៅថា អ្នកបរិបូណ៌ដោយវិជ្ជា និង  
 ចរណៈ ដូច្នោះខ្លះ ។

ពាក្យថា **សន្តង្គិមារេន**<sup>(១)</sup> គឺ ក្មេងបុរាណ ដែលប្រាកដឈ្មោះថា  
 កុមារមកតាំងពីកាលយូររ៉ាលោះ បានឮមកថា ក្នុងដែនដីមនុស្ស សន្តង្គិមារ

---

១-ពាលីថា សន្តង្គិមារ

នោះ ធ្វើឈានឲ្យកើតគ្រានៅក្មេង ទុកជុក ៥ ជុក ឈានក៏មិនសាបសូន្យ  
ទៅកើតក្នុងព្រហ្មលោក អត្តភាពរបស់គេគួរស្រឡាញ់ គួរពេញចិត្ត ព្រោះ  
ដូច្នោះ គេទើបត្រាច់ទៅដោយអត្តភាពដូច្នោះ ដោយហេតុនោះ អ្នកទាំង  
ឡាយ ទើបឲ្យនាមគេថា សន្និដ្ឋិមារ ។

ពាក្យថា ជនេតស្មី គឺ ក្នុងពួកជន ។ អធិប្បាយថា ក្នុងពួកប្រជា-  
ជន ។ ពាក្យថា យេន គោត្តបដិសារិទោ សេចក្តីថា ជនពួកណាប្រកាន់  
គោត្រក្នុងជនទាំងនោះថា យើងជាគោតមៈ យើងជាកស្សបៈ ក្នុងពួកអ្នក  
ដែលប្រកាន់គោត្រនោះ ក្សត្រិយ៍ជាអ្នកប្រសើរបំផុតក្នុងលោក ។

[៣៥] ពាក្យថា អនុមតា ភគវតា សេចក្តីថា គាថានេះតថាគតប្រៀប  
ធៀបសម្តែងព្រមដោយបញ្ញាព្យាករណ៍របស់តថាគត ។

ក្នុងអម្ពដ្ឋសូត្រ ព្រះមានព្រះភាគកាលត្រាស់ថា ម្ចាស់អម្ពដ្ឋៈ សូម្បី  
តថាគតក៏ពោលយ៉ាងនេះថា

ក្នុងពួកជនដែលប្រកាន់ក្នុងរឿងគោត្រ ក្សត្រិយ៍ ជាអ្នកប្រសើរ  
បំផុត អ្នកដែលបរិច្ចរណ៍ដោយវិជ្ជា និងចរណៈ ជាអ្នកប្រសើរ  
បំផុតក្នុងពួកទេវតា និងមនុស្ស ។

ក៏ទ្រង់អនុមតិ គឺ ទ្រង់អនុមោទនា ។ តាមគាថានេះ ពាក្យថា សាធុ  
សាធុ អានន្ទ សេចក្តីថា បានឮថា ព្រះមានព្រះភាគមិនទាន់ចុះកាន់និទ្រា-  
រម្មណ៍មកតាំងពីដើម ទ្រង់ស្តាប់ព្រះសូត្រនេះ ទ្រង់ជ្រាបថា អានន្ទចាប់យក  
នូវកំពូលសេក្ខប្បដិបទា ទើបស្តេចក្រោកឡើងប្រថាប់គង់ពត់ភ្នែក បាន  
ប្រទានសាធុការទទួលព្រម ដូច្នោះព្រះសូត្រនេះ ដោយព្រះវាចាត្រឹមតែ  
ប៉ុណ្ណោះ ទើបបានឈ្មោះថា ជាភាសិតរបស់ព្រះជិនស្រី ។ ពាក្យដ៏សេស  
ក្នុងទីគ្រប់កន្លែងរាក់ទាំងនោះឯង ។

“ ចប់ អដ្ឋកថាសេក្ខប្បដិបទាសូត្រទី ៣ ”



# អដ្ឋកថា

## ទោតលិយសូត្រទី ៤

[៣៦] ទោតលិយសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អន្តត្តរាបេសុ សេចក្តីថា ជនបទដែល  
ឈ្មោះថា អន្តត្តរាបៈនោះ ក៏គឺ ដែនអន្តៈនុ៎ះឯង ត្រពាំងទឹកដែលនៅខាង  
ជើងទន្លេមហី គេនាំគ្នាហៅថា អន្តត្តរាបៈក៏មាន ព្រោះនៅមិនឆ្ងាយត្រពាំងទឹក  
នោះ ។

សួរថា ត្រពាំងទឹកនោះនៅទិសជើងទន្លេមហីណា?

ឆ្លើយថា ទន្លេមហីខ្សែជុំ ក្នុងសេចក្តីនេះនឹងពោលឲ្យជាក់ច្បាស់ ដូច  
តទៅនេះ ៖

បានឮមកថា ជម្ពូទ្វីបនេះ មានផ្ទៃដីប្រមាណមួយម៉ឺនយោជន៍ ក្នុង  
មួយម៉ឺនយោជន៍នោះ ផ្ទៃដីប្រមាណបួនពាន់យោជន៍ពោរពេញដោយទឹក ហៅ  
ថាសមុទ្រ មនុស្សអាស្រ័យនៅក្នុងផ្ទៃដីប្រមាណបីពាន់យោជន៍ ក្នុងមាត់ពន្លក

តាំងនៅក្នុងផ្ទៃដីប្រមាណបីពាន់យោជន៍ កម្ពស់ ១០៥ យោជន៍ ប្រដាប់ដោយ  
កំពូលប្រាំបីម៉ែនបួនពាន់កំពូល លម្អដោយប្រកពទឹក ៥០០ ខ្សែ ហូរដោយ  
ជុំវិញ មានស្រះធំតាំងនៅ ៧ គឺ ស្រះអនោតត្ត ស្រះកណ្តមុណ្ណៈ ស្រះរថ-  
ការៈ ស្រះឆទ្ទន្តៈ ស្រះកុណាលៈ ស្រះហង្សបុប្ផាតៈ ស្រះមន្ទាភិទី ស្រះសី-  
ហបបុប្ផាតៈ បណ្តោយ ទទឹង និងជម្រៅ ៥០ យោជន៍ បរិមាត្រ ២៥០ យោជន៍  
ក្នុងស្រះទាំង ៧ នោះ ស្រះអនោតត្ត ព័ទ្ធជុំវិញដោយកូនភ្នំ ៥ គឺ សុទ្ធ-  
ស្សនកូដ ចិត្រកូដ កាឡកូដ គន្ធមាទនកូដ កែលាសកូដ , ក្នុងភ្នំ ៥ នោះ  
សុទ្ធស្សនកូដជាភ្នំមាស កម្ពស់ ២០០ យោជន៍ ខាងក្នុងកោងសណ្ឋានដូច  
មាត់ក្អែក តាំងបិទស្រះនោះឯង ។ ចិត្រកូដជាភ្នំរតនៈ កាឡកូដជាភ្នំវៃ  
គន្ធមាទនកូដ ជាកំពូលភ្នំដែលមានផែនដីរៀបស្មើ ដេរដាស់ទៅដោយគន្ធជាតិ  
ទាំង ១០ គឺ ឈើឫសក្រអូប ឈើខ្ចីមក្រអូប ស្រាយក្រអូប ឈើសំបក  
ក្រអូប ឈើក្រមរក្រអូប ឈើរសក្រអូប ឈើស្លឹកក្រអូប ឈើផ្កាក្រអូប  
ផ្លែក្រអូប ឈើដើមក្រអូប ដេរដាស់ដោយឱសថផ្សេងៗ ថ្ងៃឧបោសថខាង  
រោចនឹងមានពន្លឺដូចភ្លើងឆេះសន្ទោសន្ទៅ ។ កែលាសកូដជាភ្នំប្រាក់ ភ្នំ  
ទាំងអស់មានកម្ពស់ និងសណ្ឋាន ស្មើនឹងសុទ្ធស្សនកូដ ព័ទ្ធស្រះនោះឯង



ភ្នំទាំងអស់នោះ តាំងនៅបានដោយអានុភាពទេវតា និងនាគ ទន្លេទាំងឡាយ  
 រមែងហូរតាមភ្នំទាំងនោះ ទឹកទាំងអស់នោះ ក៏ហូរទៅកាន់ស្រះអនោតត្ត  
 តែមួយ ។ ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យគោចរទៅតាមផ្លូវខាងត្បូងខ្លះ ផ្លូវខាង  
 ជើងខ្លះ ពន្លឺចាំងទៅកាន់ស្រះនោះ តាមចន្លោះភ្នំ មិនគោចរទៅត្រង់ៗ ដោយ  
 ហេតុនោះឯង ស្រះនោះទើបកើតឈ្មោះថា អនោតត្ត ក្នុងស្រះអនោតត្តនោះ  
 ធម្មជាតិចាត់ចែងទុកយ៉ាងល្អ មានផែនមនោសិលា និងហរិតាល ប្រាស  
 ចាកអណ្តើក ត្រី មានទឹកថ្លាយដ៏ដូចកែវផល្លិក មានកំពង់ចុះល្អ ជាទីដែល  
 ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ព្រះអរហន្តខ្លីណាស្រព និងពួកឥសីអ្នកមានបុទ្ធិ  
 ចុះស្រង់ ទាំងពួកទេវតា និងយក្ខក៏នាំគ្នាមកលេងទឹក ទីខាងរបស់ស្រះ  
 អនោតត្តនោះ មានមុខផ្លូវបួន គឺ មុខផ្លូវរាជសីហ៍ មុខផ្លូវជីវី មុខផ្លូវសេះ  
 មុខផ្លូវគោឧសកៈ ដែលជាផ្លូវហូរនៃប្រភពទឹកបួនខ្សែ ហ្វូងរាជសីហ៍មាន  
 ច្រើន នៅមាត់ច្រាំងនៃខ្សែទឹកដែលហូរចេញពីមាត់ផ្លូវរាជសីហ៍ មានហ្វូងជីវី  
 ហ្វូងសេះ ហ្វូងគោនៅច្រើន ផ្លូវមាត់ច្រាំងនៃខ្សែទឹកដែលហូរចេញចាកមាត់  
 ផ្លូវជីវីជាដើម ខ្សែទឹកដែលហូរទៅផ្លូវទិសខាងកើត បត់ស្តាំស្រះអនោតត្ត  
 បីបត់ មិនជាប់នឹងទន្លេបីខ្សែទៀត ហូរកន្លងទីលំនៅអមនុស្សផ្លូវភ្នំហិមពាន្ត

ផ្នែកខាងទិសខាងកើត ចុះកាន់មហាសមុទ្រ ចំណែកខ្សែទឹកដែលហូរចេញ  
 ផ្លូវទិសត្បូង បត់ខាងស្តាំស្រះអនោតត្តនោះបីបត់ ហូរត្រង់ទៅទិសខាងត្បូង  
 ហុកសិបយោជន៍ លើផ្ទាំងថ្មនុំឯង ចោះទម្ងន់ក្នុងចេញ មានក្រសែទឹកប្រមាណ  
 សាមសិបគាវុត កន្លងផ្លូវអាកាសហុកសិបយោជន៍ ទៅធ្លាក់ចុះលើផ្ទាំងថ្ម  
 ឈ្មោះតិយគ្គឡៈ ផ្ទាំងថ្មក៏បែកដោយសេចក្តីកម្លាំងរបស់ក្រសែទឹក ត្រង់ផ្ទាំង  
 ថ្មឈ្មោះតិយគ្គឡៈនោះ ក៏កើតស្រះបោកូរណីឈ្មោះ **តិយគ្គឡា** ប្រមាណ  
 ៥០ យោជន៍ ក្រសែទឹកទម្ងាយនូវច្រាំងស្រះបោកូរណីធ្លុះថ្មទៅហុកសិប-  
 យោជន៍ តពីនោះក៏ទម្ងាយផែនដីកម្រាស់ហុកសិបយោជន៍ កើតជាផ្លូវឧម្ពន្ត  
 ជ្រែកតិរច្ឆានបពិតឈ្មោះ **វិជណៈ** ទៅជាក្រសែទឹក ៥ ដូចគ្នានឹងម្រាមដៃ  
 ៥ ម្រាម ក្រសែទឹកនោះ ដែលបត់ខាងស្តាំស្រះអនោតត្តបីបត់ហៅថា **អាវ-  
 ដ្ឋគន្តី** ដែលហូរត្រង់ទៅហុកសិបយោជន៍ លើថ្ម ហៅថា **កណ្តគន្តី** ដែល  
 ហូរទៅហុកសិបយោជន៍ផ្លូវអាកាស ហៅថា **អាកាសគន្តី** ដែលតាំងនៅ  
 ក្នុងអាកាសហុកសិបយោជន៍ត្រង់លើថ្មឈ្មោះតិយគ្គឡៈ ហៅថា **តិយគ្គឡ-  
 បោកូរណី** ក្នុងទីដែលទម្ងាយច្រាំងស្រះទម្ងន់ថ្មចូលទៅហុកសិបយោជន៍ ហៅ  
 ថា **ពហលគន្តី** ក្នុងទីដែលហូរទៅហុកសិបយោជន៍ផ្លូវឧម្ពន្ត ហៅថា **ឧម្ពន្ត-**

គង្គា ចំណែកក្នុងទីដែលជ្រែកតិរច្ឆានបពិត ឈ្មោះ វិជណៈ ចែកជាក្រវែស  
 ទឹក ៥ ក៏ក្លាយជាទន្លេទាំង ៥ គឺ គង្គា យមុនា អចិរវតី សរកុ មហី ។  
 មហានទីទាំង ៥ នេះ រមែងកើតមកពីហិមវន្តបពិត ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
 ក្នុងមហានទី ៥ នោះ មហានទីខ្សែទី ៥ ឈ្មោះ មហី លោកសំដៅយកថា  
 មហីមហានទី ក្នុងទីនេះ ត្រូវពាំងទឹកណានៅផ្លូវទិសខាងជើង មហានទីឈ្មោះ  
 មហីនោះ ជនបទនោះគប្បីជ្រាបថា ឈ្មោះ អង្គត្តរាបៈ ព្រោះនៅមិនឆ្ងាយ  
 ពីត្រពាំងទឹកនោះ ។ ក្នុងជនបទឈ្មោះអង្គត្តរាបៈនោះ ។

ពាក្យថា អាបណំ នាម សេចក្តីថា បានឮថា ក្នុងនិគមនោះ មាន  
 ទីផ្សារដែលសំខាន់ៗ ចែកបានពីរម៉ឺនផ្សារ ព្រោះហេតុដែលនិគមនោះមាន  
 ផ្សារច្រើនសន្ធឹកសន្ធាប់ ទើបកាន់យកថាជា អាបណៈ (ផ្សារ) ចំណែកកុមិ-  
 ភាគដែលមានម្លប់ក្រាស់ គួររីករាយ មាត់ច្រាំងទន្លេមិនឆ្ងាយនិគមនោះ  
 ឈ្មោះថា ដងព្រៃមហាវន ព្រះមានព្រះភាគប្រថាប់ក្នុង ដងព្រៃមហាវននោះ  
 ដោយហេតុនោះឯង គប្បីជ្រាបថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់កំណត់ស្ថានទីនៅ  
 ក្នុងដងព្រៃមហាវននោះ ពាក្យថា យេនញ្ញតរោ វនសណ្ឋា តេនុបសង្កមិ  
 សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ជូនភិក្ខុសង្ឃទៅកាន់ស្ថានទីនៅ ស្តេច

យានិច្ចលទៅតែមួយព្រះអង្គឯង លោកសំដៅដល់ បោតលិយគហបតី ទើប  
ពោលថា បោតលិយោបិ ខោ គហបតិ គហបតីមានឈ្មោះយ៉ាងនេះថា  
បោតលិយៈ ។ បទថា សម្បទ្ធនិវាសនបារុបនោ ប្រែថា មានសំពត់ស្លៀក  
សំពត់ដណ្តប់បរិបូណ៌ អធិប្បាយថា ស្លៀកសំពត់ជាយវែងមួយផ្ទាំង ដណ្តប់  
មួយផ្ទាំង ។ បទថា ធុត្តបាហនានិ បានដល់ បាំងត្រៃ ពាក់ស្បែកជើង ។

[៣៧] បទថា អាសនានិ បានដល់ អាសនៈ មានតាំងធ្វើទុកជា  
បល្ល័ង្ក និងតាំងធ្វើដោយចំបើងជាដើម ។ ពិតហើយ ដោយហោចទៅសូម្បី  
កំណាត់ឈើក៏ហៅថា អាសនៈ បាន ។ បទថា គហបតិ វាទេន ប្រែថា  
ដោយពាក្យនេះថា គហបតី ។ បទថា សមុទាចរតិ ប្រែថា ហៅ ។ ពាក្យ  
ថា ភគវន្តំ ឯតទរោច សេចក្តីថា បោតលិយគហបតី មិនអាចទទួលពាក្យ  
ថា គហបតីលើកទីបីបាន ទើបទូលព្រះមានព្រះភាគថា តយិទំ កោ គោតម  
ដូច្នេះជាដើម ។ ក្នុងពាក្យទាំងនោះ ពាក្យថា នច្ចន្តំ ប្រែថា មិនសមគួរ ។  
ពាក្យថា នប្បជិរូបំ ប្រែថា មិនគួរ ។ ពាក្យថា អាការា ជាដើម ទាំងអស់  
ជាវេវចនៈរបស់ហេតុ ។ ពិតហើយ ការស្លៀកសំពត់ជាយវែង ការទុកសក់  
ទុកពុកមាត់ ទុកក្រចក ឈ្មោះថា អាការ ព្រោះអត្ថវិគ្រោះថា កេទគ្រហស្ថ

ទាំងអស់នោះឯង ធ្វើការៈគ្រហស្ថរបស់បោតលិយគហបតីឲ្យប្រាកដ អាការ  
ទាំងនោះ លោកហៅថា **ភេទ** ព្រោះតាំងនៅដោយទ្រង់ទ្រាយរបស់គ្រហស្ថ  
ហៅថា **និមិត្ត** ព្រោះជា គ្រឿងសម្គាល់ ប្រាប់ឲ្យស្គាល់ដល់ការៈរបស់  
គ្រហស្ថ ។ ដោយពាក្យថា **យថាតំ គហបតិស្ស** ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
សម្តែងថា អាការ ភេទ និងគ្រឿងសម្គាល់ គប្បីមានដល់គហបតី យ៉ាងណា  
អាការ ភេទ និងគ្រឿងសម្គាល់ទាំងនោះ ក៏មានដល់លោកដូច្នោះ ដោយ  
ហេតុនោះ យើងទើបហៅយ៉ាងនេះ ។ គ្រានោះ បោតលិយគហបតី មិន  
ព្រមទទួលពាក្យថា គហបតី ដោយហេតុយ៉ាងណា កាលនឹងប្រកាសហេតុ  
យ៉ាងនោះ ទើបទូលថា **តថា ហិ បន មេ** ដូច្នោះជាដើម ។

ពាក្យថា **និយ្យាតំ** ប្រែថា ទ្រព្យមតិកដែលបានទទួលពីការប្រគល់ ។  
ពាក្យថា **អនោវាទី** សេចក្តីថា បុគ្គលដែលពោលទូន្មានដោយន័យជាដើម  
ថា កូនអើយ ពួកកូនចូរកូរ ចូរសាបព្រោះ ចូរប្រកបដោយការធ្វើជំនួញ  
ពួកកូននឹងរស់នៅ ឬចិញ្ចឹមកូនប្រពន្ធបានយ៉ាងណា ដូច្នោះ ឈ្មោះថា អ្នក  
ពោលថា ខ្ញុំមិនធ្វើទាំងពីរយ៉ាងនោះ ដោយហេតុនោះ បោតលិយគហបតី  
ទើបសម្តែងថា ក្នុងរឿងនោះ ខ្ញុំមិនមែនអ្នកពោលទូន្មាន មិនមែនអ្នកពោល

ប្រដៅ ។

[៣៨] ដោយពាក្យថា **យាសច្ឆានុបរមោ វិហារមិ បោតលិយ-**  
**គហបតីសម្ព័ន្ធ**ថា ខ្ញុំធ្វើការងារត្រឹមតែដើម្បីអាហារ និងត្រឹមតែដើម្បីគ្រឿង  
ស្បៀកដណ្តប់ប៉ុណ្ណោះ មិនប្រាថ្នាក្រៅអំពីនេះ ពាក្យថា **គិទ្ធិ លោកោ បហា-**  
**តព្វា** បានដល់ សេចក្តីលោភ ដែលជាតួជាប់ជំពាក់ ក្នុងលះបង់ចេញ ។  
ពាក្យថា **អនិទ្ទារោសោ** បានដល់ ការមិននិទ្ទា និងមិនប៉ះទង្គិច ។ ពាក្យថា  
**និទ្ទារោសោ** បានដល់ ការនិទ្ទាន និងការប៉ះទង្គិច ។ ការហៅឈ្មោះ ការ  
បញ្ញត្តិឈ្មោះ ពាក្យនិយាយ និងចេតនាក្តី ឈ្មោះថា **វោហារ** ក្នុងបាលី  
នេះថា **វោហារសមុច្ឆេទាយ** បណ្តាវោហារទាំងនោះ វោហារនេះថា ក្នុង  
ពួកមនុស្សណាម្នាក់ អាស្រ័យការហៅ ឈ្មោះថា ម្ចាស់វាសេដ្ឋៈ លោក  
ចូរដឹងយ៉ាងនេះ អ្នកនោះជាឈ្មួញ មិនមែនព្រហ្មណ៍ ។ វោហារថា ការ  
រាប់ឈ្មោះ ការតាំងឈ្មោះ ការបញ្ញត្តិឈ្មោះ ការហៅឈ្មោះៗ នេះឈ្មោះ  
ថា **វបញ្ញត្តិវោហា** ។ វោហារថា រមែងនិយាយ រមែងមិនប្រមាថ ដោយ  
ប្រការនោះៗ នេះឈ្មោះថា **វចនវោហារ** ។ ក្នុងវោហារថា អរិយវោហារ  
៨ អនរិយវោហារ ៨ នេះឈ្មោះថា **ចេតនាវោហារ** ។ ក្នុងទីនេះ លោក

សំដៅដល់ចេតនារវាហារនេះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ចាប់ផ្ដើមតាំងពីវេលាបួស  
ចេតនាថា គ្រហស្ថមិនមាន ចេតនាថា សមណៈមាន ពាក្យថា គ្រហស្ថមិន  
មាន ពាក្យថា សមណៈមាន បញ្ញត្តិថា គ្រហស្ថមិនមាន បញ្ញត្តិថា សមណៈ  
មាន ការពោលហៅថា គ្រហស្ថមិនមាន ការពោលហៅថា សមណៈមាន  
ព្រោះដូច្នោះ ទើបបានវាហារសូម្បីទាំងអស់ ។

[៣៩] ក្នុងពាក្យថា យេសំ ខោ អហំ សំយោជនានំ ហេតុ បា-  
ណាតិបាតិ នេះ បាណាតិបាតប៉ុណ្ណោះ ឈ្មោះថា សញ្ញាជនៈ ពិតហើយ  
អ្នកឈ្មោះថា បាណាតិបាត ក៏ព្រោះហេតុនៃបាណាតិបាតប៉ុណ្ណោះ គឺព្រោះ  
មានបាណាតិបាតជាបច្ច័យ តែដែលត្រាស់ថា យេសំ ខោអហំ ជាដើម  
ក៏ព្រោះបាណាតិបាតមានច្រើន ។ ពាក្យថា តេសាហំ សំយោជនានំ ប្រែ  
ថា យើងបដិបត្តិដើម្បីលះ ដើម្បីកាត់ផ្ដាច់គ្រឿងចង គឺ បាណាតិបាតទាំង  
នោះ ។ ពាក្យថា បហានាយ សមុច្ឆេទាយ បដិបន្នោ សេចក្ដីថា យើង  
បដិបត្តិដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការលះបង់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការកាត់ផ្ដាច់  
ដោយសីលសំរិះផ្លូវកាយ ពោលគឺ មិនធ្វើបាណាតិបាតនេះ ។

ពាក្យថា អត្តាបិ មំ ឧបវទេយ្យ សេចក្ដីថា សូម្បីយើង ក៏គប្បី

តិះដៀលខ្លួនឯងយ៉ាងនេះថា យើងបួសក្នុងសាសនារបស់អ្នកមិនផ្តាច់ជីវិត  
សត្វ សូម្បីតែស្រមោចខ្មៅ ស្រមោចក្រហម នៅមិនអាចរៀនចាកសូម្បី  
ត្រឹមតែបាណាតិបាតបាន យើងបួសធ្វើអ្វី ។ ពាក្យថា អនុវិច្ចាបិ វិញ្ញ  
គរហេយ្យំ សេចក្តីថា វិញ្ញជន គឺ បណ្ឌិតសូម្បីពួកដទៃពិចារណា គឺ ពិចា-  
រណាហើយ ក៏គប្បីតិះដៀលយ៉ាងនេះថា គេបួសក្នុងសាសនាបែបនេះហើយ  
មិនទាន់រៀនចាកសូម្បីត្រឹមតែបាណាតិបាត គេបួសធ្វើអ្វី ។

ពាក្យថា ឯតទេវ ខោ បន សំយោជនំ ឯតំ នីវរណំ នេះ សូម្បី  
មិនរាប់ចូលក្នុងសញ្ញាជនៈ ១០ នីវរណៈ ៥ តែក៏ត្រាស់ដោយអំណាច  
ទេសនាថា ជាគ្រឿងរារាំង ៨ យ៉ាង គ្រឿងរារាំង ៨ យ៉ាងនោះ ត្រាស់  
ហៅថា សញ្ញាជនៈខ្លះ នីវរណៈខ្លះ ក៏ព្រោះអត្ថថា ជាគ្រឿងចងទុក និង  
ព្រោះអត្ថថា រារាំងទុកក្នុងវដ្តៈយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា អាសវា គឺ អវិជ្ជាសវៈ  
តែម្យ៉ាង រមែងជាហេតុឲ្យកើតបាណាតិបាត ។

ពាក្យថា វិយាតបរិទ្បាហា ប្រែថា សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ និងសេចក្តី  
ក្តៅក្រហាយ ។ ក្នុងពាក្យនោះ ទ្រង់កាន់យកទុក្ខព្រោះកិលេស និងទុក្ខដែល  
ជាវិបាក ដោយសំពូថា វិយាត ។ ទ្រង់កាន់យកសេចក្តីក្តៅក្រហាយដែល



ជាវិបាក ដោយស័ព្ទថា **បរិទ្ធភាហ** ។ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងទីគ្រប់  
 កន្លែងដោយឧបាយយ៉ាងនេះ ។ តែសេចក្តីប្លែកគ្នាមានដូច្នោះ គប្បីប្រកប  
 សេចក្តីក្នុងវារៈទាំងអស់យ៉ាងនេះថា បដិបត្តិដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការលះ  
 ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការកាត់ផ្តាច់ ដោយសីលសំរិះតាមផ្លូវកាយ ពោលគឺ  
 អទិន្នាទាន (មិនលួចទ្រព្យ) ដោយសីលសំរិះផ្លូវវាចា ពោលគឺ សច្ចវាចា  
 (និយាយពាក្យពិត) ដោយសីលសំរិះផ្លូវវាចា ពោលគឺ បិសុណាវាចា  
 (មិននិយាយសិកសៀត) ដោយសីលសំរិះផ្លូវចិត្ត ពោលគឺ អតិទ្ធុលោភៈ  
 (មិនជាប់ចិត្ត និងល្មោភ) ដោយសីលសំរិះផ្លូវកាយ និងផ្លូវវាចា ពោលគឺ  
**អនិទ្ធារោសៈ** (មិននិទ្ធា និងមិនប៉ះទង្គិច) ដោយសីលសំរិះផ្លូវចិត្ត ពោលគឺ  
 សេចក្តីមិនក្រោធ និងចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ដោយសីលសំរិះផ្លូវចិត្ត ពោលគឺ  
 ការមិនមើលងាយ ។

ចំណែកក្នុងបទទាំងនេះថា **អត្តាបិ មំ ឧបវទេយ្យ អនុវិច្ឆាបិ វិញ្ញ-**  
**គរហេយ្យំ** គប្បីប្រកបសេចក្តីគ្រប់វារៈយ៉ាងនេះថា សូម្បីខ្លួនឯង ក៏គប្បី  
 តិះដៀលខ្លួនឯងយ៉ាងនេះថា យើងបួសក្នុងព្រះសាសនាដែលទូន្មានមិនឲ្យ  
 កាន់យកវត្ថុដែលម្ចាស់របស់មិនបានឲ្យ សូម្បីតែស្នាមមួយដើម នៅមិនទាន់

ទាន់អាចរៀរសូម្បីត្រឹមតែអទិន្នាទានបាន យើងបួសធ្វើអ្វី ។ វិញ្ញាជនសូម្បី  
 ពិចារណាហើយ ក៏គប្បីតិះដៀលយ៉ាងនេះថា អ្នកដែលបួសក្នុងសាសនា  
 បែបនេះហើយ នៅមិនអាចរៀរសូម្បីត្រឹមតែអទិន្នាទានបាន អ្នកនេះបួស  
 ធ្វើអ្វី សូម្បីខ្លួនឯងក៏គប្បីតិះដៀលខ្លួនយ៉ាងនេះថា យើងបួសក្នុងសាសនា  
 ដែលទូន្មានមិនឲ្យធ្វើមុសាវាទ សូម្បីដោយប្រាថ្នាឲ្យសើច ឬប្រាថ្នានឹងលេង  
 បួសក្នុងសាសនា ដែលទូន្មានមិនឲ្យធ្វើការនិយាយសិកសៀតដោយអាការ  
 ទាំងពួង បួសក្នុងសាសនាដែលទូន្មានមិនឲ្យធ្វើសេចក្តីលោភ ឬសេចក្តីជាប់  
 ជំពាក់សូម្បីមានប្រមាណតិច បួសក្នុងព្រះសាសនា ដែលទូន្មានមិនឲ្យធ្វើ  
 ការនិន្ទា និងថ្នាំថ្នាក់ក្នុងអ្នកដទៃ ក្នុងកាលសូម្បីគេយករណារអារខ្លួន បួស  
 ក្នុងព្រះសាសនាដែលទូន្មានមិនឲ្យធ្វើសេចក្តីក្រោធ និងសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់  
 សូម្បីកាលជង្គត់ និងបន្ទាមុតជាដើម បួសក្នុងសាសនាដែលទូន្មានមិនឲ្យ  
 ប្រកាន់ខ្លួន សូម្បីត្រឹមតែសម្គាល់ខុស ក៏មិនអាចលះបង់សូម្បីសេចក្តីសម្គាល់  
 ខុសបាន យើងបួសធ្វើអ្វី វិញ្ញាជនសូម្បីពិចារណា ក៏គប្បីតិះដៀលយ៉ាង  
 នេះថា អ្នកនេះបួសក្នុងព្រះសាសនាបែបនេះហើយ មិនអាចនឹងលះ (មុសា-  
 វាទ បិសុណាវាចា គិទ្ធិលោកៈ និន្ទារោសៈ កោធៈ និងឧបាយាសៈ) ការ

សម្គាល់ខុសបាន អ្នកនេះបួសធ្វើអ្វី ដូច្នោះ ។

ចំណែកបទថា អាសវា នេះ គប្បីជ្រាបការកើតនៃអាសវៈយ៉ាងនេះ គឺ អាសវៈ ៣ គឺ អាសវៈគីកាម អាសវៈគីទិដ្ឋិ អាសវៈគីអវិជ្ជា រមែងជា ហេតុឲ្យកើតអទិន្នាទាន កើតមុសាវាទ និងកើតបិសុណាវាចា ក៏យ៉ាងនោះ ដូចគ្នា ។ ទិដ្ឋាសវៈ និងអវិជ្ជាសវៈ កើតព្រោះគិទ្ធិលោកៈជាហេតុ អវិជ្ជាតែ ម្យ៉ាងកើតព្រោះនិន្នារោសៈជាហេតុ កើតព្រោះកោធនៈ និងឧបាយាសៈជាហេតុ ក៏ដូចយ៉ាងនោះ ។ អាសវៈ ២ គឺ ភវាសវៈ និងអវិជ្ជាសវៈ កើតព្រោះ អតិមានៈជាហេតុ ។ តែដើម្បីមិនឲ្យច្រលំក្នុងវារៈសូម្បីទាំង ៨ នេះ វិនិច្ឆ័យ សង្ខេបមានដូច្នោះ ។ គួរពោលថា យើងមិនអាចរៀនចាកក្នុងវារៈ ៤ នេះ គួរពោលថា យើងមិនអាចនឹងលះក្នុងវារៈខាងចុង ។ អវិជ្ជាសវៈតែម្យ៉ាង ប៉ុណ្ណោះមានក្នុងបាណាតិបាត និន្នារោសៈ កោធនៈ និងឧបាយាសៈ ។ កាមា- សវៈ ទិដ្ឋាសវៈ អវិជ្ជាសវៈ មានក្នុងអទិន្នាទាន មុសាវាទ បិសុណាវាចា ។ ទិដ្ឋាសវៈ អវិជ្ជាសវៈ មានក្នុងគិទ្ធិលោកៈ ។ ភវាសវៈ អវិជ្ជាសវៈ មាន ក្នុងអយិមានៈ ។ អបាណាតិបាត អនទិន្នាទាន ជាសីលផ្លូវកាយ ។ អមុ- សាវាទ អបិសុណាវាចា ជាសីលផ្លូវវាចា ។ ដីសេស ៣ រៀនអនិន្នារោសៈ

ជាសីលផ្លូវចិត្ត ។ តែបុគ្គលរមែងទ្វិនិស្សប់អន់ចិត្តគ្នា ដោយកាយខ្លះ ទ្វិនិស្សប់អន់ចិត្តគ្នា ដោយវាចាខ្លះ ព្រោះដូច្នោះ អនិទ្ធារោសៈ ទើបមានឋានៈ

២ គឺ ជាសីលផ្លូវកាយខ្លះ ជាសីលផ្លូវវាចាខ្លះ ។

សួរថា សីលអ្វី លោកទើបពោលទុកដោយប្រមាណត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ។

ឆ្លើយថា បាតិមោក្ខសំវរសីល ។ ក៏ការកាត់ផ្តាច់ ការត្រាស់ដល់ គ្រហស្ថដោយអំណាចការពិចារណា និងការលះ គប្បីជ្រាបថា ត្រាស់ទុក សម្រាប់ភិក្ខុដែលនៅក្នុងបាតិមោក្ខសំវរសីល ។ ទេសនាដោយពិស្តារមាន ដូចតទៅនេះ ។ បទថា **តមេនំ ទក្ខោ** គប្បីជ្រាបសម្តែងនឹងបទនេះថា **ឧប- ចូម្តេយ្យ** លោកអធិប្បាយថា អ្នកសម្លាប់គោ ឬកូនសិស្សអ្នកសម្លាប់គោ គប្បីបោះឆ្នាំងនោះទៅឲ្យសុន្ទ អធិប្បាយថា គប្បីបោះទៅជិតៗ សុន្ទនោះ ។ បទថា **អដ្ឋិកង្កលំ** រាងឆ្នាំង គឺ ឆ្នាំងទ្រូង ឆ្នាំងខ្នង ឬឆ្នាំងក្បាល ពិតហើយ រាងឆ្នាំងនោះ ហៅថា រាងឆ្នាំង ព្រោះមិនមានសាច់ ។ ពាក្យថា **សុនិកន្តំ** និកន្តំ គឺ រាងឆ្នាំងដែលពន្លះចៀរយកសាច់ចេញអស់ហើយ ។ អធិប្បាយថា សាច់ស្រស់យ៉ាងណា មាននៅត្រង់ឆ្នាំងនោះ ក៏ចៀរសាច់នោះចេញអស់ មាន ត្រឹមតែឆ្នាំងប៉ុណ្ណោះ ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា ប្រាស

ចាកសាច់ តែរាងឆ្អឹងនោះ នៅប្រលាក់ឈាម ព្រោះហេតុនោះ ទើបត្រាស់  
 ថា **លោហិតមក្ខិត** នៅប្រលាក់ឈាម ។ ពាក្យថា **ពហុទុក្ខា ពហុបាយាសា**  
 សេចក្តីថា កាមទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ទុក្ខច្រើន ក៏ព្រោះច្រើនដោយទុក្ខ  
 ទាំងបច្ចុប្បន្ន ទាំងអនាគត ។ ឈ្មោះថា មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ច្រើន  
 ក៏ព្រោះច្រើនដោយសេចក្តីសៅហ្មង ដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ។ ពាក្យថា  
**យាយំ ឧបេក្ខា នានត្តានត្តសិទ្ធា** សេចក្តីថា ឧបេក្ខាក្នុងកាមគុណ ៥ នេះ  
 យ៉ាងណា ហៅថា មានសភាពផ្សេងៗ គ្នា ក៏ដោយអំណាចអារម្មណ៍ គឺ  
 កាមគុណ ៥ និងហៅថា **នានត្តសិទ្ធា** ក៏ព្រោះអាស្រ័យអារម្មណ៍ទាំងនោះ  
 ឯង ។ ភិក្ខុវៀរឧបេក្ខានោះចេញ ។ ពាក្យថា **ឯកត្តាឯកត្តសិទ្ធា** បានដល់  
 ឧបេក្ខាក្នុងចតុត្ថជ្ឈាន ។ ពិតហើយ ឧបេក្ខាក្នុងចតុត្ថជ្ឈាននោះ ឈ្មោះថា  
 មានសភាពតែមួយ ព្រោះកើតឡើងក្នុងអារម្មណ៍តែមួយពេញមួយថ្ងៃ ។  
 ឈ្មោះថា **ឯកត្តសិទ្ធា** ព្រោះអាស្រ័យអារម្មណ៍តែមួយនោះឯង ។ ពាក្យថា  
**យស្ស សព្វសោ លោកាមិស្សបុទានា អបរិសេសា និរុជ្ឈន្តិ** សេចក្តីថា  
 អាមិស គឺ កាមគុណ ៥ ពោលគឺ លោកាមិសអាស្រ័យឧបេក្ខាណា រមែង  
 រលត់អស់មិនមានសល់ក្នុងឧបេក្ខាចតុត្ថជ្ឈាននោះ ។ ក៏ពាក្យថា **បញ្ចកាម-**

គុណកាមិសា បានដល់ តម្រេក ដោយអំណាចសេចក្តីពេញចិត្ត ដែលមាន  
កាមគុណជាអារម្មណ៍ ។ ក៏កាមគុណ ៥ នោះឯង លោកហៅថា ឧបាទាន  
ក៏មាន ព្រោះអត្ថថា ប្រកាន់ទុក ។ ពាក្យថា តមេវុបេក្ខំ ការវេតិ សេចក្តីថា  
រមែងចម្រើនក្នុងឧបេក្ខាចតុត្ថជ្ឈាន ដែលជាបដិបក្ខចំពោះឧបាទាន ដែល  
អាស្រ័យលោកាមិសនោះឯង ។ ពាក្យថា ឧយេយ្យ ប្រែថា គប្បីលោត  
ឡើងទៅ ។ ពាក្យថា អនុបតិស្វា ប្រែថា ជាប់តាម ។ ពាក្យថា វិកច្ឆេយ្យំ  
គឺ គប្បីចិកដោយចំពុះ ។

ពាក្យថា វិកជេយ្យំ គឺ ទាញដុំសាច់ដោយក្រចកឲ្យធ្លាក់ទៅ ។

[៥២] ពាក្យថា យានំ ឧរោបេយ្យ គឺ បន្ទុកយានដែលសមគួរដល់  
បុរស ។ ពាក្យថា បវរមណិកុណ្ណលំ គឺ កែវមណីមានតម្លៃខ្ពស់ និងក្រវិល  
ត្រចៀក មានប្រភេទផ្សេងៗ ។ ពាក្យថា សានិ ហរន្តិ គឺ កាន់យកវត្ថុរឿងៗ  
ខ្លួន ។

[៥៣] ពាក្យថា សម្បន្នផលំ គឺ មានផ្ទៃត្រាញ់ ។ ពាក្យថា ឧប្បន្នផលំ  
គឺ មានផ្ទៃច្រើន ។

[៥៤] ពាក្យថា អនុត្តរា គឺ ខ្ពស់បំផុត មានបកស្សរៈ ប្រាសចាក

ឧបក្កិលេស ។

[៤៩] ពាក្យថា **អារកា អហំ កន្តេ** សេចក្តីថា ខ្ញុំនៅឃ្នាតឆ្ងាយក្រែលែង  
 ណាស់ដូចផែនដី និងផ្ទៃមេឃ និងដូចត្រើយសមុទ្រខាងនេះ ត្រើយសមុទ្រ  
 ខាងណោះ ។ ពាក្យថា **អនាជានីយេ** គឺ អ្នកមិនដឹងហេតុនៃការកាត់ផ្តាច់  
 វេហាររបស់គ្រហស្ថ ។ ពាក្យថា **អាជានីយភោជនំ** គឺ ភោជនដែលពួក  
 អ្នកដឹងហេតុគប្បីបរិភោគ ។ ពាក្យថា **អនាជានីយភោជនំ** គឺ ភោជនដែល  
 ពួកអ្នកមិនដឹងហេតុគប្បីបរិភោគ ។ ពាក្យក្រៅពីនោះក្នុងទីគ្រប់កន្លែង ងាយ  
 ទាំងអស់នោះឯង ។

“ ចប់ អដ្ឋកថា ទោតលិយសូត្រដី ៤ ”



## អដ្ឋកថា

### និវត្តសូត្រនិង ៥

[៤៦] ជីវកសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបានស្តាប់មក ហើយយ៉ាងនេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ ព្រះបាលីនេះថា តស្ស ជីវកស្ស កោមារកចូស្ស អម្ពវនេ ដែលឈ្មោះថា ជីវក ព្រោះនៅរស់ (មានជីវិតរស់នៅ) ។ ដែល ឈ្មោះថា កោមារកត្ស ព្រោះបានព្រះរាជកុមារចិញ្ចឹមទុក ដូចដែលលោក ពោលទុកថា ព្រះកុមារ (សំដៅដល់អភ័យរាជកុមារ) ត្រាស់សួរថា នោះអ្វី នាយ ទើបហ្នឹងក្អែកចោមរោមពាសពេញ ។ ពួករាជបុរសទូលថា ទារក ក្រាបទូល ។ ត្រាស់សួរថា នៅរស់ឬនាយ ។ ទូលតបថា នៅរស់ ក្រាប ទូល ។ ទើបត្រាស់បង្គាប់ឲ្យនាំទារកចូលរាំង ប្រគល់ឲ្យមេដោះចិញ្ចឹមរក្សា ។ មនុស្សទាំងឡាយទើបតាំងឈ្មោះទារកនោះថា ជីវក ព្រោះនៅរស់ និងតាំង ឈ្មោះថា កោមារកត្ស ព្រោះព្រះរាជកុមារឲ្យចិញ្ចឹមទុក ក្នុងព្រះសូត្រនេះ មានសេចក្តីសង្ខេបដូចពោលមកនេះ ចំណែករឿងដោយពិស្តារមកក្នុងជីវក-



វត្ថុខន្ធករិន័យ សូម្បីពាក្យវិនិច្ឆ័យរឿងអស់ជីវកកោមារកត្យនោះ លោកក៏  
 ពោលទុកហើយក្នុងអង្គកថាព្រះវិន័យ ឈ្មោះសមន្តប្បាសាទិកា ។ ពេទ្យ  
 ជីវកកោមារកត្យនេះ បានថ្វាយព្រះឱសថលាបសើៗ លាបព្រះកាយដែល  
 ច្រើនទៅដោយទោសរបស់ព្រះមានព្រះកាគ ហើយតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិ-  
 ផល វេលាចប់អនុមោទនា ថ្វាយសំពត់មួយគូដែលបានមកពីដែនសីពី ។  
 ត្រិះរិះថា យើងត្រូវទៅចាំឧបដ្ឋាកព្រះពុទ្ធអង្គ មួយថ្ងៃ ២-៣ ដង វត្តវេទ្យវន  
 នេះ ក៏នៅឆ្ងាយពេក ចំការស្វាយរបស់យើងនៅជិតជាង បើដូច្នោះ យើង  
 នឹងសាងវិហារថ្វាយព្រះមានព្រះកាគ ក្នុងចំការស្វាយរបស់យើងនេះឯង ដូច្នោះ  
 ទើបឲ្យសាងទីពឹងសម្បុំ កុដិ និងមណ្ឌបជាដើម សម្រាប់សម្រាកពេលយប់  
 និងសម្រាកពេលថ្ងៃ សាងព្រះគន្ធកុដិ ដែលសមគួរដល់ព្រះមានព្រះកាគ  
 ក្នុងសួនអម្ពវននោះ សាងកំពែងពណ៌ស្លឹកឈើក្រហម កំពស់ ១៨ ហត្ថ  
 ព័ទ្ធជុំវិញសួនអម្ពវន អង្គាសកិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រមុខដោយកត្តាហារ  
 ព្រមទាំងចិវរ ហើយច្រូចទក្ខិណោទក ថ្វាយវិហារ លោកសំដៅយកសួន  
 អម្ពវននោះ ទើបពោលថា ជីវកស្ស កោមារកចូស្ស អម្ពវនេ ដូច្នោះ ។

ពាក្យថា អារព្ពន្តិ ប្រែថា សម្លាប់ ។ ពាក្យថា ឧទ្ទិស្ស កតំ ប្រែថា

ធ្វើចំពោះ ។ ពាក្យថា **បដិច្ច កម្មំ** ប្រែថា ធ្វើចំពោះខ្លួន ។ ម្យ៉ាងទៀត  
 ពាក្យថា **បដិច្ច កម្មំ** នេះ ជាឈ្មោះរបស់និមិត្តកម្ម ។ កម្មដែលអាស្រ័យ  
 ខ្លួនធ្វើជាហេតុ មាននៅក្នុងសាច់នោះ ព្រោះហេតុនោះ លោកទើបអធិ-  
 ប្បាយថា កម្មមានព្រោះអាស្រ័យសាច់ ។ លទ្ធិ (ការប្រកាន់ជឿ) របស់អ្នក  
 ទាំងនោះមានហើយថា អ្នកណាបរិភោគសាច់ ដូច្នោះ (ឧទ្ទិសម៌សៈ) អ្នក  
 នោះក៏ត្រូវជាអ្នកទទួលផលរបស់កម្មនោះដែរ បុណ្យយាតកម្ម ទើបមានសូម្បី  
 ដល់អ្នកនោះ ដូចគ្នានឹងសម្លាប់ដែរ ។ ពាក្យថា **ធម្មស្ស ច អនុធម្មំ ព្យា-**  
**ករោន្តិ** សេចក្តីថា រមែងពោលហេតុតាមហេតុ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់  
 ទុកក្នុងពាក្យនោះ ការបរិភោគសាច់ ៣ ចំណែក ឈ្មោះថា ហេតុ ការ  
 ព្យាករណ៍យ៉ាងនោះ របស់មហាជនឈ្មោះថា តាមហេតុ ។ តែព្រះមាន-  
 ព្រះភាគ មិនសោយសាច់ដែលគេធ្វើចំពោះ (ឧទ្ទិសម៌សៈ) ។ ព្រោះដូច្នោះ  
 ប្រការនោះ មិនឈ្មោះថា ហេតុ ។ ការធ្វើយ៉ាងនោះរបស់ពួកតិរិយ ក៏  
 មិនឈ្មោះថា តាមហេតុ ។ ប្រការនោះ មិនឈ្មោះថា ហេតុ ។ ការធ្វើ  
 យ៉ាងនោះរបស់ពួកតិរិយ ក៏មិនឈ្មោះថា តាមហេតុ ។

ពាក្យថា **សហធម្មិកោ វាទានុវាទោ** សេចក្តីថា ការពោល ឬការ

ពោលតាមរបស់ពួកលោកមានហេតុ ដោយហេតុដែលអ្នកដទៃៗ ពោលហើយ ជាហេតុដែលបណ្ឌិតទាំងឡាយគប្បីតិះដៀល វាទះអ្វីៗ បន្តិចបន្តួចនឹងមកដល់ ឬហ្ន៎ លោកអធិប្បាយថា ហេតុដែលនឹងគប្បីតិះដៀលក្នុងវាទះរបស់ពួក លោក រមែងមិនមានដោយអាការទាំងអស់ឬ ។

[៨៧] ពាក្យថា **អញ្ញាចិក្ខន្តិ** ប្រែថា ពោលគ្របសង្កត់ (បង្កាច់ បង្កួច) ។ ពាក្យថា **ថានេហិ** គឺ ដោយហេតុទាំងឡាយ ។

បណ្ឌាចំណែកទាំង ៣ មានចំណែកដែលឃើញហើយជាដើម ឃើញ គេសម្លាប់ម្រឹក និងត្រីហើយ យកមក (ធ្វើអាហារ) ថ្វាយភិក្ខុទាំងឡាយ ឈ្មោះថា **ចំណែកដែលឃើញហើយ** ។ បានឮមកថា ឈ្មោះថា ចំណែក ដែលសង្ស័យមាន ៣ យ៉ាង គឺ ចំណែកដែលសង្ស័យថា **បានឃើញមក ចំណែកដែលសង្ស័យថា បានឮមក ចំណែកដែលសង្ស័យ ដែលក្រៅអំពី ទាំងពីរយ៉ាងនោះ** ។ ក្នុងចំណែកដែលសង្ស័យទាំង ៣ នោះ មានវិនិច្ឆ័យ បំព្រួញ ដូច្នោះ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងព្រះសសនានេះ ។ ឃើញមនុស្សទាំងឡាយកាន់ អន្ទាក់ និងសំណាញ់ជាដើម កំពុងចេញទៅអំពីស្រុក ឬកំពុងនៅក្នុងព្រៃ

លុះថ្ងៃស្អែក កាលភិក្ខុទាំងនោះចូលទៅបិណ្ឌបាតនៅស្រុកនោះ មនុស្សទាំង  
នោះ ក៏នាំបិណ្ឌបាត (អាហារ) ដែលមានសាច់ត្រីថ្វាយ ភិក្ខុទាំងនោះក៏  
សង្ស័យដោយការឃើញនោះថា សាច់ត្រីគេធ្វើមកដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ ឬហ្ន៎ ។ នេះឈ្មោះថា **សង្ស័យដោយឃើញ** ទទួលអាហារដែល  
សង្ស័យដោយការឃើញនោះ មិនគួរ ។ អាហារណា ភិក្ខុមិនបានសង្ស័យ  
យ៉ាងនោះ ទទួលអាហារនោះ គួរ ។ ក៏បើមនុស្សទាំងនោះសួរថា លោកម្ចាស់  
ហេតុអ្វីលោកម្ចាស់ទើបមិនទទួល ស្លាប់ពាក្យតបរបស់ពួកភិក្ខុហើយ ក៏ពោល  
ថា អាហារនេះ ពួកយើងមិនបានធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយទេ  
តែពួកយើងធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ខ្លួនឯង ឬដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នករាជការ  
ដទៃជាដើម ទទួលអាហារនោះ គួរ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយមិនឃើញយ៉ាងនោះឡើយ តែបានឮមកថា គេថា  
មនុស្សទាំងឡាយកាន់អន្ទាក់ និងសំណាញ់ជាដើម ចេញអំពីស្រុកទៅ ឬ  
ត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃ ស្អែកឡើង កាលភិក្ខុទាំងនោះ ចូលទៅបិណ្ឌបាតក្នុងស្រុក  
នោះ មនុស្សទាំងនោះ ក៏នាំបិណ្ឌបាតដែលមានសាច់ត្រីមកថ្វាយភិក្ខុទាំងនោះ  
ក៏សង្ស័យដោយការបានឮនោះថា គេធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ

ឬហ្ន៎ ។ នេះឈ្មោះថា សង្ស័យដោយបានឮមក ។ ទទួលអាហារនោះ មិន  
គួរ ។ អាហារណា មិនបានសង្ស័យយ៉ាងនោះ ទទួលអាហារនោះ គួរ ។  
តែបើអ្នកទាំងនោះសួរថា លោកម្ចាស់ ហេតុអ្វី ទើបលោកម្ចាស់មិនទទួល  
ស្លាប់ពាក្យតបរបស់ភិក្ខុទាំងនោះហើយ ក៏ពោលថា លោកម្ចាស់ អាហារ  
នេះ ពួកយើងមិនបានធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយទេ តែពួកយើង  
ធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនឯង ឬដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ពួកអ្នករាជការជាដើម  
ទទួលអាហារនោះ គួរ ។

ម្យ៉ាងទៀត ភិក្ខុមិនឃើញ មិនបានឮមក កាលភិក្ខុទាំងនោះចូល  
ទៅបិណ្ឌបាតក្នុងស្រុកនោះ មនុស្សទាំងឡាយទទួលបាត្រយកទៅតាក់តែង  
បិណ្ឌបាតដែលមានសាច់ត្រី នាំទៅថ្វាយភិក្ខុទាំងនោះ ក៏សង្ស័យថា គេធ្វើ  
ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយឬ នេះឈ្មោះថា សង្ស័យក្រៅអំពីទាំង  
ពីរយ៉ាងនោះ ។ ទទួលអាហារសូម្បីនោះ ក៏មិនគួរ អាហារណាមិនបាន  
សង្ស័យយ៉ាងនោះ ទទួលអាហារនោះ គួរ ។ ប្រសិនបើមនុស្សទាំងនោះ  
សួរថា លោកម្ចាស់ ហេតុអ្វីលោកម្ចាស់ទើបមិនទទួល ស្លាប់ពាក្យឆ្លើយ  
របស់ពួកភិក្ខុហើយ ក៏ពោលថា លោកម្ចាស់ អាហារនេះ ពួកយើងមិនបាន

ធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយទេ យើងធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន  
 ឯង ឬដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នករាជការដទៃៗ ជាដើម ឬថា ពួកយើងបាន  
 បវត្តម៍សៈ (សាច់ដែលគេមានហើយ) ជារបស់កប្បិយ (គួរ) ទាំងនោះ ទើប  
 ភាកតែងដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទទួលអាហារនោះ គួរ ។ ក្នុង  
 អាហារដែលគេធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ជាបេតកិច្ច (ឧទ្ទិស) សម្រាប់អ្នកដែល  
 ស្លាប់ទៅហើយ ឬដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ពិធីមន្ត្រីលជាដើម ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។  
 ពិតហើយ អាហារណាៗ គេមិនបានធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
 និងភិក្ខុទាំងឡាយ ក៏មិនបានឡើងចូលសង្ស័យក្នុងអាហារយ៉ាងណា ទទួល  
 អាហារនោះគ្រប់យ៉ាង ក៏គួរ ។ តែបើអាហារគេធ្វើឧទ្ទិសដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ក្នុងវត្តមួយ ភិក្ខុទាំងនោះមិនដឹងថា គេធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន ភិក្ខុពួក  
 ដទៃដឹង ភិក្ខុពួកណាដឹង អាហារនោះក៏មិនគួរដល់ភិក្ខុពួកនោះ គួរដល់ភិក្ខុ  
 ក្រៅអំពីនេះ ភិក្ខុពួកដទៃមិនដឹង ភិក្ខុទាំងនោះប៉ុណ្ណោះដែលដឹង អាហារ  
 នោះក៏មិនគួរដល់ភិក្ខុពួកនោះ គួរដល់ភិក្ខុពួកដទៃ សូម្បីភិក្ខុពួកនោះដឹងថា  
 គេធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ពួកយើង សូម្បីភិក្ខុពួកដទៃក៏ដឹងថា គេធ្វើដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុពួកនោះ អាហារនោះ ក៏មិនគួរដល់ភិក្ខុទាំងអស់ ភិក្ខុទាំង

អស់មិនដឹង ក៏គួរដល់ភិក្ខុទាំងអស់នុ៎ះឯង ។

បណ្តាសហធម្មិក ៥ រូប អាហារដែលគេធ្វើឧទ្ទិសដល់ភិក្ខុរូបណា មួយ រមែងមិនសមគួរដល់សហធម្មិកគ្រប់រូប បើអ្នកខ្លះសម្លាប់សត្វចំពោះ ភិក្ខុមួយរូប ហើយដាក់បាត្រពេញដោយសាច់សត្វនោះថ្វាយ សូម្បីភិក្ខុនោះ ក៏ដឹងថា គេធ្វើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន លុះទទួលហើយ ក៏ថ្វាយដល់ភិក្ខុ រូបដទៃ ភិក្ខុនោះក៏ឆាន់ដោយការជឿតាមភិក្ខុនោះ ។

សួរថា អ្នកណាត្រូវអាបត្តិ ។

ឆ្លើយថា មិនជាអាបត្តិទាំងពីររូប ព្រោះថា អាហារណាគេធ្វើចំពោះ លោក លោកក៏មិនជាអាបត្តិ ព្រោះលោកមិនបានឆាន់អាហារនោះ មួយរូប ទៀត (ឆាន់) ក៏មិនជាអាបត្តិ ព្រោះមិនដឹង ក្នុងការទទួលកប្បិយម័សៈ (សាច់ ដែលសមគួរដល់សមណៈ) មិនជាអាបត្តិ ។ ភិក្ខុមិនដឹងថា ជាឧទ្ទិសម័សៈ មកដឹងក្រោយពេលដែលឆាន់ហើយ ក៏មិនមានកិច្ច គឺ ការសម្តែងអាបត្តិ ។ ចំណែកភិក្ខុមិនដឹងថា ជាអកប្បិយម័សៈ មកដឹងក្រោយពេលឆាន់ហើយ ត្រូវសម្តែងអាបត្តិ ភិក្ខុដឹងថា ជាឧទ្ទិសម័សៈហើយឆាន់ ជាអាបត្តិ សូម្បីភិក្ខុ មិនដឹងថា ជាអកប្បិយម័សៈហើយឆាន់ ក៏ជាអាបត្តិ ព្រោះដូច្នោះ ភិក្ខុអ្នក

ខ្លាចអាបត្តិ សូម្បីកំណត់រូបជាអារម្មណ៍ សួរហើយទើបទទួលម៍សៈ ឬលោក  
ទទួលដោយគិតថា នឹងសួរហើយឆាន់ ក្នុងវេលាឆាន់សួរហើយទើបឆាន់ ។

សួរថា ព្រោះអ្វី ។

ឆ្លើយថា ព្រោះជារបស់ដែលដឹងបានលំបាក ពិតហើយ សាច់ខ្លាឃ្មុំ  
ក៏ដូចនឹងសាច់ជ្រូក សូម្បីសាច់ខ្លាដំបងជាដើម ក៏ដូចជាសាច់ម្រឹគ ព្រោះ  
ដូច្នោះ លោកអាចារ្យទាំងឡាយ ទើបពោលថា សួរហើយសឹមទទួល គួរ ។  
ពាក្យថា **មិនឃើញ** គឺ មិនឃើញសាច់ដែលគេសម្លាប់ហើយយកមកដើម្បី  
ប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ពាក្យថា **មិនបានឮ** គឺ មិនបានឮថា គេ  
សម្លាប់ហើយ យកមកដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ពាក្យថា **មិន  
សង្ស័យ** គឺ មិនសង្ស័យ ដោយអំណាចសង្ស័យថា ឃើញហើយជាដើម ។  
ពាក្យថា **បរិភោគន្តិ វាទាមិ** សេចក្តីថា ម៍សៈដែលបរិសុទ្ធដោយហេតុ ៣  
ប្រការនេះ ឈ្មោះថា បរិសុទ្ធដោយចំណែក ៣ , ពិតហើយ ការឆាន់ម៍សៈ  
ដែលបរិសុទ្ធដោយចំណែក ៣ នោះ ក៏ដូចគ្នានឹងការឆាន់បាយ និងបន្លែ  
ដែលកើតឯងក្នុងព្រៃ ភិក្ខុដែលនៅដោយមេត្តា ឆាន់ម៍សៈដូច្នោះ រមែងមិន  
មានទោស ព្រោះដូច្នោះ យើងទើបពោលថា ក៏ម៍សៈនោះគួរឆាន់បាន ។



[៥៨] ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងសេចក្តីដែលភិក្ខុនៅដោយមេត្តា  
 មិនមានទោសក្នុងការឆាន់មំសៈ ដូច្នោះ ទើបត្រាស់ថា **ឥធិ ជីវក ភិក្ខុ** ដូច្នោះ  
 ជាដើម ។ ក្នុងពាក្យនោះ សូម្បីព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មិនបានកំណត់ ហើយ  
 ត្រាស់ថា ភិក្ខុក៏ពិតហើយ តែគប្បីជ្រាបថា ទ្រង់សំដៅដល់ព្រះអង្គនុ៎ះឯង  
 ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ , ពិតណាស់ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅដល់ព្រះអង្គ  
 ប៉ុណ្ណោះ ក្នុង ៣ អនាគតស្ថាន គឺ ក្នុងមហាវច្ឆកោត្តសូត្រ ក្នុងចង្ហីសូត្រ  
 និងក្នុងសូត្រនេះ ។ ក្នុងអនង្គណសូត្រ ក្នុងខាងក្រោយដែលថា **បណីតេន**  
**បិណ្ណបាតេន** លោកសំដៅយកថា បិណ្ណបាតដែលមានតម្លៃច្រើនគ្រប់ប្រភេទ  
 ឈ្មោះថា បិណ្ណបាតដែលប្រណីត តែក្នុងសូត្រនេះ សំដៅយកមំសៈដែល  
 អ្នន ។ ពាក្យថា **អគធិតោ** គឺ ងប់ជ្រប់ដោយសេចក្តីប្រាថ្នា ។ ពាក្យថា  
**អមុច្ឆិតោ** គឺ មិនល្មោកដោយការជាប់ជំពាក់ ដោយសេចក្តីប្រាថ្នា ។ ពាក្យ  
 ថា **អនជ្ឈាបន្នោ** គឺ មិនត្រូវសេចក្តីប្រាថ្នាគ្របសង្កត់ អធិប្បាយថា មិន  
 ដូចជាភ្នែកដែលត្រូវការជុំសាច់ទាំងអស់ ហើយលេបដោយការចឹកតែម្តង  
 ប៉ុណ្ណោះ ។ ពាក្យថា **អាទិនវទស្សារី** គឺ ឃើញទោស ដោយន័យជាដើម  
 ថា អាហារនេះមានកម្លៅនៅត្រង់ពោះមួយយប់ ហើយក៏ចេញទៅផ្លូវមាត់

ដំបៅ (ទ្វារ) ទាំង ៩ ។ ពាក្យថា និស្សរណាច្បារិកុញ្ញតិ គឺ កំណត់ដោយ  
 បញ្ញាថា ការបរិភោគអាហារក៏ដើម្បីប្រយោជន៍យ៉ាងនេះ ហើយបរិភោគ ។  
 ពាក្យថា អត្តព្យាពាធាយ វា ចេតេតិ គឺ គិតដើម្បីធ្វើទុក្ខឲ្យដល់ខ្លួន ។ ពាក្យ  
 ថា សុតំ មេ តំ គឺ រឿងនោះយើងបានឮមក ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែង  
 ថា ពីមុនរឿងនោះ យើងត្រឹមតែបានឮមកប៉ុណ្ណោះ ។ ពាក្យថា សចេ ខោតេ  
 ជីវក ឥទំ សន្ទាយ កាសិតំ សេចក្តីថា ម្ចាស់ជីវក ស្តេចមហាព្រហ្មលះបង់  
 ព្យាបាទជាដើម ដោយវិក្កម្មនប្បហាន លះដោយអំណាចការគ្របសង្កត់  
 ដោយហេតុនោះ ស្តេចមហាព្រហ្មនោះ ទើបឈ្មោះថា នៅដោយមេត្តា បើ  
 លោកពោលសំដៅដល់ប្រការនេះ ដោយសមុច្ឆេទប្បហាន លះដោយដាច់  
 ខាតរបស់យើង បើដូច្នោះ យើងក៏អនុមតិពាក្យនេះរបស់អ្នក ពេទ្យជីវកក៏  
 ទទួល ។ គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ពណ៌នាទេសនាឲ្យក្រែលែង  
 ទៀត សូម្បីដោយអំណាចព្រហ្មវិហារដ៏សេសដល់ពេទ្យជីវកនោះ ទើបគ្រាស់  
 ថា ឥធិ ជីវក ភិក្ខុ ដូច្នោះជាដើម ពាក្យក្រៅពីនោះ មានសេចក្តីនិយាយយល់  
 ទាំងអស់ ។

អត្ថថា យោ ខោ ជីវក នេះ ជាអនុសន្និដែលសម្តែងចែកផ្សេង ពិត

ហើយ ក្នុងឋានៈនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បិទទ្វារ ទ្រង់សម្តែងការអាណិត  
សត្វ ប្រសិនបើបុគ្គលទាំងឡាយ ថ្វាយបិណ្ឌបាតមានរសយ៉ាងក្រៃលែង  
ដល់ភិក្ខុណាៗ នោះ យ៉ាងនេះហើយនឹងបានស្នូតដល់សែនកប្បសោត គេ  
ក៏នឹងគប្បីធ្វើកម្មណាមួយ សូម្បីធ្វើអ្នកដទៃឲ្យស្លាប់ ហើយថ្វាយបិណ្ឌបាត  
មានរសបាន ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគកាលទ្រង់នឹងបដិសេធសេចក្តី  
ប្រការនោះ ទើបត្រាស់ថា យោ ខោ ជីវក តថាគតំ ដូច្នោះជាដើម ។

ក្នុងពាក្យនោះ ពាក្យថា **ឥមិនា បថមេន ថានេន** បានដល់ ដោយ  
ហេតុទីមួយ ដែលត្រឹមតែពាក្យបន្តិចប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងនេះមុន ។ ពាក្យថា  
**គលប្បវេធកេន** បានដល់ សត្វដែលត្រូវខ្សែចងកទាញមក ឬសត្វដែលមាន  
កត្រូវចងទាញមក ។ ពាក្យថា **អារត្តិយមាទោ** បានដល់ ត្រូវគេធ្វើឲ្យ  
ស្លាប់ ។ ពាក្យថា **អកប្បិយេន អស្សាទេតិ** សេចក្តីថា អ្នកដែលឲ្យភិក្ខុឆាន់  
សាច់ខ្លាឃ្មុំ ដោយសម្គាល់ថាសាច់ជ្រូក ឆាន់សាច់ខ្លាជំបង ដោយសម្គាល់  
ថាសាច់ម្រឹក ក៏និយាយចាក់ដោតថា លោកនៅឈ្មោះថា សមណៈឬ លោក  
ឆាន់អកប្បិយម័សៈ ។ ចំណែកបុគ្គលពួកណាជឺនថា សាច់ខ្លាឃ្មុំដូចសាច់  
ជ្រូក សាច់ខ្លាជំបងដូចសាច់ម្រឹក ក្នុងពេលអាហាររកលំបាក ឬប្រើសម្រាប់

ការព្យាបាលសេចក្តីឈឺចាប់បាន ក៏និយាយថា នេះសាច់ជ្រូក នេះសាច់ម្រឹគ  
ឲ្យភិក្ខុឆាន់ដោយអធ្យាស្រ័យជួយសង្គ្រោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មិនបាន  
សំដៅដល់បុគ្គលទាំងនោះ ត្រាស់ពាក្យនេះព្រោះបុគ្គលទាំងនោះ រមែងបាន  
បុណ្យច្រើន បុគ្គលនេះពោលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គសូម  
ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ទាំងព្រះធម៌ ទាំងព្រះភិក្ខុសង្ឃថា ជាសរណៈ ឈ្មោះ  
ថា ជាអរិយសាវកអ្នកបានប្រសព្វផល អ្នកដឹងពាក្យទូន្មាន ជាអ្នកឃើញ  
សច្ចៈហើយ ចំណែកពេទ្យជីវកយល់នូវព្រះធម៌ទេសនានេះ កើតសេចក្តីជ្រះថ្លា  
ធ្វើការសរសើរធម្មកថា ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យក្រៅពីនេះក្នុងទីគ្រប់  
កន្លែងនិយាយយល់ទាំងអស់ ។

“ ចប់ អដ្ឋកថា ជីវកសូត្រទី ៥ ”



# អ ន្ទ ក ថា

## ឧបាលិវាទសូត្រទី ៦

[៦២] ឧបាលិវាទសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នាលន្ទាយំ សេចក្តីថា ក្នុងនគរមាន  
ឈ្មោះយ៉ាងនេះថា នាលន្ទា ព្រោះធ្វើនគរនោះ ឲ្យជាគោចរគ្រាម ស្រុក  
សម្រាប់គោចរ ។

ពាក្យថា បារាវិកម្ពវនេ ប្រែថា សួនស្វាយរបស់ទុស្សបារាវិកសេដ្ឋី  
បានឮថា សួនស្វាយនោះ ជាសួនរបស់បារាវិកសេដ្ឋីនោះ ។ សេដ្ឋីនោះ  
ស្តាប់ព្រះធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគហើយជ្រះថ្លា សាងវិហារដែលប្រដាប់  
ដោយកុដិ ជាទីពួនសម្ងំ និងមណ្ឌបជាដើមក្នុងសួននោះ ហើយថ្វាយចំពោះ  
ព្រះមានព្រះភាគ ។ វិហារនោះ ទើបបានឈ្មោះថា បារាវិកម្ពវនេ ដូចវិហារ  
ឈ្មោះថា ជីវកម្ពវនេ ដូច្នោះ ។ អធិប្បាយថា ព្រះមានព្រះភាគប្រថាប់នៅ  
ក្នុងបារាវិកម្ពវនេនោះ ។ ត្រិវិយដែលមានឈ្មោះយ៉ាងនេះថា ទីយតបស្សី ព្រោះ

ជាអ្នកបំពេញតបៈមកយូរ ។

ពាក្យថា **បិណ្ឌបាតបដិក្កន្តោ** ប្រែថា ត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត ។ ពិត ហើយ វោហារថា បិណ្ឌបាត មិនមានក្នុងលទ្ធិខាងក្រៅដូចក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ។

[៦៣] ពាក្យថា **បញ្ញាប្បេតិ** ប្រែថា សម្តែងតាំងទុក ។ ទីយតប- ស្សីតិរិយ សួរតាមលទ្ធិនិគ្រន្ត ទើបពោលពាក្យនេះថា **ទណ្ឌានិ បញ្ញា- ប្បេតិ** ។ ក្នុងពាក្យនេះថា **កាយទណ្ឌំ វចីទណ្ឌំ មនោទណ្ឌំ** ពួកនិគ្រន្តបញ្ញត្តិ ២ ទណ្ឌៈ ខាងដើមថា បន្តិចបន្តួច ថាមិនមានចិត្ត គេពោលថា កាលខ្យល់ បក់ មែកឈើក៏ញ័រ ទឹកក៏រញ្ជួយ ព្រោះមែកឈើ និងទឹកនោះមិនមានចិត្ត យ៉ាងណា សូម្បីកាយទណ្ឌៈក៏មិនមានចិត្ត យ៉ាងនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត កាល ខ្យល់បក់ មែកឈើ មានស្លឹកត្នោតជាដើម ទើបមានសំឡេង ទឹកទើបមាន សំឡេង ព្រោះមែកឈើ និងទឹកនោះមិនមានចិត្ត យ៉ាងណា សូម្បីវចី- ទណ្ឌៈ ក៏មិនមានចិត្ត យ៉ាងនោះ ពួកនិគ្រន្តបញ្ញត្តិទណ្ឌៈទាំងពីរនេះថា មិន មានចិត្ត ដូចពោលមកដូច្នោះ ។ បញ្ញត្តិថា តែចិត្តជាមនោទណ្ឌៈ ។ ត្រា នោះ ព្រះមានព្រះភាគ មានព្រះពុទ្ធបំណងនឹងឲ្យទីយតបស្សីនិគ្រន្ត បញ្ជាក់ ពាក្យនោះទុក ទើបត្រាស់សួរថា **ភី បន តបស្សី** ជាដើម ក្នុងព្រះបាលីនោះ

ពាក្យនុ៎ះឯង ឈ្មោះថា កថា វត្ថុក្នុងពាក្យដែលថា កថា វត្ថុស្មី អធិប្បាយ  
ថា ទ្រង់ឲ្យគេតាំងនៅក្នុងពាក្យ ។

សួរថា ក៏ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគ ទើបទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនេះ ។

ឆ្លើយថា ព្រោះព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ឃើញថា ទ័យតបស្សនិគ្រន្តនេះ  
នឹងយកពាក្យនេះ ទៅប្រាប់និគ្រន្តធំដែលជាសាស្តារបស់ខ្លួន និងឧបាលី-  
គហបតិ ដែលអង្គុយនៅក្នុងបរិស័ទរបស់និគ្រន្តនោះ គេស្តាប់ពាក្យនេះហើយ  
ក៏នឹងមកលើកវាទះជាមួយតថាគត តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ដល់គេ គេនឹង  
ដល់សរណៈ ៣ តពីនោះ តថាគតនឹងប្រកាសសច្ចៈ ៤ ដោយអំណាចការ  
ប្រកាសសច្ចៈ គេក៏នឹងតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ។ ពិតហើយ តថាគត  
បំពេញបារមីទាំងឡាយ ក៏ដើម្បីសង្រ្គោះបុគ្គលដទៃៗ ប៉ុណ្ណោះ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគទ្រង់ឃើញប្រយោជន៍ប្រការនេះ ទើបបានទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនេះ ។

[៦៤] និគ្រន្តសួរតាមលទ្ធិរបស់ព្រះពុទ្ធ ទើបពោលពាក្យនេះថា  
កម្មានិបញ្ញាបេសិ ។ ក្នុងពាក្យនេះថា កាយកម្មំ វចីកម្មំ មនោកម្មំ បានដល់  
ចេតនា ២០ គឺ ចេតនាក្នុងកាមាវចរកុសល ៨ ចេតនាក្នុងអកុសល ១២  
ដែលដល់ការកាន់យក ការទទួល ការបណ្តោយតាម និងការកម្រើកតាម

កាយទ្វារ ឈ្មោះថា កាយកម្ម ។ ចេតនា ២០ នោះឯង ដែលមិនដល់ការ  
កាន់យកជាដើមក្នុងកាយទ្វារ តែឲ្យដល់ការថ្លែងវាចាកើតឡើងក្នុងវចីទ្វារ  
ឈ្មោះថា វចីកម្ម ។ ចេតនាក្នុងកុសល និងអកុសល ២៨ ដែលមិនដល់  
ការកម្រើកក្នុងទ្វារទាំងពីរ ដែលកើតឡើងក្នុងមនោទ្វារឈ្មោះថា មនោកម្ម ។

ម្យ៉ាងទៀត កាលពោលដោយសន្លេប កាយទុច្ចរិត ៣ ឈ្មោះថា  
កាយកម្ម , វចីទុច្ចរិត ៤ ឈ្មោះថា វចីកម្ម , មនោទុច្ចរិត ៣ ឈ្មោះថា  
មនោកម្ម ។ តែក្នុងព្រះសូត្រនេះ កម្ម ឈ្មោះថា ធុរៈ ។ ចេតនាសូម្បីដែល  
នឹងដល់ក្នុងព្រះសូត្រលំដាប់តទៅ យ៉ាងនេះថា បុញ្ញកម្មទាំង ៤ នេះ យើង  
ធ្វើឲ្យច្បាស់ដោយបញ្ញាដ៏ក្រៃលែងខ្លួនឯង ប្រកាសហើយ ឈ្មោះថា ធុរៈ ។  
ចេតនាដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកម្មណាមួយក៏បាន មានប្រភេទដូចកម្មខ្មៅ មាន  
វិបាកខ្មៅជាដើម ។ សូម្បីក្នុងនិទ្ទេសវារៈនៃកម្មនោះ លោកក៏ពោលចេតនា  
នោះ ទុកដោយន័យថា រមែងតាក់តែងកាយសន្ធិវារ ព្រមទាំងសេចក្តីបៀត  
បៀន ដូច្នោះជាដើម ។

ចំណែកចេតនាដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយទ្វារ លោកសំដៅយកថា  
កាយកម្មក្នុងសូត្រនេះ ។ ចេតនាដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងវចីទ្វារ ជាវចីកម្ម ។



ចេតនាដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងមនោទ្វារ ជាមនោកម្ម ព្រោះហេតុនោះ ទើប  
ពោលថា កម្ម ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ឈ្មោះថា ធុរៈ ចេតនាក្នុងព្រះសូត្រលំដាប់  
តទៅ ក៏ឈ្មោះថា ធុរៈ ។ ពិតហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ញត្តកម្មថា  
កម្ម ដូចគ្នា សូម្បីចេតនាក្នុងព្រះសូត្រនេះឯង ក៏ឈ្មោះថា កម្មដូចគ្នា ។  
សមដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតពោល  
ចេតនាថា កម្ម ព្រោះបុគ្គលគិតហើយ ទើបធ្វើកម្ម ។

សួរថា ក៏ព្រោះហេតុអ្វី ទើបត្រាស់ហៅ ចេតនាថាកម្ម ។

ឆ្លើយថា ព្រោះកម្ម មានចេតនាជាមូល ។

ក៏ក្នុងអកុសល និងកុសលទាំងពីរនោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលត្រាស់  
កាយកម្ម វចីកម្ម ដែលដល់អកុសលថា ជាធំ ដូច្នោះ រមែងមិនលំបាក  
ត្រាស់មនោកម្មចំណែកកុសលថា ជាធំ ដូច្នោះ ក៏មិនលំបាក ពិតដូច្នោះ  
បុគ្គលព្យាយាមដោយកាយយ៉ាងតែម្យ៉ាងធ្វើកម្ម ៤ (អនន្តរិយកម្ម) មាន  
មាតុយាតជាដើម ក៏ដោយកាយប៉ុណ្ណោះ បុគ្គលធ្វើកម្ម គឺ សង្ឃភេទ (ទ្រម្លាយ  
សង្ឃឲ្យបែកគ្នា) ដែលនឹងញ៉ាំងផលឲ្យបុគ្គលតាំងនៅក្នុងនរកអស់មួយកប្ប  
ក៏ដោយវចីទ្វារ ដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់កាយកម្ម វចីកម្ម ចំណែក

អកុសលថា ជាធំ ទើបឈ្មោះថា មិនលំបាក ។ ចំណែកចេតនាក្នុងឈាន  
តែម្យ៉ាង រមែងនាំសួគ៌សម្បត្តិមកឲ្យ ដល់ ៨៤,០០០ កប្ប ចេតនាក្នុងមគ្គ  
តែម្យ៉ាង ផ្តាច់អកុសលគ្រប់យ៉ាង រមែងកាន់យកព្រះអរហត្តបាន ដូច្នោះ  
ព្រះមានព្រះភាគ កាលត្រាស់មនោកម្មចំណែកកុសលថា ធំ ទើបឈ្មោះថា  
មិនលំបាក ។ តែក្នុងទីនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលត្រាស់មនោកម្មចំណែក  
អកុសលថា មានទោសច្រើន ទើបត្រាស់សំដៅដល់និយតមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។ ព្រោះ  
ហេតុនោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ថា

**ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតរំពឹងមើលមិនឃើញធម៌ដទៃ**

**សូម្បីតែធម៌មួយ ដែលមានទោសច្រើន ដូចមិច្ឆាទិដ្ឋិនេះ**

**ឡើយ ទោសទាំងឡាយ មិច្ឆាទិដ្ឋិមានទោសដ៏ក្រៃលែង ។**

[៦៥] ឥឡូវនេះ សូម្បីនិគ្រន្ធ កាលនឹងដើរតាមផ្លូវ ដែលព្រះតថាគត  
ទ្រង់ដំណើរហើយ សូម្បីមើលមិនឃើញការសម្រេចប្រយោជន៍អ្វី ក៏ទូល  
សួរថា កី បនាវុសោ គោតម ដូច្នោះជាដើម ។ ពាក្យថា ពាលភិមិយា  
សេចក្តីថា ស្រុកឈ្មោះពាលកត្រាមរបស់ឧបាលិគហបតី ។ មនុស្សទាំង  
ឡាយ ប្រកាន់និគ្រន្ធណាមកពីស្រុកនោះ និគ្រន្ធនោះ ត្រូវបរិស័ទនោះវេហ-

ហមដោយគិតថា ពួកយើងនឹងសួរសុខទុក្ខនិគ្រន្តធំ ដែលជាសាស្តារបស់  
 ពួកយើង បរិស័ទទាំងនោះ ក៏ទៅកាន់ពាលកគ្រាមនោះ លោកសំដៅដល់  
 ពាលកគ្រាមនោះ ទើបពោលថា **ពាលកិមិយា បរិសាយ** ។ អធិប្បាយថា  
 ដែលបរិស័ទអ្នកអាស្រ័យនៅក្នុងពាលកគ្រាម ។ ពាក្យថា **ឧបាលិប្បមុខ-  
 ខាយ** ប្រែថា មានឧបាលិគហបតីជាប្រធាន ។ ន័យមួយទៀត ពាក្យថា  
**ពាលកិមិយា** ប្រែថា អ្នកល្ងង់ខ្លៅ អធិប្បាយថា ក្រាស់ ។ ពាក្យថា  
**ឧបាលិប្បមុខាយ** សេចក្តីថា ក្នុងបរិស័ទនោះ ឧបាលិគហបតីប៉ុណ្ណោះ ជា  
 អ្នកមានបញ្ញាតិច ឧបាលិគហបតីនោះ គឺ ជាប្រមុខ គឺ ប្រធានរបស់អ្នក  
 ទាំងនោះ សូម្បីព្រោះហេតុនោះ លោកទើបពោលថា **ឧបាលិប្បមុខាយ** ។  
 ស័ព្ទថា **ហន្ថ** ជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថថា ពោលអញ្ជើញ ។ ស័ព្ទថា **វេរោ**  
 ប្រែថា ថោកថយ ។ ស័ព្ទថា **ឧទ្យារិកស្ស** ប្រែថា ធំ ។ ស័ព្ទថា **ឧបនិធាយ**  
 ប្រែថា លើកឡើងមក លោកអធិប្បាយទុកថា និគ្រន្តសម្តែងថា កាយទណ្ឌៈ  
 ដែលលើកឡើង មើលឃើញបានយ៉ាងនេះថា កាយទណ្ឌៈនេះ ធំ កាយទណ្ឌៈ  
 ជាធំ មនោទណ្ឌៈជាសកាវៈថោកថយ នឹងល្អអ្វី នឹងល្អអំពីណា មិនល្អ  
 ឡើយសូម្បីត្រឹមតែលើកឡើងមក ក៏មិនត្រឹមត្រូវ ។

[៦៦] ពាក្យថា សាធុ សាធុ កន្តេ តបស្សី សេចក្តីថា ឧបាលីគហបតី កាលឲ្យសាធុការដល់តបស្សីនិគ្រន្ត ក៏ហៅសាស្តានាដបុត្រថា កន្តេ ។

[៦៧] បទថា ន ខោ មេតំ កន្តេ រុច្ចតិ សេចក្តីថា ទ័យតបស្សី- និគ្រន្តជំទាស់ថា លោកម្ចាស់ ប្រការនេះនឹងឲ្យឧបាលីគហបតីទៅតទល់វាទៈ ជាមួយព្រះសមណគោតមនោះ មិនពេញចិត្តខ្ញុំឡើយ ។

ស័ព្ទថា មាយាវី ប្រែថា អ្នកមានកល្យាណ្យិច (អ្នកលេងកល) ។ ស័ព្ទថា អាវដ្ឋនិមាយំ ប្រែថា មាយា គឺ ការត្រឡប់ចិត្ត ។ ស័ព្ទថា អាវដ្ឋតិ ប្រែថា ល្អនិលោម បោកប្រាស់ ។

ពាក្យថា គច្ច ត្វំ គហបតិ សេចក្តីថា ហេតុដូចម្តេច និគ្រន្តជំនឹង បញ្ជូនឧបាលីគហបតីទៅដល់ ៣ ដង ចំណែកទ័យតបស្សីនិគ្រន្តក៏ជំទាស់ គ្រប់គ្រា ក៏ព្រោះថា និគ្រន្តធំ សូម្បីអាស្រ័យនៅនគរតែមួយជាមួយព្រះ- មានព្រះភាគ ក៏មិនធ្លាប់ឃើញព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រោះថា អ្នកណាវែមង ប្តេជ្ញាខ្លួនដោយវាទៈថា ជាសាស្តា អ្នកនោះនៅមិនលះបង់ប្តេជ្ញានោះ ក៏មិន សមគួរឃើញព្រះពុទ្ធ ព្រោះដូច្នោះ និគ្រន្តនាដបុត្រនោះ មិនដឹងដល់សម្បត្តិ គឺ ការឃើញ និងការៈ គឺ កថាដែលសម្តែងនិយ្យានិកធម៌របស់ព្រះទេសពល

ព្រោះមិនធ្លាប់បានឃើញព្រះពុទ្ធ ទើបអះអាង នឹងបញ្ជូនឧបាលិគហបតិទៅ  
ដល់ ៣ លើក ។ ចំណែកទី១តបស្សនីគ្រន្ត គ្រាខ្លះ ចូលគាល់ព្រះមាន-  
ព្រះភាគ ឈរខ្លះ អង្គុយខ្លះ សួររេញខ្លះ គេដឹងដល់សម្បត្តិ គឺ ការ  
ឃើញខ្លះ ការវៈ គឺ កថាសម្តែងនិយ្យានិកធម៌ខ្លះ របស់ព្រះតថាគត ។ គ្រា  
នោះ គេទើបវិតក្កៈថា ឧបាលិគហបតិនេះជាបណ្ឌិត ទៅកាន់សម្លាកព្រះ-  
សមណគោតមហើយ ក៏នឹងគប្បីជ្រះថ្លាព្រោះឃើញខ្លះ ជ្រះថ្លាព្រោះស្តាប់កថា  
សម្តែងនិយ្យានិកធម៌ខ្លះ ដូច្នោះ ឧបាលិក៏នឹងមិនគប្បីត្រឡប់មកកាន់សម្លាក  
របស់ពួកយើងទៀតឡើយ ។ ព្រោះដូច្នោះ គេទើបជំទាស់ដល់ ៣ លើក ។

[៦៨] សំព្តថា អភិវាទេត្វា ប្រែថា ថ្វាយបង្គំ ។ ពិតហើយ មនុស្ស  
ទាំងឡាយឃើញព្រះតថាគតហើយ ទាំងអ្នកដែលជ្រះថ្លា ទាំងអ្នកដែលមិន  
ទាន់ជ្រះថ្លា ចំណែកច្រើននាំគ្នាថ្វាយបង្គំ អ្នកមិនថ្វាយបង្គំ មានជាចំណែក  
តិច ព្រោះហេតុអ្វី អ្នកដែលកើតក្នុងត្រកូលដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ សូម្បីនៅគ្រប់គ្រង  
ផ្ទះក៏សំពះគ្នាដែរ ។ ចំណែកគហបតិនេះ ថ្វាយបង្គំព្រោះជាអ្នកជ្រះថ្លា ត្រឹម  
តែការឃើញប៉ុណ្ណោះ ក៏ជ្រះថ្លាហើយ ។ ពាក្យថា អាគមាទុទ្ធិធ ចែកសន្និ  
ជា អាគមា នុ ខោ ឥធ ។ ពាក្យថា សាធុ សាធុ កន្ត ទី១តបស្សនី

សេចក្តីថា ឧបាលីគហបតី កាលនឹងឲ្យសាធុការដល់ទីយតបស្សីនិគ្រន្ត ក៏  
ហៅព្រះមានព្រះភាគថា កន្ត ។ ពាក្យថា សេចក្តីថា បតិជ្ឈាយ សេចក្តីថា  
តាំងនៅក្នុងវចីសច្ចៈ មិនញាប់ញ័រ ដូចបង្គោលដែលបោះចុះក្នុងគំនរអង្គាម ។  
ពាក្យថា សិយា នោ ប្រែថា គប្បីមានដល់ពួកយើង ។

[៦៨] ស័ព្ទថា ឥធិ ប្រែថា ក្នុងលោកនេះ ។

ស័ព្ទថា អស្ស ប្រែថា គប្បីមាន ។ ពាក្យថា សីតោទកំ បដិក្ខិត្តា  
សេចក្តីថា និគ្រន្តហាមទឹកត្រជាក់ដោយយល់ថា មានសត្វ ។ ពាក្យនេះ  
លោកពោលសំដៅដល់ទឹកដែលមានសត្វ ។

ពាក្យថា មនោសត្តា នាម ទេវា សេចក្តីថា ទេវតាទាំងឡាយអ្នក  
ជាប់អ្នកជំពាក់ អ្នកជាប់ជំពាក់ហើយក្នុងចិត្ត ។ ពាក្យថា មនោបដិពន្លា  
សេចក្តីថា ឧបាលីគហបតីសម្តែងថា បុគ្គលដែលជាប់ជំពាក់នៅក្នុងចិត្ត រមែង  
ធ្វើកាលកិរិយា (ស្លាប់) ព្រោះហេតុនោះ គេទើបកើតក្នុងទេពពួកមនោសត្ត  
(ពួកទេវតាដែលជាប់នៅក្នុងន្ទី “បដិក”) ។ ពិតហើយ រោគដែលកើតពីចិត្ត  
នឹងមានដល់គេ ព្រោះហេតុនោះ ការជីកទឹកក្តៅ ឬនាំទឹកក្តៅចូលទៅដើម្បី  
ប្រយោជន៍ដល់ការ លាងដៃ និងជើងជាដើម ឬដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការ

ង្គត្តខ្លួនឯង និងអ្នកដទៃ ទើបមិនគួរដល់គេ រោគនឹងកម្រើក ។ ទឹកត្រជាក់  
 ទើបគួររម្ងាប់រោគបាន ។ ក៏និគ្រន្តនេះ ជីកតែទឹកក្តៅប៉ុណ្ណោះ កាលមិន  
 បាននាំទឹកក្តៅ ក៏ជីកតែទឹកបាយ និងទឹកស្វាបនៃជំនួស គេត្រូវការជីក និង  
 ត្រូវការប្រើប្រាស់ទឹកត្រជាក់នោះសូម្បីដោយចិត្ត ព្រោះហេតុនោះ មនោ-  
 ទណ្ឌៈរបស់គេ ទើបបែក ព្រោះមិនបានជីក និងប្រើប្រាស់ទឹកត្រជាក់នោះ  
 គេមិនអាចនឹងពោលថា ខ្ញុំនឹងរក្សាកាយទណ្ឌៈ និងវចីទណ្ឌៈ ព្រោះហេតុ  
 នោះ ខ្ញុំត្រូវការជីក ឬត្រូវការប្រើប្រាស់ទឹកត្រជាក់ សូមលោកមេត្តាឲ្យតែ  
 ទឹកត្រជាក់ប៉ុណ្ណោះចុះ ។ កាយទណ្ឌៈ និងវចីទណ្ឌៈរបស់គេសូម្បីរក្សាទុក  
 យ៉ាងនេះ ក៏មិនអាចនឹងនាំចុតិ និងបដិសន្ធិបាន ។ ចំណែកមនោទណ្ឌៈ  
 សូម្បីបែកទៅហើយ ក៏នាំចុតិ និងបដិសន្ធិបាននោះឯង ដូច្នោះ ព្រះមាន-  
 ព្រះភាគទើបត្រាស់ចំពោះគេថា កាយទណ្ឌៈ និងវចីទណ្ឌៈ ទាប ខ្សោយ  
 មានកម្លាំងខ្សោយ មនោទណ្ឌៈ មានកម្លាំងធំ សូម្បីឧបាសកនោះ ក៏វិតក្កៈ  
 ថា គេកំណត់ដោយអំណាច ។ ពាក្យសួរថា ក៏អស្សាសៈ និងបស្សាសៈ  
 របស់អសញ្ញីសត្វ រមែងប្រព្រឹត្តទៅមិនបាន សូម្បីទាំង ៧ ថ្ងៃ តែអសញ្ញី-  
 សត្វទាំងនោះ គេមិនហៅថា ស្លាប់ ព្រោះមានត្រឹមតែការប្រព្រឹត្តទៅនៃសន្តតិ

របស់ចិត្តប៉ុណ្ណោះ កាលណាចិត្តរបស់អសញ្ញិសត្វទាំងនោះមិនប្រព្រឹត្តទៅ  
 កាលនោះទើបស្លាប់ ។ នឹងដល់ភាពជាអ្នកដែលគេគួរពោលថា ចូរនាំសត្វ  
 ទាំងនោះទៅដុតចុះ កាយទណ្ឌៈ ប្រាសចាកការទៅ មិនខ្វល់ខ្វាយ វចីទណ្ឌៈ  
 ក៏ដូចគ្នា តែសត្វទាំងនោះនៅចុតិខ្លះ បដិសន្ធិខ្លះ ដោយចិត្តតែម្យ៉ាង សូម្បី  
 ព្រោះហេតុនេះ មនោទណ្ឌៈទើបធំ មនោទណ្ឌៈប៉ុណ្ណោះឈ្មោះថា ធំ ព្រោះ  
 ចិត្តសូម្បីបែកធ្លាយទៅហើយ ក៏នៅនាំចុតិ និងបដិសន្ធិបាន ចំណែកពាក្យ  
 របស់និគ្រន្តជាសាស្តារបស់យើង ជាពាក្យដែលមិននាំសត្វចេញចាកទុក្ខបាន  
 ដោយពិត ។ តែឧបាលីគហបតីនោះ ត្រូវការនឹងស្តាប់បញ្ចាបដិកាណដី  
 វិចិត្ររបស់ព្រះមានព្រះភាគ ទើបមិនទាន់ស្របតាមអំពីមុន ។ ពាក្យថា ន  
 ខោ តេសន្ធិយតិ ប្រែថា ពាក្យរបស់លោកមិនតជាប់គ្នា ។ ពាក្យថា បុរិ-  
 មេន វា បច្ឆិមំ សេចក្តីថា ពាក្យនេះថា មនោទណ្ឌៈធំក្នុងកាលឥឡូវនេះ  
 នឹងពាក្យមុនដែលថា កាយទណ្ឌៈធំ មិនតជាប់គ្នា ។ ពាក្យថា បច្ឆិមេន វា  
 បុរិមំ សេចក្តីថា ពាក្យមុនឯណោះនឹងពាក្យក្រោយ មិនតជាប់គ្នា ។

[៧០] ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់នាំហេតុសូម្បីយ៉ាងដទៃៗ មក  
 ដល់ឧបាលីគហបតីនោះ ទើបត្រាស់សួរថា តំ កី មញ្ញសិ ជាដើម ។ ក្នុង



ពាក្យទាំងនោះ ពាក្យថា **ចតុយាមសំវរសំវរតោ** សេចក្តីថា អ្នកសង្រួមហើយ  
 ដោយសេចក្តីសង្រួម ៤ ចំណែក គឺ មិនសម្លាប់សត្វដោយខ្លួនឯង មិន  
 ប្រើឲ្យគេសម្លាប់សត្វ មិនពេញចិត្តចំពោះអ្នកសម្លាប់សត្វ មិនលួចទ្រព្យ  
 ដោយខ្លួនឯង មិនប្រើឲ្យគេលួចទ្រព្យ មិនពេញចិត្តចំពោះអ្នកលួចទ្រព្យ  
 មិននិយាយកុហកដោយខ្លួនឯង មិនប្រើឲ្យគេនិយាយកុហក មិនពេញចិត្ត  
 ចំពោះអ្នកនិយាយកុហក , មិនប្រាថ្នាកាមគុណដោយខ្លួនឯង មិនប្រើឲ្យគេ  
 ប្រាថ្នាក្នុងកាមគុណ មិនពេញចិត្តចំពោះអ្នកប្រាថ្នាកាមគុណ ។ ក្នុងពាក្យ  
 ទាំងនោះ ពាក្យថា **ការិតំ** គេសំដៅសេចក្តីថា កាមគុណ ៥ ។ ពាក្យថា  
**សព្វវារិវារិតោ** ប្រែថា ហាមទឹកទាំងអស់ អធិប្បាយថា ទឹកត្រជាក់ទាំងអស់  
 គេហាម ។ សេចក្តីពិត និគ្រន្តនោះសម្គាល់ថា មានសត្វក្នុងទឹកត្រជាក់  
 ព្រោះដូច្នោះ គេទើបមិនប្រើប្រាស់ទឹកត្រជាក់ ។ ន័យមួយទៀត ពាក្យថា  
**សព្វវារិវារិតោ** សំដៅសេចក្តីថា ហាមបាប ដោយការរៀនបាបទាំងអស់ ។  
 ពាក្យថា **សព្វវារិយុត្តោ** សំដៅសេចក្តីថា ប្រកបដោយការហាមបាបទាំង  
 អស់ ។ ពាក្យថា **សព្វវារិលុតោ** សំដៅសេចក្តីថា កម្ចាត់បាប ដោយការ  
 រៀនបាបនោះអស់ ។ ពាក្យថា **សព្វវារិផុដ្ឋោ** សំដៅសេចក្តីថា ពាល់ត្រូវ

ដោយការហាមបាបទាំងអស់ ។ ពាក្យថា ខុទ្ទកេបារណេ សំយាដំ អាបារទេតិ  
សេចក្តីថា ធ្វើសត្វតូចៗ ឲ្យដល់សេចក្តីវិនាស ។

គេថា និគ្រន្តនោះ បញ្ញត្តិសត្វមានឥន្ទ្រិយតែមួយថា បារណៈ (សត្វ  
មានជីវិត) បញ្ញត្តិសត្វមានឥន្ទ្រិយ ២ ថា បារណៈ បញ្ញត្តិសូម្បីស្លឹកឈើ  
ស្នួត ស្លឹកឈើចាស់ៗ ដុំគ្រួស ក្បឿងបែកថា បារណៈទាំងអស់ ។ ក្នុង  
បារណៈទាំងនោះ គេសម្គាល់ថា តំណក់ទឹកតូចៗ (ផ្សំគ្នា) ក៏ជាធំ ដុំថ្មតូចៗ  
(ផ្សំគ្នា) ក៏ជាធំ ។ ពាក្យនោះ លោកពោលសំដៅដល់ប្រការនោះ ។ ពាក្យថា  
កស្មី បញ្ញាប្បេតិ សេចក្តីថា បញ្ញត្តិទុកត្រង់ចំណែកនោះ គឺ ចំណែកណា ។  
មនោទណ្ឌស្មី គឺ ក្នុងចំណែកដែលជាមនោទណ្ឌៈ ។ ឧបាសកនេះ កាល  
ពោលថា ករុ ក៏កំណត់ដឹងដោយខ្លួនឯងថា និគ្រន្តធំរបស់យើងបញ្ញត្តិ  
កម្មដែលមិនតាំងចិត្តធ្វើថា មានទោសតិច កម្មដែលតាំងចិត្តថា មានទោស  
ច្រើន ហើយបញ្ញត្តិចេតនាថា មនោទណ្ឌៈ ពាក្យរបស់គេមិននាំសត្វចេញ  
ចាកទុក្ខដោយ ចំណែកពាក្យរបស់ព្រះមានព្រះភាគ នាំសត្វចេញចាកទុក្ខ  
បានពិត ។ ពាក្យថា ឥទ្ធា ប្រែថា ស្តុកស្តុក មាំមួន ។

ពាក្យថា ជីតា ប្រែថា ទូលំទូលាយ ដូចផ្កាឈើរីកស្កុះស្កាយទូទាំង

ដើម ។ បទថា អាកិណ្ណមនុស្សា ប្រែថា កុះករពាសពេញដោយមនុស្ស ។  
 បទថា បាណា បានដល់ សត្វតិរច្ឆាន មានជីវី សេះជាដើម និងមនុស្ស  
 មានស្រី ប្រុស និងទារកជាដើម ។ បទថា ឯកម៌សខលំ បានដល់ គំនរ  
 សាច់មួយគំនរ ។ បទថា បុញ្ញំ ជាវេចនៈរបស់ពាក្យថា ឯកម៌សខលំ  
 នុ៎ះឯង ។ បទថា ឥទ្ធិមា គឺ អ្នកដល់ព្រមដោយអានុភាព ។ បទថា ចេ-  
 តោវសិប្បត្តោ គឺ អ្នកដល់សេចក្តីជំនាញក្នុងចិត្ត ។ បទថា ភស្មី ករិស្សាមិ  
 ប្រែថា នឹងធ្វើឲ្យជាដេះ ។ បទថា កិញ្ញិ សោភតិ ឯកា ឆវា នាលន្ទា  
 សេចក្តីថា គហបតីនោះ សូម្បីកាលពោលពាក្យនេះ ក៏កំណត់បានថា ដោយ  
 កាយប្រយោគ សូម្បីមនុស្ស ៥០ នាក់ ក៏មិនអាចធ្វើក្រុងនាលន្ទាតែមួយ  
 ឲ្យជាទីលានសាច់តែមួយបាន ចំណែកអ្នកមានប្ញទ្ធិម្នាក់ ក៏អាចធ្វើក្រុងនាលន្ទា  
 ឲ្យជាដេះបាន ដោយសេចក្តីប្រទូសវាយផ្លូវចិត្តតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ ពាក្យ  
 របស់និគ្រន្តជំរបស់យើង មិននាំសត្វចេញអំពីទុក្ខ ពាក្យរបស់ព្រះមាន-  
 ព្រះភាគប៉ុណ្ណោះ នាំសត្វចេញចាកទុក្ខបានដោយពិត ។

ពាក្យថា អរញ្ញំ អរញ្ញកុតំ សេចក្តីថា មិនឲ្យជាស្រុក គឺ ជាព្រៃ  
 នុ៎ះឯង ឈ្មោះថា កើតជាព្រៃ ។ ពាក្យថា ឥសីនំ មនោបទោសេន សេចក្តីថា

ដោយការប្រទូសរ៉ាយផ្លូវចិត្តរបស់ឥសីទាំងឡាយ ធ្វើឲ្យវិនាសហើយ ។ រដ្ឋ  
ទាំងឡាយនោះ ដែលទេវតាមិនគ្របសង្កត់សេចក្តីប្រទូសរ៉ាយផ្លូវចិត្តនោះ  
ធ្វើឲ្យវិនាសហើយ ក៏សត្វលោកសម្គាល់ថា អ្នកមានចិត្តប្រទូសរ៉ាយធ្វើឲ្យ  
វិនាសហើយ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ឥសីទាំងឡាយ ព្រោះដូច្នោះ គប្បីជ្រាប  
ថា គេតាំងនៅក្នុងវាទៈរបស់លោកយ៉ាងនេះ ទើបលើកវាទៈឡើង ។ ក្នុង  
សេចក្តីនោះគប្បីជ្រាបថា ព្រៃទណ្ឌក៏ជាដើម ក្លាយជាព្រៃដូចតទៅនេះ ។

**រឿងព្រៃទណ្ឌក៏**

កាលបរិស័ទរបស់ព្រះសរកង្កតាបសពោធិសត្វ ផ្សព្វផ្សាយបរិបូណ៌  
ហើយ តាបសឈ្មោះ **ក៏សវច្ឆៈ** សិស្សរបស់ព្រះពោធិសត្វ ប្រាថ្នានឹងនៅ  
ទីស្ងាត់ ទើបលះបង់ពួក ទៅអាស្រ័យនគរឈ្មោះ កុម្មុបុរៈ របស់ព្រះបាទ  
ទណ្ឌក៏ ដែនកាលិដ្ឋៈ តពីត្រើយទន្លេគោធាវារី ចម្រើនសេចក្តីស្ងាត់នៅក្នុង  
ព្រះរាជឧទ្យាន សេនាបតីរបស់ព្រះបាទទណ្ឌក៏នោះ ជាឧបដ្ឋាក ។ គ្រានោះ  
នាងគណិកាម្នាក់ ឡើងរថ មានស្រី ៥០០ ជាបរិវារ ធ្វើនគរឲ្យស្រស់ល្អ  
ត្រាច់ទៅ ។ មហាជនមើលឃើញ ក៏ហែហមនាងត្រាច់តាមទៅ ដរាបថ្នល់  
ក្នុងព្រះនគរ ។ ព្រះរាជាបើកសីហបញ្ជាទ្រង់ប្រថាប់ឈរឃើញនាង ទើប

ត្រាស់សួរពួករាជបុរសថា ស្រីនោះជាអ្នកណា ។ ពួករាជបុរសទូលថា  
មហាបពិត្រ ស្រីនគរសោភ័ណីរបស់ព្រះអង្គ ក្រាបទូល ។ ស្តេចកើតឫស្សា  
ទ្រង់ព្រះត្រិះរិះថា នគរដែលស្រីនេះធ្វើឲ្យល្អ នឹងល្អបានយ៉ាងណា ហើយ  
ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យកាត់ឋានន្តរៈនោះចេញ ។ តាំងពីនោះមក នាងគណិកានោះ  
ក៏ធ្វើការសរសើរនឹងអ្នកនោះៗ ស្វែងរកឋានន្តរៈឃើញ ថ្ងៃមួយ ចូលទៅ  
កាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ជួបតាបសអង្គុយលើផ្ទាំងថ្ម ផ្អែកផ្ទាំងថ្មដែលសំយុង  
ចុះមកជិតចុងទីបង្រួម ទើបគិតថា តាបសនេះស្មោកគ្រាកម្លោះ អង្គុយមិន  
កម្រើក ពុកមាត់ដុះចេញមកបិទមាត់ ពុកចង្កាបិទក ក្រៀមទាំងសងខាង  
មានរោមទ្រុបទ្រុល គ្រានោះ នាងកើតសេចក្តីទាស់ចិត្តថា យើងត្រាច់ទៅ  
ដោយកិច្ចណាមួយ ក៏ចូលមកជួបនឹងមនុស្សកាឡកណ្តីនេះ អ្នកទាំងឡាយ  
នាំទឹកមក យើងនឹងលាងគ្រាប់ភ្នែក ឲ្យគេយកទឹក និងឈើស្នូន់មកហើយ  
ក៏ទំពារឈើស្នូន់ ស្មោះទឹកមាត់ជាដុំៗ ទៅលើខ្នងរបស់តាបសនោះ ហើយ  
បោះឈើស្នូន់ទៅលើផ្ទាំងសក់ ខ្ពុរមាត់ខ្នងឯងហើយ យកទឹកជះលើសីសៈ  
របស់តាបស គិតថា យើងលាងភ្នែកដែលឃើញមនុស្សកាឡកណ្តីហើយ  
ទោសចង្រៃរបស់យើងក៏អណ្តែតចេញហើយ ក៏ចេញទៅអំពីព្រះរាជឧទ្យាន ។

ក្នុងថ្ងៃនោះឯង ព្រះរាជាទ្រង់នឹកឃើញ បានត្រាស់សួរថា បាដិចម្រើន! ស្រី  
នគរសោភិណីនៅទេ ។ ពួករាជបុរស ឆ្លើយថា នៅក្នុងព្រះនគរនេះឯង  
ព្រះអង្គ ។ ត្រាស់បង្គាប់ថា ពួកអ្នកចូរឲ្យឋានន្តរៈជាប្រក្រតីដល់នាងវិញ  
ចុះ ហើយទ្រង់បង្គាប់ឲ្យប្រគល់ឋានន្តរៈវិញ ។ នាងអាស្រ័យកម្មដែលធ្វើ  
ល្អមកមុន ទើបបានឋានន្តរៈ តែនាងយល់ខុសថា បានព្រោះស្មោះទឹកមាត់  
លើខ្លួនរបស់តាបស ។ តពីថ្ងៃនោះបន្តិច ព្រះរាជាទ្រង់ដកឋានន្តរៈព្រាហ្មណ៍-  
បុរោហិត គេទើបទៅកាន់សម្លាក់ស្រីនគរសោភិណី សាកសួរថា ប្អូនស្រី  
នាងធ្វើអ្វី ទើបត្រឡប់បានឋានន្តរៈវិញ ។ នាងក៏ពោលថា បពិត្រព្រាហ្មណ៍  
នឹងមានអ្វីទៀត ជដិលកោងម្នាក់ជាកាឡកណ្តីដែលមិនកម្រើកនៅក្នុងព្រះ  
រាជឧទ្យាន លោកចូរស្មោះទឹកមាត់លើខ្លួនរបស់តាបសនោះ ក៏នឹងបានឋានន្តរៈ  
យ៉ាងនេះ ។ បុរោហិតនោះពោលថា ខ្ញុំនឹងធ្វើយ៉ាងនោះប្អូនស្រី ហើយក៏  
ទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាននោះ ធ្វើដូចដែលនាងប្រាប់គ្រប់ប្រការ ហើយក៏ចេញ  
ចាកព្រះរាជឧទ្យានទៅ ។ ក្នុងថ្ងៃនោះឯង ព្រះរាជាទ្រង់នឹកឃើញ បានត្រាស់  
សួរថា បា! ដិចម្រើន ព្រាហ្មណ៍នៅទីណា បានទទួលពាក្យទូលតបថា នៅ  
ក្នុងព្រះនគរនេះឯង ក្រាបទូល ។ ព្រះរាជាទ្រង់មានព្រះតម្រាស់ថា យើង

មិនពិចារណាជាមុនហើយធ្វើ ពួកអ្នកឯងចូរប្រគល់ឋានន្តរៈឲ្យគេវិញ ហើយ  
ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យប្រគល់ឋានន្តរៈដល់ព្រាហ្មណ៍នោះ ។ សូម្បីព្រាហ្មណ៍នោះ  
បានឋានន្តរៈ ព្រោះកម្លាំងបុណ្យពីមុន ក៏យល់ថា បានឋានន្តរៈ ព្រោះស្មោះ  
ទឹកមាត់ដាក់លើខ្លួនរបស់តាបស ។ តពីថ្ងៃនោះទៅបន្តិច ជនបទជាយដែន  
របស់ព្រះរាជាកើតការក្សត់ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា យើងនឹងទៅបង្គាប់ជន  
ក្សត់ជាយដែន ទើបស្តេចទៅព្រមដោយកងទ័ព ៤ ពួក ព្រាហ្មណ៍បុរោហិត  
ទើបទៅឈរខាងព្រះភ័ក្ត្ររបស់ព្រះរាជា ថ្វាយព្រះពរថា ជយតុ មហារាជា  
ចូរបានជ័យជំនះចុះ មហារាជ ហើយទូលសួរថា ព្រះអង្គស្តេចនឹងទៅដើម្បី  
ជ័យជំនះ ឬព្រះមហារាជ ។

ព្រះរាជាត្រាស់តបថា យ៉ាងនោះឯង ព្រាហ្មណ៍ ។

ទូលថា បើដូច្នោះ ដំណើរកោងមួយនាក់ជាកាឡកណ្តី អ្នកមិនកម្រើក  
សម្រាកនៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ទ្រង់ស្មោះទឹកមាត់ដាក់លើខ្លួនរបស់ដំណើរ  
នោះចុះ ក្រាបទូល ។

ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលពាក្យរបស់ព្រាហ្មណ៍បុរោហិតនោះ បង្គាប់ឲ្យធ្វើ  
ដូចដែលស្រីគណិកា និងព្រាហ្មណ៍បុរោហិតនោះធ្វើគ្រប់យ៉ាង ហើយត្រាស់

បង្គាប់ឲ្យកូនទាហានស្មោះទឹកមាត់ដាក់លើខ្នងរបស់ជដិលកោងនោះ តអំពី  
នោះ ទាំងកូនទាហានទាំងមេទាហាន ក៏ធ្វើតាមដូច្នោះដូចគ្នា ។

គ្រានោះ ព្រះរាជាទ្រង់បង្គាប់ឲ្យតាំងទាហានរក្សាហេតុការណ៍ទុកជិត  
ទ្វារព្រះរាជឧទ្យាន ហើយបង្គាប់ថា អ្នកទៅតាមយើង មិនស្មោះទឹកមាត់  
ដាក់លើខ្នងតាបសឲ្យពាសពេញហើយចេញទៅ មិនបាន ។ គ្រានោះ ពល  
ទាហានរាប់ពាន់នាក់ ក៏នាំទឹកមាត់ ឈើស្ងួន និងទឹកខ្ពុរមាត់យកទៅទុក  
លើខ្នងតាបសដោយទំនងនោះឯង ។ ទឹកមាត់ និងឈើស្ងួនក៏ស្រោចលិច  
ទាំងខ្នង ។ សេនាបតី (អ្នកឧបជ្ជាក) ដឹងរឿងក្រោយគេបង្កើត ក៏ត្រិះរិះថា  
គេថា មនុស្សទាំងឡាយប្រទូសវាយតាបសជាសាស្តារបស់យើង ដែលជា  
ស្រែបុណ្យ ជាជណ្ឌើរស្នូតយ៉ាងនេះ បេះដូងក៏ក្តៅឈួល ត្រូវដកដង្ហើម  
ផ្លូវមាត់ ទើបស្រូតទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ឃើញឥសីជួបប្រទះសេចក្តីវិនាស  
យ៉ាងនេះ ក៏ស្មៀកសំពត់ចងក្សិន យកដៃទាំងពីរបោសឈើស្ងួន លើកឡើង  
ឲ្យអង្គុយឲ្យនាំទឹកមកងូត លាបលនដោយថ្នាំគ្រប់ប្រភេទ និងរបស់ក្រអូប  
៤ ប្រភេទ ជូតដោយសំពត់ល្អិតទន់ ឈរលើកដៃប្រណមនៅខាងមុខ និយាយ  
យ៉ាងនេះថា លោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ពួកមនុស្សធ្វើមិនសមគួរ អ្វីនឹងមានដល់



ពួកគេ ។ តាបសពោលថា សេនាបតី ទេវតាបែងចែកគ្នាជា ៣ ពួក មួយ  
 ពួកពោលថា នឹងធ្វើព្រះរាជាតែមួយព្រះអង្គឲ្យវិនាស , មួយពួកពោលថា  
 នឹងធ្វើព្រះរាជាព្រមដោយបរិស័ទឲ្យវិនាស , មួយពួកពោលថា នឹងធ្វើព្រំដែន  
 ទាំងអស់របស់ព្រះរាជាឲ្យវិនាស គ្រាពោលដូច្នោះហើយ តាបសមិនបាន  
 សម្តែងអាការក្រោធសូម្បីតែបន្តិច កាលនឹងប្រាប់ឧបាយសន្តិវិធីនៃលោក ទើប  
 ពោលថា កំហុសមាន តែកាលដឹង សម្តែងការសូមទោសហើយ ហេតុការណ៍  
 ក៏នឹងជាប្រក្រតីដូចដើម ។ សេនាបតីបានដឹងន័យហើយ ក៏ចូលទៅគាល់  
 ព្រះរាជា ថ្វាយបង្គំហើយក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រព្រឹត្ត  
 ខុសក្នុងលោកតាបសដែលមិនខុស ជាអ្នកមានបុគ្គិល្វើន ទ្រង់ធ្វើកម្មដ៏ធ្ងន់  
 តាបសពោលថា ទេវតាបែងចែកជា ៣ ពួក ពោលយ៉ាងនេះ ទូលរឿង  
 ទាំងអស់ហើយ ក្រាបទូលថា តាបសពោលថា កាលបើព្រះអង្គទ្រង់សូម  
 ឧទាទោសហើយ ព្រំដែនក៏នឹងជាប្រក្រតី សូមព្រះអង្គទ្រង់កុំធ្វើឲ្យព្រំដែន  
 វិនាសឡើយ សូមមហារាជ មេត្តាសូមឧទាទោសតាបសនោះ ក្រាបទូល ។  
 សេនាបតីក្រាបទូលដល់ ៣ ដង ព្រះរាជាក៏ទ្រង់មិនប្រាថ្នានឹងសូមឧទាទោស  
 ទើបក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ខ្ញុំជ្រាបកម្លាំងរបស់តាបស តាបសនោះ

មិនមែននិយាយមិនពិត ទាំងក៏មិនក្រោធផង តែលោកនិយាយយ៉ាងនេះ ក៏  
ដោយសេចក្តីអាណិត អនុគ្រោះសត្វ សូមទ្រង់មេត្តាសូមឧទាទោសតាបស  
នោះចុះ ក្រាបទូល ។ ព្រះរាជាក៏ទ្រង់ឈរទ្រើង ពោលថា យើងមិនសូម  
ឧទាទោសឡើយ ។ សេនាបតីទើបក្រាបទូលថា បើដូច្នោះ សូមមេត្តាព្រះ  
រាជទានតំណែងសេនាបតីដល់អ្នកដទៃចុះ ខ្ញុំមិនអាចនៅក្នុងព្រះរាជាណា-  
ខេត្តរបស់ព្រះអង្គតទៅទៀតឡើយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា លោកទៅក៏ដោយ  
យើងនឹងបានសេនាបតីរបស់យើងថ្មី ។ តពីនោះ សេនាបតីក៏ទៅកាន់សម្លាក  
តាបស សំពះហើយក៏ពោលថា ខ្ញុំបដិបត្តិតាមពាក្យរបស់លោកហើយ លោក  
ម្ចាស់ ។ តាបសពោលថា សេនាបតី អ្នកដែលជឿចូរនាំគ្រប់វត្ថុគ្រប់យ៉ាង  
ទាំងគ្រឿងប្រើប្រាស់ ទាំងទ្រព្យ ទាំងសត្វជើង ២ ជើង ៤ ចេញទៅខាង  
ក្រៅព្រះរាជាណាខេត្តក្នុងរវាង ៧ ថ្ងៃ ទៅតាពិរោធខ្នាំង នឹងបៀតបៀន  
ព្រំដែនពិតប្រាកដ ។ សេនាបតីក៏ធ្វើតាម ព្រះរាជាក៏ទ្រង់ស្រវឹងតែម្យ៉ាង  
ទ្រង់បន្តិចសត្រូវ ធ្វើជនបទដោយដែនឲ្យស្ងប់ហើយ ស្តេចមកសម្រាកក្នុង  
បន្ទាយឆ្នាំងជ័យ ទ្រង់ចាត់ការព្រះនគរនោះៗ ហើយ ស្តេចចូលកាន់ព្រះរាជ-  
និវេសន៍ ។ គ្រាដំបូង ពួកទេវតាបណ្ណាលភ្ញៀវទឹកឲ្យធ្លាក់ចុះមក ។ មហា-

ជនសប្បាយចិត្តថា តាំងពីធ្វើខុសក្នុងជីវិតកោងមក ព្រះរាជារបស់យើង  
ក៏ចម្រើនតែម្យ៉ាង ទ្រង់បង្រ្កាបសត្រូវបាន ក្នុងថ្ងៃស្តេចត្រឡប់មក ភ្ញៀវក៏  
ធ្លាក់ចុះមក ។ តមក ពួកទេវតាក៏បណ្តាលភ្ញៀវផ្កាម្លិះធ្លាក់ចុះមក មហាជន  
សប្បាយចិត្តក្រែលែងឡើងទៀត តមក ពួកទេវតាក៏បណ្តាលភ្ញៀវមាសកៈ  
ភ្ញៀវកហាបណៈឲ្យធ្លាក់ចុះមក យល់ថា មនុស្សទាំងឡាយនឹងចេញមក  
រើស ទើបបណ្តាលភ្ញៀវគ្រឿងប្រដាប់ដៃ ប្រដាប់ជើង ប្រដាប់ចន្លោះដាដើម  
ឲ្យធ្លាក់ចុះមក មហាជនក៏ចុះមកកាន់ប្រាសាទ ៧ ជាន់តាមផ្លូវខាងក្រោយ  
ម្នាក់ៗ ប្រដាប់អាករណៈ សប្បាយចិត្តថា ការស្មោះទឹកមាត់ស្រោចជីវិត  
កោង សមគួរពិតហ្ន៎ តាំងពីស្មោះទឹកមាត់ដាក់លើជីវិតកោងនោះ ព្រះរាជា  
របស់យើងក៏ចម្រើន ទ្រង់បង្រ្កាបសត្រូវសម្រេច ថ្ងៃស្តេចត្រឡប់មក ភ្ញៀវ  
ក៏ធ្លាក់ចុះមក បន្ទាប់ពីនោះ ភ្ញៀវ ៤ យ៉ាង គឺ ភ្ញៀវផ្កាម្លិះ ភ្ញៀវមាសកៈ  
ភ្ញៀវកហាបណៈ ភ្ញៀវគ្រឿងប្រដាប់ចន្លោះ ក៏កើត ថ្ងៃនេះវាចាសប្បាយចិត្ត  
យ៉ាងនេះហើយ ក៏ឆ្កែតស្តាប់ស្តាប់ក្នុងកម្មដែលព្រះរាជាទ្រង់ធ្វើខុស ។ សម័យ  
នោះ ពួកទេវតាក៏បណ្តាលអាវុធផ្សេងៗ ដែលមានមុខម្ខាង មុខទាំងសង  
ខាងដាដើម ឲ្យធ្លាក់ចុះមក ដូចជាអារសាច់មហាជនលើជ្រញ តពីនោះ ក៏

បណ្ណាលរងើកភ្លើង មានពណ៌ដូចផ្កាចារប្រាសចាកដេះ និងផ្សែង បណ្ណាល  
ដុំថ្មប៉ុនៗ ផ្ទះកំពូល បណ្ណាលខ្សាច់ល្អិតដែលក្បងមិនជាប់ ឲ្យធ្លាក់ចុះមក  
លុបផ្ទៃដីមានកម្ពស់ ៨០ ហត្ថ ។ ក្នុងព្រំដែនរបស់ព្រះរាជា មនុស្ស ៣  
នាក់ គឺ ក៏សវច្ឆតាបស សេនាបតី និងអ្នកដែលត្រេកអរចិញ្ចឹមរក្សាមាតា  
ជាអ្នកមិនមានរោគ ។ ក្នុងប្រភពទឹកជ័ក ក៏មិនមានទឹកជ័ក ក្នុងប្រភពស្មៅ  
ក៏មិនមានស្មៅ ឯសត្វតិរច្ឆានដ៏សេស អ្នកមិនបានរួមក្នុងកម្មនោះ ។ សត្វ  
តិរច្ឆានទាំងនោះ ក៏ទៅកាន់ប្រភពដែលមានទឹកជ័ក មានស្មៅ មិនទាន់ដល់  
៧ ថ្ងៃ ក៏នាំគ្នាទៅក្រៅរាជាណាចក្រ ។

ព្រោះហេតុនោះ សរកង្កំពោធិសត្វ ទើបពោលថា

ក៏សញ្ជី វច្ឆំ អវក្រិយ ទណ្ឌកី ឧច្ឆិទ្ធម្មលោ សជនោ សរដ្ឋោ

កុក្កលនាមេ និរយម្ហិ បច្ឆតី តស្ស្សផល្លិតានិ បតន្តិ កាលេ ។

ព្រះបាទទណ្ឌកី ទ្រង់ឲ្យប្រទូស្តដល់ក៏សវច្ឆតាបស ទ្រង់

ដាច់គុណធម៌ខាងដើម ព្រមទាំងមហាជន ព្រមទាំងព្រំដែន

ក៏ធ្លាក់នរករណ្តៅកុក្កលៈ រងើកភ្លើងនេះគគុកធ្លាក់ទៅត្រង់

ព្រះកាយរបស់ស្តេច ដូច្នោះ ។

គប្បីជ្រាបថា ព្រៃទណ្ឌកី ជាព្រៃដូចបានពោលមកដូច្នោះ ។

**រឿងព្រៃកលិន្ទៈ**

ដូចបានស្តាប់មក គ្រាព្រះបាទនាឡិក៏រៈ សោយរាជ្យក្នុងដែនកលិន្ទៈ តាបស ៥០០ រូប នៅព្រៃហិមពាន្ត អ្នកមិនធ្លាប់បានភ្លឺស្រ្តី ស្បែកដណ្តប់ ស្បែកខ្លាំង ជជា និងសំពត់សំបកឈើ មានឫសឈើ ផ្លែឈើព្រៃជាអាហារ មកយូរហើយ ប្រាថ្នានឹងសេតអាហារមានរសជូរជ្រៃ ក៏នាំគ្នាមកកាន់ដែន ដីមនុស្ស ដល់នគរបស់ព្រះបាទនាឡិក៏រៈ ដែនកលិន្ទៈតាមលំដាប់ តាបស ទាំងនោះ ទ្រង់ជជាស្បែកខ្លាំង និងសំពត់សំបកឈើ សម្តែងកិរិយាដែល ស្ងប់សមគួរដល់ភេទអ្នកបួស ចូលទៅសូមអាហារក្នុងនគរ ។ គ្រាព្រះពុទ្ធ មិនទាន់កើត មនុស្សទាំងឡាយឃើញតាបសអ្នកបួសក៏ជ្រះថ្លា ចាត់ចែង ទីអង្គុយ និងទីឈរ មានដៃកាន់កាជន់ដាក់អាហារ និងទ្រង់អង្គុយហើយ ចាត់អាហារថ្ងាយ ។ ពួកតាបសបរិភោគអាហារស្រេចហើយ ក៏អនុមោទនា មនុស្សទាំងឡាយបានស្តាប់ហើយ ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា ។

សួរថា លោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ នឹងទៅទីណា ។

តាបសឆ្លើយថា នឹងទៅកាន់ទីដែលមានសេចក្តីសុខស្រួល ។

មនុស្សទាំងនោះក៏និយាយនិមន្តថា លោកម្ចាស់មិនគួរទៅទីដទៃ នៅ  
ក្នុងទីព្រះរាជឧទ្យានចុះ ពួកយើងបរិភោគអាហារព្រឹកហើយ នឹងមកស្តាប់  
ធម្មកថា ។ ពួកតាបសក៏ទទួល ហើយទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ។ អ្នកក្រុង  
បរិភោគអាហារហើយ ក៏ស្ងៀកសំពត់ស្អាត ដណ្តប់សំពត់ស្អាត បំណងនឹង  
ស្តាប់ធម្មកថា នាំគ្នាដើរទៅជាពួកៗ បែរឆ្ពោះមុខទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ។  
ព្រះរាជាប្រថាប់ឈរលើប្រាសាទ ទតឃើញមនុស្សទាំងនោះកំពុងដើរទៅ  
ទើបត្រាស់សួររាជអាមាត្យអ្នកនៅបម្រើថា នាយហេតុដូចម្តេច អ្នកក្រុងទាំង  
នោះ ស្ងៀកដណ្តប់សំពត់ស្អាត ដើរឆ្ពោះមុខទៅកាន់សួននោះ គេមានការ  
ជំនុំ ឬមានរបាំប្រៀនឬ ។ រាជអាមាត្យក្រាបទូលថា មិនមានទេព្រះអង្គ  
ពួកគេត្រូវការនឹងទៅស្តាប់ធម្មកថា ក្នុងសម្លាកពួកតាបស ។ ត្រាស់ថា  
បើដូច្នោះ យើងនឹងទៅផង ប្រាប់ឲ្យពួកគេទៅជាមួយយើង ។ រាជអាមាត្យ  
ក៏ទៅប្រាប់ដល់មនុស្សទាំងនោះថា ព្រះរាជាក៏មានព្រះរាជបំណងស្តេចនឹង  
ទៅ ពួកអ្នកចូរហែហមព្រះរាជាផងចុះ ។ ដោយប្រក្រតី ពួកអ្នកក្រុងសប្បាយ  
ចិត្ត លុះស្តាប់ពាក្យនោះ ក៏កាន់តែសប្បាយចិត្តឡើងទៀតថា ព្រះរាជារបស់  
យើងមិនមានសទ្ធា មិនជ្រះថ្លា ទ្រុស្តសីល ពួកតាបសមានធម៌ អាស្រ័យ

តាបសទាំងនោះ ព្រះរាជានឹងតាំងនៅក្នុងធម៌បាន ។ ព្រះរាជាស្តេចយាង  
 មានអ្នកក្រុងហៃហម ស្តេចទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ទ្រង់បដិសណ្ឋារនឹងពួក  
 តាបសហើយ ប្រថាប់អង្គុយក្នុងទីសមគួរមួយ ។ ពួកតាបសឃើញព្រះរាជា  
 ក៏តាំងតាបសមួយរូបដែលឆ្ងាត ពោលធម្មកថា ថ្វាយព្រះរាជា ដោយពាក្យ  
 សុភាពរាបសា តាបសសម្លឹងមើលពួកមនុស្ស កាលនឹងពោលទោសក្នុង  
 ពៀរវេរទាំង ៥ និងអាទិសង្ឃក្នុងសីល ៥ ទើបពោលទោសក្នុងពៀរវេរ  
 ទាំង ៥ ថា មិនគួរសម្លាប់សត្វ មិនគួរលួចទ្រព្យ មិនគួរប្រព្រឹត្តខុសក្នុង  
 កាម មិនគួរនិយាយកុហក មិនគួរផឹកទឹកស្រវឹង ដែលឈ្មោះថា **បាណា-  
 តិបាត** រមែងផ្តល់ផលឲ្យកើតក្នុងនរក ក្នុងកំណើតសត្វតិរច្ឆាន ក្នុងបេត-  
 វិស័យ **អទិន្នាទាន** ជាដើមក៏ដូចគ្នា កាលនេះអស់ក្នុងនរកហើយ មកកាន់  
 មនុស្សលោក **បាណាតិបាត** ក៏ញ៉ាំងផលឲ្យជាមនុស្សមានអាយុខ្លី ដ៏សេស  
 នៃវិបាក **អទិន្នាទាន** ក៏ញ៉ាំងផលឲ្យជាមនុស្សមានកោតទ្រព្យតិច **មិច្ឆាចារ**  
 ក៏ញ៉ាំងផលឲ្យជាមនុស្សមានសត្រូវច្រើន **មុសាវាទ** ក៏ញ៉ាំងផលឲ្យជាមនុស្ស  
 ត្រូវគេពោលបង្គាប់បង្ខំច **មជ្ឈបុនៈ** (ផឹកទឹកស្រវឹង) ក៏ញ៉ាំងផលឲ្យជាមនុស្ស  
 ត្អូត ។ សូម្បីជាប្រក្រតី ព្រះរាជាក៏ជាមនុស្សមិនមានការជឿ មិនជ្រះថ្លា

ជាអ្នកទ្រុស្តសីល ធម្មតាថា សីលកថា ជាទុកថា (ពាក្យអាក្រក់) សម្រាប់  
អ្នកទ្រុស្តសីល ទើបដូចជាលំពែងចាក់ត្រចៀក ព្រោះដូច្នោះ ព្រះរាជាទ្រង់  
ទើបត្រិះរិះថា យើងមកបំណងនឹងលើកតម្កើងតាបសទាំងនេះ តែតាបស  
ទាំងនេះត្រឡប់និយាយបៀតបៀន ចាក់រុកតែយើងម្នាក់ ក្នុងកណ្តាលបរិស័ទ  
តាំងពីយើងមក យើងនឹងធ្វើឲ្យសមដល់តាបសទាំងនោះ ។ កាលចប់ធម្ម-  
កថា ព្រះរាជាក៏ត្រាស់និមន្តថា លោកអាចារ្យទាំងឡាយ ស្មែកនេះសូម  
មេត្តាទទួលអាហារឯផ្ទះញាម ហើយស្តេចត្រឡប់ ។ ថ្ងៃស្អែកព្រះរាជាឲ្យ  
នាំក្រឡខ្នាតធំៗ មក ហើយដាក់លាមក (ឧច្ចារៈ) ដរាបពេញហើយ យក  
ស្លឹកចេកមកចងមាត់ក្រឡទាំងនោះ ឲ្យយកទៅតាំងទុកក្នុងទីនោះនោះ ដាក់  
ទឹកឃ្មុំ ប្រេង ជ័រដើមខ្នឹង និងបន្ទារកាក្រាស់ៗ ជាដើម ដរាបពេញឆ្នាំង  
ដាក់ទុកត្រង់ក្បាលជណ្តើរ ទាំងឲ្យពួកអ្នកប្រដាល់មាឌធំៗ ចងខ្សែរឹតចង្កេះ  
កាន់ព្រនង់ចាំនៅក្នុងទីនោះឯង ប្រថាប់ឈរពោលថា ពួកតាបសកោងបៀត-  
បៀនយើងក្រែលែងណាស់ ពេលតាបសទាំងនោះចុះអំពីប្រាសាទ ពួកអ្នក  
ឯង ចូរយកឆ្នាំងរោយបន្ទារកានៅត្រង់ក្បាលជណ្តើរ យកព្រនង់វាយសីសៈ  
ចាប់ក្រចានទៅនឹងជណ្តើរ ។ ត្រង់ជើងជណ្តើរក៏ឲ្យចងសុទ្ធខកាចៗ ទុក ។



ចំណែកពួកតាបសក៏គិតថា ពួកយើងនឹងបរិភោគអាហារក្នុងផ្ទះហ្នួន  
ថ្ងៃស្អែកនេះក៏ទូន្មានដល់គ្នានិងគ្នាថា ដែលឈ្មោះថាផ្ទះហ្នួន គួរសង្ស័យ គួរ  
មានភ័យ ធម្មតាបព្វជិតគប្បីសង្រួមក្នុងទ្វារទាំង ៦ មិនគួរកាន់យកនិមិត្ត  
ក្នុងអារម្មណ៍ដែលឃើញហើយៗ គប្បីតាំងចំពោះសេចក្តីសង្រួមក្នុងចក្ខុទ្វារ  
ស្អែកឡើង ពួកតាបសក៏កំណត់ជីវិតវេលាអាហារ ទើបស្ងៀកសំពត់សំបក  
ឈើ ដណ្តប់ស្បែកខ្លាធំធៀងស្នាម្ខាង ក្នុងដង កាន់កាជន់ដាក់អាហារ ឡើង  
កាន់ព្រះរាជនិវេសន៍តាមលំដាប់ , ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបថា តាបសឡើងមក  
ហើយ ក៏ឲ្យនាំយកស្លឹកចេកចេញពីមាត់ក្រឡលាមក ក្លិនស្អុយក៏ប៉ះខ្ទប់ច្រមុះ  
របស់តាបសដល់នូវអាការដូចជាខ្លាញ់ខ្លាតចេញ ។ តាបសជាធំក៏សម្លឹង  
មើលព្រះរាជា ព្រះរាជាត្រាស់ថា មកចុះ លោកដ៏ចម្រើន ចូរឆាន់ ចូរនាំ  
ទៅតាមសេចក្តីត្រូវការ នោះជារបស់សមគួរដល់ពួកលោក កាលម្សិល  
មិញយើងមកបំណងនឹងលើកតម្កើងពួកលោក តែពួកលោកត្រឡប់និយាយ  
បៀតបៀន ចាក់រុកតែយើងម្នាក់ ក្នុងកណ្តាលបរិវេស ពួកលោកចូរឆាន់  
របស់ដែលសមគួរដល់ពួកលោក ហើយបង្ហាប់ឲ្យយកបោយដួសលាមក  
ទៅថ្ងាយតាបសជាធំ តាបសក៏បានត្រឹមតែនិយាយថា ហ៊ីស ហ៊ីស ហើយ

ក៏ត្រឡប់ទៅ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកលោកត្រូវទៅតែផ្លូវមួយនេះ ហើយ  
 ឲ្យសញ្ញាដល់មនុស្សទាំងឡាយ ឲ្យយកឆ្នាំងបន្ទា បាចបន្ទារកាត្រង់ជណ្តើរ ។  
 ពួកអ្នកប្រដាល់ក៏យកព្រនង់វាយសីសៈ ចាប់.កប្រានទៅត្រង់ជណ្តើរ តាបស  
 សូម្បីតែមួយរូប ក៏មិនអាចឈរបានត្រង់ជណ្តើរ ។ តាបសទាំងឡាយ  
 ក៏រមៀលចុះមកដល់ជើងជណ្តើរ កាលដល់ជើងជណ្តើរហើយ ហ្វូងសុនខ  
 កាច គិតថា ផ្ទាំងសំពត់ៗ ក៏ផ្គុំគ្នាខាំស៊ី បណ្តាតាបសទាំងនោះ សូម្បីរូប  
 ណាក្រោកឡើងគេចចៀសទៅបាន រូបនោះក៏ត្រូវធ្លាក់ចុះទៅក្នុងរណ្តៅ ហ្វូង  
 សុនខក៏តាមទៅខាំស៊ីតាបសនោះក្នុងរណ្តៅនោះឯង ដូច្នោះ រាងឆ្អឹងរបស់  
 តាបសទាំងនោះ ទើបមិនមានសល់ឡើយ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ផ្តាច់ជីវិតតាបស  
 ៥០០ រូប អ្នកសម្បុរណ៍ដោយតបៈក្នុងវេលាមួយថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ដោយប្រការ  
 ដូច្នោះ ។ គ្រានោះ ពួកទេវតាបណ្តាលភ្លៀង ៧ ប្រភេទ ឲ្យធ្លាក់ចុះមក  
 ទៀត ក្នុងព្រំដែនរបស់ព្រះរាជាព្រះអង្គនោះ ដោយន័យមុននុ៎ះឯង ដែន  
 របស់ព្រះរាជាព្រះអង្គនោះ ត្រូវលុបដោយគំនរខ្សាច់មានកម្ពស់ដល់ ៦០  
 យោជន៍ ព្រោះហេតុនោះ សរកង្កំពោធិសត្វ ទើបពោលថា

យោ សញ្ញតេ បព្វជិតេ អវព្វយិ ធម្មំ កណន្តេ សមណេ

អទូសកេ តន្ត្រាឡិកិរិ សុនខា បរត្ថ សង្កម្ម ខាទន្តិ វិជនុ-  
មានំ ។

ព្រះបាទនាឡិកិរិៈអង្គណា ទ្រង់បោកបញ្ឆោតពួកអ្នកបួស  
អ្នកសង្រួម អ្នកពោលធម៌ អ្នកស្ងប់ មិនបៀតបៀនអ្នកណា  
ហ្នឹងសុនខ រមែងផ្គុំគ្នាខាំស៊ី ព្រះបាទនាឡិកិរិៈអង្គនោះ បុគ្គល  
ដែលខ្លាច មានការញាប់ញ័រនៅក្នុងលោកដទៃ ។

គប្បីជ្រាបថា ព្រៃកាលិន្ទៈ ជាព្រៃ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

### រឿងព្រៃមាតន្តៈ

ក្នុងអតីតកាល ក្នុងនគរពារាណសី សេដ្ឋីអ្នកមានទ្រព្យ និងសម្បត្តិ  
៤០ កោដិ មានធីតាម្នាក់ឈ្មោះ ទិដ្ឋមន្តលិកា ស្អាតគួរស្រឡាញ់ ក្នុងសេវ-  
សេវីរ នាងជាទីប្រាថ្នារបស់មនុស្សជាច្រើន ព្រោះនាងប្រកបព្រមដោយរូប  
សម្បត្តិ កោតសម្បត្តិ និងកុលសម្បត្តិ បុរសណាបញ្ជូនមនុស្សទៅកាន់  
របស់នាង នាងឃើញបុរសនោះហើយ ក៏នឹងលើករឿងជាតិ មិនដូច្នោះ ក៏  
រឿងដៃជើងជាដើមយ៉ាងណាមួយឡើងជាប្រការតិះដៀល ពោលថា នោះជា  
អ្នកណា កំណើតមិនល្អ ទ្រង់ទ្រាយមិនល្អ ដូច្នោះជាដើម ហើយក៏បង្គាប់ឲ្យ

អញ្ជើញគេត្រឡប់ទៅវិញ ហើយនិយាយបន្តិចថា បើខ្ញុំបានឃើញមនុស្ស  
 ដូច្នោះ ពួកអ្នកចូរយកទឹកមក ខ្ញុំនឹងលាងភ្នែក ហើយក៏លាងភ្នែក ។ ព្រោះ  
 ហេតុដែលនាងមានអាការខុសប្រក្រតី ដែលអ្នកដទៃឃើញនោះៗ ហើយ  
 ប្រាប់ឲ្យអញ្ជើញបុរសចេញទៅ ដូច្នោះ ទើបបានហៅឈ្មោះនាងថា **ទិដ្ឋ-  
 មន្តលិកា** ឈ្មោះដើមបាត់ទៅ ។ ថ្ងៃមួយ នាងតាំងចិត្តនឹងចុះលេងទឹកក្នុង  
 ទន្លេគង្គា ទើបបន្លាប់ឲ្យចាត់ចែងកំពង់ទឹក ជាក់របស់ទំពាររបស់ស៊ីជាច្រើន  
 ពេញរទេះ យករបស់ក្រអូប និងផ្កាលើជាដើម ឡើងយានបិទជិត មានពួក  
 ញាតិហែហមចេញចាកគេហដ្ឋានទៅ ។ សម័យនោះ ព្រះមហាបុរសកើត  
 ក្នុងកំណើតមនុស្សចណ្ឌាល អាស្រ័យនៅក្នុងផ្ទះដែលប្រក់ស្បែក ខាងក្រៅ  
 ព្រះនគរ ឈ្មោះថា **មាតន្ត៍** មានអាយុ ១៦ ឆ្នាំ ត្រូវការនឹងចូលទៅក្នុង  
 ព្រះនគរ ដោយកិច្ចយ៉ាងណាមួយ ទើបស្លៀកសំពត់ចាស់ពណ៌ខៀវមួយ  
 ជ្វាំង ចងកដៃមួយជ្វាំង ដៃម្ខាងកាន់កាំព្រួង ម្ខាងកាន់កណ្តឹង ហាមមនុស្ស  
 នោះៗ ដើម្បីឲ្យគេដឹងថា នាយដ៏ចម្រើន មេត្តាចាំទុកថា ខ្ញុំជាចណ្ឌាល  
 ជាក់ខ្លួន សំពះ ឱនលំទោនដល់មនុស្សទាំងឡាយដែលគេជួប ចូលទៅកាន់  
 ព្រះនគរ ដើរតាមថ្នល់ធំ ។

នាងទិដ្ឋមន្តលិកា បានឮសំឡេងកណ្តឹង ក៏មើលតាមចន្លោះវាំងនន ឃើញនាយមាតង្គៈដើរមកពីចម្ងាយ សួរថា នោះជាអ្វី ។ មនុស្សរបស់ នាងឆ្លើយថា នាយមាតង្គៈ នាងម្ចាស់ ។ នាងនិយាយថា ខ្ញុំធ្វើអ្វីមិនល្អ ទុកឬ នេះជាផលរបស់កម្មអ្វី សេចក្តីវិនាសទើបប្រាកដដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំកំពុងទៅ ដោយកិច្ចដែលជាមន្តល ត្រឡប់ជាបានជួបមនុស្សចណ្ឌាល កើតការខ្លើម ដរាបដល់ខ្លួនញ៉ាំរន្ធត់ ស្មោះទឹកមាត់ហើយប្រាប់ស្រីបម្រើ ឲ្យប្រញាប់នាំ ទឹកមក ខ្ញុំនឹងលាងភ្នែកដែលឃើញមនុស្សចណ្ឌាល ខ្ពុរមាត់ដែលនិយាយ ដល់ឈ្មោះ ហើយក៏លាងភ្នែក និងមាត់ ឲ្យត្រឡប់រថ បញ្ជូនវត្ថុដែល ត្រៀមទុកទៅកាន់គេហដ្ឋាន ខ្លួនឯងក៏ឡើងទៅកាន់ប្រាសាទ ។ ពួកអ្នកលេង សុរាជាដើម និងពួកអ្នកដែលរក្សានាងសួរគ្នាថា នាងទិដ្ឋមន្តលិកាទៅណា ទើបមិនមកក្នុងវេលានេះ ស្តាប់រឿងរ៉ាវហើយក៏ចង់គំនុំថា ដោយសារមនុស្ស ចណ្ឌាល ពួកយើងទើបមិនបានទទួលរង្វាន់ធំ ដូចសុរា សាច់ របស់ក្រអូប ផ្កាលើជាដើម ចូរនាំគ្នាចាប់មនុស្សចណ្ឌាលនេះ ហើយស្វែងរកដរាបជួប ដល់កន្លែង ក៏សំឡូតគម្រាមមាតង្គៈបណ្ឌិតដែលមិនមានកំហុសថា យើស មាតង្គៈ ព្រោះអាស្រ័យអ្នកឯង ពួកខ្ញុំទើបមិនបានរង្វាន់យ៉ាងនេះៗ ថាហើយ

ក៏ចាប់សក់ទាញកន្ត្រាក់ដួលចុះលើផែនដី វាយដំដោយដៃ និងដុំថ្មជាដើម សម្គាល់ថា ស្លាប់ ទើបនាំគ្នាចាប់ទាញទៅចោលលើគំនរសម្រាម ។

ចំណែកមហាបុរសជីវិតខ្លួនឡើង ស្លាប់អង្អែលដៃជើង ហើយគិតថា ទុក្ខយ៉ាងនេះ អាស្រ័យអ្នកណាហ្ន៎ទើបកើតឡើងបាន មិនមែនអាស្រ័យអ្នក ដទៃណា គឺ អាស្រ័យនាងទិដ្ឋមន្តលិកដោយាពិត ទើបកើតឡើង យើងជាកូនប្រុសនឹងត្រូវឲ្យនាងទ្រោបចុះទៀបជើងឲ្យបាន មានសេចក្តីក្រោធខ្លាំងទៅកាន់ទ្វារផ្ទះត្រកូលរបស់នាងទិដ្ឋមន្តលិកា ដេកត្រង់លានផ្ទះដោយតាំងចិត្តថា យើងបាននាងទិដ្ឋមន្តលិកាទើបក្រោក កាលមិនបាន ក៏នឹងស្លាប់ទីនេះឯង ។ សម័យនោះ ជម្ពូទ្វីបមានប្រពៃណីថា មនុស្សចណ្ឌាលក្រោធដេកស្លាប់ជិតទ្វារផ្ទះរបស់អ្នកណា អ្នកដែលនៅក្នុងផ្ទះនោះទាំងអស់ ត្រូវក្លាយជាចណ្ឌាល កាលមនុស្សចណ្ឌាលស្លាប់ក្នុងផ្ទះ អ្នកដែលនៅក្នុងផ្ទះទាំងអស់ក៏ជាចណ្ឌាល កាលគេស្លាប់ត្រង់ទ្វារផ្ទះ អ្នកដែលនៅក្នុងផ្ទះទាំងសងខាង ក៏ជាចណ្ឌាល កាលគេស្លាប់ត្រង់ទីលានស្រុក មនុស្សដែលនៅក្នុងផ្ទះទាំង ១៤ ខ្នង ខាងនោះ ៧ ខាងនេះ ៧ ត្រូវក្លាយជាចណ្ឌាល ទាំងអស់ តែព្រះពោធិសត្វដេកត្រង់ទីលានផ្ទះ អ្នកទាំងឡាយទើបប្រាប់

ដល់សេដ្ឋីថា លោកសេដ្ឋី នាយមាតង្គៈ ដេកត្រង់ទីលានផ្ទះរបស់លោក ។  
 សេដ្ឋីនិយាយថា ពួកអ្នកទៅចុះ ចូរឲ្យទ្រព្យវាមួយមាសកៈ ឲ្យវាក្រោក  
 ទៅ ។ មនុស្សទាំងនោះទៅប្រាប់ថា ក្រោកឡើងទទួលមាសកៈនេះ ក្រោក  
 ឡើងទៅ ។ នាយមាតង្គៈប្រាប់ថា ខ្ញុំមិនបានដេកដើម្បីត្រូវការមាសកៈ តែ  
 ខ្ញុំដេកដើម្បីត្រូវការនាងទិដ្ឋមន្តលិកា ។ មនុស្សទាំងឡាយសួរថា នាង  
 ទិដ្ឋមន្តលិកាមានទោសអ្វីឬ ។ គេឆ្លើយថា ពួកអ្នកមើលមិនឃើញទោស  
 អ្វីៗ របស់នាងទេឬ ខ្ញុំមិនមានកំហុស ពួកមនុស្សរបស់នាងធ្វើខ្ញុំឲ្យគ្រាំគ្រា  
 ខ្ញុំបាននាងទើបនឹងក្រោក កាលមិនបានក៏មិនក្រោក ។ មនុស្សទាំងនោះ  
 ទើបនាំគ្នាទៅប្រាប់សេដ្ឋី សេដ្ឋីដឹងទោសរបស់ធីតា ទើបបញ្ជូនមនុស្សទៅ  
 ព្រមទាំងប្រាប់ថា ពួកអ្នកចូរទៅឲ្យវាមួយកហាបណៈ ។ នាយមាតង្គៈនោះ  
 ក៏ប្រាប់ថា ខ្ញុំមិនប្រាថ្នាកហាបណៈ ប្រាថ្នាតែនាងម្នាក់ ។ សេដ្ឋីនិងភរិយា  
 បានស្តាប់ក៏សង្វេគថា ធីតាដែលជាទីស្រឡាញ់របស់យើងមានតែម្នាក់ ក៏  
 មកទម្លាយប្រពៃណីចេញ សូម្បីក្មេងដទៃក៏មិនមាន ទើបប្រាប់មនុស្សទាំង  
 ឡាយថា អ្នកដ៏ចម្រើន អ្នកណាម្នាក់មិនអាចនឹងសម្លាប់ជីវិតវាចោលទេ  
 កាលវាស្លាប់ យើងគ្រប់គ្នាក៏នឹងវិនាស ពួកអ្នកចូររក្សាវាទុក ហើយក៏ចាត់

ចែងរក្សា បញ្ចូនបឋមបាយ ទ្រព្យទៅឲ្យ ទោះជាយ៉ាងនោះ នាយមាតន្តៈ  
នោះ ក៏បដិសេធគ្រប់យ៉ាង វេលាក៏កន្លងទៅថ្ងៃមួយ ពីរ បី បួន ប្រាំថ្ងៃ  
មនុស្សដែលនៅផ្ទះនៃខាង ៧ បន្ទាប់ពីផ្ទះនោះៗ ក៏ក្រោកឡើងនិយាយថា  
ពួកយើងមិនអាចនឹងក្លាយជាចណ្ឌាល ព្រោះពួកលោកបាន ពួកលោកកុំធ្វើ  
ឲ្យយើងវិនាសឡើយ ចូរឲ្យនាងទិដ្ឋមន្ត្រីលិកា ហើយឲ្យនាយមាតន្តៈក្រោក  
ឡើង ។ សេដ្ឋីនិងភរិយា នោះក៏បញ្ជូនទ្រព្យទៅឲ្យគេមួយរយខ្លះ មួយ  
ពាន់ខ្លះ មួយសែនខ្លះ នាយមាតន្តៈនោះ ក៏បដិសេធតែម្យ៉ាង ប្រាំមួយថ្ងៃ  
ក៏កន្លងទៅយ៉ាងនេះ ដល់ថ្ងៃទី៧ អ្នកដែលនៅក្នុងផ្ទះទាំង ១៤ គឺ ផ្ទះខាង  
ក៏ប្រជុំគ្នាទៀតថា យើងមិនអាចក្លាយជាចណ្ឌាល ទាំងពួកលោកក៏មិនត្រូវ  
ការ យើងនឹងឲ្យនាងទិដ្ឋមន្ត្រីលិកាដល់នាយមាតន្តៈនោះ ។ មាតាបិតារបស់  
នាងពេញដោយសេចក្តីសោកសៅ ដរាបដល់រឹន្ទនដួលចុះលើទីដេក ។

មនុស្សដែលនៅក្នុងផ្ទះទាំង ១៤ ខ្លួន ក៏នាំគ្នាឡើងប្រាសាទ ដោះ  
គ្រឿងប្រដាប់គ្រប់យ៉ាងរបស់នាង ដូចជាបេះមែកចារដែលមានផ្កាកំពុងរីក  
យកក្រចកវែកសក់ហើយចងទុក ឲ្យស្មៅកសំពត់ខៀវចាស់ៗ ចងសំពត់  
ខៀវចាស់ៗ ទុកត្រង់ដៃ ឲ្យប្រដាប់ក្រវិលសំណាត្រង់ត្រចៀកទាំងសងខាង



ប្រគល់ក៏ព្រៃស្ទឹងស្ទឹងក្តោត ឲ្យចុះអំពីប្រាសាទ ចាប់ដៃទាំងពីរខាងទៅប្រគល់  
ឲ្យមហាបុរសព្រមទាំងពោលថា ចូរនាំស្វាមីរបស់នាងទៅ នាងទិដ្ឋមន្តលិ-  
កាជាក្មេងស្រីសុខុមាលជាតិ មិនធ្លាប់លើករបស់ធ្ងន់ សូម្បីតែផ្កាយក្រហម  
ក៏ធ្ងន់ហួសប្រមាណ ក៏និយាយថា ក្រោកឡើងមកនាយ ទៅជាមួយគ្នាចុះ ។  
ព្រះពោធិសត្វក៏ដេកព្រងើយ និយាយថា យើងមិនក្រោក ។ នាងសាកសួរ  
ថា នឹងឲ្យនិយាយដូចម្តេចហ្ន៎ ។ នាយមាតន្ត្រៈទូន្មានថា នាងចូរនិយាយ  
ចំពោះយើងថា លោកមាតន្ត្រៈចូរក្រោកឡើងចុះ លោកម្ចាស់ ។ នាងក៏  
និយាយយ៉ាងនោះ ។ នាយមាតន្ត្រៈប្រាប់ថា ពួកមនុស្សរបស់នាងមែនទេ  
ធ្វើឲ្យយើងមិនអាចក្រោកឡើង នាងចាប់ដៃយើងលើកឲ្យក្រោកឡើង ។  
នាងក៏ធ្វើតាម ព្រះពោធិសត្វធ្វើជាក្រោក តែក៏ប្រមៀលដួលចុះទៅលើផែន  
ដី ស្រែកឡើងថា នាងមហាចម្រើនទិដ្ឋមន្តលិកាប្រើមនុស្សវាយដំហូត  
ទ្រមខ្លួនមុនហើយ ឥឡូវនេះខ្លួនឯងនៅតែវាយដំទៀត ។ នាងនិយាយថា  
ខ្ញុំនឹងធ្វើយ៉ាងណាលោកម្ចាស់ ។ ចូរចាប់ដៃពីរទាញលើកឲ្យក្រោកឡើង ។  
នាងទាញលើកឲ្យក្រោកឡើងបានហើយ និយាយថា យើងទៅជាមួយគ្នា  
ចុះនាយ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ធម្មតាថា សត្វតិរច្ឆានមាននៅក្នុងព្រៃ

នេះ យើងជាមនុស្ស ត្រូវមនុស្សរបស់នាងវាយយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ មិនអាចដើរ  
ទៅដោយជើងបាន នាងចូរយកខ្នងលីខ្ញុំទៅ ។ នាងក៏បង្ហាន់ខ្លួនចុះ ឱនខ្លួន  
ឲ្យ ព្រះពោធិសត្វក៏ឡើងជិះខ្លួន នាងនាំទៅកាន់ទ្វារក្រុងផ្នែកខាងកើត ហើយ  
សួរថា ទីលំនៅរបស់អ្នកនៅទីនេះឬ ។ គេឆ្លើយថា ត្រង់ទ្វារក្រុងខាងកើត  
ពួកកូនចណ្ឌាលនៅមិនបានទេ ។ គេមិនប្រាប់កន្លែងនៅរបស់ខ្លួន ឲ្យនាង  
លឺទៅកាន់គ្រប់ទ្វារ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ។ ឆ្លើយថា គេគិតថា យើង  
នឹងធ្វើមានៈនាងដែលឡើងដល់កំពូលឲ្យថយចុះឲ្យបាន ។ មហាជនធ្វើការ  
ស្រែកហើរ សរសើរគិតកងថា ក្រៅអំពីមនុស្សដូចលោក មិនមានអ្នកដទៃ  
ដែលនឹងទម្លាយមានៈរបស់នាងបាន ។ ដល់ទ្វារក្រុងខាងលិច នាងសួរថា  
ទីលំនៅរបស់អ្នកនៅទីនេះឬ ។ គេត្រឡប់សាកសួរថា នោះទីកន្លែងណា ។  
នាងឆ្លើយថា ទ្វារក្រុងខាងលិចអ្នក ។ គេប្រាប់ថា ចេញតាមទ្វារក្រុងខាង  
លិចហើយ មើលឃើញផ្ទះប្រក់ស្បែកក៏ទៅចុះ ។ នាងដើរទៅដល់ហើយ  
ក៏សួរថា ផ្ទះនេះ ជាទីនៅរបស់នាយឬ ។ គេឆ្លើយថា បាទ ហើយក៏ចុះពី  
ខ្នងនាង ដើរចូលទៅកាន់ផ្ទះប្រក់ស្បែក ។ ព្រះពោធិសត្វជាអ្នកប្រាជ្ញ ស្វែង  
រកព្រះសព្វញ្ញតញ្ញាណនៅក្នុងផ្ទះនោះ ៧-៨ ថ្ងៃ មិនបានធ្វើការលាយដោយ

ជាតិ (រួមសង្ខារ) ក្នុងថ្ងៃទាំងនោះ ។ គេគិតហើយគិតទៀតថា បើជិតា  
 របស់ត្រកូលធំអាស្រ័យយើង នឹងមិនប្រសព្វយស (កិត្តិ , ឥស្សរិយៈ  
 បរិវារ) ធំក្រែលែង យើងនៅក្នុងសម្លាកំព្រះពុទ្ធដល់ ២៤ ព្រះអង្គ ក៏មិន  
 ទាន់អាចធ្វើកិច្ច គឺ អភិសេកព្រះរាជាទាំងឡាយក្នុងសកលជម្ពូទ្វីប ដោយ  
 ទឹកជម្រះជើងរបស់នាងបាន តអំពីនោះ ក៏ត្រិះរិះថា យើងនៅកណ្តាលផ្ទះ  
 (ជាគ្រហស្ថ) គង់មិនអាច តែបួសហើយទើបអាច ហើយក៏ហៅនាងបន្លាប់  
 ថា នាងទិដ្ឋមន្តលិកា ពីមុនខ្ញុំនៅម្នាក់ឯង ធ្វើការងារខ្លះ ក៏ល្មមចិញ្ចឹមជីវិត  
 បាន តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំមានភរិយា មិនធ្វើការងារ មិនអាចនឹងមានជីវិតបាន  
 នាងកុំអជ្ជកុទៅឡើយ ដរាបដល់ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មក ព្រះពោធិសត្វចូលទៅ  
 ព្រៃ រើសយកសំពត់ប្រឡាក់ៗ ក្នុងព្រៃជាទីចោលសាកសពជាដើម មកធ្វើ  
 សំពត់ស្បែកដណ្តប់ បួសជាសមណៈត្រាប់ទៅម្នាក់ឯង បានសេចក្តីស្ងាត់  
 កាយ បរិកម្មកសិណ ធ្វើសមាបត្តិ ៨ និងអភិញ្ញា ៥ ឲ្យកើត ហើយត្រិះ  
 រិះថា ឥឡូវនេះ យើងអាចជាទីពឹងអាស្រ័យរបស់នាងទិដ្ឋមន្តលិកាបាន ទើប  
 ដើរបែរឆ្ពោះមុខទៅកាន់ក្រុងពារាណសី ដណ្តប់ចិវរ ត្រាប់ភិក្ខុចារ ដើរ  
 ត្រង់ទៅកាន់ផ្ទះរបស់នាងទិដ្ឋមន្តលិកា ។ នាងឃើញព្រះពោធិសត្វឈរជិត

ទ្វារ ចាំមិនបានក៏ប្រាប់ថា មេត្តាទៅខាងមុខចុះលោកម្ចាស់ នេះជាលំនៅ  
របស់ពួកមនុស្សចណ្ឌាល ព្រះពោធិសត្វក៏ឈរក្នុងទីនោះឯង នាងមើល  
ហើយមើលទៀតក៏ចាំបាន យកដៃគក់ទ្រូង ស្រែកលាន់ឡើងដួលចុះជិត  
ជើង ពោលថា អ្នក បើអ្នកនៅមានចិត្តដូច្នោះ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកធ្វើខ្ញុំឲ្យ  
សាបសូន្យអំពីយសធំ ធ្វើខ្ញុំឲ្យដាច់ទីពឹង ហើយក៏ទ្រូញយំរៀបរាប់ផ្សេងៗ  
ជូតភ្នែកពីរខាង ក្រោកឡើងទទួលកាជន៍អាហារ និងឧប្បាសទៅអង្គុយ  
ខាងក្នុងផ្ទះ ថ្វាយអាហារ ។ ព្រះមហាបុរសឆាន់ហើយ ក៏ពោលថា **ទិដ្ឋ-**  
**មន្តលិកា** នាងកុំសោកសៅ កុំទ្រូញយំឡើយ យើងអាចធ្វើឲ្យកិច្ច គឺ ការ  
អភិសេកព្រះរាជាទាំងឡាយក្នុងសកលជម្ពូទ្វីប ដោយទឹកជម្រះជើងរបស់នាង  
តែនាងត្រូវធ្វើតាមពាក្យរបស់យើងមួយ ចូរនាងចូលទៅកាន់ព្រះនគរ ប្រកាស  
ឲ្យទូទៅព្រះនគរថា ស្វាមីរបស់ខ្ញុំមិនមែនចណ្ឌាល តែជាស្តេចមហាព្រហ្ម  
កាលព្រះពោធិសត្វពោលយ៉ាងនោះហើយ នាងទិដ្ឋមន្តលិកា ក៏និយាយថា  
នាយសូម្បីដោយប្រក្រតី ខ្ញុំក៏ដល់សេចក្តីវិនាស ព្រោះទោសនៃមាត់ ទើប  
មិនអាចនឹងនិយាយបាន ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា កាលយើងនៅក្នុងផ្ទះ  
នាងធ្លាប់បានឮពាក្យនិយាយផ្តេសផ្តាសប្ប យើងមិននិយាយផ្តេសផ្តាសសូម្បី

ក្នុងគ្រានោះ ឥឡូវនេះ យើងបួសហើយ នឹងនិយាយផ្ដេសផ្ដាសបានយ៉ាង  
ណា យើងឈ្មោះថា ជាបុរសនិយាយតែពាក្យពិត , ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃ ៨ កើត  
នៃបក្ខុ នាងចូរប្រកាសថា ក្នុងថ្ងៃឧបោសថកន្លងទៅ ៧ ថ្ងៃ រាប់ពីថ្ងៃនេះ  
ស្ដេចមហាព្រហ្មស្វាមីរបស់ខ្ញុំ នឹងទម្លាយវង់ព្រះចន្ទ ហើយមកកាន់សម្អាត  
របស់ខ្ញុំ លុះពេលហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។ នាងជឿ រីករាយត្រេកអរ  
ក្លាហានចូលទៅកាន់ព្រះនគរ ក្នុងវេលាព្រឹកល្ងាចប្រកាសយ៉ាងនោះ មនុស្ស  
ទាំងឡាយក៏ទះដៃសើច ចំអកឲ្យកឡើយថា មើលចុះ នាងទិដ្ឋមន្តលិការបស់  
ពួកយើង ធ្វើកូនចណ្ឌាលឲ្យជាស្ដេចមហាព្រហ្ម ។ សូម្បីថ្ងៃស្អែក នាងក៏  
ចូលទៅព្រឹក-ល្ងាច ប្រកាសយ៉ាងនោះឯងថា ឥឡូវនេះ កន្លងទៅ ១ ថ្ងៃ ២  
ថ្ងៃ ៣ ថ្ងៃ ៤ ថ្ងៃ ៥ ថ្ងៃ ៦ ថ្ងៃ ឥឡូវនេះ ស្ដេចមហាព្រហ្មស្វាមីរបស់ខ្ញុំ  
នឹងទម្លាយវង់ព្រះចន្ទ មកកាន់សម្អាតរបស់ខ្ញុំ ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយគិត  
គ្នាថា នាងទិដ្ឋមន្តលិការនេះ ក្លាហានសរសើរ និយាយចេញទៅ ពេលខ្លះ  
គួរនឹងមានដូច្នោះក៏បាន មកចុះ យើងនឹងចាត់ចែងទីនៅរបស់នាងទិដ្ឋមន្ត-  
លិកា ហើយជួយគ្នាបោសប្រាស់សម្អាតទីជុំវិញៗ ខាងក្រៅផ្ទះប្រក់ស្បែក  
រោយខ្យាច់ទុក សូម្បីនាងក៏ចូលទៅកាន់ព្រះនគរអំពីព្រឹក ក្នុងថ្ងៃឧបោសថ

ប្រកាសថា បានឮថា ថ្ងៃនេះ ស្វាមីរបស់ខ្ញុំនឹងមក ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ  
ក៏គិតគ្នាថា នាងទិដ្ឋមន្តលិកានេះអាងមិនឆ្ងាយឡើយ បានឮថា ថ្ងៃនេះ ស្តេច  
មហាព្រហ្មនឹងមក ពួកយើងជួយគ្នាចាត់ចែងទីលំនៅចុះ ហើយក៏បោស  
សំអាតផ្ទះប្រក់ស្បែកឲ្យស្អាត ធ្វើផ្ទៃដីឲ្យមានពណ៌ខៀវ ហុំព័ទ្ធដោយសំពត់  
ថ្មីៗ ក្រាលបល្ល័ង្កដែលសមគួរខ្នាតធំ រំកាយពិតានសំពត់ទុកខាងលើ ព្យួរ  
របស់ក្រអូប និងកម្រងផ្កាលើ កាលព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះកំពុងចាត់ចែង  
ព្រះអាទិត្យក៏លិច ។

ល្មមព្រះចន្ទរះឡើង ព្រះមហាបុរសក៏ចូលបាទកណ្តាល និងអភិញ្ញា  
ចេញចាកអភិញ្ញាហើយ ក៏បរិកម្មដោយចិត្តចំណែកកាមាវចរ និម្មិតអត្តភាព  
ព្រហ្មប្រមាណ ១២ យោជន៍ ដោយចិត្តដែលប្រកបដោយប្ញទ្ធិ ហោះឡើង  
កាន់វេហាស៍ ចូលទៅខាងក្នុងចន្ទវិមាន ទម្លាយវង់ព្រះចន្ទ ដែលកំពុង  
អណ្តែតឡើងអំពីជ្រោះព្រៃ លះចន្ទវិមានហើយ ក៏នៅខាងមុខ អធិដ្ឋានថា  
សូមមហាជនចូរឃើញយើង មហាជនឃើញហើយ ក៏ពោលថា អ្នកដ៏ចម្រើន  
ទាំងឡាយ ពាក្យរបស់នាងទិដ្ឋមន្តលិកាជាពាក្យពិត ស្តេចមហាព្រហ្មយាង  
មក ពួកយើងនឹងបូជាលោក ហើយកាន់យករបស់ក្រអូប និងកម្រងផ្កាលើ

ឈរលោមព័ទ្ធជុំវិញរបស់នាងទិដ្ឋមន្តលិកា ។ ព្រះមហាបុរស ហោះវិលទៅ  
ជុំវិញក្រុងពារាណសី ៧ ដង លើសីសៈ ដឹងថា មហាជនឃើញហើយ  
លះអត្តភាពប្រមាណ ១២ យោជន៍ចេញ ហើយនិម្មិតអត្តភាពប៉ុនមនុស្ស  
ធម្មតា កាលមហាជនកំពុងមើល ក៏ចូលកាន់ផ្ទះប្រក់ស្បែក ។ មហាជន  
ឃើញហើយក៏និយាយថា ស្តេចមហាព្រហ្មរបស់ពួកយើង យាងមកហើយ  
ពួកអ្នកចូរនាំវាំងននមក រុំព័ទ្ធនិវេសន៍ទុកដោយវាំងននខ្នាតធំ ឈរលោម  
ព័ទ្ធ សូម្បីព្រះមហាបុរសក៏អង្គុយកណ្តាលទីដែកដីមានសិរី នាងទិដ្ឋមន្តលិកា  
ក៏ឈរជិតៗ ។ គ្រានោះ ព្រះមហាបុរសក៏សួរនាងថា ម្ចាស់ទិដ្ឋមន្តលិកា  
នាងមានរដូវឬ ។ នាងឆ្លើយថា ចាសនាយ ។ ព្រះមហាបុរសពោលថា  
នាងចូរទទួលបុត្រដែលយើងប្រគល់ឲ្យចុះ ហើយយកចុងម្រាមដៃស្តាប់អង្គុល  
បរិវេណផ្ទៃពោះ ។ ដោយការស្តាប់អង្គុលផ្ទៃពោះប៉ុណ្ណោះ នាងក៏តាំង  
គភ៌ ។ ព្រះមហាបុរសពោលថា ម្ចាស់ទិដ្ឋមន្តលិកា ដោយហេតុត្រឹមប៉ុណ្ណោះ  
ទឹកជម្រះជើងរបស់នាង នឹងជាទឹកអភិសេកព្រះរាជាទាំងឡាយក្នុងសកល  
ជម្ងឺប នាងចូរឈរឡើង ដូច្នោះហើយ និម្មិតអត្តភាពព្រហ្ម កាលមហាជន  
កំពុងមើល ក៏ចេញចាកផ្ទះហោះឡើងកាន់វេហាសី ចូលទៅកាន់វង់ព្រះចន្ទ

នុ៎ះឯង ។ តាំងពីពេលនោះមក នាងបានឈ្មោះថា ព្រហ្មបជាបតី ឈ្មោះថា មនុស្សដែលមិនបានទឹកសម្រាប់លាងជើងមិនមាន ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ប្រឹក្សា គ្នាថា ពួកយើងនឹងអញ្ជើញព្រហ្មបជាបតីឲ្យចូលទៅនៅខាងក្នុងព្រះនគរ ក៏ វែសន៍ទៅដោយគ្រែស្នែងមាស មិនឲ្យអ្នកដែលមានជាតិមិនបរិសុទ្ធិ ៧ តំណ វែសន៍គ្រែស្នែង ។ ព្រាហ្មណ៍អ្នកមានជាតិ និងមន្ត ១៦ នាក់ វែសន៍ទៅ ។ មនុស្សដ៏សេសច្នៃដោយរបស់ក្រអូប និងផ្ទៃឈើជាដើម ចូលទៅកាន់ព្រះ នគរ ប្រឹក្សាគ្នាថា អ្នកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ព្រហ្មបជាបតីមិនអាចនៅក្នុង ផ្ទះដែលខ្លួនធ្លាប់នៅបានឡើយ ពួកយើងនឹងរកទីដីសាងផ្ទះដល់នាង នាង ចូរទៅត្រង់មណ្ឌបដែលពួកយើងកំពុងសាង ដូច្នោះ ហើយចាត់ចែងឲ្យនាង នៅត្រង់មណ្ឌប ។ តាំងពីនោះមក មនុស្សទាំងឡាយបានតែឈរមើលល្មម ឃើញនាង បានឮសំឡេង ត្រូវឲ្យ ១០០ កហាបណៈ ទើបសំពះបាន , អ្នក ត្រូវការក្នុងទីជិត ដែលជាទីបានឮសំឡេង និយាយតាមប្រក្រតី ត្រូវឲ្យ ៥ រយកហាបណៈ ទើបសំពះបាន អ្នកត្រូវការដាក់សីសៈលើជើងហើយសំពះ ត្រូវឲ្យមួយពាន់កហាបណៈ , អ្នកប្រាថ្នាដល់ទឹកជម្រះជើង ត្រូវឲ្យមួយម៉ឺន កហាបណៈ ទើបបាន ។ នាងមកពីខាងក្រៅព្រះនគរដរាបដល់មណ្ឌបខាង



ក្នុងព្រះនគរ បានទ្រព្យប្រមាណមួយរយកោដិ ។ សកលជម្ពូទ្វីប ក៏ល្បី  
 លាន់ព្រះគ្រប់គ្នា ។ ព្រះរាជាទាំងពួងគិតថា យើងនឹងធ្វើការអភិសេកដោយ  
 ទឹកជម្រះជើងរបស់ព្រហ្មជាបតី ទ្រង់បញ្ជូនទ្រព្យទៅដោយសែនកហាបណៈ  
 ទើបបានទឹកមក ។ នាងកំពុងនៅក្នុងមណ្ឌបនោះឯង ក៏ប្រសូតបុត្រចេញ  
 មក កុមារដែលអាស្រ័យព្រះមហាបុរស បានមកក៏ថ្វាផ្សំផង ដល់ព្រមដោយ  
 លក្ខណៈ ។ សកលជម្ពូទ្វីប ក៏កើតកាលាហលព្រមជាមួយគ្នាថា បុត្ររបស់  
 ស្តេចមហាព្រហ្មកើតហើយ ទ្រព្យដែលបានមកពីមនុស្សនោះៗ ក៏ប្រមាណ  
 ពាន់កោដិ ដោយប្រាថ្នាថា នឹងជាតម្លៃខ្លីរមណី (គឺតម្លៃទឹកដោះ) របស់កុមារ  
 សូម្បីនិវេសន៍ (ទីនៅ) ក៏សម្រេចដោយទ្រព្យមានប្រមាណត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ។  
 មនុស្សទាំងឡាយប្រឹក្សាគ្នាថា ពួកយើងនឹងជាក់នាមរបស់កុមារ ហើយតាក់  
 តែនិវេសន៍ ឲ្យកុមារឆ្លុតដោយទឹកក្រអូប ប្រដាប់ហើយ ក៏ជាក់នាមថា  
**មណ្ឌព្យៈ** ព្រោះកើតក្នុងមណ្ឌប កុមារចម្រើនមកដោយសេចក្តីសុខ ក៏ដល់  
 វ័យរៀនសូត្រសិល្បៈ អ្នកប្រាជ្ញ អ្នកចេះដឹងសិល្ប៍ក្នុងសកលជម្ពូទ្វីប ក៏  
 មកកាន់សម្មាកររបស់កុមារ ឲ្យកុមារសិក្សាសិល្បៈ កុមារច្នាតឈ្នាស មាន  
 បញ្ញា រៀនសូត្រសិល្បៈត្រឹមតែការស្តាប់ៗ មកហើយ បានដូចជាការក្រង

កែវមុក្កាដូច្នោះ សិល្បៈដែលរៀនសូត្រទុកហើយ ក៏ចងចាំទុក ដូចជាប្រេង  
ដែលដាក់ក្នុងឆ្នាំងមាស ដូច្នោះ ដរាបបរិយត្តិរត់មាត់ ព្រោះហេតុនោះ បរិ-  
យត្តិដែលឈ្មោះថា មិនរៀនសូត្រមិនមាន ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយក៏ហៃ-  
ហមកុមារនោះត្រាច់ទៅ សូម្បីកុមារនោះក៏ជាអ្នកដែលព្រាហ្មណ៍ចិញ្ចឹមរក្សា  
ហើយ ។ ព្រាហ្មណ៍ ៨ ម៉ឺននាក់ ទទួលនិច្ចកត្តក្នុងផ្ទះរបស់កុមារនោះ ដ៏ធំ  
សម្បើម មានខ្លោងទ្វារដល់ទៅ ៧ ។ ទ្រព្យដែលអ្នកជម្ងឺបឋមញ្ចូនឲ្យ ក្នុង  
ថ្ងៃមង្គល ក្នុងផ្ទះក៏មានប្រមាណរាប់សែនកោដិ ។

ចំណែកព្រះពោធិសត្វ ក៏ត្រិះរិះថា កុមារប្រមាទ ឬមិនប្រមាទឬ  
ក៏ជ្រាបរឿងរ៉ាវរបស់កុមារនោះសព្វគ្រប់ ត្រិះរិះថា កុមារដែលកើតហើយ  
ព្រាហ្មណ៍ចិញ្ចឹមទុក ទានដែលឲ្យក្នុងខេត្តណាមានផលច្រើន គេមិនទាន់ដឹង  
ដល់ខេត្តនោះ យើងនឹងទៅទូន្មានគេ ហើយក៏ដណ្តប់ចីវរ កាន់កាជន៍ដាក់  
អាហារ គិតថា ខ្លោងទ្វារទាំងឡាយចង្អៀតណាស់ យើងមិនអាចចូលទៅ  
តាមខ្លោងទ្វារបាន ទើបមកផ្លូវអាកាស ចុះក្នុងទីដែលពួកព្រាហ្មណ៍ប្រមាណ  
៨០.០០០ នាក់ បរិភោគអាហារ សូម្បីមណ្ឌបកុមារ ក៏ឲ្យអ្នកចាប់វែកមាស  
អង្កាសខ្លួនឯង ដោយបង្គាប់ថា ពួកអ្នកចូរឲ្យបាយត្រង់នេះ ឲ្យបាយត្រង់នេះ

គ្រាឃើញព្រះពោធិសត្វ ក៏ក្រោធដួចជាពស់ពិសត្រូវវាយដោយកំណាត់ឈើ  
ទើបពោលគាថានេះថា ។

កុតោ នុ អាគច្ចសិ ទុម្មវាសី ឱគល្លកោ បំសុបិសាចកោវ  
សន្ធិរចោឡំ បដិមុញ្ច កណ្ណោ កោ រេ តុវំ ហោសិ អទក្ខិ-  
ណោយេវា ។

អ្នកស្មៀកដណ្តប់សំពត់ចាស់ៗ ក្រឡាត់ រូបរាងដួចបីសាច  
ប្រឡាក់ធូលី គ្រងសំពត់ដែលបានមកក្នុងគំនរសម្រាម ទុក  
ត្រង់ក ហ៊ី អ្នកឯងជាអ្នកណា អ្នកឯងមិនមែនទក្ខិណោយ្យ  
បុគ្គលនេះ ។

ព្រះពោធិសត្វមិនក្រោធនៃ ទើបពោលទូន្មានគេថា

អន្តំ តវេទំ បកតំ យសស្សិ តំ ខជ្ជរេ កុញ្ញរេ បិយ្យរេ ច  
ជានាសិ មំ ត្វំ បរទត្តបជីវិ ឧត្តិដ្ឋ បិណ្ឌំ លកតំ សបាភោ ។  
បាយ ដែលអ្នកបានចាត់ចែងទុកសម្រាប់ពួកមានយស ពួក  
អ្នកមានយស រមែងទំពារ រមែងស៊ីបាយនោះ នឹងជីកទឹក  
នោះ ។ អ្នករមែងស្គាល់ឃើង អ្នកដែលចិញ្ចឹមជីវិតដោយ

-១៣៩- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ទានដែលអ្នកដទៃឲ្យ មនុស្សចណ្ឌាល គួរនឹងបានអាហារដែល  
អ្នកក្រោកឡើងឈរឲ្យ ។

មណ្ឌព្យកុមារនោះ កាលសម្តែងថា បាយនេះមិនបានចាត់ចែងទុក  
សម្រាប់អ្នកដូចលោក ទើបពោលថា

**អន្តំ មមយិទំ បកតំ ព្រាហ្មណ អត្តត្ថិយាសទុហតោ មមយិទំ  
អបេហិ ឯត្តោ កិមិធជិវិតាសិ ន មាទិសា តុយ្ហ ទទន្តិ ជម្ម ។**  
បាយនេះ យើងចាត់ចែងទុកសម្រាប់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ  
បាយនេះ យើងអ្នកមានសទ្ធា ចាត់ចែងទុកដើម្បីប្រយោជន៍  
របស់ខ្លួនឯង ចូរចេញទៅអំពីទីនេះ នៅគង់ឈរក្នុងទីនេះ  
ធ្វើអ្វី មនុស្សដូចយើងមិនឲ្យទានដល់លោកទេ មនុស្សថាក  
ទាប ។

គ្រានោះ ព្រះពោធិសត្វ ដើម្បីសម្តែងថា ៖

ធម្មតាថា អ្នកគួរឲ្យដល់អ្នកណាម្នាក់ ទាំងដែលមានគុណ-  
ធម៌ ទាំងដែលមិនមានគុណធម៌ ដូចសេចក្តីថា ពូជដែល  
គេដាំចុះក្នុងទីទំនាបក្តី ទីទួលក្តី អាស្រ័យរសដី និងរសទឹក

រមែងដុះចេញផលយ៉ាងណា ទានដែលឈ្មោះថា គ្មានផល  
រមែងមិនមាន ដូច្នោះ ទានដែលឲ្យដល់អ្នកមានគុណធម៌  
រមែងមានផលច្រើន ដូចពូជដែលសាបព្រោះចុះក្នុងទីស្រែ  
ល្អ ដូច្នោះ ទើបពោលគាថា នេះថា ៖

ហលេ ច និន្ទេ ច វបន្តិ ពីជំ អន្ទុបខេត្ត ផលមាសមាណា  
ឯតាយ សទ្ធាយ ទទាហិ ទានំ អប្បវ អារាធយេ ទក្ខិណេ-  
យេ ។

អ្នកទាំងឡាយដែលប្រាថ្នាផល រមែងសាបព្រោះពូជចុះក្នុង  
ទីស្រែទួល ស្រែទំនាប និងស្រែមិនទំនាបមិនទួល យ៉ាងណា  
អ្នកចូរឲ្យទានដោយសទ្ធានោះ ដូច្នោះ ធ្វើដូចម្តេច ? នឹង  
គប្បីបានអ្នកដែលគួរទទួលទាន ។

គ្រានោះ កុមារក្រោធគំហកដល់អ្នករក្សាទូរជាដើម ថា អ្នក  
ណាឲ្យមនុស្សក្បាលត្រងើលនេះចូលមក ហើយពោលគាថា  
ថា ៖

ខេត្តានិ មយ្ហំ វិទិតានិ លោកេ យេស្វាហំ ពីជានិ បតិដ្ឋ-

-១៤១- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

បេមិ យេ ព្រាហ្មណា ជាតិមន្តបបន្នា តានិច ខេត្តានិ  
សុបេសលានិ ។

ទីស្រែដែលនឹងដាំពូជក្នុងលោក យើងដឹងហើយព្រាហ្មណ៍  
ពួកណាសម្បូរណ៍ដោយជាតិ និងមន្ត ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ គឺ  
ទីស្រែក្នុងទីនេះ មានសីលជាទីស្រឡាញ់ទាំងនោះ ដូច្នោះ ។

ហើយបន្តិចបន្តួច ពួកអ្នកឯងចូរវាយមនុស្សថោកទាបនេះដោយឈើ  
ទាញគេត្រង់កឡេចេញទៅខាងក្រៅ ឲ្យផុតខ្លោងទ្វារទាំង ៧ ។ គ្រានោះ  
ព្រះមហាបុរសទើបពោលនឹងមណ្ឌព្យកុមារនោះថា ៖

គិរី នខេន ខនសិ អយោ ទន្តេភិ ខាទសិ ជាតវេទំ បទ-  
ហសិ យោ ឥសី បរិកាសសិ ។

អ្នកណាជេរឥសី អ្នកនោះក៏ដូចដឹកកំណប់ដោយក្រចក ទំពារ  
ដែកដោយធ្មេញ លេបភ្លើងចុះទៅក្នុងដើម.ក ដូច្នោះ ។

គ្រាពោលដូច្នោះហើយ ត្រិះរិះថា បើកុមារនេះនឹងគប្បីឲ្យយើងចាប់  
ត្រង់ដៃត្រង់ជើង ក៏នឹងធ្វើទុក្ខឲ្យកើតឡើង នឹងគប្បីប្រសព្វវត្ថុដែលមិនមែន  
បុណ្យជាច្រើន ហើយក៏ហោះឡើងកាន់វេហាស ព្រោះសេចក្តីអាណិតសត្វ

ទៅចុះត្រង់ចន្លោះថ្នល់ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្រេចព្រះសព្វញ្ញតញ្ញាណ កាលនឹងទ្រង់  
ប្រកាសសេចក្តីនោះ ទើបត្រាស់គាថានេះថា ៖

**ឥទំ វត្តាន មាតន្ត្រី ឥសី សច្ចបរក្កមោ អន្តលិក្ខស្វី  
បក្កាមិ ព្រាហ្មណានំ ឧទិក្ខតំ ។**

មាតន្ត្រីឥសីអ្នកមានសច្ចៈជាខាងមុខ លុះពោលពាក្យនេះហើយ  
ក៏ចៀសចេញទៅក្នុងអាកាសចំពោះមុខព្រាហ្មណ៍ ដែលកំពុង  
សម្លឹងមើលហើយ ដូច្នោះ ។

ក្លាមនោះឯង ស្តេចទេវរាជជាប្រធាននៃពួកទេវតាអ្នករក្សាព្រះនគរ  
ក៏ពត់កមណ្ឌព្យកុមារ ។ មុខរបស់គេក៏បែរទៅនៅខាងក្រោយ ភ្នែកក៏ត្រឡប់  
ទឹកមាត់ក៏ហូរតាមមាត់ ខ្លួនក៏រឹង ដូចត្រូវលំពែងចាក់ ដូច្នោះ ពួកយក្ខ  
ដែលជាខ្ញុំចំនួន ៨០.០០០ នាក់ ក៏ធ្វើដល់ព្រាហ្មណ៍ ៨០.០០០ នាក់នោះ  
ដូចគ្នា មនុស្សទាំងឡាយក៏ប្រញាប់ទៅប្រាប់ដល់ព្រហ្មបជាបតី នាងប្រញាប់  
មក ឃើញអាការដែលប្លែកនោះហើយ ក៏ពោលយ៉ាងនេះថា ៖

**អាវេចិតំ ចិដ្ឋិតោ ឧត្តមន្តីពាហំ បសារេតិ អកម្មនេយ្យំ-**

-១៤៣- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

សេតានិ អក្ខិនិ យថា មតស្សកោ មេ ឥមំ បុត្តមកាសិ

ឯវំ ។

ក្បាលត្រូវបត់ទៅនៅខាងក្រោយ លូកដៃទៅធ្វើអ្វីក៏មិន

បាន គ្រាប់ភ្នែកក៏សង្កត់អ្នកស្លាប់ អ្នកណាធ្វើដល់បុត្រនេះ

របស់យើង យ៉ាងនេះ ។

មនុស្សទាំងឡាយប្រាប់ដល់នាងថា ៖

ឥធាគមា សមណោ ទុម្មវាសី ឧគលកោ បំសុបិសាចកោវ

សន្ធារចោលំ បរិមុញ្ច កណ្ណេ សោ តេ ឥមំ បុត្តមកាសិ

ឯវំ ។

សមណៈស្មៅកសំពត់ចាស់ ក្រខ្សត់ រូបរាងដូចបីសាច

ប្រឡាក់ធូលី ដណ្តប់សំពត់ដែលរើសមកពីគំនរសម្រាម

ទុកត្រង់.ក មកទីនេះ សមណៈនោះធ្វើដល់បុត្ររបស់លោក

យ៉ាងនេះ ។

នាងបានស្តាប់ហើយ ក៏ដឹងច្បាស់ថា ស្វាមីអ្នកដែលឲ្យយសដល់យើង

ដឹងថាបុត្រប្រមាទ គង់នឹងមកដើម្បីអនុគ្រោះចំពោះបុត្រនោះ ទើបសួរដល់



ក៏ល្បឿនថា ៖

កតមំ ទិសំ អគមា ភូរិបញ្ញោ អក្ខាបំ មេ មាណវា ឯតមត្តំ  
គន្ធាន តំ បដិករេមុ អច្ចយំ អប្បវំ នំ បុត្ត លកេមុ ជីវិតំ ។

អ្នកមានបញ្ញាដូចផែនដី ទៅផ្លូវទិសណា មាណពទាំងឡាយ

ពួកអ្នកចូរប្រាប់សេចក្តីនេះដល់យើង យើងនឹងទៅសូមឧមា-

ទោសលោក ធ្វើដូចម្តេច ? បុត្ររបស់យើងគប្បីបានជីវិត ។

អ្នកទាំងនោះ ក៏ប្រាប់ថា ៖

វេហាសយំ អគមា ភូរិបញ្ញោ បបទុនោ បណរសេវ ចន្ទោ  
អថាបិចាបិ សោ បុរិមទិសំ អគញ្ចិ សច្ចប្បជិញ្ញោ ឥសិ  
សាធុរុបោ ។

លោកអ្នកមានបញ្ញាដូចផែនដី ហោះទៅក្នុងវេហាស ទៅបាន

រហូត ដូចព្រះចន្ទថ្ងៃពេញបូណិមី ទាំងលោកក៏ទៅផ្លូវទិស

ខាងកើត លោកជាឥសី ប្តេជ្ញាក្នុងសច្ចៈ ជាបុគ្គលប្រសើរ ។

សូម្បីព្រះមហាបុរសក៏អធិដ្ឋានថា តាំងពីស្ថានទីដែលចុះត្រង់ចន្ទោះ

ថ្នល់ ស្នាមជើងរបស់យើងកុំបាត់ទៅ ដោយអំណាចនៃជីវីសេះជាដើមឡើយ

ទិដ្ឋមន្ត្រិកាម្នាក់បុណ្ណោះ ចូរឃើញឃើង អ្នកដទៃកុំឃើញ ហើយចេញ  
សូមអាហារ ទទួលបាយល្មមទ្រទ្រង់ជីវិត អង្គុយបរិភោគត្រង់សាលាសម្នាក់  
អ្នកធ្វើដំណើរ ដាក់អាហារដែលសល់ពីបរិភោគបន្តិច ទុកក្នុងកាជន៍ដាក់  
អាហារនុ៎ះឯង ។ សូម្បីនាងទិដ្ឋមន្ត្រិកា ចុះអំពីប្រាសាទ ដើរទៅតាមចន្លោះ  
ថ្នល់ ជួបស្នាមជើងក៏ជើងថា នេះស្នាមជើងរបស់តាបសដែលឲ្យយសយើង  
ក៏ដើរទៅតាមស្នាមជើង (ជួបហើយ) សំពះហើយពោលថា លោកម្ចាស់  
សូមលោកមេត្តាលើកទោសកំហុស ដែលទាសៈរបស់ខ្ញុំធ្វើដហចុះ លោក  
ក៏ឈ្មោះថា មិននៅក្នុងអំណាចនៃសេចក្តីក្រោធ មេត្តាឲ្យជីវិតដល់បុត្ររបស់  
ខ្ញុំផងចុះ ហើយក៏ពោលជាគាថា ថា ៖

អាវេថិតំ បិដ្ឋិតោ ឧត្តមន្តំ ពាហុំ បសារេតិ អកម្មនេយ្យំ  
សេតានិ អក្ខិនិ យថា មតស្ស កោ មេ ឥមំ បុត្តមកាសិ  
ឯវំ ។

ក្បាលក៏ត្រូវបត់ទៅនៅខាងក្រោយ លូកដៃទៅធ្វើអ្វីក៏មិន  
បាន គ្រាប់ភ្នែកទាំងពីរក៏សដួចអ្នកស្លាប់ អ្នកណាធ្វើដល់  
បុត្រនេះ របស់ខ្ញុំយ៉ាងនេះ ។

ព្រះមហាបុរសពោលថា យើងមិនធ្វើយ៉ាងនោះទេ តែកាលពួកកូត  
យក្ខ និងទេវតាអ្នកគោរពក្នុងអ្នកបួស ឃើញអ្នកបៀតបៀនអ្នកបួស និង  
ធ្វើក៏បានទេដឹង ។

នាងពោលថា លោកម្ចាស់ លោកគង់មិនមានចិត្តគិតប្រទូសរ៉ាយ  
គង់ជាពួកទេវតាធ្វើពិត ពួកទេវតាសូមឲ្យមានទោសបានដោយនិយាយទេ ខ្ញុំនឹង  
បដិបត្តិយ៉ាងណា លោកម្ចាស់ ។

ព្រះមហាបុរសពោលថា បើដូច្នោះ យើងនឹងប្រាប់ថ្នាំដល់នាង អាហារ  
ដែលសល់ពីយើងបរិភោគនៅមានក្នុងកាជន៍ជាក់អាហាររបស់យើង នាង  
ចូរចាក់ទឹកបន្តិចចុះក្នុងកាជន៍នោះ ហើយកាន់យកបន្តិច ដាក់ក្នុងមាត់បុត្រ  
របស់នាង ចំណែកដ៏សេសយកដាក់ក្នុងកាជន៍ទឹក បន្តក៏ដាក់ក្នុងមាត់ពួក  
ព្រាហ្មណ៍ ៨ ម៉ឺននាក់ ។ នាងក៏ទទួលពាក្យថានឹងធ្វើតាម កាន់អាហារ  
សំពះព្រះមហាបុរសហើយ ក៏ទៅធ្វើតាមដែលបង្គាប់ ពេលអាហារត្រូវដាក់  
ចុះក្នុងមាត់ ស្តេចទេវរាជជាប្រធានដឹងថា កាលតាបសធ្វើថ្នាំដោយខ្លួនឯង  
ពួកយើងក៏មិនអាចធ្វើអ្វីបាន ហើយក៏លែងកុមារ កុមារនោះលេបអាហារ  
ហើយ ក៏មានអាការជាប្រក្រតីដូចមិនធ្លាប់មានទុក្ខអ្វីៗ ឡើយ ។ គ្រានោះ

មាតាក៏ពោលនឹងកុមារនោះថា កូនអើយ កូនចូរមើលអាការដែលប្លែករបស់  
ពួកព្រាហ្មណ៍ប្រចាំត្រកូលរបស់កូនឯង ដែលប្រាសចាកហិរិឌ្ឍប្បៈនេះចុះ  
ជាសមណៈមិនគួរនឹងយ៉ាងនេះឡើយ កូនឲ្យពួកសមណៈឆាន់ចុះ ។

តពីនោះ នាងក៏ឲ្យអ្នកអាហារចំណែកដ៏សេសក្នុងកាជន៍ទឹក បន្តក់  
ចុះក្នុងមាត់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ពួកយក្ខក៏ចេញភ្លាម ហើយគេចចៀសទៅ  
ពួកព្រាហ្មណ៍លេបអាហារហើយ ក៏ក្រោកឡើងសួរថា យកអ្វីដាក់មាត់ពួក  
យើង ។ នាងឆ្លើយថា អាហារជាសំណល់របស់មាតឆ្លីសី ។ ព្រាហ្មណ៍  
ទាំងនោះមិនសម្តែងសេចក្តីស្នើកាតថា ពួកយើងត្រូវបង្គាប់ឲ្យបរិភោគអាហារ  
ជាសំណល់របស់មនុស្សចណ្ណាល មិនជាព្រាហ្មណ៍ហើយ ឥឡូវនេះព្រាហ្មណ៍  
ទាំងនេះ មិនមែនព្រាហ្មណ៍បរិសុទ្ធិ តពីនោះ ទើបនាំគ្នាគេចចៀសចេញ  
ចាកទីនោះ ទៅកាន់ដែនមេជ្ឈៈរំពឹងថា ពួកយើងឈ្មោះថា ព្រាហ្មណ៍អ្នក  
ត្រូវក៏យតក់ស្តុត ក្នុងនគររបស់ព្រះបាទមេជ្ឈៈ ។ ដូច្នោះហើយ ក៏បរិភោគ  
នៅតែក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ។

សម័យនោះ ព្រះពោធិសត្វ ត្រាច់ធ្វើការគ្របសង្កត់មនុស្សអាក្រក់  
ទូន្មានអ្នកប្រកាន់មានៈ ។ គ្រានោះតាបសមួយរូបឈ្មោះ ជាតិមន្ត យល់

ខ្ញុំនឯងថា មិនមានអ្នកណាស្មើយើង មិនព្រមសូម្បីតែនឹងយល់អ្នកដទៃៗ  
ព្រះពោធិសត្វជួបតាបសនោះ អាស្រ័យនៅមាត់ច្រាំងទន្លេគង្គា ក៏ដើរទៅ  
ក្នុងទីនោះ ដោយបំណងនឹងគ្របសង្កត់មានរបស់តាបសនោះ ។

ជាតិមន្តតាបស ទើបសួរថា អ្នកដ៏ចម្រើន ជាជាតិអ្វី ។

ព្រះពោធិសត្វតបថា ខ្ញុំជាជាតិចណ្ឌាល លោកអាចារ្យ ។

តាបសក៏បណ្តេញថា ទៅ ទៅ តាបសចណ្ឌាល ចូរនៅខាងក្រោម  
ទន្លេគង្គា កុំធ្វើទឹកខាងលើទន្លេគង្គាឲ្យជាសំណល់ឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វក៏តបទទួលថា ល្អណាស់ លោកអាចារ្យ ខ្ញុំនឹងនៅ  
ក្នុងទីដែលលោកប្រាប់ ហើយក៏ទៅនៅខាងក្រោមទន្លេគង្គា អធិដ្ឋានថា ទឹក  
របស់ទន្លេគង្គាចូរហូរច្រាសក្រសែ ។ ព្រឹកព្រលឹម ជាតិមន្តតាបសក៏ចុះ  
ទៅកាន់ទន្លេគង្គា ខ្ញុំរមាត់លាងមុខ ជម្រះជង្គា (សក់ដែលបួងទុក) ព្រះ-  
ពោធិសត្វនោះទំពារឈើស្ងួន ស្មោះទឹកមាត់ជាដុំៗ ចុះក្នុងទន្លេឈើស្ងួន  
និងទឹកមាត់ដែលស្មោះក៏អណ្តែតទៅលើតាបសនោះ ។

ព្រះពោធិសត្វអធិដ្ឋានថា ឈើស្ងួននិងទឹកមាត់នោះ កុំជាប់ក្នុង  
ទីដទៃ ឲ្យជាប់នៅត្រង់ជង្គាររបស់តាបសនោះតែម្នាក់ ទាំងទឹកមាត់ ទាំងឈើ

សួនៗ ក៏ជាប់នៅត្រង់ជ្រុងរបស់តាបសនោះឯង ។ តាបសក៏ម្សៅក្តៅក្រហាយ ចិត្តថា ការធ្វើនេះ ជារបស់តាបសចណ្ឌាលពិត ទើបដើរទៅសួរថា ម្ចាស់ មហាចណ្ឌាលដ៏ចម្រើន ទឹករបស់ទន្លេគង្គានេះ អ្នកឯងធ្វើឲ្យវាហូររេបញ្ជាស់ ឬ ។ ករុណាលោកអាចារ្យ ។ បើដូច្នោះ អ្នកកុំនៅខាងក្រោមទម្លេគង្គា ឡើយ ចូរនៅខាងលើទន្លេគង្គាចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វក៏ទទួលពាក្យថា ករុណា លោកអាចារ្យ ខ្ញុំនឹងនៅក្នុងទីតាមដែលលោកប្រាប់ ហើយក៏នៅក្នុងទីនោះ រំសាយបូជិចេញ ទឹកក៏ហូរតាមប្រក្រតី តាបសក៏ប្រសព្វសេចក្តីវិនាសនោះ ទៀត ទើបទៅសួរព្រះពោធិសត្វថា ម្ចាស់តាបសចណ្ឌាលដ៏ចម្រើន ទឹករបស់ មេគង្គានេះ អ្នកធ្វើឲ្យវាហូររេបញ្ជាស់ ខ្លះគ្រាក៏ធ្វើឲ្យវាហូរតាមក្រសែទឹក ឬ ។ ករុណា លោកអាចារ្យ ។ តាបសទើបដាក់បណ្តាសាថា អ្នកឯងមិន ឲ្យអ្នកបួសនៅជាសុខដោយប្រក្រតី នៅដោយសប្បាយឡើយ សីសៈរបស់ អ្នកនឹងបែកចេញជា ៧ ភាគ ក្នុងថ្ងៃគម្រប់ ៧ រាប់តែថ្ងៃនេះទៅ ។ ល្អ ណាស់លោកអាចារ្យ ចំណែកខ្ញុំក៏មិនឲ្យព្រះអាទិត្យរះឡើយ ។ គ្រានោះ មហាសត្វគិតថា ពាក្យបណ្តាស នឹងធ្លាក់ចុះខាងលើសីសៈរបស់តាបសនោះ ប៉ុណ្ណោះ យើងនឹងត្រូវចាំរក្សាតាបសនោះ ។ ថ្ងៃស្អែកក៏មិនឲ្យព្រះអាទិត្យ

រះឡើងដោយបុទ្ធិ ព្រោះអាណិតសត្វ ធម្មតាឥទ្ធិវិស័យរបស់អ្នកមានបុទ្ធិ  
ជាអចិន្ត្រៃយ៍ (មិនគួរគិត) តាំងពីនោះមក ព្រះអាទិត្យក៏មិនរះឡើង ការ  
កំណត់ពេលយប់ពេលថ្ងៃមិនបាន មិនមានអ្នកប្រកបការងារ ដូចធ្វើស្រែ  
ធ្វើជំនួញជាដើម មនុស្សទាំងឡាយក៏ប្រសព្វអន្តរាយ ដោយមិនដឹងថា នេះ  
យក្ខ ឬក្ខតបីសាច ទេវតា នាគ គ្រុឌ ជាអ្នកបណ្តាល ក៏គិតគ្នាថា នឹងគួរ  
ធ្វើយ៉ាងណាហ្ន៎ ប្រឹក្សាគ្នាថា ធម្មតាថា រាជត្រកូលមានបញ្ញាច្រើន នឹងមិន  
អាចគិតដល់ប្រយោជន៍របស់ប្រជារាស្ត្រឬ មកពួកយើងទៅកាន់រាជត្រកូល  
ទាំងអស់គ្នា ហើយក៏នាំគ្នាទៅកាន់រាជត្រកូលស្រែករៀបរាប់អំពីទុក្ខ ។

ព្រះរាជា ស្តាប់ហើយសូម្បីនឹងទ្រង់ខ្លាច ក៏ធ្វើជាមិនខ្លាច ត្រាស់ថា  
កុំនាំគ្នាខ្លាចអ្វីឡើយ បាអើយ តាបសឈ្មោះជាតិមន្តនៅមាត់ ច្រាំងទន្លេគង្គា  
គង់នឹងដឹងហេតុប្រភេទនោះ យើងនឹងទៅសួរលោកឲ្យអស់សង្ស័យ លួម  
២-៣ ថ្ងៃ ក៏ស្តេចព្រមដោយពួកអ្នកបំពេញប្រយោជន៍ ចូលទៅរកតាបស  
បានទទួលបដិសណ្ឋារៈហើយ ក៏ត្រាស់សួររឿងនោះ ។

តាបសក៏ទូលថា ថ្វាយព្រះពរ មហាបពិត្រ មានចណ្ឌលម្នាក់ គេ  
ធ្វើទឹករបស់ទន្លេគង្គានេះ គ្រាខ្លះក៏ហូរតាមបណ្តោយទន្លេ គ្រាខ្លះក៏ឲ្យហូរ

បញ្ជាក់ទន្ទ ពាក្យអ្វីៗ ដែលអាត្មាពោលដើម្បីប្រយោជន៍នោះ ក៏មានហើយ  
 សូមបានមេត្តាត្រាស់សួរចណ្ណាលម្អាក្តីនោះ គេគង់នឹងដឹង ។ ព្រះរាជាស្ដេច  
 ទៅកាន់សម្មាភវរបស់មាតង្គតសី ត្រាស់សួរថា លោកដ៏ចម្រើន លោកមិន  
 ឲ្យព្រះអាទិត្យរះឡើងឬ ។ ថ្វាយព្រះពរ មហាបពិត្រ ។ ព្រោះហេតុអ្វីហ្ន៎  
 លោកម្ចាស់ ។ ព្រោះជាតិមន្តតាបសដាក់បណ្ណាសា អាត្មាកាតអ្នកមិនខុស  
 អាត្មាកាតនឹងឲ្យព្រះអាទិត្យរះឡើង ក៏កាលបើជាតិមន្តតាបសនោះ មកសំពះ  
 អាត្មាកាតសូមឧទាទោស ថ្វាយព្រះពរ ។ ព្រះរាជាក៏ស្ដេចទៅ ត្រាស់ថា  
 មកចុះលោកអាចារ្យ សូមឧទាទោសតាបសចេញ ។ ទូលថា មហាបពិត្រ  
 អាត្មាមិនសំពះមនុស្សចណ្ណាល ។ ត្រាស់ថា កុំធ្វើយ៉ាងនេះអី លោកអាចារ្យ  
 មេត្តាយល់ដល់មុខអ្នកដែនផង ។ ជាតិមន្តតាបសនោះ ក៏បដិសេធយ៉ាង  
 នោះទៀត ។ ព្រះរាជា ស្ដេចចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វ ត្រាស់ថា លោកអាចារ្យ  
 ជាតិមន្តតាបសមិនប្រាថ្នាសូមឧទាទោសឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វ ទូលថា  
 បើជាតិមន្តតាបសមិនសូមឧទាទោស អាត្មាកាតក៏មិនលែងព្រះអាទិត្យ ។  
 ព្រះរាជាទ្រង់ត្រិះរិះថា ជាតិមន្តតាបសនេះមិនព្រមសូមឧទាទោសមាតង្គតសី  
 នេះ កាលជាតិមន្តតាបសមិនសូមឧទាទោស លោកក៏មិនព្រមញ្ចាំងព្រះ-



អាទិត្យឲ្យរះឡើង ប្រយោជន៍អ្វីដល់ពួកយើង ព្រោះតាបសនោះ យើងនឹង  
យល់អ្នកស្រុក ហើយត្រាស់បង្គាប់អ្នកទាំងឡាយថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន  
ពួកលោកចូរទៅចាប់ដៃជើងជាតិមន្តតាបសនោះ មកកាន់សម្លាក់របស់តាបស  
(មាតង្គឥសី) ឲ្យនាំជាតិមន្តតាបសនោះមកហើយ ឲ្យក្រាបទៀបជើងរបស់  
មាតង្គឥសី ត្រាស់ថា មេត្តាអាណិតអ្នកដែលសូមខមាទោសមាតង្គឥសីនោះ  
ចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វទូលថា អាត្មាកាពរៀរទោសចំពោះអ្នកដែលសូមខមា-  
ទោស ក៏ប៉ុន្តែពាក្យបណ្តាសារបស់ជាតិមន្តតាបសនោះ ក៏នឹងធ្លាក់លើសីសៈ  
របស់ជាតិមន្តតាបសនោះឯង កាលអាត្មាញ៉ាំងព្រះអាទិត្យឲ្យរះឡើងហើយ  
ពន្លឺរបស់ព្រះអាទិត្យនឹងធ្លាក់លើសីសៈរបស់ជាតិមន្តតាបសនោះ បើដូច្នោះ  
សីសៈរបស់តាបសនោះនឹងបែកចេញ ៧ ភាគ សូមតាបសនោះកុំប្រសព្វ  
នឹងសេចក្តីវិនាសនោះឡើយ មកលោកចូរចុះទឹកប្រមាណត្រឹម.ក ចូរដាក់  
ដុំដីស្អិតដ៏ធំទុកលើសីសៈ យើងនឹងលែងព្រះអាទិត្យ ពន្លឺរបស់ព្រះអាទិត្យ  
ជះត្រូវដុំដីស្អិត នឹងទម្លាយដុំដីស្អិតនោះបែកជា ៧ ភាគ ។ ឲ្យតាបសនោះ  
ចោលដុំដីស្អិតចេញ ហើយមុជទឹកទៅងើបឡើងត្រង់កំពង់ដៃទៃ លោកទាំង  
ឡាយចូរប្រាប់តាបសនោះដូច្នោះ តាបសនោះ នឹងមានសេចក្តីស្នូស្តីរួចផុត

ភ័យ ។ មនុស្សទាំងឡាយក៏ទទួលពាក្យថានឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ហើយក៏ធ្វើតាម  
 បង្គាប់គ្រប់ប្រការ ។ សេចក្តីស្នើសុំក៏មានដល់តាបសនោះឯង ។ តាំងពី  
 នោះមក ជាតិមន្តតាបសនោះក៏បានគិតថា ដែលឈ្មោះថា ជាតិមិនជាហេតុ  
 គុណខាងក្នុងរបស់ពួកអ្នកបួសប៉ុណ្ណោះ ទើបជាហេតុ ក៏លះមានការប្រកាន់  
 ជាតិ និងគោត្រ មិនស្រវឹងទៀតឡើយ ។ ដូច្នោះ កាលជាតិមន្តតាបស  
 ត្រូវទូន្មានហើយ មហាជនក៏បានដឹងដល់កម្លាំងរបស់ព្រះពោធិសត្វ កើត  
 កោលាហលយ៉ាងធំ ព្រះរាជាត្រាស់អង្វរសូមឲ្យព្រះពោធិសត្វទៅកាន់ព្រះនគរ  
 របស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះពោធិសត្វក៏ថ្វាយប្តេជ្ញាទទួលតាមពាក្យសូម ត្រិះរិះថា  
 នឹងទូន្មានព្រាហ្មណ៍ ៨ ម៉ឺនអ្នកនោះ នឹងដោះប្តេជ្ញា ហើយទៅកាន់ព្រះនគរ  
 របស់ព្រះបាទមេជ្ឈៈ ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ឃើញព្រះពោធិសត្វប៉ុណ្ណោះ  
 ក៏ប្រឹក្សាគ្នាថា លោកដ៏ចម្រើន នេះមហាចោរនោះឯងមកហើយ ឥឡូវនេះ  
 នឹងធ្វើពួកយើងឲ្យប្រាកដ (បើកបង្ហាញថា) ពួកយើងទាំងអស់គ្នាស៊ីសំណល់  
 មិនមែនជាព្រាហ្មណ៍ទៀតទេ បើដូច្នោះ ពួកយើងក៏នឹងនៅសូម្បីក្នុងទីនេះ  
 មិនបាន នឹងសម្លាប់វាសិន ហើយនាំគ្នាទៅគាល់ព្រះរាជាទូលថា សូមថ្វាយ  
 ព្រះពរ សូមមហាបពិត្រមេត្តាទ្រង់កុំសម្គាល់ អ្នកបួសចណ្ឌាលម្នាក់នេះថា

ជាមនុស្សល្អឡើយ អ្នកបួសចណ្ឌាលនេះចេះមន្តច្រើន ចាប់ផែនដីធ្វើឲ្យជា  
 អាកាសក៏បាន ចាប់អាកាសធ្វើឲ្យជាផែនដីក៏បាន ធ្វើទីត្រាយធ្វើឲ្យមកជិត  
 ក៏បាន ធ្វើទីជិតធ្វើឲ្យត្រាយក៏បាន ធ្វើទន្លេគង្គាឲ្យហូររេបព្រាសក៏បាន កាល  
 ប្រាថ្នាអាចត្រឡប់ផែនដីក៏បាន ធ្វើអន្តរាយព្រះជន្មជីវិតក៏បាន ឬថា ដែល  
 ឈ្មោះថា ចិត្តរបស់អ្នកដទៃមិនអាចទុកចិត្តបានគ្រប់វេលា អ្នកបួសចណ្ឌាល  
 នេះកាលបានទីពឹង ក្នុងនគរនេះ ក៏នឹងគប្បីធ្វើសូម្បីរាជសម្បត្តិរបស់មហា  
 បតិគ្រូឲ្យវិនាសក៏បាន ធ្វើអន្តរាយព្រះជន្មជីវិតក៏បាន កាត់ផ្តាច់ព្រះរាជវង្ស  
 ក៏បាន សូមមហាបតិគ្រូមេត្តាជឿពាក្យរបស់ពួកអាត្មាចុះ គប្បីសម្លាប់គេ  
 ក្នុងថ្ងៃនេះតែម្តងចុះ ក្រាបទូល ។ ដែលឈ្មោះថា ព្រះរាជាទាំងឡាយ រមែង  
 មានបរមក្ខ ដូច្នោះ ព្រះរាជាទើបស្តង់ព្រះទ័យដោយអំណាចពាក្យរបស់  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ។ ចំណែកព្រះពោធិសត្វ ត្រាច់សូមអាហារទៅក្នុង  
 ព្រះនគរ ដើរទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ប្រាសចាកសេចក្តីសង្ស័យ ព្រោះជា  
 អ្នកមិនមានកំហុស អង្គុយលើផ្ទាំងសិលាដែលជាមន្តិល ។ សតិរលឹកមិន  
 បានឡើយក្នុងវេលាត្រឹមតែមួយភ្លែត ព្រោះញាណដែលអាចរលឹកបាន ៨០  
 កប្ប គឺ អតីត ៤០ កប្ប អនាគត ៤០ កប្ប រលឹកមិនបាន ។ ព្រះរាជាមិន

ឲ្យអ្នកដទៃដឹង ស្តេចទៅដោយព្រះអង្គឯង ទ្រង់យកព្រះខាន់កាប់ព្រះមហា  
បុរស ដែលអង្គុយក្នុងខ្លួន ព្រោះរលឹកមិនបាន ជាប់ ២ កំណាត់ ។ ភ្លៀង  
គឺ ពូជលោហៈទី ៤ ភ្លៀង គឺ ភក់ល្បាប់ទី ៧ ក៏ធ្លាក់ចុះក្នុងព្រំដែនរបស់  
ព្រះរាជាព្រះអង្គនោះ ភ្លៀង ៧ ប្រភេទ ធ្លាក់ចុះក្នុងព្រំដែនរបស់ព្រះរាជា  
សូម្បីព្រះអង្គនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ព្រះរាជាអង្គនោះព្រមទាំងបរិស័ទ  
ក៏កើតក្នុងមហានរក ។

ព្រោះហេតុនោះ សង្ឃិច្ចបណ្ឌិត ទើបពោលថា ៖

**ឧបហច្ច មនំ មជ្ឈោ មាតន្តស្មី យសសុរិទេ**

**សបារិសជ្ជោ ឧច្ចិន្ទោ មជ្ឈារញ្ញ តទា អហុ ។**

ព្រះបាទមេជ្ឈៈព្រមទាំងបរិស័ទទ្រង់ជាប់គុណធម៌ ទ្រង់ថ្នាំង

ថ្នាក់ព្រះទ័យ ក្នុងមាតន្តៈឥសីអ្នកមានកិត្តិយស ព្រៃឈ្មោះថា

មេជ្ឈៈ ទើបមានមកតាំងពីកាលនោះ ។

គប្បីជ្រាបថា ព្រៃមេជ្ឈៈក្លាយជាព្រៃ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ តែព្រៃ

មេជ្ឈៈនោះ លោកហៅថា ព្រៃមាតន្តៈ ដោយអំណាចរបស់ឥសី ឈ្មោះ

មាតន្តៈ ។

[៧១] បទថា បញ្ញាបដិកាណានិ គឺ បញ្ញាព្យាករណំ ។ បទថា បច្ចុ-  
នីកាតព្វំ សេចក្តីថា សម្គាល់ថា គួរធ្វើឲ្យជាសត្រូវ គឺ ដូចជាប្រកាន់ថា  
ជាចំណែកផ្សេងគ្នា ។

[៧២] បទថា អនុវិច្ឆកាវំ លោកអធិប្បាយថា ចូរធ្វើឲ្យជាន់យកប្តី  
ពិចារណា គឺពិចារណាហើយទើបធ្វើ ។ ពាក្យថា សាធុ ហោតិ ប្រែថា  
ជាការល្អ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងថា ក៏មនុស្សដូចអ្នកជួបយើង  
សូមដល់យើងថា ជាសរណៈ គ្រាជួបនិគ្រន្ធហើយក៏ដល់និគ្រន្ធ ជាសរណៈ  
ពាក្យរិះគន់ក៏រមែងនឹងកើតឡើងបានថា ឧបាលីនេះដល់សរណៈនឹងមនុស្ស  
ដែលខ្លួនជួបនុ៎ះឯងឬ ព្រោះដូច្នោះ ការពិចារណាជាមុនហើយធ្វើ ទើបជា  
ការល្អសម្រាប់មនុស្សដូចអ្នក ។ ពាក្យថា បដាក់ំ បរិហរេយ្យំ សេចក្តីថា  
គេថា ពួកនិគ្រន្ធទាំងនោះ បានសាវ័កបែបនោះហើយ ក៏លើកទង់ (អ្នក  
អាន) ដើរប្រកាសថា ព្រះរាជា អាមាត្ររបស់ព្រះរាជា ឬសេដ្ឋីឈ្មោះ  
ឯណោះៗ ជាសាវ័ក ដល់យើងជាសរណៈ ។

សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ។

ឆ្លើយថា ព្រោះថា សេចក្តីដែលពួកយើងជាធំ នឹងប្រាកដច្បាស់ដោយ

វិធីការយ៉ាងនេះ នឹងព្រោះថា បើគេនឹងគប្បីកើតវិប្បដិសារក្តៅក្រហាយ សម្គាល់ថា យើងដល់សរណៈដោយហេតុអ្វី ឬគេក៏នឹងបន្ទោបង់សេចក្តី ក្តៅក្រហាយចង្អៀតចង្អល់សូម្បីយ៉ាងនោះថា អ្នកទាំងអស់នោះ ចំណែក ច្រើន ដឹងដល់សេចក្តីដែលខ្លួនមានការដល់សរណៈហើយ តែឥឡូវនេះមិន ត្រឡប់ជាទុក្ខ ក្នុងការដែលនឹងដកខ្លួនត្រឡប់ទៅ ។ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះ មានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា បដាក់ បរិហរេយ្យំ ដូច្នោះ ។

[៧៣] ពាក្យថា ឧបាណ ភូតំ ប្រែថា តាំងនៅលើអណ្តូងទឹកដែល រៀបទុក ។ ពាក្យថា កុលំ គឺ និវេសន៍របស់លោក ។ ពាក្យថា ទាតព្វ មញ្ញេយ្យាសិ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រទានឱវាទថា ឃើញមនុស្ស ១០ នាក់ខ្លះ ២០ នាក់ខ្លះ ដែលមកហើយ កុំនិយាយថា មិនមាន ឲ្យចុះ កុំកាត់ទេយ្យធម៌សម្រាប់និគ្រន្តទាំងនេះ ដោយត្រឹមតែហេតុដែលដល់យើង ជាសរណៈក្នុងកាលឥឡូវនេះ ពិតណាស់ គួរឲ្យដល់ពួកគេដែលមកដល់ចុះ ។ ពាក្យថា សុតមេតំ ភន្តេ សេចក្តីថា ឧបាលីគហបតីទូលសួរថា ទ្រង់បាន ឮមកពិណាព្រះអង្គ ។ ទ្រង់ត្រាស់ឆ្លើយថា អំពីសម្លាក់របស់និគ្រន្តទាំង ឡាយ គេថា និគ្រន្តទាំងនោះ ប្រកាសក្នុងផ្ទះរបស់ត្រកូលទាំងឡាយយ៉ាង

នេះថា ពួកយើងពោលថា គួរឲ្យដល់អ្នកណាមួយដែលមកដល់ហើយ ចំណែក  
ព្រះសមណគោតមពោលថា គួរឲ្យទានដល់យើងប៉ុណ្ណោះ ។ល។ ទានដែល  
ឲ្យដល់សាវ័កពួកដទៃមិនមានផលច្រើនឡើយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅ  
យកពាក្យនោះ ទើបត្រាស់ថា អយំ គហបតិ សុតមេតំ ដូច្នោះ ។

[៧៤] ពាក្យថា អនុបុព្វិកថំ គឺ គាថាដែលពោលតាមលំដាប់យ៉ាង  
នេះ គឺ សីលលំដាប់អំពីទាន សួគ៌លំដាប់អំពីសីល ទោសរបស់កាមទាំង  
ឡាយ លំដាប់អំពីសួគ៌ ។ ក្នុងអនុបុព្វិកថានោះ ពាក្យថា ទានកថំ គឺ កថា  
ដែលប្រកបដោយគុណ គឺ ទានជាដើម យ៉ាងនេះថា ធម្មតាថា ឈ្មោះថា  
ទាននេះ ជាហេតុនៃសុខទាំងឡាយ , ជាមូលរបស់សម្បត្តិទាំងឡាយ ជាទី  
តាំងនៃកោតសម្បត្តិទាំងឡាយ , ជាទីការពារ ទីពួនសម្ងំ ទីទៅ ដែលទៅ  
ខាងមុខរបស់អ្នកដែលធ្វើដំណើរមិនរាបស្មើ ទីពឹងពាក់ ទីតាំងដែលប្រទាញ  
ស្អិត ដែលការពារ ដែលពួនសម្ងំ ដែលទៅ ដែលទៅខាងមុខ ដូចនឹងទាន  
មិនមានក្នុងលោកនេះ និងលោកដទៃ ។ ព្រោះថា ទាននេះដូចសិទ្ធិសានៈ  
(ទីអង្គុយដូចរូបសិទ្ធិ) ធ្វើដោយរតនៈ ព្រោះអត្ថថា ជាទីពឹងពាក់ ។ ដូចដែន  
ដីធំ ព្រោះអត្ថថា ជាទីតាំង ។

ដូចគ្នានឹងខ្សែទាក់ ព្រោះអត្ថថា ជាទីប្រទាញស្អិត ។ ពិតហើយ ទាននេះ  
ដូចនាវា ព្រោះអត្ថថា ត្រង់ទុក្ខបាន ។ ដូចអ្នកអង្គអាចក្នុងសង្គ្រាម ព្រោះ  
អត្ថថា ចិត្តដូចព្រះនគរដែលពិន័យផ្សំល្អហើយ ព្រោះអត្ថថា ការពារក័យ  
បាន ។ ដូចបទុម ព្រោះអត្ថថា ដែលមន្ទិល គឺ សេចក្តីកំណាញ់ជាដើម មិន  
ជ្រៀបចូលទៅ ។ ដូចអគ្គី ព្រោះអត្ថថា ដុតមន្ទិលទាំងនោះ ។ ដូចពស់  
ពិស ព្រោះអត្ថថា ត្រូវអង្គុយឆ្ងាយៗ ។ ដូចរាជសីហ៍ ព្រោះអត្ថថា មិនក័យ  
ខ្លាច ។ ដូចជំរី ព្រោះអត្ថថា មានកម្លាំង ។ ដូចស្តេចសេះ ដែលឈ្មោះ  
វលាហកៈ ព្រោះអត្ថថា សន្មតិគ្នាថា ជាសិរីមង្គលក្រៃលែង ។ ដូចស្តេច  
សេះដែលឈ្មោះវលាហកៈ ព្រោះអត្ថថា ឲ្យទៅដល់ដែនដីដែលក្សេម (រួចផុត  
ក័យ) ។ ធម្មតាថា ទាននោះ ជាផ្លូវដែលយើងដំណើរហើយ ជាវង្សរបស់  
យើងប៉ុណ្ណោះ ជាមហាយញ្ញរបស់វេលាមព្រាហ្មណ៍ ជាមហាយញ្ញរបស់មហា  
គោវិន្ទុសាស្តា ជាមហាយញ្ញរបស់ព្រះបាទមហាសុទេស្សនស្តេចចក្រពត្តិ ជា  
មហាយញ្ញរបស់ព្រះវេស្សន្តរ ជាមហាយញ្ញជាអនេក ដែលយើងអ្នកបំពេញ  
បារមី ១០ បំពេញមកព្រមហើយ ជាទានដែលយើង សម័យដែលជាទេស្សយ  
ព្រមទម្លាក់ខ្លួនចុះក្នុងគំនរភ្លើងដែលឆេះសន្ទោសន្ទៅ ចងចិត្តរបស់ពួកយាចក



ដែលមកដល់ហើយបាន ពិតហើយ សម្បត្តិក្នុងលោក ឲ្យមានសម្បត្តិ ឲ្យ  
 ព្រហ្មសម្បត្តិ ឲ្យចក្រពត្តិសម្បត្តិ ឲ្យសាវកបារមីញ្ញាណ បច្ចេកពោធិញ្ញាណ  
 អភិសម្ពោធិញ្ញាណ ក៏បុគ្គលកាលឲ្យទាន រមែងអាចសមាទាន សីលបាន  
 ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់សីលកថាទុកក្នុងលំដាប់អំពីទាន  
 នោះ ។ ពាក្យថា **សីលកថំ** គឺ កថា ដែលប្រកបដោយគុណ គឺ សីល  
 ជាដើមយ៉ាងនេះថា ធម្មតាថា សីលនេះ ជាទីពឹងពាក់ ជាទីតាំង ជាទីបិទ  
 បាំង ទីការពារ ទីពួនសម្ងំ ទីទៅ ទីទៅខាងមុខ ធម្មតាថា សីលនេះជាវង្ស  
 របស់យើង យើងបំពេញសីលបរិបូណ៌ក្នុងអត្តភាពទាំងឡាយមិនមានទីបំផុត  
 គឺ កាលជាស្តេចនាគឈ្មោះសង្ខបាលៈ កាលជាស្តេចនាគឈ្មោះក្សិទ្តៈ កាល  
 ជាស្តេចនាគឈ្មោះចម្បយ្យៈ កាលជាស្តេចនាគឈ្មោះសីលវៈ កាលជា  
 ស្តេចជីវីអ្នកចិញ្ចឹមមាតា កាលជាស្តេចជីវីឈ្មោះឆទ្ធនៈ ពិតណាស់ ទីពឹង  
 អាស្រ័យនៃសម្បត្តិទាំងឡាយក្នុងលោកនេះ និងលោកដទៃ ដូចជាសីល ទី  
 តាំង ទីបិទបាំង ទីការពារ ទីពួនសម្ងំ ទីទៅ ទីទៅខាងមុខ ដូចជាសីល  
 មិនមាន គ្រឿងប្រដាប់ដូចជាគ្រឿងប្រដាប់ គឺ សីលមិនមាន ផ្កាលើដូចជា  
 ផ្កាលើ គឺ សីលមិនមាន ក្លិនដូចជាក្លិន គឺ សីលមិនមាន លោក ព្រមទាំង

ទេវលោក សម្មិនមើលអ្នកប្រដាប់ដោយគ្រឿងប្រដាប់ គឺ សីល អ្នកមាន  
 ផ្កាលើ គឺ សីលជាគ្រឿងប្រដាប់ អ្នកដែលមានក្នុង គឺ សីលផ្សព្វផ្សាយ  
 ហើយ រមែងមិនដឹងឆ្កែត ដើម្បីនឹងទ្រង់សម្តែងថា ក៏បុគ្គលអាស្រ័យសីល  
 នេះ រមែងបានសួគ៌នេះ ទើបត្រាស់សគ្គកថាលំដាប់អំពីសីលនោះ ។ ពាក្យ  
 ថា **សគ្គកថំ** បានដល់ កថាដែលប្រកបដោយគុណ គឺ សួគ៌ជាដើម យ៉ាង  
 នេះថា ធម្មតាថា សួគ៌នេះ គួរប្រាថ្នា គយរពេញចិត្ត ក្នុងសួគ៌នោះមាន  
 ការលេងជានិច្ច បានសម្បត្តិទាំងឡាយជានិច្ច ទេវតាជាន់ចាតុមហារាជ សោយ  
 សុខជាទិព្វសម្បត្តិ ៩ កោដិធ្នាំ ជាន់តាវត្តិវិញ ៣ កោដិធ្នាំនិង ៦ កោដិធ្នាំ ។  
 ព្រះឱស្ឋរបស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ដែលកំពុងត្រាស់ដល់សួគ៌សម្បត្តិ ក៏មិន  
 មានត្រឹមល្មម សមពិតដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ទុកជាដើមថា  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតតប្បិពោលសគ្គកថា ដោយបរិយាយជាអនេក  
 ដូច្នោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់លួងលោមដោយសគ្គកថា យ៉ាងនេះ  
 ហើយ ដូចទ្រង់ប្រដាប់ដំរីហើយ កាត់ក្នុងរបស់ដំរីនោះចេញទៀត ទ្រង់សម្តែង  
 ថា សួគ៌សម្បត្តិនេះ មិនទៀងមិនយឺនយូរ មិនគួរត្រេកត្រអាលដោយអំណាច  
 សេចក្តីពេញចិត្តក្នុងសួគ៌នោះ ទើបត្រាស់ទោស សេចក្តីអាក្រក់ សេចក្តី

សៅហ្មងរបស់កាមទាំងឡាយ ដោយន័យជាដើមថា កាមទាំងឡាយមានរស  
 ឆ្ងាញ់តិច មានទុក្ខច្រើន មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ច្រើន ទោសក្នុងកាមទាំង  
 នោះមានក្រៃលែងណាស់ ។ ក្នុងពាក្យទាំងនោះ ពាក្យថា **អាទិនរោ** ប្រែថា  
 ទោស ។ ពាក្យថា **ឱការោ** ប្រែថា អាក្រក់ លាមក ។ ពាក្យថា **សន្តិ-**  
**លេសោ** គឺ សេចក្តីសៅហ្មងក្នុងសង្សារវដ្តរបស់សត្វទាំងឡាយ ព្រោះកាម  
 ទាំងនោះ ដូចដែលត្រាស់ថា ម្នាលអ្នកដ៏ចម្រើន សត្វទាំងឡាយ រមែង  
 សៅហ្មងហ្ន៎ ។ ព្រះមានព្រះភាគគ្រា ទ្រង់គម្រាមដោយទោសរបស់កាម  
 យ៉ាងនេះហើយ ទើបទ្រង់ប្រកាសអាទិសង្ស្រក្នុងនេក្ខម្មៈ ការចៀសចេញចាក  
 កាម ។ ពាក្យថា **កល្លចិត្តំ** គឺ មានចិត្តស្រួល ។ ពាក្យថា **សាមុក្កំសិកា** គឺ  
 ដែលទ្រង់លើកឡើងឯង គឺ ដែលទ្រង់លើកឡើងកាន់យកដោយព្រះអង្គ  
 ឯង អធិប្បាយថា ដែលទ្រង់ឃើញដោយព្រះសយម្ពញ្ញាណ មិនទូទៅដល់  
 អ្នកដទៃ ។ សួរថា នោះគឺអ្វី ។ ឆ្លើយថា គឺ អរិយសច្ចទេសនា ។ ដោយ  
 ហេតុនោះ លោកទើបពោលថា ទុក្ខ សមុទ័យ និរោធ មគ្គ ។ ពាក្យថា  
**វិរជំ វិតមលំ** សេចក្តីថា ដែលឈ្មោះថា ប្រាសចាកគុលី ព្រោះមិនមានគុលី  
 គឺ រាគៈជាដើម ដែលឈ្មោះថា ប្រាសចាកមន្ទិល ព្រោះប្រាសចាកមន្ទិល

គឺ រាគៈជាដើម ។ ពាក្យថា ធម្មចក្ខុ នេះ ជាឈ្មោះរបស់មគ្គ ៣ មានក្នុង  
 ព្រហ្មាយុសូត្រ ក្នុងចូឡរាហុលោវាទសូត្រនៃអាសវក្ខយញ្ញាណឯណោះ ។  
 ចំណែកក្នុងទីនេះ ទ្រង់បំណងយកសោតាបត្តិមគ្គ ។ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងអាការ  
 កើតឡើងរបស់ធម្មចក្ខុនោះ ទើបត្រាស់ថា វត្ថុណាមួយមានការកើតឡើង  
 ជាធម្មតា វត្ថុនោះទាំងអស់ ក៏មានការរលត់ទៅជាធម្មតា ។ ក៏ធម្មចក្ខុនោះ  
 ធ្វើនិរោធឱ្យជាអារម្មណ៍ ហើយចាកចុះសន្លឹតធម៌ទាំងពួង ដោយអំណាច  
 កិច្ចនុ៎ះឯង កើតឡើង ។ អរិយសច្ចធម៌ដែលបុគ្គលនោះឃើញហើយ ហេតុ  
 នោះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថា មានធម៌ដែលឃើញហើយ ។ សូម្បីក្នុងបទ  
 ដ៏សេស ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ សេចក្តីសង្ស័យដែលអ្នកនោះត្រង់ផុតហើយ  
 ហេតុនោះ អ្នកនោះឈ្មោះថា មានសេចក្តីសង្ស័យដែលត្រង់ចេញហើយ ។  
 ពាក្យពោលថា យ៉ាងណា របស់បុគ្គលនោះ ទៅប្រាសហើយ ហេតុនោះ  
 បុគ្គលនោះឈ្មោះថា មានពាក្យពោលថា យ៉ាងណាទៅប្រាសចាកហើយ ។  
 បុគ្គលនោះដល់ហើយនូវសេចក្តីក្លៀវក្លា ហេតុនោះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថា  
 ដល់នូវភាពក្លៀវក្លា ។ បុគ្គលនោះ មិនមានអ្នកដទៃជាបច្ច័យ ក្នុងពាក្យ  
 ទូន្មានរបស់ព្រះសាស្តា គឺ មិនប្រព្រឹត្តទៅក្នុងពាក្យទូន្មានរបស់ព្រះសាស្តា

នោះ ដោយការជឿបុគ្គលដទៃ ហេតុនោះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថា អ្នកមិនមាន  
បុគ្គលដទៃជាបច្ច័យ ។ ឧបាលីគហបតិវគ្គលយកដោយចិត្តរីករាយ ហើយ  
សរសើរ ដោយវាចា ត្រេកអរក្នុងចិត្តហើយ ។

ពាក្យថា **អារាមិ** ប្រែថា ការពារ បិទ ។ ពាក្យថា **អនាវដំ** បាន  
ដល់ មិនហាម គឺ បើកទ្វារហើយ ។

[៧៦] ពាក្យថា **អសេវាសិ ខោ ទីយតបស្សី** សេចក្តីថា បានឮថា  
ទីយតបស្សីនិគ្រន្តនោះ តាំងពីឧបាលីគហបតិវគ្គនោះទៅហើយ ក៏ផ្សេងត្រចៀក  
ស្តាប់ថា គហបតិវគ្គបណ្ឌិត នឹងព្រះសមណគោតមទ្រង់ដល់ព្រមដោយទស្សនៈ  
មានពាក្យនាំសត្វចេញចាកទុក្ខនឹងជ្រះថ្លា សូម្បីព្រោះហេតុឧបាលីបណ្ឌិតនោះ  
នឹងជ្រះថ្លាព្រោះធម្មកថា គ្រាជ្រះថ្លាហើយ នឹងដល់សរណៈ ព្រោះហេតុនោះ  
ឬមិនដល់សរណៈ ព្រោះហេតុនោះមុនឬ ។ ព្រោះទីយតបស្សីនិគ្រន្ត  
ទើបបានស្តាប់ជាលើកដំបូង ។

[៧៨] ពាក្យថា **តេសហិ សម្ម** សេចក្តីថា ទីយតបស្សីនិគ្រន្ត ត្រូវ  
សេចក្តីក្តៅក្រហាយចិត្តយ៉ាងខ្លាំងគ្របសង្កត់ សូម្បីបានឮពាក្យថា ចូរឈប់  
ក្នុងទីនោះចុះ តែកំណត់សេចក្តីមិនបាន ទើបចរចានឹងអ្នកចាំទ្វារនៅនោះ ។

ពាក្យថា មជ្ឈិមាយំ ទ្វារសាលាយំ សេចក្តីថា ផ្ទះណាមានខ្លោងទ្វារ ៧ ,  
ខ្លោងទ្វារទី ៤ របស់ផ្ទះនោះ រាប់អំពីខ្លោងទ្វារក្នុងទាំងអស់ ឈ្មោះថា  
សាលាជិតទ្វារកណ្តាល , ផ្ទះណាមាន ៥ ខ្លោងទ្វារ ខ្លោងទ្វារទី ៣ របស់ផ្ទះ  
នោះ ឈ្មោះថា សាលាជិតទ្វារកណ្តាល , ផ្ទះណាមាន ៣ ខ្លោងទ្វារ ខ្លោង  
ទ្វារទី ២ របស់ផ្ទះនោះ ឈ្មោះថា សាលាជិតទ្វារកណ្តាល , ចំណែកផ្ទះ  
ដែលមានខ្លោងទ្វារតែមួយ ស៊ឹមដែលអាស្រ័យត្រង់កណ្តាល ឈ្មោះថា សាលា  
ជិតទ្វារកណ្តាល តែផ្ទះរបស់ឧបាលីកហបតីនោះ មានខ្លោងទ្វារ ៧ ស៊ឹម ។  
លោកពោលថា ៥ ស៊ឹមក៏មាន ។ ពាក្យទាំងអស់ មានពាក្យថា អគ្គំ ជាដើម  
ជាវេវចនៈដល់គ្នានិងគ្នា ។

[៧៩] ក្នុងពាក្យថា យំ សុទំ នេះ ពាក្យថា យំ សំដៅដល់នាដបុត្រ  
ណា។ ពាក្យថា សុទំ ជាត្រឹមតែនិបាត ។ ពាក្យថា បរិគហេត្វា សេចក្តីថា  
យកផ្ទាំងសំពត់ដណ្តប់នោះឯងគ្របទុក ។

ពាក្យថា និសីទាបេតិ សេចក្តីថា អញ្ជើញឲ្យអង្គុយថា សន្សឹម។  
លោកអាចារ្យ សន្សឹម។ លោកអាចារ្យ ។ ដូចជាដាក់ផ្ទាំងប្រេងធំ ដូច្នោះ  
ពាក្យថា ទត្តាសិ សេចក្តីថា លោកកើតល្ងង់ទៅហើយឬ ។ ពាក្យថា បដិ-

មុក្កោ សេចក្តីថា ជាកំត្រង់សីសៈទុក (ពាក់) ។ ពាក្យថា ឧណ្ណហារកោ ជាដើម សូម្បីជាពាក្យគ្រោតគ្រោត ទីយតបស្សីនិគ្រន្ត ក៏កំណត់មិនបានថា សូម្បីនិយាយពាក្យនេះគ្រោតគ្រោត ក៏និយាយចេញទៅ ព្រោះកើតសេចក្តី ក្តៅក្រហាយចិត្តយ៉ាងខ្លាំង ព្រោះហេតុឧបាលីក្លាយជាអ្នកដទៃ ។

[៨០] ពាក្យថា ភទ្ធិកា ភន្ត អាវដ្ឋនី សេចក្តីថា និគ្រន្តនិយាយ សំដៅដល់មាយានុ៎ះឯង ឧបាលីសម្រេចសោតាបត្តិមគ្គ ចាក់ធ្លុះដោយខ្លួន ឯង ។ ពាក្យថា តេនហិ នេះ ត្រឹមតែនិបាត សេចក្តីថា លោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំនឹងធ្វើពាក្យប្រៀបធៀបដល់លោក ។ ម្យ៉ាងទៀត ជាពាក្យប្រាប់ហេតុ ។ លោកអធិប្បាយថា ពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ពួកលោក មិនមែនជាធម៌នាំ សត្វចេញចាកទុក្ខ ដោយហេតុណា ខ្ញុំនឹងធ្វើពាក្យប្រៀបធៀបដល់លោក ដោយហេតុនោះ ។

[៨១] ពាក្យថា ឧបវិជញ្ញា ប្រែថា ជិតវេលាប្រសូត ។ ពាក្យថា មក្កដច្ចាបកំ ប្រែថា កូនស្វា ។ ពាក្យថា វិភិណិត្វា អាទេហិ សេចក្តីថា ចូរឲ្យតម្លៃហើយនាំមក (ទិញមក) ។ ពិតណាស់ ក្នុងផ្សារ ឈ្មួញស្ត្រីរមែង លក់របស់លេងសម្រាប់ស្វា ទាំងមានវិញ្ញាណ ទាំងមិនមានវិញ្ញាណ ភរិយា

ក្មេងរបស់ព្រាហ្មណ៍ចាស់នោះ និយាយសំដៅដល់របស់លេងនោះ ។ ពាក្យ  
 ថា **រជិតំ** សេចក្តីថា យើងត្រូវការរបស់នេះ ដែលគេយកពណ៌ជ្រលក់ ដោយ  
 ពណ៌លឿងក្រាស់ៗ ឲ្យ ។ ពាក្យថា **អាភោជ្ជិតបច្ចុរោភោជ្ជិតំ** សេចក្តីថា ដែល  
 គេដំត្រឡប់ទៅត្រឡប់មកវ្យាយៗ ។ ពាក្យថា **ឧភតោ ភាគវិមដ្ឋំ** ធ្វើឲ្យ  
 មានសម្បុរម្ពដ្ឋទាំងពីរខាងហើយ ដោយឈើឫស្សី ។ ពាក្យថា **វន្តក្កមោ**  
**ហិ ខោ** សេចក្តីថា របស់លេងទាំងមានវិញ្ញាណ ទាំងមិនមានវិញ្ញាណ រមែង  
 គួរដល់ការជ្រលក់ ព្រោះដូច្នោះទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា **នោ អា-**  
**កោជ្ជនក្កមោ** សេចក្តីថា កាលរបស់លេងមានវិញ្ញាណ គេដាក់ចុះត្រង់  
 ផ្ទាំងក្តាសម្រាប់ដំ ដំត្រង់ពោះមុន ពោះក៏បែកអាចម៍ក៏ហូរចេញ ដំត្រង់ក្បាល  
 ក្បាលក៏បែក ខ្នុរក៏ហូរចេញ , របស់លេងដែលមិនមានវិញ្ញាណ ក៏បែកជា  
 បំណែកតូចៗ ព្រោះដូច្នោះ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា **វិមជ្ជនក្កមោ**  
 សេចក្តីថា របស់លេងមានវិញ្ញាណ ដែលគេខាស់ដោយមណី និងថ្ម ក៏គ្មាន  
 រោម គ្មានសម្បុរ , របស់លេងមិនមានវិញ្ញាណ ក៏បែកល្អិតខ្ទេច ទើបពោល  
 យ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា **វន្តក្កមោ ហិ ខោ ពាលានំ** សេចក្តីថា អ្នកគួរដល់  
 ការជ្រលក់ រមែងឲ្យកើតត្រឹមតែរាគៈ ជាទីស្រឡាញ់របស់ពួកមនុស្សល្ងង់



ខ្លោ មានការចេះដឹងតិច ចំណែកវាទៈរបស់និគ្រន្តក្តី កថាមគ្គដទៃៗ ដែល  
 គ្មានប្រយោជន៍ ដូចរឿងការតយុទ្ធ និងរាមាយនៈជាដើមក្តី មិនជាទីស្រឡាញ់  
 របស់ពួកបណ្ឌិតឡើយ ។ ពាក្យថា នោ អនុយោគក្កមោ នោ វិមជ្ជនក្ក-  
 មោ សេចក្តីថា មិនអត់ធន់ក្នុងការប្រកបតាម ឬការពិចារណា រមែងទទេ  
 ដូចអុំអង្កាមរកអង្ករ និងដូចរកខ្ទឹមក្នុងដើមចេក ។ ពាក្យថា វន្តក្កមោ ចេវ  
 បណ្ឌិតានំ សេចក្តីថា ពិតណាស់ កថាដែលពោលអំពីអរិយសច្ច ៤ រមែង  
 ជាទីស្រឡាញ់របស់ពួកបណ្ឌិត សូម្បីស្តាប់ដល់មួយរយឆ្នាំ ក៏មិនភ្លេត ។  
 ព្រោះដូច្នោះ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ក៏ព្រះពុទ្ធវចនៈ រមែងជ្រាលជ្រៅតែ  
 ម្យ៉ាង ដូចជាមហាសមុទ្រ ដោយប្រការដែលធ្លាក់ចុះបាន ព្រោះហេតុនោះ  
 ឧបាលីគហបតីទើបពោលថា អនុយោគក្កមោ ច វិមជ្ជនក្កមោ ច ។ ពាក្យ  
 ថា សុណាហិ សេចក្តីថា ឧបាលីគហបតី ផ្ដើមពោលព្រះគុណរបស់ព្រះមាន-  
 ព្រះភាគថា ខ្ញុំជាសាវករបស់ព្រះសាស្តាព្រះអង្គណា មេត្តាចូរស្តាប់ព្រះ-  
 គុណទាំងឡាយរបស់ព្រះសាស្តាអង្គនោះ ។ បណ្ឌិតហៅថា ធីរៈ ក្នុងបទ  
 ថា ធីរស្ស ។ គប្បីជ្រាបសេចក្តីសម្តែងក្នុងបទទាំងពួងយ៉ាងនេះថា បញ្ញា  
 សេចក្តីដឹងដោយជុំវិញ ។ល។ សេចក្តីឃើញប្រពៃយ៉ាងណា ខ្ញុំជាសាវករបស់

ព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រកបដោយបញ្ញាយ៉ាងនោះ ទ្រង់ជាបណ្ឌិត ឆ្លាតក្នុង  
ធាតុ អាយតនៈ បដិច្ចសមុប្បាទ ឋានៈ និងអឋានៈ ព្រះពុទ្ធអង្គនោះ ទ្រង់  
ជាព្រះសាស្តារបស់ខ្ញុំ ។

[៨២] ពាក្យថា **បកិទ្ធិវិលស្ស** សេចក្តីថា អ្នកមានបង្គោលទាំងប្រាំ  
(មានទាំងប្រាំ) កាប់បំបាក់ហើយ ។ សភាវៈពួកណា ឈ្នះហើយ តែងឈ្នះ  
នឹងឈ្នះចំពោះបុប្ផជនទាំងពួង ហេតុនោះ សភាវៈទាំងនោះ ឈ្មោះថា ឈ្នះ ។  
សួរថា សភាវៈទាំងនោះគឺអ្វី ឆ្លើយថា គឺ មច្ចុមារ កិលេសមារ និងទេវ-  
បុត្តមារ មារអ្នកឈ្នះទាំងនោះ ដែលព្រះពុទ្ធអង្គនោះទ្រង់ឈ្នះហើយ ព្រោះ  
ហេតុនោះ ព្រះពុទ្ធអង្គនោះ ទើបឈ្មោះថា អ្នកមានមារដែលទ្រង់ឈ្នះហើយ  
គឺ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ឈ្នះមារហើយ ។ ពាក្យថា **អនីយស្ស** ប្រែថា  
អ្នកមិនមានទុក្ខ ទាំងទុក្ខដែលកើតអំពីកិលេស ទាំងទុក្ខដែលជាវិបាក ។  
ពាក្យថា **សុសមចិត្តស្ស** គឺ អ្នកមានចិត្តស្មើដោយល្អក្នុងព្រះទេវទត្ត ជីវី  
ឈ្មោះធនបាលកៈ ព្រះអង្គលិមាល និងព្រះរាហុលត្ថេរជាដើម ។ ពាក្យថា  
**ពុទ្ធសីលស្ស** ប្រែថា អ្នកមានអាចារៈ ការប្រព្រឹត្តដែលចម្រើនហើយ ។  
ពាក្យថា **សាធុបញ្ញស្ស** ប្រែថា អ្នកមានបញ្ញាល្អ ។ ពាក្យថា **វិសមន្តរស្ស**

ប្រែថា អ្នកត្រូវកន្លែងដែលមិនរាបស្មើ មានរាគៈជាដើម ហើយតាំងនៅ ។

ពាក្យថា **វិមលស្ស** ប្រែថា អ្នកមានមន្ទិល មានរាគៈជាដើម ទៅប្រាស ហើយ ។

ពាក្យថា **តុសិតស្ស** ប្រែថា អ្នកមានចិត្តត្រេកអរហើយ ។

ពាក្យថា **វន្តលោកាមិសស្ស** គឺ អ្នកមានកាមគុណដែលខ្នាក់ចេញហើយ ។

ពាក្យថា **មុទិតស្ស** គឺ អ្នកត្រេកអរហើយ ដោយអំណាចវិហារធម៌ គឺ មុទិតា ។

ម្យ៉ាងទៀត ពាក្យថា ឧបាលិគហបតី ពោលដដែលនុ៎ះឯង ។ ជាការពិត ឧបាលិគហបតី ពោលព្រះគុណសូម្បីតែម្យ៉ាងរឿយៗ ដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា នុ៎ះឯង ។

ពាក្យថា **កតសមណស្ស** ប្រែថា អ្នកមានគុណជាសមណៈដែល ទ្រង់ធ្វើហើយ អធិប្បាយថា ទ្រង់សម្រេចទីបំផុតនៃសមណធម៌ ។

ពាក្យថា **មនុជស្ស** ប្រែថា ជាសត្វមួយប្រភេទ ដោយអំណាចវាហាររបស់លោក ។

ឧបាលិគហបតីពោលដដែលទៀតថា អ្នកជានរៈ កាលគេពោលអំពីប្រការ ដទៃ ព្រះគុណ ១០ ប្រការ ពោលអំពីគាថាមួយៗ រមែងមិនល្មម ។

ពាក្យថា **វេនយិកស្ស** ប្រែថា ជាអ្នកដឹកនាំសត្វទាំងឡាយ ។

ពាក្យថា **រុចិរ- ធម្មស្ស** ប្រែថា អ្នកមានធម៌ស្អាត ។

ពាក្យថា **បកាសកស្ស** សេចក្តីថា អ្នកធ្វើពន្លឺឲ្យភ្លឺស្វាង ។

ពាក្យថា **វិរស្ស** គឺ ដល់ព្រមដោយសេចក្តីព្យាយាម ។

ពាក្យថា **និសកស្ស** គឺ បណ្តាគោប្រភេទខុសកៈ ប្រភេទវសកៈ ជាគោប្រភេទ  
និសកៈ ដោយអត្ថថា មិនមានអ្នកប្រៀបបានក្នុងទីទាំងពួង ។ ពាក្យថា **គម្ពី-  
រស្ស** ប្រែថា ទ្រង់មានព្រះគុណជ្រាលជ្រៅ ឬទ្រង់ជ្រាលជ្រៅដោយព្រះគុណ  
ទាំងឡាយ ។ ពាក្យថា **មោនបត្តស្ស** គឺ អ្នកសម្រេចញាណ ។ ញាណំ  
សេចក្តីដឹង ឈ្មោះថា **វេទ** ក្នុងពាក្យថា **វេទស្ស** ។ ទ្រង់ប្រកបព្រមដោយ  
សេចក្តីដឹង ដែលហៅថា វេទនោះ ។ ពាក្យថា **ធម្មដ្ឋស្ស** ប្រែថា អ្នកតាំង  
នៅក្នុងធម៌ ។

ពាក្យថា **សុវុត្តស្ស** អ្នកមានខ្លួនសង្រួមហើយ គឺ អ្នកមានខ្លួន  
ដែលបិទហើយ ។ ពាក្យថា **នាគស្ស** ប្រែថា អ្នកប្រសើរដោយហេតុ ៤  
ប្រការ ។ ពាក្យថា **បន្តសេនស្ស** ប្រែថា អ្នកមានទីដេក និងទីអង្គុយដែល  
ស្ងាត់ ។ ពាក្យថា **បដិមន្តកស្ស** ប្រែថា អ្នកប្រកបព្រមដោយបញ្ញា ឆ្លើយ  
លើព្រះវេទ ។ សេចក្តីដឹង ហៅថា **មោនៈ** ក្នុងពាក្យថា **មោនស្ស** ទ្រង់  
ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីដឹងនោះ ឬអ្នកមានកិលេសដែលកម្ចាត់បានហើយ ។  
ពាក្យថា **ទន្តស្ស** គឺ អ្នកអស់អស្មិមានៈ ។ ពាក្យថា **ឥសិសត្តមស្ស** គឺ  
ទ្រង់ជាឥសិអង្គទី ៧ រាប់តពីឥសិ ៦ ព្រះអង្គ មានវិបស្សីឥសិជាដើម ។

ពាក្យថា ព្រហ្មសត្តស្ស ប្រែថា អ្នកជាសត្វប្រសើរ ។ ពាក្យថា នហតកស្ស ប្រែថា អ្នកមានកិលេសដែលលាងហើយ ។ ពាក្យថា បទករណស្ស គឺ អ្នកគ្រាន់ការរួមអក្សរទាំងឡាយ ហើយយកមកធ្វើបទគាថា (ចងក្រង) ។

ពាក្យថា វិទិតវេទស្ស ប្រែថា អ្នកមានញាណដែលដឹងច្បាស់ ។

ពាក្យថា បុរិទ្ធន្តស្ស ប្រែថា អ្នកប្រទានធម្មទានមុនអ្នកដទៃទាំងអស់ ។

ពាក្យថា សក្កស្ស ប្រែថា អ្នកអាច ។

ពាក្យថា បត្តិបត្តស្ស ប្រែថា អ្នកសម្រេចគុណដែលគួរសម្រេច ។

ពាក្យថា វេយ្យាករណស្ស ប្រែថា អ្នកសម្តែងសេចក្តីបានធំទូលាយ ។

សេចក្តីពិត បទថា ព្យាកតន្ត្រាមេតំ មិនមាន ។ សេចក្តីរបស់បទទាំងពួង

ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកហើយ ។ ពាក្យថា វិបស្សិស្ស ប្រែថា ទ្រង់

ឃើញច្បាស់ ។ ពាក្យថា អនភិណតស្ស ប្រែថា មិនមែនអ្នកស្វាធារ

មន្ត ។ ពាក្យថា នោ អបណតស្ស សំដៅដល់អ្នកមិនឈរតាម មិនដើរ

តាម គឺ មានចិត្តមិនទៅតាមកិលេសទាំងឡាយ ។ ពាក្យថា អសត្តស្ស គឺ

មិនជំពាក់ ។ ផែនដី ហៅថា ភូរិ ក្នុងពាក្យថា ភូរិបញ្ញស្ស អធិប្បាយថា

អ្នកប្រកបព្រមដោយបញ្ញាដ៏បរិបូណ៌ ធំ ទទឹង ស្មើផែនដីនោះ ។ ពាក្យថា

**មហាបញ្ញសូត្រ** គឺ ប្រកបព្រមដោយបញ្ញាដែលធំ ។ ពាក្យថា **អនុបលិត្តសូត្រ** គឺ អ្នកដែលមានគ្រឿងបូកលាប គឺ តណ្ហា និងទិដ្ឋិ មិនប្រឡាក់ ។

ពាក្យថា **អាហុនេយ្យសូត្រ** គឺ អ្នកគួរទទួលរសបូជា ។ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគទ្រង់ព្រះនាមថា យក្ខៈ ក្នុងពាក្យថា **យក្ខសូត្រ** ក៏ព្រោះអត្ថថា ទ្រង់  
សម្តែងអានុភាពបាន ឬព្រោះអត្ថថា ដែលអ្នកណាៗ មើលមិនឃើញ (មិន  
ប្រាកដព្រះអង្គ) ព្រោះហេតុនោះ ឧបាលីគហបតីទើបពោលថា **យក្ខសូត្រ** ។  
ពាក្យថា **មហតោ** ប្រែថា ធំ ។ ពាក្យថា **តសូត្រ សាវកោហមស្មិ** សេចក្តីថា  
ខ្ញុំជាសាវករបស់ព្រះសាស្ត្រាអ្នកមានព្រះគុណមានប្រការ ដូច្នោះ ព្រះអង្គនោះ  
បដិសម្ភិទា បញ្ញាបែកធ្លាយរបស់ឧបាសកមកដល់ព្រមជាមួយសោតាបត្តិមគ្គ  
នុ៎ះឯង ។ ដូច្នោះ ឧបាលីគហបតីតាំងនៅក្នុងវិស័យនៃបញ្ញាបែកធ្លាយហើយ  
កាលនឹងពោលព្រះគុណរបស់ព្រះទេសពលក្នុងការលះកិលេសរយបទ ទើប  
វិសជ្ជនាសេចក្តីរបស់បញ្ញាដែលថា លោកគហបតី ពួកយើង (ពួកនិគ្រន្ត-  
នាដបុត្រ) នឹងទ្រង់ចាំទុកលោកថា ជាសាវករបស់អ្នកណា ។

[៨៣] ពាក្យថា **កទា សញ្ញទ្បា** ប្រែថា រូបរួមទុកកាលណា ។ បាន  
ឮថា និគ្រន្តនាដបុត្រនោះ គិតយ៉ាងនេះថា ឧបាលីគហបតីនេះ ទៅសម្នាក់

ព្រះសមណគោតមនឹងមកតម្បូវនេះឯង គេរូបរួមគុណទាំងនោះទុក តាំងពី  
ពេលណា ព្រោះដូច្នោះ និគ្រន្តនាដបុត្រទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ពាក្យថា  
**វិចិត្តមាលំ គន្ថេយ្យ** សេចក្តីថា ជាងធ្វើផ្កាលើ ឬកូនឈ្នួលជាងធ្វើផ្កាលើ  
គប្បីក្រងផ្កាលើដ៏វិចិត្រផ្សេងៗ ដោយក្រងផ្កាលើមានទងតែមួយរួមគ្នាជា  
ដើម ដោយភាពជាអ្នកឧស្សាហ៍ដោយខ្លួនឯងខ្លះ ដោយសាផ្កាលើទាំងឡាយ  
មានពណ៌ផ្សេងៗ គ្នាខ្លះ ។ ក្នុងពាក្យថា **ឯវមេវ យោ កន្ថេ** នេះ គប្បីឃើញ  
ការរូបរួមការពណ៌នាព្រះគុណ មានប្រការផ្សេងៗ របស់ព្រះមានព្រះភាគ  
ស្មើកំណប់ក្នុងសិទ្ធិ ដូចគំនរផ្កាលើដ៏ធំ ក្នុងបណ្តាផ្កាលើទាំងឡាយច្រើន  
ប្រភេទ ។ ឧបាលិគហបតិ ប្រៀបដូចជាងក្រងផ្កាលើដ៏ធ្លាត ការចងក្រង  
ព្រះគុណដ៏វិចិត្ររបស់ព្រះតថាគតម្ចាស់របស់គហបតិ ប្រៀបដូចការក្រងផ្កា  
លើដ៏វិចិត្រ របស់ជាងក្រងផ្កា ។

ពាក្យថា **ឧណ្ណំ លោហិតំ មុខតោ ឧគ្គញ្ញំ** សេចក្តីថា និគ្រន្តនាដ-  
បុត្រនោះ ទ្រាំមើលសក្ការៈរបស់ព្រះមានព្រះភាគមិនបាន ក៏គិតច្រើនថា  
តាំងពីស្តេកនេះ យើងក៏នាំគណៈ ៥០-៦០ នាក់ ចូលទៅស្រុកគេ បរិភោគ  
អាហារមិនបាន ឆ្នាំងបាយរបស់យើងបែកហើយ ។ គ្រានោះ និគ្រន្តនាដបុត្រ

នោះ ក៏កើតសេចក្តីសោកយ៉ាងខ្លាំង ព្រោះការប្រែប្រួលរបស់អ្នកធ្វើការ  
ទំនុកបម្រុង ។ សេចក្តីពិត សត្វទាំងនេះ គិតដើម្បីខ្លួនតែម្យ៉ាង ។

កាលសេចក្តីសោកនោះ កើតដល់និគ្រន្ធនាដបុត្រនោះហើយ សភាព  
ក្តៅខាងក្នុងក៏មាន លោហិតក៏រលាយ ។ លោហិតនោះត្រូវខ្យល់ធំបក់រុញ  
ឡើងក៏ក្អួតចេញពីមាត់ប្រមាណមួយបាត្រ ដូចទឹកជ្រលក់ដែលដាក់ចុះក្នុង  
ឆ្នាំង ។ ក៏សត្វចំនួនតិច កាលដែលលោហិតដែលចេញហើយ អាចមាន  
ជីវិតរស់នៅបាន ។ និគ្រន្ធលុតជង្គង់ (ទន់ជង្គង់) ដួលចុះក្នុងទីនោះឯង ។  
អ្នកកាន់គ្រែស្នែង ក៏នាំនិគ្រន្ធនាដបុត្រនោះចេញក្រៅព្រះនគរ នាំទៅដោយ  
ដងវែក ៥ នាក់ យ៉ាងចាប់ហើសមកដល់នគរបាវ៉ា ។ តមកមិនយូរប៉ុន្មាន  
និគ្រន្ធនាដបុត្រក៏ធ្វើកាលៈ (ស្លាប់) ក្នុងនគរបាវ៉ា ។ ព្រះធម្មទេសនាក្នុង  
ព្រះសូត្រនេះ ក៏សម្រេចដោយអំណាចបុគ្គលដែលជាឧត្តរជិតញ្ញូនោះឯង ។

“ ចប់អដ្ឋកថា ឧបាលិវាទសូត្រទី ៦ ”





# អង្គកថា

## កុក្ករោវាទសូត្រទី ៧<sup>(១)</sup>

[៨៤] កុក្ករោវាទសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបានស្ដាប់  
មកហើយយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា កោលិយេសុ គឺ ជនបទដែលមាន  
ឈ្មោះយ៉ាងនេះ ។ កោលិយៈនោះជាជនបទមួយ ហៅគ្នាយ៉ាងនេះក៏ព្រោះ  
ថា ជាកន្លែងនៅរបស់ពួកព្រះរាជកុមារ ចំណែកកោលិយវង្សដែលតាំងនៅ  
ក្នុងនគរកោលិយៈ ក្នុងជនបទឈ្មោះ កោលិយៈ នោះ ។

ពាក្យថា ហលិទ្ធុវសនំ សេចក្ដីថា អ្នកទាំងឡាយស្ងៀមដណ្ដប់សំ  
ពត់ពណ៌លឿង លេងនក្ខត្តប្បក្សក្នុងពេលសាងនិគមនោះ ចប់ការលេងនក្ខ-  
ត្តប្បក្សហើយ ពួកគេក៏តាំងឈ្មោះនិគមនោះថា ហលិទ្ធុវសនៈ ។ អធិប្បាយ  
ថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើហលិទ្ធុវសននិគមនោះ ឲ្យជាគោបរគ្រាម ប្រថាប់  
នៅ ។ ក៏ទីនៅក្នុងហលិទ្ធុវសននិគមនោះ មិនទាន់បានកំណត់គ្នាទុកក៏ពិត  
មែន សូម្បីយ៉ាងនេះក៏គប្បីជ្រាបថា ព្រះមានព្រះភាគប្រថាប់នៅក្នុងសេ-

---

(១) អង្គការ ហៅកុក្ករវគ្គិយសូត្រ

នាសនៈដែលសមគួរដល់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ។

ពាក្យថា **គោវត្តិកោ** សេចក្តីថា អ្នកសមាទានវត្តគោ ការប្រព្រឹត្ត  
 ដូចគោ គឺ តាំងស្នែងទាំងពីរទៅលើសីសៈ ចងកន្ទុយ ដើរស៊ីស្មៅដូចសត្វ  
 គោ ។ ពាក្យថា **អចេលោ** ប្រែថា អាក្រាត មិនមានសំពត់ ។ ពាក្យថា  
**សេនិយោ** ជាឈ្មោះរបស់គេ ។ ពាក្យថា **កុក្កវត្តិកោ** សេចក្តីថា អ្នកសមា-  
 ទានកុក្កវត្តការប្រព្រឹត្តដូចសុន្ទ ធ្វើកិរិយារបស់សុន្ទគ្រប់យ៉ាង ។ **បុណ្ណៈ**  
 នឹង **សេនិយៈ** ទាំងពីរនោះ ជាសម្លាញ់លេងដីជាមួយគ្នាមក ។ ពាក្យថា  
**កុក្ករោវ បលិកុណ្ឌិត្វា** សេចក្តីថា ដែលឈ្មោះថា សុន្ទ កាលអង្គុយជិតៗ  
 ម្ចាស់ យកជើងទាំងពីរខាងកកាយត្រង់ផែនដីអង្គុយ ព្រុសសំឡេងសុន្ទ  
**សេនិយៈ** គិតថា សូម្បីយើងនឹងធ្វើដូចកិរិយានៃសុន្ទ លុះពេលរាក់ទាក់  
 ប្រាស្រ័យនឹងព្រះមានព្រះភាគហើយ ក៏យកជើងទាំងពីរកកាយផែនដី រលាស់  
 សីសៈ ធ្វើសំឡេង រុំរុំ អង្គុយបត់ដៃ និងជើងដូចសុន្ទ ។ ពាក្យថា **ធមាយំ**  
**និក្ខតំ** ប្រែថា ដែលគេដាក់ទុកត្រង់ផែនដី ។ ពាក្យថា **សមត្តំ សមាទិទ្ធំ**  
 ប្រែថា ដែលប្រកាន់យ៉ាងបរិបូរ ។ ពាក្យថា **កា គតិ** គឺ ផលសម្រេចដូច  
 ម្តេច ។ ពាក្យថា **កោ អភិសម្បរាយោ** សំដៅដល់ ភពខាងមុខ គឺ កើត

ក្នុងទីណា ។

[៨៥] ពាក្យថា អលំ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ហាមដល់  
៣ ដង ដោយទ្រង់ព្រះតម្រិះថា វត្ថុដែលមិនគួរស្រឡាញ់នឹងមានដល់គេ ។

ពាក្យថា កុក្ករវត្ថុ គឺ ការកាន់យកអាកប្បកិរិយារបស់សុន្ទ ។ ពាក្យ  
ថា ការវេតិ ប្រែថា ធ្វើឲ្យចម្រើន ។ ពាក្យថា បរិបុណ្ណំ គឺ មិនខ្វះខាត ។  
ពាក្យថា អព្វាកិណ្ណំ គឺ ឥតមានចន្លោះ ។ ពាក្យថា កុក្ករសីលំ គឺ ការ  
ប្រព្រឹត្តរបស់សុន្ទ ។ ពាក្យថា កុក្ករចិត្តំ គឺ កើតការគិតយ៉ាងនេះថា តាំង  
ពីថ្ងៃនេះ យើងនឹងធ្វើការដែលសុន្ទទាំងឡាយ គប្បីធ្វើ ។ ពាក្យថា កុក្ករ-  
កប្បំ សេចក្តីថា អាការដើររបស់ពួកសុន្ទ អាការដើររបស់ពួកសុន្ទ អាការ  
ដើររបស់ពួកសុន្ទ អាការដេករបស់ពួកសុន្ទ អាការបន្ទោបង់ខ្នងរបស់ស្បូវៈ  
របស់ពួកសុន្ទ អាការឃើញសុន្ទពួកដទៃហើយ ក៏បញ្ចេញចន្ទមដើរទៅ  
អាការនេះឈ្មោះថា អាការរបស់សុន្ទ ។ គេធ្វើអាការរបស់សុន្ទនោះឲ្យ  
ប្រាកដ ។ ក្នុងពាក្យថា ឥមិទាហំ សីលេន ជាដើម សេចក្តីថា ខ្ញុំព្រះអង្គនឹង  
ជាទេវតា ឬទេវតាមួយអង្គដោយការប្រព្រឹត្ត ដោយការសមាទានវត្ថុ ដោយ  
ការប្រព្រឹត្តតបៈដែលធ្វើបានលំបាក ឬដោយព្រហ្មចរិយៈ គឺ ការរៀរមេប៉ុន

នេះ ។ ពាក្យថា ទេវោ គឺ បណ្ណាទេវតាទាំងឡាយ មានស្តេចសក្កៈ ស្តេច  
សុយាមៈជាដើម ជាទេវតាអង្គណាមួយ ។ ពាក្យថា ទេវញ្ញតរោ គឺ បណ្ណា  
ទេវតាទាំងនោះ ជាទេវតាអង្គណាមួយក្នុងឋានៈទី ២ ទី ៣ ជាដើម ។ ពាក្យ  
ថា មិច្ឆាទិដ្ឋិ សេចក្តីថា ការឃើញរបស់គេនោះ ឈ្មោះថា មិច្ឆាទិដ្ឋិ ព្រោះ  
ការប្រកាន់ជួរដែលមិនមែនជួរទៅកាន់ទេវលោកថា ជាជួរទៅកាន់ទេវលោក ។  
ពាក្យថា អញ្ញតរំ គតិ វទាមិ សេចក្តីថា ក៏គតិរបស់គេដទៃផ្សេងអំពីនរក  
ឬកំណើតសត្វតិរច្ឆានមិនមាន ព្រោះដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់យ៉ាង  
នេះ ។ ពាក្យថា សម្បជ្ជមានំ គឺ កុក្កុវេត្តដែលគេបដិបត្តិហើយ មិនលាយ  
ដោយទិដ្ឋិ ។

[៨៦] ពាក្យថា នាហំ កន្ត ឯតំ រោទាមិ យំ មំ កន្ត ភគវា  
ឯវមាហ សេចក្តីថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ពាក្យ  
ព្យាករណ៍យ៉ាងណាចំពោះខ្ញុំយ៉ាងនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានយំ មិនបានទូញយំ  
រៀបរាប់ មិនបានត្អូញត្អែរដល់ពាក្យព្យាករណ៍នោះ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។  
បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបសេចក្តីនោះ ដោយអំណាចកម្មរបស់ខ្លួនឯង ដោយប្រការ  
ដូច្នោះ ។ មិនគប្បីជ្រាបសេចក្តីដោយអាការត្រឹមតែទឹកភ្នែកហូរ ។ ក៏ក្នុង

សេចក្តីនោះ មានការប្រកបសេចក្តីដូច្នោះថា ៖

មតំ វា អម្ព រោទន្តិ យោ វា ជីវំ ន ទិស្សតិ

ជីវនំ អម្ព បស្សន្តិ កស្មា មំ អម្ព រោទសិ ។

ញោម ពួកជនតែឯយំរកបុគ្គលដែលស្លាប់បាត់ហើយ ឬបុគ្គល  
ដែលនៅរស់នៅ តែមិនឃើញ ញោម ញោមការឃើញអាត្មា  
រស់នៅឡើយ ញោម ហេតុអ្វីក៏យំរកអាត្មាហ្ន៎ ។

(ពាក្យរបស់សានុសាមណេរ) ពាក្យថា **អបិច មេ ឥទំ កន្ថេ** សេចក្តី  
ថា នាយសេនិយៈ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ។

មួយទៀត កុក្កុរោវគ្គនេះ ខ្ញុំសមាទានមកអស់វេលាយូរហើយ សូម្បី  
កាលបដិបត្តិកុក្កុរោវគ្គនោះ ក៏មិនមានសេចក្តីចម្រើន កាលបដិបត្តិខុសក៏មិន  
មានសេចក្តីសាបសូន្យ (ចង្រៃ) កម្មដែលខ្ញុំធ្វើមកវេលាត្រឹមនេះ ក៏ជាមោឃៈ  
(មិនមានផល) ព្រោះដូច្នោះ ខ្ញុំកាលពិចារណាឃើញសេចក្តីវិបត្តិរបស់ខ្លួន  
ឯង ទើបយំ ព្រះអង្គ ។ ពាក្យថា **គោវត្ថំ** ជាដើម ក៏គប្បីជ្រាបតាមន័យ  
ដែលពោលមកហើយ ក្នុងកុក្កុរោវគ្គជាដើមនុ៎ះឯង ។ ពាក្យថា **គវាកប្បំ** ចែក  
សន្និដ្ឋា **គោអាកប្បំ** ប្រែថា អាការរបស់គោ ។ ពាក្យដ៏សេស ក៏ដូចគ្នានឹង

ពាក្យដែលពោលមកហើយ ក្នុងអាការរបស់សុនខន្ត្រៈឯង ឃើញពួកសុនខ  
ដទៃៗ ហើយបញ្ចេញឆ្មេញដើរទៅក្នុងកុក្កុវវត្តនោះ យ៉ាងណា ក៏គប្បីជ្រាប  
អាការដែលគោឃើញគោដទៃៗ ហើយ បះត្រចៀកទាំងពីរដើរទៅក្នុងគោវត្ត  
នេះ ក៏ដូច្នោះ ។ ពាក្យក្រៅពីនោះក៏ដូចគ្នាន្ត្រៈឯង ។

[៨៨] ពាក្យថា ចត្តារីមាណិ បុណ្ណ កម្មានិ សេចក្តីថា ហេតុណា  
ព្រះមានព្រះភាគ ទើបទ្រង់ប្រារព្ធព្រះធម៌ទេសនានេះ ។ ក៏ព្រោះទេសនានេះ  
មកដោយអំណាចការធ្វើកម្មយ៉ាងណាមួយ កាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់កម្ម  
៤ ទាំងនេះហើយ ការធ្វើរបស់អ្នកទាំងនេះនឹងប្រាកដ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគ ទើបទ្រង់ប្រារព្ធព្រះទេសនានេះ ។ មួយទៀត ព្រះមានព្រះភាគក៏ទ្រង់  
ជ្រាបថា អ្នកទាំងពីរនេះនឹងយល់កម្ម ៤ ពួក ដែលទ្រង់កំពុងសម្តែងនេះ  
ប៉ុណ្ណោះ ចន្ទប់ពីនោះ ម្នាក់នឹងដល់សរណៈ ម្នាក់ទៀតនឹងបួស ហើយសម្រេច  
ព្រះអរហត្ត ដូច្នោះ ទេសនានេះប៉ុណ្ណោះ ជាសប្បាយរបស់ពួកគេ ទើបទ្រង់  
ប្រារព្ធព្រះទេសនានេះ ។ បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា កណ្ណំ ប្រែថា ខ្មៅ បានដល់  
កម្មដែលជាអកុសលកម្មបឋម ១០ ។ បទថា កណ្ណំវិបាកំ គឺ មានវិបាកខ្មៅ  
ព្រោះ ធ្វើឲ្យកើតក្នុងអបាយ ។ បទថា សុក្កំ ប្រែថា ស បានដល់ កម្មដែលជា

កុសលកម្មបថ ១០ ។ បទថា សុក្កវិបាកំ គឺ មានវិបាកស ព្រោះធ្វើឲ្យកើត  
ក្នុងសួគ៌ ។ បទថា កណ្ណសុក្កំ គឺ កម្មដែលលាយគ្នា ។ បទថា កណ្ណ-  
សុក្កវិបាកំ គឺ មានសុខ និងទុក្ខជាវិបាក ។ ពិតណាស់ បុគ្គលធ្វើកម្មលាយ  
គ្នាហើយ កើតក្នុងកំណើតសត្វតិរច្ឆាន ក្នុងតំណែងជីវមន្ទលជាដើម ដោយ  
អកុសលកម្ម ក៏សោយសុខក្នុងបវត្តិកាលដោយកុសលកម្ម ។ សូម្បីគេកើត  
ក្នុងរាជត្រកូលដោយកុសលកម្ម ក៏សោយទុក្ខក្នុងបវត្តិកាលដោយអកុសល-  
កម្ម ។ កម្ម គឺ ចេតនាក្នុងមគ្គ ៤ ដែលធ្វើឲ្យអស់កម្ម ទ្រង់ប្រាថ្នាយកថា  
កម្មមិនខ្មៅមិនស ។ ប្រសិនបើថា កម្មនោះគប្បីជាកម្មខ្មៅសោត ក៏នឹងគប្បី  
ឲ្យវិបាកខ្មៅ បើជាកម្មស ក៏នឹងគប្បីឲ្យវិបាកស ។

ចំណែកចេតនាកម្មក្នុងមគ្គ ៤ ត្រាស់ថា មិនខ្មៅមិនស ក៏ព្រោះមាន  
វិបាកមិនខ្មៅមិនស ហេតុមិនឲ្យវិបាកទាំងពីរ ។ សេចក្តីក្នុងឧទ្ទេសប៉ុណ្ណោះ  
មុន ។

ចំណែកក្នុងនិទ្ទេសគប្បីជ្រាបសេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

បទថា សព្យាបជ្ឈំ ប្រែថា មានទុក្ខ ។ ក្នុងកាយសន្ធិរជាដើម អកុ-  
សលចេតនា ១២ ដែលដល់សេចក្តីញាប់ញ័រដោយអំណាចការចាប់ប្រកាន់

ជាដើម ក្នុងកាយទ្វារ ឈ្មោះថា កាយសន្ធិវារ ជាទុក្ខ ។ អកុសលចេតនា  
១២ នោះឯង ដែលធ្វើឲ្យការពោលពាក្យ ប្រព្រឹត្តទៅបានដោយអំណាចការ  
កម្រើកចង្កាភ្នំវចីទ្វារ ឈ្មោះថា វចីសន្ធិវារ ។ អកុសលចេតនា ដែលនៅ  
មិនដល់ការកម្រើកទាំងពីរ ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងមនោទ្វារ សម្រាប់អ្នកដែល  
កំពុងគិត ឈ្មោះថា មនោសន្ធិវារ ។ ដូច្នោះ អកុសលចេតនាប៉ុណ្ណោះ ដែល  
ផ្សេងដោយជាកាយទុច្ចរិតជាដើម ក្នុងទ្វារសូម្បីទាំងបី គប្បីជ្រាបថា សន្ធិវារ ។

ពិតហើយ ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ចេតនា ឈ្មោះថា ធុរៈ ។ ក្នុងឧបាលិ  
(វាទ) សូត្រ ចេតនា ឈ្មោះថា កម្ម ។ បទថា អភិសន្ធិវិត្វា គឺ នាំមក ។  
អធិប្បាយថា ប្រមូលមក ។ បទថា សព្វាបជ្ឈំ លោកំ គឺ ចូលដល់ លោក  
ដែលជាទុក្ខ ។ បទថា សព្វាបជ្ឈា ផស្សា ផុសន្តិ គឺ ផស្សៈ ដែលមាន  
ទុក្ខជាវិបាករមែងពាល់ត្រូវ ។ ពាក្យថា ឯកន្តទុក្ខំ បានដល់ ទុក្ខរកចន្លោះ  
មិនបាន ។ ពាក្យថា ភូតា ជាបញ្ចមីវិកត្តិចុះក្នុងអត្ថថា ហេតុ ។ ការចូល  
ដល់ (ឧប្បត្តិ) របស់សត្វដែលកើតហើយ រមែងមានព្រោះកម្មដែលមាន  
ហើយ ។ លោកអធិប្បាយថា សត្វទាំងឡាយរមែងធ្វើកម្មដែលមានហើយ  
យ៉ាងណា ការចូលដល់របស់សត្វទាំងនោះ រមែងមានដោយអំណាចកម្ម



ដែលមានចំណែកស្មើគ្នា នឹងកម្មដែលមានហើយយ៉ាងណា ។ ដោយហេតុ  
នោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ថា សត្វធ្វើកម្មយ៉ាងណាទុក រមែង  
ចូលដល់ព្រោះកម្មយ៉ាងនោះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **តេន** សេចក្តី  
ថា សត្វទាំងឡាយ ព្រះអង្គត្រាស់ថា ដូចកើតព្រោះកម្ម តែឈ្មោះថា ការ  
ឧប្បត្តិរមែងមានព្រោះវិបាក ក៏ព្រោះកម្មជាហេតុនៃវិបាក ដូច្នោះ សត្វរមែង  
កើតព្រោះកម្មដែលជាមូលហេតុនោះ ។ បទថា **ផស្ស្វ ផុសន្តិ** សេចក្តីថា  
សត្វទាំងឡាយកើតព្រោះផលរបស់កម្មយ៉ាងណា ផស្ស្វរមែងពាល់ត្រូវផល  
របស់កម្មយ៉ាងនោះ ។ បទថា **កម្មទាយាទា** គឺ ទាយាទរបស់កម្ម , តថាគត  
ពោលកម្មនុ៎ះឯងថា ជាទាយាទ គឺ ជាមតិករបស់សត្វទាំងនោះ ។

បទថា **អព្យាបជ្ឈំ** ប្រែថា មិនមានទុក្ខ ។ ក្នុងវារៈនេះ (និទ្ទេសវារៈ)  
ចេតនាចំណែកកាមាវចរកុសល ៨ ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយទ្វារ ឈ្មោះថា  
**កាយសន្ធារ** ។ ចេតនាចំណែកកាមាវចរកុសល ៨ នោះឯង ដែលប្រព្រឹត្ត  
ទៅក្នុងវិចីទ្វារ ឈ្មោះថា **វិចីសន្ធារ** ។ ចេតនាចំណែកកាមាវចរកុសល ៨  
ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងមនោទ្វារ និងចេតនាក្នុងឈានខាងក្រោម ៣ ឈ្មោះថា  
**អព្យាបជ្ឈមនោសន្ធារ** ។

សួរថា ចេតនាក្នុងឈាន ចូរលើកទុកសិន ហេតុដូចម្តេចកាមាវចរ  
ទើបឈ្មោះថា អព្យាបជ្ឈមនោសង្ខារ ។

ឆ្លើយថា អព្យាបជ្ឈមនោសង្ខារ រមែងកើតបានក្នុងខណៈបរិកម្ម-  
កសិណ និងខណៈសេពកសិណរឿយៗ ចេតនាចំណែកកាមាវចរ និងចេ-  
តនាបឋមជ្ឈាន ចេតនាក្នុងទុតិយជ្ឈាន និងចេតនាក្នុងតតិយជ្ឈាន ។ ដូច្នោះ  
កុសលចេតនាផ្សេងដោយកាយសុចរិតជាដើមប៉ុណ្ណោះ សូម្បីក្នុងទ្វារទាំងបី  
គប្បីជ្រាបថា សង្ខារ ។ វារៈទីបីក៏គប្បីជ្រាប ដោយអំណាចដែលលាយ  
គ្នាទាំងពីរយ៉ាង ។ ក្នុងពាក្យថា សេយ្យថាបិ មនុស្សា ជាដើម គប្បីជ្រាប  
ថា សម្រាប់ពួកមនុស្សមុន ប្រាកដថា ពេលខ្លះក៏សុខ ពេលខ្លះក៏ទុក្ខ ចំណែក  
ក្នុងពួកទេវតាទាំងឡាយ ពួកកម្មទេវតា ក្នុងពួកវិនិបាតិកសត្វទាំងឡាយ ពួក  
វេមានិកប្រេត គ្រាខ្លះក៏សុខ គ្រាខ្លះក៏ទុក្ខ ។ សុខ រមែងកើតបានសូម្បីក្នុង  
ពួកសត្វតិរច្ឆាន ដូចជីវជាដើម ។ បទថា តត្រ ប្រែថា ក្នុងកម្មទាំង ៣ នោះ ។

បទថា តស្ស បហានាយ យា ចេតនា សេចក្តីថា ចេតនាក្នុងមគ្គ  
ក៏ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការលះកម្មនោះ ។ តែសូម្បីកម្មដែលឈ្មោះថា ធម៌  
យ៉ាងដទៃដែលសជាងចេតនាក្នុងមគ្គ មិនមាន ។ សូម្បីកម្ម ៤ ពួកនេះ ចំណែក

អកុសលចេតនា ១០ ឈ្មោះថា ខ្មៅ ។ កុសលចេតនា ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុង  
ក្នុង ៣ ឈ្មោះថា ស ។ មគ្គចេតនាមកហើយថា មិនខ្មៅមិនស ។

[៨៩] នាយសេនិយៈនោះគិតថា ខ្លួនយើងដូចនឹងផ្លាស់ប្តូរគំនិតថា  
យើងប្រកបខ្លួនទុកក្នុងចំណែកធម៌ ដែលមិននាំសត្វចេញចាកទុក្ខមក អស់  
វេលាយូរហើយហ្ន៎ ធ្វើខ្លួនឲ្យលំបាកទេ នឹងឆ្លើតទឹកក្បែរមាត់ច្រាំងទន្លេដែល  
ស្ងួត ដូចជាអ្នកបោះបង្គោលចុះក្នុងអង្គាមមិនធ្វើប្រយោជន៍អ្វីៗ ឲ្យសម្រេច  
ឡើយ ឈ្លើយចុះ យើងនឹងប្រកបខ្លួនទុកក្នុងសេចក្តីព្យាយាម ។

ដូច្នេះហើយ ទើបពោលពាក្យនេះថា លកេយ្យាហំ កន្តេ ។ គ្រានោះ  
តិគ្គិយបរិវាស (ការនៅអប់រំសម្រាប់តិរិយ) យ៉ាងណា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
បញ្ញត្តិទុកហើយក្នុងខន្ធករិន័យថា អ្នកធ្លាប់ជាអន្យតិរិយ តាំងនៅក្នុងក្នុង  
របស់សាមណេរហើយ សមាទាននៅបរិវាស ដោយន័យថា លោកម្ចាស់ ខ្ញុំ  
មានឈ្មោះនេះធ្លាប់ជាអន្យតិរិយ ប្រាថ្នានឹងឧបសម្បទក្នុងធម្មរិន័យនេះ លោក  
ម្ចាស់ ខ្ញុំនោះសូមបរិវាស ៤ ខែចំពោះសង្ឃ ដូច្នេះ ជាដើម ។ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគទ្រង់សំដៅយកតិគ្គិយបរិវាសនោះ ទើបត្រាស់ជាដើមថា យោ ខោ  
សេនិយ អញ្ញតិគ្គិយបុព្វា ដូច្នេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **បព្វជ្ជ** ត្រាស់ដោយអំណាចសេចក្តីដែល ទ្រង់មានព្រះវាចាពីរោះ ។ សេចក្តីពិត សេនិយៈនោះមិននៅបរិវាស ក៏បាន បព្វជ្ជា ។ តែគេត្រូវការឧបសម្បទបំពេញវត្ថុ ៨ ប្រការ មានការចូលស្រុក ជាដើម គប្បីនៅបរិវាសលើសកាលកំណត់ ។

បទថា **អារទ្ធចិត្តា** គឺ មានចិត្តត្រេកអរហើយដោយការបំពេញវត្ថុ ៨ ប្រការ នេះជាសេចក្តីសង្ខេបក្នុងរឿងតិគ្គិយបរិវាសនោះ ។ ចំណែកសេចក្តី ពិស្តាររបស់តិគ្គិយបរិវាសនោះ គប្បីជ្រាបតាមន័យដែលពោលទុកហើយ ក្នុងកថា បព្វជ្ជាខន្ធកៈ គម្ពីរអដ្ឋកថាវិន័យឈ្មោះសមន្តប្បាសាទិកា ។ ពាក្យ ថា **អបិច មេត្ត** ចែកសន្និថា **អបិច មេ ឯត្ត** ។ ពាក្យថា **បុគ្គលវេមត្តតា វិទិតា** គឺ ដឹងសេចក្តីផ្សេងគ្នានៃបុគ្គល ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងថា ពាក្យនេះប្រាកដដល់តថាគតថា បុគ្គលនេះគួរនៅបរិវាស បុគ្គលនេះមិនគួរ នៅបរិវាស ។ បន្ទាប់ពីនោះ សេនិយៈគិតថា ឱ! ព្រះពុទ្ធសាសនាគួរអស្ចារ្យ ពិត ដែលខាស់ពណ៌និងដំយ៉ាងនេះហើយ ក៏កាន់យករបស់ដែលគួរ ដែល មិនគួរក៏ចោលទៅ ។

[៨០] បន្ទាប់អំពីនោះគេក៏កើត ឧស្សាហ៍ក្នុងការបព្វជ្ជាថា ល្អជាង ។

ទើបក្រាបទូលថា សរេច ខោ កន្ត ដូច្នោះ ។ គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីដែលគេមានឆន្ទៈខ្លាំងក្លា ទ្រង់ត្រិះរិះថា សេនិយៈមិនគួរ  
នៅបរិវាស ទើបត្រាស់ហៅភិក្ខុមួយរូបមកថា ភិក្ខុ អ្នកទៅឲ្យសេនិយៈឆ្ងល់  
ទឹកនឹងឲ្យបព្វជ្ជា ហើយនាំមក ។ ភិក្ខុនោះក៏ធ្វើយ៉ាងនោះ ឲ្យគេបព្វជ្ជាហើយ  
នាំមកកាន់សម្នាក់របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ប្រថាប់គង់  
កណ្តាលជំនុំសង្ឃ ឲ្យគេឧបសម្បទាហើយ ។ ដោយហេតុនោះ លោកទើប  
ពោលថា សេនិយនិគ្រន្តអ្នកកាន់កុក្ករវត្ត ក៏បានបព្វជ្ជាឧបសម្បទក្នុងសម្នាក់  
របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

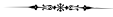
បទថា អច្ចិរូបសម្បទន្តា ប្រែថា ឧបសម្បទហើយមិនយូរ ។ បទថា  
រូបកង្កោ គឺ ចៀសកាយនិងចិត្ត ចេញចាកវត្តកាមនិងកិលេសកាម ។ បទថា  
អប្បមត្តា គឺ អ្នកមិនលះបង់សតិក្នុងកម្មដ្ឋាន ។ បទថា អាតាបី គឺ អ្នក  
មានគ្រឿងដុតកិលេស ដោយគ្រឿងដុតកិលេស គឺ សេចក្តីព្យាយាម ដែល  
រាប់បានថា ប្រព្រឹត្តទៅតាមផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត ។ បទថា បហិតត្តោ គឺ  
អ្នកមានខ្លួនដែលបញ្ជូនទៅ មានអត្តភាពដែលលះបង់ហើយ ព្រោះជាអ្នកមិន  
អាណ័យក្នុងរាងកាយ និងជីវិត ។ ពាក្យថា យស្សតត្តាយ ចែកសន្និថា

យស្ស អត្តាយ ។ បទថា កុលបុត្តា គឺ បុត្រអ្នកមានមារយាទ នឹងត្រកូល ។  
 បទថា សម្មទេវ គឺ ដោយហេតុ ដោយការណ៍ ។ ពាក្យថា តទនុត្តរំ ចែក  
 សន្និថា តំ អនុត្តរំ ។ បទថា ព្រហ្មចរិយបរិយោសានំ គឺ អរហត្តផល  
 ដែលជាទីបំផុតនៃមគ្គព្រហ្មចរិយៈ ។ ពិតហើយ កុលបុត្រទាំងឡាយ រមែង  
 បួសដើម្បីប្រយោជន៍ដល់មគ្គព្រហ្មចរិយៈនោះ ។ ពីរបទថា ទិដ្ឋវ ធម្មេ គឺ  
 ក្នុងអត្តភាពនេះឯង ។ បទថា សយំ អភិញ្ញា សច្ចិកត្វា គឺ ធ្វើឲ្យប្រចក្ស  
 ដោយបញ្ញាដោយខ្លួនឯង ។ អធិប្បាយថា អ្នកមិនមានអ្នកដទៃជាបច្ច័យ  
 (មិនត្រូវជឿអ្នកដទៃ) ។ បទថា ឧបសម្បជ្ជ វិហាសិ គឺ សម្រេចហើយ ឲ្យ  
 ដល់ព្រមហើយ ។ អ្នកនៅយ៉ាងនេះឯង ដឹងដ៏ក្រៃលែងថា ជាតិអស់ហើយ  
 ។ល។ ព្រះមានព្រះភាគ គ្រាទ្រង់សម្តែងបច្ចវេក្ខណក្ខមិ (ញាណ) ដល់  
 សេនិយៈនោះយ៉ាងនេះហើយ ដើម្បីទ្រង់ឲ្យទេសនាចប់ស្រេចដល់កំពូល គឺ  
 ព្រះអរហត្ត ទ្រង់ទើបត្រាស់ថា ក៏សេនិយៈ ជាព្រះអរហន្តមួយអង្គក្នុងបណ្តា  
 ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អញ្ញតរោ គឺ មួយអង្គ ។  
 បទថា អរហតំ គឺ នៃព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ មានអធិប្បាយ  
 ដូច្នោះថា បណ្តាព្រះអរហន្តសាវកទាំងឡាយរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះសេ-

-១៩០- អដ្ឋកថា គហបតិវគ្គ កុក្ករោវាណសូត្រទី ៧

និយៈ ជាព្រះអរហន្តមួយអង្គ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីគ្រប់កន្លែង ដោយយល់  
ទាំងអស់នោះឯង ។

" ចប់អដ្ឋកថា កុក្ករោវាណសូត្រទី ៧ "



## អដ្ឋកថា

### អកយរាជកុមារសូត្រនិ ៨

[៨១] អកយរាជកុមារសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្ដាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្ដាពាក្យទាំងនោះ ពាក្យថា អកយៈ ជាព្រះនាមរបស់ព្រះរាជ  
កុមារព្រះអង្គនោះ ។ ពាក្យថា រាជកុមារ គឺ ជាព្រះរាជឱរសរបស់ព្រះបាទ  
ពិម្ពិសារ ។

[៨២] បទថា វាទំ អាហេបេហិ គឺ ចូរលើកទោសក្នុងវាទៈ ។  
ពាក្យថា នេរយិកោ ប្រែថា អ្នកកើតក្នុងនរក ។ ពាក្យថា កប្បរដ្ឋោ ប្រែថា  
តាំងនៅរហូតអស់កប្ប ។ ពាក្យថា អតេកិច្ចោ គឺ សូម្បីព្រះពុទ្ធមួយពាន់  
ព្រះអង្គក៏មិនអាចកែខៃបាន ។ ពាក្យថា ឱគ្គិលិតុំ គឺ ព្រះតថាគត កាលមិន  
អាចពោលដោះស្រាយបញ្ហាពីរចំណុចបាន ក៏មិនអាចខ្ចាក់ គឺ នាំចេញខាង  
ក្រៅបាន ។ ពាក្យថា ឱគ្គិលិតុំ គឺ កាលមិនអាចនាំទោសនៃពាក្យសួរ (បញ្ហា)  
ចេញទៅ ក៏មិនអាចលេប គឺ យកចូលទៅខាងក្នុងបាន ។ ពាក្យថា ឯវំ



កន្ត្រៃ សេចក្តីថា បានឮថា និគ្រន្តគិតថា ព្រះសមណគោតម ទម្លាយសាវក  
 របស់យើង ហើយទទួលយកទុកខ្លួនឯង ឈ្លើយចុះ យើងនឹងតែងបញ្ហាមួយ  
 ដែលព្រះសមណគោតមត្រូវសួរហើយ នឹងត្រូវអង្គុយច្រហោងមិនអាចក្រោក  
 បាន ។ និគ្រន្តនោះ ទទួលអាហារមកពីវាំងរបស់អភយរាជកុមារហើយបាន  
 កោជនដែលមានឱជៈ តែងបញ្ហាទុកជាច្រើន គិតថា ព្រះសមណគោតមឃើញ  
 ទោសយ៉ាងនេះ ក្នុងបញ្ហានេះ ក្នុងសេចក្តីនោះក៏ជាស្មៀត ហើយលះបង់  
 ការងារទាំងពួង បានជញ្ជឹងគិតបញ្ហានេះអស់ ៤ ខែ ។ គ្រានោះនិគ្រន្តគិត  
 ថា ព្រះសមណគោតម មិនអាចឲ្យទោសក្នុងការសួរ ឬឆ្លើយបញ្ហានេះបាន  
 បញ្ហានេះឈ្មោះ **ឱវដ្តិកសារៈ** (គឺបញ្ហាវិលវល់) អ្នកណាហ្ន៎នឹងទទួលចង  
 វាទៈដល់ព្រះសមណគោតមបាន ។ តម្កល់នោះ ក៏សម្រេចចិត្តថា អភយ-  
 រាជកុមារជាបណ្ឌិត គេនឹងអាច ហេតុនោះ យើងនឹងឲ្យអភយរាជកុមារ  
 រៀនបញ្ហានោះ ហើយឲ្យអភយរាជកុមាររៀន ។ អភយរាជកុមារនោះ មាន  
 អធ្យាស្រ័យក្នុងការលើកវាទៈ ទើបទទួលពាក្យនិគ្រន្តនោះ ត្រាស់ថា យ៉ាង  
 នោះចុះ លោកអាចារ្យ ។ ទ្រង់មានព្រះទ័យថា បញ្ហានេះអាចារ្យតែងប្រើ  
 វេលា ៤ ខែ កាលទទួលយកបញ្ហានេះ ទៅឲ្យព្រះសមណគោតមវិសជ្ជនា

វេលាគង់មិនល្មម ទើបទ្រង់ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ថ្ងៃនេះមិនសមគួរ ។

ពាក្យថា សោទានិ ចែកសន្និថា សេ ទានិ ។ បទថា អត្តចតុត្តា

សេចក្តីថា ហេតុដូចម្តេច អភ័យរាជកុមារ ទើបមិននិមន្តភិក្ខុទាំងឡាយឲ្យ

ច្រើនរូប ។ បានឮថា អភ័យរាជកុមារនោះ ទ្រង់ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា កាល

ភិក្ខុច្រើនរូបអង្គុយរួមគ្នាហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់នឹងនាំព្រះសូត្រដទៃ

ហេតុដទៃ ឬរឿងទំនងនោះយ៉ាងដទៃមកសម្តែងដល់យើង ដែលថ្វាយរបស់

បន្តិចបន្តួចកំពុងនិយាយ បើដូច្នោះ ក៏នឹងមានតែការឈ្មោះ ការខ្វល់ខ្វាយ

ប៉ុណ្ណោះ សូម្បីយ៉ាងនោះ យើងនឹងនិមន្តតែព្រះមានព្រះភាគមួយអង្គ ក៏នឹង

កើតការតិះដៀលយើងថា អភ័យរាជកុមារនេះកំណាញ់ណាស់ ទាំងដែល

ឃើញព្រះមានព្រះភាគស្តេចត្រាច់បិណ្ឌបាត ព្រមដោយភិក្ខុរយរូបខ្លះ ពាន់

រូបខ្លះ រាល់ៗថ្ងៃ ក៏នៅនិមន្តតែព្រះមានព្រះភាគមួយអង្គ ក៏ទោសយ៉ាងនោះ

នឹងមិនមាន ។ ទើបនិមន្តព្រះមានព្រះភាគជាគម្រប់ ៤ នឹងភិក្ខុដទៃ ៣ រូប

ទៀត ។

[៧៣] ពាក្យថា ន ខេត្ត រាជកុមារ ឯកំសេន សេចក្តីថា ព្រះមាន-

ព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់រាជកុមារ ក្នុងរឿងនេះ នឹងមិនមានការតបបញ្ហា

ដោយចំណែកតែមួយ ។

អធិប្បាយថា ក៏តថាគតនឹងគប្បីពោលក្តី មិនគប្បីពោលក្តី ដែល  
វាចាបែបនោះ តថាគតឃើញប្រយោជន៍ដោយបច្ច័យនៃកាសិត ទើបពោល  
មិនឃើញប្រយោជន៍ក៏មិនពោល ។ ដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់ទម្លាយ  
បញ្ជាដែលនិគ្រន្តតែងមក ៤ ខែ ដោយព្រះតម្រាស់ពាក្យតែមួយពាក្យប៉ុណ្ណោះ  
ដូចជាអស្សនីបាតកម្មាយកំពូលបពិត្រ ដូច្នោះ ។ ពីរបទថា អនស្សំ និគន្តា  
ប្រែថា និគ្រន្តទាំងឡាយវិនាសហើយ ។

[៨៤] បទថា អង្គ និសិទ្ធា ហោតិ គឺ អង្គុយលើព្រះភ្នែក ។ ពិត  
ហើយ អ្នកនិយាយដោយលេសទាំងឡាយ តាំងវាទៈឡើងមក ក៏អង្គុយចាប់  
របស់ណាមួយ ដូចផ្លែឈើ ឬផ្កាឈើ ឬគម្ពីរ កាលខ្លួនឈ្នះ ក៏គ្របសង្កត់  
អ្នកដទៃ ។ កាលខ្លួនបរាជ័យក៏សម្តែងកិរិយារាយមាយ (ដោះស្រាយ) ដូច  
ជាស្តីផ្លែឈើ ដូចជាហិតក្នុងផ្កាឈើ ដូចជាអានគម្ពីរ ដូច្នោះ ។

ចំណែកអក្សររាជកុមារនេះ ទ្រង់ត្រិះរិះថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ចូល  
សង្គ្រាម ញាំញីវាទៈរបស់អ្នកដទៃ បើយើងឈ្នះក្តី បើមិនឈ្នះ ក៏ក្តិចក្មេង  
ឲ្យស្រែកយំ បន្ទាប់ពីនោះ យើងក៏នឹងនិយាយថា មើលចុះលោកដ៏ចម្រើន

ក្មេងនេះយំហើយ ក្រោកឡើងសិនចុះ ខាងក្រោយសីមដឹងគ្នា ព្រោះដូច្នោះ ទើបទ្រង់នាំក្មេងមកប្រថាប់អង្គុយ ។ ចំណែកព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ជាអ្នក ពោលប្រសើរជាង អកយរាជកុមារពាន់ដង សែនដង ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ទ្រង់នឹងធ្វើក្មេងនេះឲ្យជាឧបមា ទម្ងាយវាទះរបស់អភ័យរាជកុមារនោះចេញ ទើបត្រាស់ថា **កី មញ្ញសិ** រាជកុមារជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **មុខ អាហារេយ្យ** ប្រែថា តាំងទុកក្នុង មាត់ ។

ពាក្យថា **អាហារេយ្យស្សាហំ** កាត់បទជា **អបនេយ្យំ អស្ស អហំ** ។ បទថា **អាទិកេនេវ** ប្រែថា ដោយប្រយោគដំបូងប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **អកុតំ** ប្រែថា មានអត្ថមិនពិត ។ បទថា **អតច្ចំ** ប្រែថា មិនទៀង ។ បទថា **អន- ត្ថសញ្ញិតំ** ប្រែថា មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ មិនអាស្រ័យសេចក្តីចម្រើន ។ បទថា **អប្បិយា អមនាបា** ប្រែថា មិនគួរស្រឡាញ់ មិនគួរពេញចិត្ត ។ គប្បី ជ្រាបសេចក្តីក្នុងទីគ្រប់កន្លែង ដោយន័យនេះឯង ។ បណ្តាវាចាពីរចំណែក នោះ ក្នុងចំណែកវាចាមិនជាទីស្រឡាញ់ វាចាដំបូងដែលប្រព្រឹត្តទៅ មូល បង្ហាច់អ្នកដែលមិនមែនចោរថា ចោរ មូលបង្ហាច់អ្នកដែលមិនមែនទាសៈថា

ទាសៈ មូលបត្រដ៏ថ្លៃថ្លាដែលមិនមែនអ្នកប្រកបកម្មអាក្រក់ថា អ្នកប្រកបកម្ម  
 អាក្រក់ តថាគតមិនពោលវាចានោះ , វាចាទីពីរប្រព្រឹត្តទៅដោយអំណាច  
 វាចាដែលប្រាប់ភាពជាចោរឬឈ្មោះថា អ្នកនេះចោរ ដូច្នេះជាដើម តថាគត  
 មិនពោលវាចាសូម្បីនោះ , ឥឡូវនេះគប្បីជ្រាបវាចាទីបី គឺ វាចាដែលពោល  
 អំពីការប្រាថ្នាប្រយោជន៍ជាខាងមុខ ដោយប្រាថ្នាធម៌ជាខាងមុខ ដោយប្រាថ្នា  
 ប្រៀនប្រដៅជាខាងមុខដល់មហាជនយ៉ាងនេះថា ព្រោះការដែលលោកមិន  
 បានធ្វើបុណ្យទុក លោកទើបក្រលំបាក មានពណ៌សម្បុរអាក្រក់ មានអំណាច  
 តិច សូម្បីតាំងនៅក្នុងលោកនេះហើយ ក៏មិនបានធ្វើបុណ្យទៀត ក្នុងអត្ត-  
 ភាពទីពីរ លោកនឹងផុតពីអបាយ ៤ បានយ៉ាងណា ។ បណ្តាបទទាំងនោះ  
 បទថា កាលញ្ច តថាគតា សេចក្តីថា តថាគតជាអ្នកដឹងកាល ដើម្បីប្រ-  
 យោជន៍ដល់ការព្យាករណ៍វាចានោះ ក្នុងការព្យាករណ៍ទីបីនោះ អធិប្បាយ  
 ថា តថាគតដឹងកាលដែលកាន់យករបស់ដែលគួរ កាលដែលព្រមទទួលរបស់  
 មហាជនហើយ ទើបព្យាករណ៍ ក្នុងចំណែកវាចាជាទីស្រឡាញ់ វាចាដំបូង  
 ឈ្មោះថា ពាក្យដែលមិនគួរតាំងទុក ពាក្យដែលមិនគួរតាំងទុកនោះ គប្បី  
 ជ្រាបយ៉ាងនេះ ។ ដូចបានឮមក អ្នកស្រុកវ័យចំណាស់ម្នាក់ មកកាន់ព្រះ

នគរ ជីកស្រានៅក្នុងតៀមស្រា ពួកអ្នកលេងស្រាជាច្រើនត្រូវការនឹងល្អនឹង  
 លោមគាត់ ទើបឈរក្បែរគាត់ជីកស្រា ហើយក៏ជីកស្រាជាមួយគាត់ គិត  
 ក្នុងចិត្តថា នឹងយកទាំងសំពត់ស្បែកសំពត់ដណ្តប់របស់បុរសវ័យចំណាស់  
 នេះ ទាំងវត្ថុក្នុងដៃឲ្យអស់ ទើបធ្វើកតិកាសញ្ញាគ្នាថា យើងនឹងនិយាយរឿង  
 ដែលប្រចក្សដល់ខ្លួន ហើយលះបង់រឿង អ្នកណានិយាយថា មិនពិត ឬមិន  
 ជឿរឿងដែលនិយាយ យើងនឹងយកអ្នកនោះទៅជាទាសៈ ។ ទើបសួរដល់  
 បុរសចំណាស់នោះថា ត្រូវចិត្តទេអី ។ បុរសចំណាស់ឆ្លើយថា យល់ព្រម  
 អ្នកកម្លោះ ។ អ្នកលេងស្រាម្នាក់ទើបពោលថា អីដឹងចម្រើន កាលខ្ញុំនៅក្នុង  
 ផ្ទះម៉ែខ្ញុំ ម៉ែខ្ញុំចាញ់គភ៌ចង់ស៊ីផ្ទៃខ្វិត ម៉ែរកអ្នកបេះផ្ទៃខ្វិតមកមិនបាន ទើប  
 ប្រាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំឡើងដើមឈើមិនបាន ក៏ចាប់ជើងខ្លួនឯងបោះឡើងទៅលើដើម  
 ឈើដូចគ្នានឹងបោះអន្ទូង ហើយក៏សួរតាមមែកឯណោះមកមែកនេះ បេះផ្ទៃ  
 ខ្វិត ស្រេចហើយក៏ចុះមិនបាន ត្រូវត្រឡប់ទៅស្រុក យកដណ្តើរមកផ្អែក  
 ទើបចុះបាន ហើយទៅរកម៉ែឲ្យផ្ទៃខ្វិតដល់ម៉ែ ប៉ុន្តែថា ផ្ទៃខ្វិតទាំងនោះវាធំ  
 ពេក ប៉ុន្មាន ខ្លួន តពីនោះ ម៉ែខ្ញុំក៏អង្គុយលើទីអង្គុយមួយ ស៊ីផ្ទៃខ្វិតចូល  
 អស់ ៦០ ផ្ទៃគត់ ក្នុងចំនួនផ្ទៃខ្វិតដែលខ្ញុំនាំមកដោយចង្កេះតែម្ខាង ផ្ទៃខ្វិត

ដែលសល់ៗ ក៏ជារបស់ក្មេង របស់មនុស្សចាស់ក្នុងស្រុក របស់ត្រកូល  
 ផ្ទះរបស់យើងខ្នាត ១៦ ហត្ថ ជញ្ជូនវត្ថុគ្រឿងប្រើដែលសល់ចេញ ដាក់ផ្ទៃ  
 ខ្លឹមក៏ពេញទៅដរាបដល់ដំបូល ចំណែកដែលលើសអំពីដំបូលទៅ ក៏គរទុក  
 ជិតទ្វារផ្ទះ មានកំពស់ ៤០ ហត្ថ ដូចគ្នា លោកដ៏ចម្រើន ជឿរឿងនេះទេ ។  
 បុរសចំណាស់ អង្គុយស្ងៀម ត្រូវពួកអ្នកលេងសួរ កាលចប់រឿងក៏ឆ្លើយ  
 ថា វាប្រាកដជាបាន យ៉ាងនេះ អ្នកកម្លោះ ព្រំដែនចេញនោះធំ ខ្ញុំជឿមែន  
 ព្រោះព្រំដែនវាធំ កាលពួកអ្នកលេងស្រាជ័សេស ពោលរឿងដែលប្រាស  
 ចាកហេតុស្រដៀងៗ គ្នា ដូចដែលអ្នកលេងស្រានោះពោលហើយ បុរស  
 ចំណាស់ ក៏ប្រាប់ថា ស្តាប់ខ្ញុំខ្លះអ្នកកម្លោះ ត្រកូលរបស់ពួកអ្នកឯងមិនទាន់  
 ធំទេ ត្រកូលរបស់ខ្ញុំធំពិតៗ ចំការរបស់ខ្ញុំក៏ធំជាង ចំការណាៗ កណ្តាល  
 ចំការកប្បាសដែលសាច់ដីច្រើនរយករិសនោះ មានដើមកប្បាសមួយដើម  
 កំពស់ ៤០ ហត្ថ ខ្នាតធំ វាមានមែក ៥ , មែកទាំង ៥ នោះ មែកដទៃៗ  
 មិនមានផ្លែ មែកដែលនៅទិសខាងកើតមានផ្លែតែមួយ ផ្លែធំ ប៉ុន្តែខ្លះខ្នាតធំ  
 ផ្លែនោះមាន ៦ ក្រូប ស្រាមកប្បាស ៦ ស្រាម ក៏ផលិតចេញក្នុងក្រូប  
 ទាំង ៦ នោះ ខ្ញុំទើបឲ្យគេតែងពុកមាត់ ហើយឆ្លុតទឹកជម្រះខ្លួនឯងហើយ

ក៏ទៅចំការ ឈរមើលផ្កាកប្បាសទាំងនោះមានផ្លែបែកចេញហើយ ទើបលូក  
ដៃចូលទៅចាប់ ស្រោមកប្បាសទាំងនោះ មានកម្លាំងក្លាយជាទាសៈទៅ ពួក  
ទាសៈទាំងនោះក៏រត់គេចចូលទៅម្តងម្នាក់ៗ ខ្ញុំមិនជួបទាសៈទាំងនោះ មក  
ដល់ឥឡូវនេះ ថ្ងៃនេះខ្ញុំបានជួបពួកអ្នកឯងហើយ ។ ក៏ដាក់ឈ្មោះថា អ្នក  
ឯងឈ្មោះនន្ទៈ អ្នកឯងឈ្មោះបុណ្ណៈ អ្នកឯងឈ្មោះវង្សមានៈ អ្នកឯងឈ្មោះ  
ឆត្តៈ អ្នកឯងឈ្មោះមន្តលៈ អ្នកឯងឈ្មោះហេដ្ឋិយៈ ហើយក៏ក្រោកឡើងចាប់  
ពួកអ្នកលេងស្រាត្រង់សក់ជុក ហើយឈរ អ្នកលេងស្រានោះមិនអាចសូម្បី  
តែនឹងបដិសេធថា ពួកខ្ញុំមិនមែនទាសៈ ។ គ្រានោះ បុរសចំណាស់នោះ  
ក៏ចាប់អ្នកលេងទាំងនោះឡើងទៅរោងសាល លើកលក្ខណៈទាសៈឡើងចោទ  
ប្រកាន់ ធ្វើគេឲ្យធ្លាក់ជាទាសៈបម្រើរហូតដល់អស់ជីវិត ។ តថាគតមិនពោល  
ពាក្យដូច្នោះ ។

វាចាទីពីរ ជា ថេនវាចា (វាចារបស់ចោរ) សម្រាប់អ្នកដទៃមានប្រការ  
ផ្សេងៗ ព្រោះឃើញដល់អាមិស ឬព្រោះអំណាចនៃការចង់ផឹកស្រាជាដើម  
និងជាតិវិញនកថា ដែលប្រព្រឹត្តទៅដោយន័យថា រឿងចោរ រឿងព្រះរាជា  
ជាដើម តថាគតមិនពោលវាចាសូម្បីនោះ ។ វាចាទីបីជាកថា ដែលអាស្រ័យ



**អរិយសច្ច** ដែលពួកបណ្ឌិតស្តាប់សូម្បីមួយរយឆ្នាំ ក៏មិនឆ្កែត ។ ដូច្នោះ តថាគតទើបមិនពោលវាចាពិត ទាំងដែលមិនជាទីស្រឡាញ់ ទាំងដែលជាទី ស្រឡាញ់ ពោលតែវាចាទីបី ។ មិនឲ្យវេលាដែលគួរនឹងពោលវាចាទីបីកន្លង ទៅ ។ គប្បីជ្រាបថា ឧបមាដោយរឿងក្មេងកម្លោះ ដែលមកហើយក្នុងខាង ក្រោយនេះ ។

ក្នុងទីនោះសំដៅយកវាចាដែលមិនគួរស្រឡាញ់វាចាទីបី ។

[៩៥] ពាក្យថា **ឧទាហុ ឋានសោវេតំ** សេចក្តីថា អភយរាជកុមារ ទូលសួរថា ឬថា ប្រការនោះប្រាកដដល់ព្រះតថាគតក្នុងពេលក្លាមនោះ ដោយ ព្រះញាណដែលកើតឡើងហើយដ៏ឆាប់រហ័ស ។ ពាក្យថា **បញ្ញាតោ** ប្រែថា គេដឹងហើយ គេដឹងទូទៅហើយ ប្រាកដហើយ ។

ពាក្យថា **ធម្មធាតុ** សំដៅដល់សការៈរបស់ធម៌ ពាក្យនេះជាឈ្មោះ នៃព្រះសព្វញ្ញតញ្ញាណ ។ ពិតហើយ ព្រះសព្វញ្ញតញ្ញាណនោះ ព្រះមាន- ព្រះភាគចាក់ធ្លុះដោយល្អហើយ គឺ នៅក្នុងព្រះហស្តរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នាប្រការណាៗ ប្រការនោះៗ ទាំងអស់ ក៏ជាកំច្បាស់ឆាប់រហ័សក្លាម ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីគ្រប់កន្លែង និយាយល់

-២០១- បឋមសូត្រនី អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ទាំងអស់ ព្រះធម៌ទេសនានេះ ចប់ស្រេចដោយអំណាចនៃវេទនេយ្យបុគ្គលនោះ

ឯង ។

" ចប់ អដ្ឋកថា អភយរាជកុមារសូត្រនី ៨ "



**អ ដ្ឋ ក ថា**

**ពហុវេទនីយសូត្រទី ៩**

[៨៧] ពហុវេទនីយសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបានស្តាប់  
មកហើយយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្ដាបទទាំងនោះ ពាក្យថា បញ្ចកន្តំ ក្នុងពាក្យថា បញ្ចកន្តោ  
ថបតិ ជាឈ្មោះរបស់ជាន់ឈើនោះ ។ គេដឹងទូទៅថា បញ្ចកន្តៈ ក៏ព្រោះជា  
អ្នកប្រកបដោយគ្រឿងដៃ ៥ យ៉ាង ពោលគឺ កាំបិត ពូថៅ ពន្លាក ញញួរ  
និងខ្សែបន្ទាត់ ។ ពាក្យថា ជាន់ឈើ គឺ ជាប្រធានជាន់ឈើ ។ ពាក្យថា  
ឧទាយី គឺ ព្រះឧទាយីត្តូវដែលជាបណ្ឌិត ។

[៨៨] ពាក្យថា បរិយាយំ ប្រែថា ហេតុ ។ ពាក្យថា ទ្វេបានន្ទ ចែក  
សន្និថា ទ្វេបិ អានន្ទ ។ ពាក្យថា បរិយាយេន គឺ ដោយហេតុ ។

ក៏បណ្ដាវេទនាទាំងនោះ គប្បីជ្រាបថា វេទនាមាន ២ គឺ វេទនា  
ដែលប្រព្រឹត្តទៅតាមផ្លូវកាយ និងប្រព្រឹត្តទៅតាមផ្លូវចិត្ត ។ មាន ៣ មាន  
សុខវេទនាជាដើម ។ ពោលអំពីតន្ត្រីយ មាន ៥ មានសុខិតន្ត្រីយជាដើម ។

ពោលអំពីទ្វារមាន ៦ មានចក្ខុសម្មស្សជាវេទនាជាដើម , ពោលអំពីឧប-  
វិចារ មាន ១៨ ជាដើមថា ឃើញរូបដោយចក្ខុហើយ ក៏ពិចារណារូបដែល  
ជាទីតាំងនៃសោមនស្ស ដូច្នោះ ។ មាន ៣៦ យ៉ាងនេះ គឺ សោមនស្សដែល  
អាស្រ័យផ្ទះ ៦ សោមនស្សដែលអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ទោមនស្សដែល  
អាស្រ័យផ្ទះ ៦ ទោមនស្សដែលអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ឧបេក្ខាដែលអាស្រ័យ  
ផ្ទះ ៦ ឧបេក្ខាដែលអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ។ គប្បីជ្រាបថា វេទនាទាំងនោះ  
គឺ អតីត ៣៦ អនាគត ៣៦ បច្ចុប្បន្ន ៣៦ រួមជា ១០៨ ។

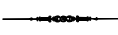
[១០០] ព្រះវាចាថា បញ្ច ខោ ឥមេ អានន្ទ កាមគុណា នេះជា  
អនុសន្និដោយឡែកអំពីគ្នា ពិតណាស់ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មិនមែនបញ្ញត្តិ  
វេទនាត្រឹមតែ ២ ប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់ត្រាស់វេទនាសូម្បីត្រឹមតែ ១ ទុកដោយ  
បរិយាយក៏មាន កាលនឹងសម្តែងវេទនានោះ ទើបទ្រង់ផ្តើមទេសនានេះ ដើម្បី  
គាំទ្រវាទះរបស់ជាងឈើដែលឈ្មោះបញ្ចកង្កៈ ។

[១០១] ពាក្យថា អភិក្កន្តតវំ ប្រែថា ល្អជាង ។ ពាក្យថា បណីតតវំ  
ប្រែថា សមគួរជាង ។ ក្នុងវេទនាទាំងនោះឯង ត្រាស់ហៅថា អទុក្ខមសុខ-  
វេទនា តាំងពីចតុត្ថជ្ឈាន ។ អទុក្ខមសុខវេទនានោះ ត្រាស់ហៅថា សុខ  
ព្រោះអត្ថថា ស្ងប់ និងព្រោះអត្ថថា ប្រណីត ។ សោមនស្សដែលអាស្រ័យ

ផ្ទះ ៦ ត្រាស់ហៅថា សុខ ។ និរោធ ឈ្មោះថា សុខ ដោយជាសុខដែល  
មិនមានអ្នកសោយ ។ ពិតហើយ សុខ ដែលកើតដោយអំណាចកាមគុណ  
៥ និងដោយអំណាចសមាបត្តិ ៨ ឈ្មោះថា សុខដែលមានអ្នកសោយ ។  
និរោធ ទើបឈ្មោះថា សុខដែលមិនមានអ្នកសោយ ។ ដូច្នោះ មិនថា សុខ  
ដែលមានអ្នកសោយក៏ដោយ សុខ ដែលមិនមានអ្នកសោយក៏ដោយ ក៏ចាត់  
ថា សុខតែម្យ៉ាងនោះឯង ព្រោះអត្ថថា ជាសុខ ពោលគឺ ការដែលមិន  
មានទុក្ខ ។

[១០២] ពាក្យថា យត្ថ យត្ថ ប្រែថា ក្នុងទីណាៗ ។ ពាក្យថា សុខំ  
ឧបលព្ពតិ សេចក្តីថា រមែងកើត សុខដែលមានអ្នកសោយខ្លះ សុខដែល  
មិនមានអ្នកសោយខ្លះ ។ ពាក្យថា តថាគតរមែងបញ្ញត្តិសុខនោះៗ ទុកក្នុង  
សុខ គឺ តថាគតរមែងបញ្ញត្តិការៈ ដែលមិនមានទុក្ខទាំងអស់នោះទុកក្នុងសុខ  
តែម្យ៉ាង ។ ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើនិរោធសមាបត្តិឲ្យជា  
ប្រធាន ហើយបញ្ចប់ទេសនាដល់កំពូលធម៌ គឺ ព្រះអរហត្ត ដោយអំណាច  
វេនេយ្យបុគ្គល ដូច្នោះ ។

" ចប់អដ្ឋកថាពហុវេទនីយសូត្រទី ៩ "



# អដ្ឋកថា

## អបណ្ណកសូត្រនិង ១០

[១០៣] អបណ្ណកសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកហើយ យ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ចារិកំ គឺ ចារិកទៅ មិនប្រញាប់  
ប្រញាល់ ។

[១០៤] ហេតុណាលោកទើបពោលថា អត្ថិ បន វោ គហបតយោ ។  
ដូចបានស្តាប់មក ស្រុកនោះតាំងនៅជិតមាត់ព្រៃ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ប្រភេទ  
ផ្សេងៗ ធ្វើដំណើរមករហូតអស់មួយថ្ងៃ រមែងចូលទៅកាន់ស្រុកនោះ ដើម្បី  
សម្រាកអាស្រ័យក្នុងវេលាល្ងាចខ្លះ ព្រឹកខ្លះ អ្នកស្រុកទាំងឡាយក៏រៀបចំ  
គ្រែ តាំង ថ្វាយសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ លាងជើង លាបជើង ថ្វាយទឹក  
ឆាន់ដែលសមគួរ ។ ថ្ងៃស្អែក ក៏និមន្តថ្វាយទាន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំង  
នោះ ក៏មានចិត្តថ្លាផ្លូវជង់សន្ទនានឹងអ្នកស្រុកទាំងនោះ និយាយយ៉ាងនេះថា  
ម្ចាស់គហបតីទាំងឡាយ ទស្សនៈណា ។ ដែលលោកទាំងឡាយប្រកាន់ទុក

មានហើយឬ ? អ្នកស្រុកក៏ឆ្លើយថា មិនមានទេលោកម្ចាស់ ។ សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ ក៏និយាយថា នៃគហបតិទាំងឡាយ រៀរទស្សនៈចេញ លោកក៏  
 ដំណើរទៅមិនបាន ពួកអ្នកពេញចិត្តទស្សនៈមួយណា ឃើញថា សមគួរ  
 ទទួលទុកចុះ ក៏គួរ ។ ពួកលោកចូរកាន់ទស្សនៈយ៉ាងនេះថា លោកទៀង  
 ដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាចៀសទៅ ។ ថ្ងៃតៗ មក សមណព្រាហ្មណ៍ពួកដទៃក៏មក  
 ហើយក៏សួរដូចយ៉ាងនោះឯង ។ អ្នកស្រុកទាំងនោះ ក៏តបនឹងសមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះថា ករុណាលោកម្ចាស់ ហើយក៏ប្រាប់ថា ថ្ងៃមុនៗ ពួកសមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ដូចគ្នានឹងពួកលោកមក ប្រាប់ឲ្យពួកយើងកាន់ទស្សនៈថា លោកទៀង  
 ដូច្នោះក៏ទៅ ។ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះក៏ថា ពួកគេទាំងនោះជាសមណៈ  
 ល្ងង់ នឹងដឹងអ្វី លោកនេះដាច់សូន្យ ដទៃផ្សេង ពួកលោកចូរកាន់ទស្សនៈ  
 ថា ដាច់សូន្យ ឲ្យអ្នកស្រុកសូម្បីទាំងនោះកាន់ទស្សនៈថា ដាច់សូន្យ យ៉ាង  
 នេះ ហើយក៏ចៀសទៅ ។ ដោយទំនងនេះ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ  
 ក៏ឲ្យប្រកាន់ទិដ្ឋិ ៦២ យ៉ាង គឺ មួយពួកឲ្យកាន់ទិដ្ឋិថា លោកទៀងខ្លះ មួយ  
 ពួកឲ្យកាន់ទិដ្ឋិថា លោកមានទីបំផុត លោកមិនមានទីបំផុត មួយពួកឲ្យកាន់  
 ទិដ្ឋិបោះពាក្យបោះសំដីមិនឲ្យស្ទាប់ខ្លួន ។ ប៉ុន្តែថា អ្នកស្រុកទាំងនោះ មិនអាច

តាំងនៅក្នុងទិដ្ឋិសូម្បីត្រឹមតែម្យ៉ាងបាន ។ ព្រះមានព្រះភាគស្តេចយ៉ាងទៅ  
ក្រោយសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ ។ ត្រាស់សួរដើម្បីប្រយោជន៍របស់អ្នក  
ស្រុកទាំងនោះ ទើបត្រាស់ថា **អត្ថិ បទ វោ គហបតិយោ** ជាដើម ។ បណ្ណា  
បទទាំងនោះ បទថា **អាការវតី** ប្រែថា មានការណ៍ មានហេតុ ។ បទថា  
**អបណ្ណកោ** ប្រែថា មិនខុសមិនដល់ផ្លូវបែកជាពីរ ប្រកាន់បានដោយចំណែក  
តែមួយ ។

[១០៥] មិច្ឆាទិដ្ឋិ សេចក្តីឃើញខុសដែលមានវត្ថុ ១០ ពាក្យថា **នត្ថិ  
ទិន្នំ** គឺ ទានដែលឲ្យហើយមិនមានផលដូច្នោះជាដើម លោកពោលទុកពិស្តារ  
ហើយក្នុងសាលយ្យកសុត្រក្នុងកាលមុន ។ សម្មាទិដ្ឋិ សេចក្តីឃើញប្រពៃ  
ដែលជាសត្រូវចំពោះសេចក្តីឃើញខុសនោះ ក៏ដូចគ្នា ។

[១០៦] បទថា **នេត្តម្មេ អាទិសំសំ** សេចក្តីថា អាទិសង្សយ៉ាងណា  
ក្នុងសេចក្តីដែលអ្នកទាំងនោះចេញចាកកុសល និងចំណែកធម៌ស ចំណែក  
ធម៌បរិសុទ្ធិយ៉ាងណា អ្នកទាំងនោះ រមែងមិនឃើញអាទិសង្ស និងធម៌ចំណែក  
សយ៉ាងនោះ ។ បទថា **អសទ្ធម្មសញ្ញត្តិ** ប្រែថា ការបញ្ញត្តិធម៌ដែលមិន  
ពិត ។ បទថា **អត្តានុកំសេតិ** សេចក្តីថា លើកខ្លួនថា រៀរឃើងចេញ អ្នក



ដណែណហ្មឺ នឹងអាចនាំឲ្យអ្នកដទៃៗ ប្រកាន់ទេស្សនៈរបស់ខ្លួនបាន ។ បទថា  
បរិ វម្តេតិ សេចក្តីថា ធ្វើអ្នកដទៃទុកខាងក្រោយ យ៉ាងនេះថា ក្នុងជនទាំង  
ឡាយចំនួនប៉ុណ្ណោះ សូម្បីត្រឹមតែម្នាក់ ក៏មិនអាចធ្វើអ្នកដទៃៗ ឲ្យប្រកាន់  
ទេស្សនៈរបស់ខ្លួនបាន ។ ពាក្យថា បុព្វេវ ខោ បទស្ស សេចក្តីថា កាលអ្នក  
ប្រកាន់សេចក្តីឃើញមកពីមុននោះឯង ក៏ជាការលះបង់ភាពជាអ្នកមានសីល  
ដែលល្អចេញ ប្រាកដច្បាស់តែភាពជាអ្នកទ្រុស្តសីល ។ ពាក្យថា ឯវិសិមេ  
សេចក្តីថា ធម៌ ៧ យ៉ាង មានមិច្ឆាទិដ្ឋិជាដើមទាំងនេះ វែមន៍មានដល់គេ  
យ៉ាងនេះ ។ តែធម៌ចំណែកបាបអកុសលជាអនេក ដែលមានមិច្ឆាទិដ្ឋិជា  
បច្ច័យទាំងនោះឯង ឈ្មោះថា កើតឡើងដោយអំណាចការកើតឡើងហើយ  
ហ្មឺ ។

[១០៧] បទថា តត្រ ប្រែថា នោះ គឺ ក្នុងលទ្ធិទាំងឡាយរបស់សមណ-  
ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ។ បទថា កលិក្កាហោ ប្រែថា កាន់យកនូវភាពចាល  
ចាញ់ ។ បទថា ទុស្សមត្តោ ទុស្សមាទិន្នោ ប្រែថា កាន់យកអាក្រក់ កាន់  
យកខុស ។ បទថា ឯកំសំ ផរិត្វា តិដ្ឋតិ សេចក្តីថា ផ្សាយវាទៈរបស់ខ្លួន  
នុ៎ះឯងទៅដោយចំណែកមួយឲ្យតាំងនៅ ។

កាលប្រកាន់យ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ក៏នឹងនាំមកនូវសិរីសួស្តី ។ បទ  
ថា វិញ្ញតិ ប្រែថា រមែងលះ ។

[១០៨] សទ្ធម្មសញ្ញត្តិ សេចក្តីថា បញ្ញត្តិធម៌ដែលពិត ។

[១០៩] កដគ្គាហោ សេចក្តីថា សេចក្តីមានជ័យ ។ បទថា សុស-  
មត្តា សមាទិន្នោ ប្រែថា កាន់យកល្អ ចាប់ត្រូវល្អ ។ បទថា ឧកយំសំ ផរិត្វា  
តិដ្ឋតិ សេចក្តីថា ផ្សាយវាទៈរបស់ខ្លួន និងវាទៈរបស់អ្នកដទៃទៅពីរខាង  
ពីរចំណែកតាំងនៅ ។ កាលកាន់នៅយ៉ាងនេះថា លោកដទៃមិនមាន ក៏នឹង  
នាំមកដែលសួស្តីពិតមែន គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងបញ្ញាចំណែកតែមួយ និង  
ចំណែកពីរ សូម្បីចំណែកដទៃក៏ដោយន័យនេះ ។

[១១០] បទថា ករោតោ គឺ ធ្វើដោយដៃរបស់ខ្លួន ។ បទថា ការ-  
យតោ គឺ ប្រើឲ្យអ្នកដទៃធ្វើ ។ បទថា វិនុតោ គឺ កាត់ដៃជាដើម របស់  
អ្នកដទៃ ។ បទថា បចតោ គឺ បៀតបៀន ឬគម្រាមគេដោយរបស់ក្តៅ  
(ភ្លើង) ។ បទថា សោចាបយតោ គឺ ធ្វើខ្លួនឯងក្តី ប្រើឲ្យអ្នកដទៃធ្វើក្តី នូវ  
សេចក្តីសោកសៅដល់អ្នកដទៃ ដោយការលួចទ្រព្យជាដើម ។

បទថា កិលមាបយតោ គឺ ធ្វើគេឲ្យលំបាកដោយខ្លួនឯងក្តី ប្រើគេឲ្យ

ធ្វើអ្នកដទៃលំបាកក្តី ដោយការបង្កត់អាហារ និងឃុំឃាំងក្នុងគុកដើម ។

បទថា **ផន្ទតោ ផន្ទាបយតោ** គឺ ធ្វើឲ្យអ្នកដទៃក្តៅក្រហាយដោយខ្លួនឯងក្តី ប្រើគេធ្វើអ្នកដទៃក្តៅក្រហាយក្តី ក្នុងវេលាអ្នកដទៃដែលកំពុងក្តៅក្រហាយ ។ បទថា **បាណមតិបាតាបយតោ** គឺ សម្លាប់ខ្លួនឯងក្តី ប្រើអ្នកដទៃសម្លាប់ក្តី ដល់សត្វមានជីវិត ។ គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងទីគ្រប់កន្លែង ដោយការធ្វើខ្លួនឯង និងប្រើឲ្យអ្នកដទៃធ្វើ ដោយន័យដែលពោលមកនេះ ។ បទថា **សន្ធិ** គឺ កាត់ទីត ។ **និល្លាបំ** គឺ បួន ។ បទថា **ឯកាតារិកំ** គឺ លោមព័ទ្ធជុះមួយខ្លួនប៉ុណ្ណោះ បួន ។ បទថា **បរិបន្តេ តិដ្ឋតោ** គឺ ឈរស្នាក់ត្រង់ជួរដើម្បីឆក់យកទ្រព្យរបស់អ្នកធ្វើដំណើរ ។

[១១១] បទថា **ករោតោ ន ករិយតិ បាបំ** សេចក្តីថា បាបរបស់អ្នកដែលធ្វើដោយយល់ថា យើងធ្វើបាបណាមួយ ឈ្មោះថា មិនធ្វើបាបមិនមាន ក៏សត្វទាំងឡាយរមែងយល់យ៉ាងនេះថា យើងធ្វើ ។ បទថា **ខុរបរិយន្តេន** គឺ ចុងមុត ។ បទថា **ឯកម៌សខលំ** គឺ សាច់មួយដុំ ។ បទថា **បុញ្ញំ** ជាវេរចនៈរបស់ពាក្យថា **ឯកម៌សខលំ** នោះឯង ។ បទថា **តតោនិទានំ** ប្រែថា មានហេតុអំពីការធ្វើឲ្យជាសាច់មួយដុំនោះ ។ ពួកមនុស្សច្រើនទៅកាន់ត្រើយ

ខាងត្បូង ជាពួកកក្ខលៈ ទារុណៈ លោកសំដៅយកមនុស្សទាំងនោះ ទើប  
ពោលថា ហនន្តោ ជាដើម ។ ពួកអ្នកនៅត្រើយខាងជើង មានសទ្ធា ជ្រះថ្លា  
រាប់អានព្រះពុទ្ធជាជាបស់យើង ព្រះធម៌ជាបស់យើង ។ ព្រះសង្ឃជា  
បស់យើង លោកសំដៅយកអ្នកទាំងនោះ ទើបពោលថា ទទន្តោ ជាដើម ។

[១១៣] បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា យជន្តោ គឺ ធ្វើការបូជាធំ ។ បទថា  
ទមេន គឺ ដោយការទូន្មានឥន្ទ្រិយ គឺ ឧបាសថកម្ម ។ បទថា សញ្ញមេន  
គឺ ដោយការសង្រួមក្នុងសីល ។ បទថា សច្ចវជ្ជេន គឺ ដោយពោលពាក្យ  
សច្ចៈ ។ ការមា អធិប្បាយថា ការប្រព្រឹត្តទៅឈ្មោះថា អាគម ។ សមណ-  
ព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ បដិសេធការធ្វើបាប និងបុណ្យទាំងឡាយ សូម្បីដោយ  
ប្រការទាំងពួង ។ សូម្បីក្នុងចំណែកធម៌ស (ចំណែកល្អ) ក៏គប្បីជ្រាបសេចក្តី  
ដោយន័យដែលពោលមកហើយ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងចំណែកល្អនោះ ក៏ដូច  
ពាក្យដែលពោលមកហើយក្នុងវារៈមុន ។

[១១៤] ក្នុងពាក្យថា នត្តិ ហេតុ នត្តិ បច្ចុយោ នេះ បច្ចុយជាពាក្យ  
រវៃចនៈរបស់ហេតុ ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ រមែងបដិសេធបច្ចុយនៃ  
សេចក្តីសៅហ្មង មានកាយទុច្ចរិតជាដើម បច្ចុយនៃសេចក្តីបរិសុទ្ធិ មាន

កាយសុចរិតជាដើម ដែលមានហើយ សូម្បីដោយហេតុ និងបច្ច័យទាំងពីរ  
 បទថា **នត្ថិ ពលំ នត្ថិ វិរិយំ នត្ថិ បុរិសត្តាមោ នត្ថិ បុរិសបរក្កមោ សេចក្តី**  
 ថា កម្លាំងក្តី សេចក្តីព្យាយាមក្តី កម្លាំងរបស់បុរសក្តី សេចក្តីតស៊ូពុះពារ  
 របស់បុរសក្តី ឈ្មោះថា ដែលបុរសគប្បីធ្វើ ដើម្បីសេចក្តីសៅហ្មង ឬដើម្បី  
 សេចក្តីបរិសុទ្ធិរបស់សត្វទាំងឡាយ មិនមាន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ  
 សម្តែងដល់សត្វទាំងឡាយ មានអុដ្ឋ គោ និងពពែជាដើម មិនឲ្យនៅសល់  
 ដោយពាក្យថា **សព្វេ សត្តា ។** ពោលអំពីអំណាចពាក្យជាដើមថា សត្វដែល  
 មានជីវិតឥន្ទ្រិយតែមួយ សត្វមានជីវិតពីរឥន្ទ្រិយ ដោយពាក្យថា **សព្វេ បុណា**  
 ពោលសំដៅដល់សត្វមានបុណៈទាំងអស់ ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ ពោល  
 សំដៅដល់សត្វដែលស្វែងរកកតកើត ក្នុងពង និងក្នុងផ្ទៃ ដោយពាក្យថា  
**សព្វេ កូតា ។** ពោលសំដៅដល់ធម្មជាតិ មានស្រូវសាលី ស្រូវខ្សាយ ស្រូវ  
 ដំណើបជាដើម ដោយពាក្យថា **សព្វេ ជីវា ។** ព្រោះថា សមណព្រាហ្មណ៍  
 ទាំងនោះ មានការយល់ថា ក្នុងធម្មជាតិទាំងនោះ មានជីវៈ ព្រោះដុះបាន ។  
 ពាក្យថា **អវសា អពលា អវិរិយា** សេចក្តីថា ទាំងនោះមិនមានអំណាច កម្លាំង  
 ឬសេចក្តីព្យាយាមជារបស់ខ្លួន ។ ក្នុងពាក្យថា **និយតិសន្តិការិបរិណតា** នេះ

ការប្រសព្វគ្រោះកម្ម ឈ្មោះថា **និយតិ** សេចក្តីទៅក្នុងទីនោះៗ នៃអភិជាតិ  
ទាំង ៦ ឈ្មោះថា **សន្តិ** ការប្រជុំគ្នា ។ សភាពនោះឈ្មោះថា **ភាវៈ** សមណ-  
ព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះសម្តែងថា សត្វទាំងពួងប្រែប្រួលទៅ គឺ ដល់សេចក្តីជាប្រការ  
ផ្សេងៗ ក៏ព្រោះការប្រសព្វគ្រោះកម្ម ព្រោះការប្រជុំគ្នា និងព្រោះសភាវៈ  
ដោយប្រការដូច្នោះ ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ រមែងសម្តែងថា សភាវៈណា  
គប្បីមានយ៉ាងណា សភាវៈនោះក៏រមែងមានយ៉ាងនោះ ។ សភាវៈណាមិន  
មាន សភាវៈនោះក៏មិនមានផង ។ ពាក្យថា **ធស្សវាកិជាតិសុ** សេចក្តីថា  
សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះសម្តែងថា សត្វទាំងពួងតាំងនៅក្នុងអភិជាតិ ៦ ប៉ុណ្ណោះ  
ទើបសោយសុខ និងទុក្ខបាន ក្នុងនៃសុខ និងទុក្ខដទៃមិនមាន ។

ក្នុងពាក្យថា **ធស្សវាកិជាតិសុ** នោះ ឈ្មោះថា អភិជាតិ ៦ គឺ  
កណ្ណាភិជាតិ (អភិជាតិខ្មៅ) នីលាភិជាតិ (អភិជាតិខៀវ) លោហិតាភិជាតិ  
(អភិជាតិក្រហម) ហលិទ្ធាភិជាតិ (អភិជាតិលឿង) សុក្កាភិជាតិ (អភិជាតិ  
ស) បរមសុក្កាភិជាតិ (អភិជាតិសយ៉ាងក្រៃលែង) ។ បណ្ណាអភិជាតិទាំង  
៦ នោះ អ្នកសម្លាប់សត្វ អ្នកសម្លាប់ជ្រូក ព្រានអ្នកសម្លាប់ត្រី អ្នកសម្លាប់  
ចោរ ឬថា អ្នកដែលមានការងារថែកទាប ពួកខ្លះសូម្បីដទៃ នេះឈ្មោះថា

កណ្ណាភិជាតិ ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះពោលថា ពួកភិក្ខុឈ្មោះថា នីលា-  
 ភិជាតិ ។ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ មានលទ្ធិយ៉ាងនេះថា គេថា ភិក្ខុទាំង  
 នោះជាក់បន្ទាចុះក្នុងបច្ច័យ ៤ ស៊ី ភិក្ខុទើបឈ្មោះថា ប្រព្រឹត្តកណ្ណកវត្ត ។  
 ន័យមួយទៀត សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះពោលថា បព្វជិតមួយពួកឈ្មោះថា  
 ប្រព្រឹត្តកណ្ណកវត្តនោះពិតមែន ។ ពិតណាស់ សូម្បីពាក្យថា សមណៈ អ្នក  
 ប្រព្រឹត្តកណ្ណកវត្ត ក៏ជាលទ្ធិរបស់សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ។ សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ ពោលថា ពួកនិគ្រន្តអ្នកពេញចិត្តលទ្ធិផ្ដេសផ្ដាស់របស់ខ្លួន  
 តែម្យ៉ាង មួយឈ្មោះថា លោហិតាភិជាតិ ។ គេថា និគ្រន្តទាំងនោះនៅស  
 ជាងពីរពួកមុន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះ ពោលថា គ្រហស្ថសាវករបស់  
 អាចេល ឈ្មោះថា ហលិទ្ធាភិជាតិ ដូច្នោះ សាវករបស់អាចេល ទើបតាំង  
 អ្នកដែលឲ្យបច្ច័យដល់ខ្លួនជាធំ ជាងនិគ្រន្តទាំងឡាយ ។ សមណព្រាហ្មណ៍  
 ពួកខ្លះពោលថា នន្ទៈ វច្ឆៈ សន្តិច្ឆ នេះឈ្មោះថា សុក្កាភិជាតិ ។ គេថា អ្នក  
 ទាំងនោះ នៅសជាងបួនពួកមុន ។ សមណព្រាហ្មណ៍ពួកខ្លះពោលថា ចំណែក  
 អាជីវក ឈ្មោះថា បរមសុក្កាភិជាតិ ។ គេថា អាជីវកពួកនោះសជាងគ្រប់  
 ពួក ។ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ មានលទ្ធិយ៉ាងនេះថា បណ្ណាអភិជាតិ ៦

នោះ សត្វទាំងពួង មានអ្នកសម្លាប់សត្វជាដើមមុន ។ ពួកសមណសក្យបុត្រ នៅបរិសុទ្ធិជាន់អ្នកសម្លាប់សត្វជាដើមនោះ ពួកនិគ្រន្តបរិសុទ្ធិជាន់ពួកសមណសក្យបុត្រនោះ ។ សាវករបស់អាជីវកបរិសុទ្ធិជាន់ពួកនិគ្រន្តនោះ ។ នន្ទៈ ជាដើម បរិសុទ្ធិជាន់ពួកសាវករបស់អាជីវក អាជីវកបរិសុទ្ធិជាន់នន្ទៈជាដើម ។ គប្បីជ្រាបចំណែកស ដោយន័យផ្សេងគ្នាដែលពោលមកហើយ ។ ពាក្យដ៏សេសសូម្បីក្នុងទីនេះក៏ដូចគ្នានឹងដែលពោលហើយក្នុងវារៈមុន ។

ក៏បណ្ណាទិដ្ឋិទាំង ៣ នេះ នត្តិកទិដ្ឋិ ហាមវិបាក អភិរិយទិដ្ឋិ ហាមកម្ម អហេតុកទិដ្ឋិ ហាមសូម្បីទាំងពីរ (គឺទាំងកម្ម និងវិបាក) ក្នុងកម្ម និងវិបាកទាំងពីរនោះ វាទៈដែលហាមកម្ម ក៏ជាការហាមវិបាកផង វាទៈដែលហាមវិបាក ក៏ជាការហាមកម្មផង ដូច្នោះ ។ ដោយអត្ថ វាទៈទាំងអស់នោះ មិនថា ជាអហេតុកវាទ អភិរិយវាទ និងនត្តិកវាទ រមែងហាមកម្ម និងវិបាកទាំងពីរ ។ ក៏បុគ្គលពួកណាកាន់លទ្ធិរបស់សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ អង្គុយទន្ទេញ ពិចារណាក្នុងទីសម្រាកពេលយប់ និងពេលថ្ងៃ មិច្ឆាសតិរបស់បុគ្គលទាំងនោះ រមែងតាំងមាំក្នុងអារម្មណ៍នោះថា ទានដែលឲ្យហើយមិនមានផល យញ្ញដែលបូជាហើយមិនមានផល បាបរបស់អ្នកដែលធ្វើហើយ មិនជាការ



ធ្វើ ហេតុមិនមាន បច្ច័យមិនមាន ចិត្តក៏មានអារម្មណ៍តែមួយ ជវនៈទាំង  
ឡាយក៏ស្ទុះទៅ ។ ក្នុងជវនទីមួយនៅល្មមកែខែបាន ។ ក្នុងជវនទីពីរជាដើម  
ក៏ដូចគ្នា ។ ក្នុងជវនទី ៧ សូម្បីព្រះពុទ្ធទាំងឡាយក៏កែខែមិនបាន ជាអ្នក  
មិនវិលត្រឡប់ ដូចគ្នានឹងអវិជ្ជកិក្ខុ និងកណ្តកិក្ខុ ក្នុងជវនទាំងនោះ អ្នក  
ខ្លះ ក៏ធ្លាក់ចុះទស្សនៈតែមួយខ្លះ អ្នកខ្លះពីរទស្សនៈខ្លះ អ្នកខ្លះបីទស្សនៈខ្លះ  
កាលគេធ្លាក់ចុះទស្សនៈមួយ-ពីរ-បីទស្សនៈ ក៏ជាការធ្លាក់ចុះហើយ គេក៏ជា  
មិច្ឆាទិដ្ឋិ ប្រភេទធ្លាក់នរកតែម្តង ហាមផ្លូវសួគ៌ ផ្លូវព្រះនិព្វាន មិនគួរទៅសួគ៌  
ក្នុងការបែកប្លាយអត្តភាពនោះ នឹងចាំបាច់ពោលទៅថ្វីដល់ព្រះនិព្វាន ។ សត្វ  
នេះជាអ្នកនៅចាំផែនដី ឈ្មោះថា ជាមូលនៃវដ្តៈ ។

សួរថា ក៏សត្វមិច្ឆាទិដ្ឋិនេះ ធ្លាក់នរកនៅក្នុងអត្តភាពតែមួយប៉ុណ្ណោះ  
ឬក្នុងអត្តភាពដទៃផង ។ ឆ្លើយថា ធ្លាក់នរកនៅក្នុងអត្តភាពតែមួយប៉ុណ្ណោះ ។  
តែបើគេនៅពេញចិត្តក្នុងទិដ្ឋិនោះៗ នៅក្នុងចន្លោះភព ដោយអំណាចការ  
សេពរឿយៗ ឬគ្រលនោះដោយច្រើន ក៏ចេញអំពីភពមិនបាន ។

តស្មា អកល្យាណជនំ      អាសីវិសមិវោគំ  
អារកា បរិវជ្ជេយ្យ      កុតិកាមោ វិចកូណោ

-២១៧- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ព្រោះដូច្នោះ អ្នកមានបញ្ញាយើងប្រចក្ស ត្រូវការសេចក្តី  
ចម្រើន គប្បីរៀនចាកបុគ្គលមិនល្អ ដូចជាពស់ពិស ចេញ  
ឲ្យឆ្ងាយ ។

[១២០] បទថា នត្តិ សព្វសោ អារុប្បា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ចំណែក  
អរូបព្រហ្ម រមែងមិនមានដោយអាការទាំងពួង ។

បទថា មនោមយា គឺ សម្រេចដោយចិត្តដែលប្រកបដោយឈាន ។

បទថា សញ្ញាមយា គឺ សម្រេចដោយសញ្ញា ដោយសញ្ញាក្នុងអរូប-  
ឈាន ។

បទថា រូបានំយេវ និព្វិទាយ វិរាគាយ និរោធាយ បដិបន្នោ ហោតិ  
សេចក្តីថា បុគ្គលនេះ ជាអ្នកបានក៏មាន ជាអ្នកត្រិះរិះក៏មាន ។ បុគ្គលបាន  
រូបាវចរឈាន ឈ្មោះថា អ្នកបាន ។ បុគ្គលបានរូបាវចរឈាននោះ មិនមាន  
សេចក្តីសង្ស័យក្នុងរូបាវចរឈាន នៅមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងចំណែកអរូ-  
បាវចរ ។ បុគ្គលបានឈាននោះ រមែងបដិបត្តិយ៉ាងនោះ ដោយយល់ថា  
យើងស្តាប់អ្នកពោលថា អរូបព្រហ្មទាំងឡាយមានក៏មាន អ្នកពោលថា មិន  
មានក៏មាន តែយើងមិនដឹងថា មាន ឬមិនមាន យើងនឹងធ្វើចតុត្ថជ្ឈានឲ្យជា  
បទដ្ឋាន ហើយធ្វើអរូបាវចរឈានឲ្យកើត បើអរូបព្រហ្មទាំងឡាយមាន យើង

នឹងកើតក្នុងអរូបព្រហ្មនោះ បើមិនមាន យើងក៏នឹងកើតក្នុងលោកចំណែក  
រូបាវចរព្រហ្ម ធម៌ដែលមិនខុសរបស់យើង នឹងជាធម៌មិនខុស មិនផ្ទាត ដោយ  
ការបដិបត្តិយ៉ាងនេះ ។ ចំណែកបុគ្គលត្រិះរិះដល់អ្នកមិនបានឈាន សូម្បីគេ  
មិនមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងរូបឈាន តែក៏នៅមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងលោក  
ចំណែកអរូបព្រហ្ម ។ អ្នកត្រិះរិះនោះ រមែងបដិបត្តិយ៉ាងនោះ ដោយយល់  
ថា យើងស្តាប់អ្នកពោលអរូបព្រហ្មទាំងឡាយថា មិនមានក៏មាន អ្នកពោល  
ថា មានក៏មាន តែយើងមិនដឹងថា មាន ឬមិនមាន យើងនឹងធ្វើបរិកម្មក្នុង  
កសិណ ញ៉ាំងចតុត្ថជ្ឈានឲ្យកើត ហើយធ្វើចតុត្ថជ្ឈាននោះឲ្យជាបទដ្ឋាន  
នឹងញ៉ាំងអរូបាវចរឈានឲ្យកើត បើអរូបព្រហ្មទាំងឡាយមាន យើងក៏នឹងកើត  
ក្នុងអរូបព្រហ្មនោះ បើមិនមាន យើងក៏នឹងកើតក្នុងលោកចំណែករូបាវចរ-  
ព្រហ្ម ធម៌ដែលមិនខុស នឹងជាធម៌មិនខុស មិនផ្ទាត ដោយការបដិបត្តិយ៉ាង  
នេះឯង ។

[១២១] បទថា ភវនិរោធា គឺ ព្រះនិព្វាន ។ បទថា សរាគាយ  
សន្តិកេ គឺ ជិតសេចក្តីត្រេកអរក្នុងវដ្តៈ ដោយអំណាចតម្រេក ។ បទថា  
សំយោគាយ គឺ ជិតការប្រកបខ្លួនទុកដោយតណ្ហា ចំណង់ ។ បទថា អភិ-  
នន្ទនាយ គឺ ជិតសេចក្តីភ្លើតភ្លើន ដោយអំណាចតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។ បទថា

បដិបន្ទោហោតិ សេចក្តីថា សូម្បីបុគ្គលនេះ ជាអ្នកបានក៏មាន ជាអ្នកត្រិះរិះ  
 ក៏មាន ។ អ្នកបានសមាបត្តិ ៨ ឈ្មោះថា អ្នកបាន ។ អ្នកបានសមាបត្តិ ៨  
 នោះ មិនមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងអរូបព្រហ្ម តែនៅមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុង  
 ព្រះនិព្វាន ។ គេបដិបត្តិយ៉ាងនេះ ដោយយល់ថា យើងស្តាប់គេនិយាយថា  
 និរោធមានក៏មាន មិនមានក៏មាន យើងមិនដឹង យើងនឹងធ្វើសមាបត្តិឲ្យជា  
 បាទ ហើយចម្រើនវិបស្សនា បើនិរោធនឹងមានសោត យើងក៏នឹងសម្រេច  
 ព្រះអរហត្តបរិនិព្វាន បើមិនមាន យើងក៏នឹងកើតក្នុងអរូបព្រហ្ម ចំណែកអ្នក  
 ត្រិះរិះមិនបាន សូម្បីត្រឹមតែសមាបត្តិមួយ ។ តែគេក៏មិនមានសេចក្តីសង្ស័យ  
 ក្នុងអរូបព្រហ្ម នៅមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងកវនិរោធិ (ព្រះនិព្វាន) ។ គេ  
 បដិបត្តិយ៉ាងនេះ ដោយយល់ថា យើងស្តាប់គេនិយាយថា និរោធមានក៏  
 មាន មិនមានក៏មាន យើងមិនដឹង យើងនឹងធ្វើបរិកម្មក្នុងកសិណ ហើយ  
 ធ្វើសមាបត្តិ ៨ ឲ្យកើត ចម្រើនវិបស្សនា មានសមាបត្តិជាបទដ្ឋាន កាលបើ  
 និរោធនឹងមានសោត យើងនឹងសម្រេចព្រះអរហត្តបរិនិព្វាន បើមិនមាន យើង  
 ក៏នឹងកើតក្នុងអរូបព្រហ្ម ។

សួរថា ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ទុកក្នុងព្រះសូត្រនោះ ពាក្យថា ទាន  
 ដែលឲ្យហើយមានផលដូច្នោះជាដើម ជាពាក្យមិនខុសក៏ហ៊ីទៅចុះ ចំណែក

ពាក្យថា ទានដែលឲ្យហើយមិនមានផលដូច្នោះជាដើម មិនខុស ឬយ៉ាងណា ។  
ឆ្លើយថា ដោយអំណាចសេចក្តីប្រកាន់ ។ ពិតណាស់ ពាក្យទាំងនោះ ដែល  
ជឿថា មិនខុស ក៏ព្រោះគេប្រកាន់ទុកយ៉ាងនេះថា មិនខុស មិនខុស ។

[១២២] សំព្តថា ចត្តារោម នេះ ចែកបុគ្គលមួយចំណែក តែខ្លឹម-  
សារជាប់ទាក់ទងគ្នា ។ បុគ្គល ៥ ពួកទាំងនេះ គឺ នត្តិកវាទ អភិរិយវាទ  
អហេតុកវាទ និង ២ ពួកដែលមានវាទៈយ៉ាងនេះថា អរូបព្រហ្មមិនមាន  
និរោធមិនមាន បុគ្គល ៣ ពួកប៉ុណ្ណោះមាន បុគ្គល ៥ ពួក មានអត្តិកវាទ  
ជាដើម បុគ្គលជំពូកទី ៤ តែមួយប៉ុណ្ណោះ ។ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងសេចក្តីនោះ  
ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់ផ្តើមទេសនានេះ ។ ដោយអត្ត ពាក្យទាំងអស់ ក្នុង  
វាទៈនោះ ងាយយល់ទាំងអស់នោះឯង ។

“ ចប់អដ្ឋកថា អបណ្ណកសូត្រទី ១០ ”

ចប់គហបតិវគ្គ ទី ១

រួមព្រះសូត្រក្នុងវគ្គនេះមាន ៖

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| ១-កន្ទរកសូត្រ        | ២-អដ្ឋកនាគរសូត្រ   |
| ៣-សេក្ខប្បដិបទាសូត្រ | ៤-ទោតលិយសូត្រ      |
| ៥-ជីវកសូត្រ          | ៦-ឧបាលិវាទសូត្រ    |
| ៧-កុក្ករោវាទសូត្រ    | ៨-អកយរាជកុមារសូត្រ |
| ៩-តហុវេទនិយសូត្រ     | ១០-អបណ្ណកសូត្រ     |



# វិក្ខុច្ឆន្តិ

## អដ្ឋកថា

### អម្ពលដ្ឋិកាបទុលោវាទសូត្រនី ១<sup>(១)</sup>

[១២៥] អម្ពលដ្ឋិកាបទុលោវាទសូត្រ មានបទដ្ឋើមថា ឯវម្មេ សុតំ

ខ្ញុំបានស្តាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អម្ពលដ្ឋិកាយំ វិហរតិ ព្រះរាហុលនៅក្នុង  
ប្រាសាទឈ្មោះថា អម្ពលដ្ឋិកា គឺ កាលគេសាងសង្ខេបបច័ណ្ណករបស់ផ្ទះ តាំង  
ទុកខាងចុងព្រះវេឡ្យវនវិហារ ដើម្បីជាទីនៅរបស់អ្នកត្រូវការសេចក្តីស្ងាត់  
ព្រះរាហុលចម្រើនបរិវេកនៅក្នុងប្រាសាទដែលមានឈ្មោះយ៉ាងនេះថា អម្ព-  
លដ្ឋិកា ។ ឈ្មោះថា បន្ទា រមែងស្រួចតាំងពីកំណើត ។ សូម្បីព្រះរាហុល  
នេះក៏ដូច្នោះ ចម្រើនបរិវេកនៅក្នុងទីនោះកាលជាសាមណេរ មានព្រះជន្ម ៧  
វស្សា ។ បទថា បដិសល្លាទា វុដ្ឋិតា ព្រះមានព្រះភាគស្តេចចេញចាក  
ទីពួនសម្ងំ គឺ ស្តេចចេញចាកផលសមាបត្តិ ។ បទថា អាសនំ គឺ ក្នុង  
ទីនេះ ក៏មានអាសនៈដែលក្រាលទុកជាប្រក្រតី ព្រះរាហុលក៏បោសសម្អាត

១ បាលីថា ចូឡរាហុលោវាទសូត្រ

[១២៦] បទថា ឧទកាទានេ គី កាជនៈដាក់ទឹក ។ បាថៈថា ឧទកា-  
ធានេ ខ្លះ ។

បទថា អាយស្មន្តំ រាហុលំ អាមន្តេសិ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ហៅ  
ព្រះរាហុល គឺ ត្រាស់ហៅដើម្បីប្រទានឱវាទ ។ ពិតណាស់ ព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់សម្តែងព្រះធម៌ទេសនាទុកច្រើនដល់ព្រះរាហុលត្រូវ ។ ព្រះអង្គត្រាស់  
សាមណេរប្បញ្ញាដល់ព្រះថេរៈទុកដូចគ្នា ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះអង្គត្រាស់រា-  
ហុលសំយុត្ត មហារាហុលោវាទសូត្រ ចូឡរាហុលោវាទសូត្រ រួមទាំងអម្ព-  
លដ្ឋិករាហុលោវាទសូត្រនេះ ចូលផង ។

ពិតណាស់ ព្រះរាហុលនេះ កាលព្រះជន្ម ៧ វស្សា ទ្រង់ចាប់ជាយ  
ចីវរ ទូលសូមមតិកចំពោះព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះសមណៈ សូមទ្រង់  
ប្រទានមតិកដល់ខ្ញុំព្រះអង្គចុះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រគល់ឲ្យដល់ព្រះ  
ធម្មសេនាបតីសារីបុត្តត្រូវបំបួស ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រិះរិះថា ឈ្មោះថា ក្មេងកម្លោះ  
រមែងនិយាយពាក្យដែលគួរ និងមិនគួរ យើងនឹងឲ្យឱវាទដល់រាហុល ដូច្នេះ  
ហើយត្រាស់ហៅព្រះរាហុលត្រូវ មានព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្ចាស់រាហុល ឈ្មោះ

ថា សាមណេរមិនគួរពោលតិរច្ឆានកថា ។ អ្នកកាលនឹងពោល គួរពោល  
 កថាបែបនេះ គឺ ពាក្យសួរ ១០ ប្រការ ការដោះស្រាយ ៥៥ ប្រការ បញ្ហា  
 ១ ឧទេស ១ វេយ្យាករណ៍ ១ បញ្ហា ២ ។ល។ បញ្ហា ១០ ឧទេស ១០  
 វេយ្យាករណ៍ ១០ ដែលព្រះពុទ្ធទាំងពួងទ្រង់មិនលះបង់ឡើយ ។ ព្រះមាន-  
 ព្រះភាគ ត្រាស់សាមណេរបញ្ហានេះថា ឯកនាម កី អ្វីឈ្មោះថា ១ សព្វ  
 សត្តា អាហារដ្ឋិតិកា សត្វទាំងឡាយទាំងពួង តាំងនៅបានដោយអាហារ ។ល។  
 ទសនាម កី អ្វីឈ្មោះថា ១០ ទសហន្តេហិ សមន្មាគតោ អរហតិ វុច្ចតិ  
 អ្នកប្រកបដោយអង្គ ១០ តថាគតពោលថា ជាព្រះអរហន្ត ។ ព្រះអង្គទ្រង់  
 ព្រះតម្រិះតទៅថា ឈ្មោះថា ក្មេងកម្លោះ រមែងពោលកុហកដោយពាក្យគួរ  
 ស្រឡាញ់ រមែងពោលវត្ថុដែលមិនឃើញថា ឃើងបានឃើញហើយ ពោល  
 វត្ថុដែលឃើញថា ឃើងមិនឃើញ តថាគតនឹងឲ្យឱ្យវាទល់រាហុលនោះ សូម្បី  
 ក្រឡេកមើលដោយភ្នែកក៏ដើម្បីឲ្យយល់បាននាយ ទើបទ្រង់សម្តែងឧបមា  
 ដោយកាជនៈដាក់ទឹក ៤ បន្ទាប់ពីនោះ ទ្រង់សម្តែងឧបមាដោយជីវី ២ បន្ទាប់  
 ពីនោះទ្រង់សម្តែងឧបមាដោយកញ្ចក់ ១ ហើយទើបត្រាស់ព្រះសូត្រនេះ ។  
 ទ្រង់សម្តែងការវៀរតណ្ហាក្នុងបច្ច័យ ៤ ការលះធន្តរាគៈក្នុងកាមគុណ ៥ និង



សេចក្តីដែល ឧបនិស្ស័យនៃកល្យាណមិត្ត ជាគុណដ៏ធំក្រៃលែង ហើយទើប  
ត្រាស់រាហុលសូត្រ ។ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា មិនគួរធ្វើធួន្តរាគៈក្នុងភពទាំង  
ឡាយ ក្នុងទីដែលមកហើយ ទើបត្រាស់រាហុលសំយុត្ត ។ ដើម្បីទ្រង់សម្តែង  
ថា មិនគួរធ្វើធួន្តរាគៈដែលអាស្រ័យផ្ទះ អាស្រ័យអត្តភាពថា យើងល្អ វណ្ណៈ  
របស់យើងថ្លាផ្សេងផង ។ ហើយទើបត្រាស់មហារាហុលោវាទសូត្រ ។ ក្នុង  
មហារាហុលោវាទសូត្រនោះ មិនគួរពោលថា រាហុលសូត្រ ព្រះអង្គសម្តែង  
ទុកហើយក្នុងកាលនេះ ។ ព្រោះរាហុលសូត្រនោះ ទ្រង់សម្តែងដោយឱវាទ  
រឿយៗ ។ ទ្រង់ត្រាស់រាហុលសំយុត្ត តាំងពីព្រះរាហុលមានព្រះជន្មបាន ៧  
វស្សា ដរាបដល់ជាភិក្ខុមិនទាន់មានវស្សា ។ ទ្រង់ត្រាស់មហារាហុលោ-  
វាទសូត្រ ក្នុងកាលព្រះរាហុលជាសាមណេរ មានព្រះជន្ម ១៨ វស្សា ទ្រង់  
ត្រាស់ចុល្លរាហុលោវាទសូត្រ ក្នុងកាលព្រះរាហុលជាភិក្ខុបានកន្លះវស្សា ។  
ទ្រង់ត្រាស់កុមារកប្បញ្ញា និងអម្ពលដ្ឋិករាហុលោវាទសូត្រនេះ ក្នុងកាលព្រះ  
រាហុលជាសាមណេរមានព្រះជន្ម ៧ វស្សា ។

ក្នុងព្រះសូត្រទាំងនោះ ទ្រង់ត្រាស់រាហុលោវាទសូត្រ ដើម្បីឱវាទ  
រឿយៗ ត្រាស់រាហុលសំយុត្ត ដើម្បីកាន់យកបន្ទប់វិបស្សនារបស់ព្រះថេរៈ

ត្រាស់មហារាហុលោវាទសូត្រ ដើម្បីកម្ចាត់ឆន្ទរាគៈដែលអាស្រ័យផ្ទះ ត្រាស់  
ចូឡរាហុលោវាទសូត្រ ដើម្បីកាន់យកព្រះអរហត្ត ក្នុងវេលាដែលធម៌ចម្រើន  
ដោយវិមុត្តិ ១៥ របស់ព្រះថេរៈចាស់ក្លាហើយ ។ ព្រះរាហុលត្ថេរ សំដៅដល់  
ព្រះសូត្រនេះ កាលនឹងសរសើរព្រះគុណរបស់ ព្រះតថាគតក្នុងកណ្តាលភិក្ខុ-  
សង្ឃ ទើបពោលគាថានេះថា ៖

**កិក្ខវំ ពិជំ រក្ខេយ្យ ចមរិ វាលមុត្តមំ**

**និបកោ សីលសម្បន្នោ មមំ រក្ខិតថាគតោ ។**

ព្រះតថាគតអ្នកមានព្រះបញ្ញាឆ្លាតឃ្លាស ទ្រង់បរិបូរដោយ

សីល ទ្រង់រក្សាយើងដូចសត្វត្រដេវិចគប្បីរក្សាពង ដូចសត្វ

ចាមរីរក្សារោមកន្ទុយដ៏ប្រសើរ ដូច្នោះ ។

ទ្រង់ត្រាស់សាមណេរប្បញ្ញា ដើម្បីលះពាក្យដែលមិនគួរត្រាស់ ក្នុង  
អម្ពលដ្ឋិករាហុលោវាទសូត្រ ដើម្បីមិនឲ្យធ្វើសម្បជានមុសាវាទ (និយាយ  
កុហកទាំងដែលដឹងនៅ) ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **បស្សសិ នោ** កែជា **បស្សសិ នុ** គឺ លោក  
ឃើញឬឬ ។ បទថា **បរិត្តំ** គឺ តិចតួច ។ បទថា **សាមញ្ញំ** គឺ សមណធម៌ ។

បទថា និក្ខុជ្ជិត្វា គឺ ផ្កាប្រៃ ។ បទថា ឧក្ខុជ្ជិត្វា គឺ ផ្ការ ។

[១២៧] បទថា សេយ្យថាបិ រាហុល រញ្ជា នាគោ ម្នាលរាហុល  
ដូចជីវរបស់ព្រះរាជា លោកពោលឧបមាទេ ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីប្រៀបធៀប  
របស់អ្នកមិនមានសំរវៈក្នុងការពោលកុហកទាំងជីវិតខ្លួន ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ព្រាសាទន្តោ មានភ្នកដែលនឹងទន្ធាណ្ឌ គឺ មាន  
ភ្នកដូចនឹងយាមនន្តីល ។ បទថា ឧរុឡាវា ជាពាហនៈដែលចម្រើនក្រែកលែង  
គឺ គួរជិះ ។ បទថា អភិជាតោ គឺ មានកំណើតល្អ ដល់ព្រមដោយជាតិ ។  
បទថា សន្តិមាវចរោ គឺ ធ្លាប់ចូលសង្គ្រាម ។

បទថា កម្មំ ករោតិ រមែនធ្វើកម្ម គឺ ប្រហារសត្រូវដែលចូលមក  
ហើយ ឲ្យដួលចុះ ។ ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងបទមានជាដើមថា  
ដោយកាយខាងមុខ ដូច្នោះ គឺ ញ៉ាំងស៊ុមទ្វា និងកំពែងត្រងោល ឲ្យដួលចុះ  
ដោយកាយខាងមុខមុន ។ ដោយកាយខាងក្រោយក៏ដូចគ្នា ។ កំណត់កម្ម  
ដោយសីសៈហើយត្រឡប់ក្រឡេកមើល ដោយគិតថា យើងនឹងញ៉ាំងញ៉ាប្រទេស  
នេះ ។ ដោយហេតុត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ក៏ទម្លាយវត្ថុទាំងរយទាំងពាន់ឲ្យបែកជា  
ពីរចំណែកឈ្មោះថា ធ្វើកម្មដោយសីសៈ ការប្រហារកូនសរដែលមកហើយ

ឲ្យធ្លាក់ទៅដោយត្រចៀក ឈ្មោះថា ធ្វើកម្មដោយត្រចៀក ។ ការរុកចាក់ជើង ដំរីសត្រូវ សេះសត្រូវ កងដំរី កងសេះ និងពលថ្មីរជើងជាដើម ឈ្មោះថា ធ្វើកម្មដោយភ្នក ។ ការកាត់ទម្ងាយដោយឈើវែង ឬដោយមុំដែកដែលចង ទុកត្រង់កន្ទុយ ឈ្មោះថា ធ្វើកម្មដោយកន្ទុយ ។ បទថា រក្ខតេវ សោណ្ណំ រមែនរក្សាប្រមោយទុកប៉ុណ្ណោះ គឺ រក្សាទុកប្រមោយក្នុងមាត់ ។ បទថា តត្ថ គឺ ក្នុងការដែលដំរីរក្សាប្រមោយនោះ ។ បទថា អបរិច្ចតំ គឺ មិនព្រមលះបង់ សូម្បីឃើញអ្នកដទៃឈ្នះ និងឃើងបរាជ័យ ។

បទថា សោណ្ណាយបិ កម្មំ ករោតិ រមែនធ្វើកម្មសូម្បីដោយប្រមោយ គឺ ចាប់ញញួរដែក ឬឈើអន្ទូន ហើយញាំញីទីប្រមាណ ១៨ ហត្ថ បាន ដោយជុំវិញ បទថា បរិច្ចតំ ព្រមលះបង់ជីវិតហើយ គឺ ឥឡូវនេះមិនខ្លាច ដល់អ្វីៗ ទៀត សូម្បីក្នុងកងទ័ពដំរីជាដើម រមែនឃើញជ័យជំនះរបស់ខ្លួន ។

បទថា នាហន្តស្ស កិញ្ចំ បាបំ បុគ្គលដែលមិនមានសេចក្តីខ្មាស់ ក្នុងការពោលកុហកទាំងដែលជីវិតខ្លួន ដែលនឹងមិនធ្វើបាបកម្មសូម្បីតិចតួច មិនមាន សេចក្តីថា បុគ្គលនោះនឹងមិនគប្បីធ្វើកម្មតិចតួចក្នុងការកន្លងអាបត្តិ ទុក្ខដជាដើម ឬក្នុងកម្មមានមាតុយាតជាដើម មិនមាន ។ បទថា តស្មាតិហ

តេ សេចក្តីថា ព្រោះអ្នកពោលកុហកទាំងដឹងខ្លួន នឹងមិនធ្វើបាប មិនមាន  
ដូច្នោះ អ្នកគប្បីសិក្សាថា យើងនឹងមិនពោលកុហក សូម្បីព្រោះប្រាថ្នានឹង  
សើចលេង ។

[១២៨] បទថា បច្ចុវេក្ខណត្តោ គឺ ជាប្រយោជន៍សម្រាប់មើល ។  
អធិប្បាយថា ជាប្រយោជន៍មើលទោសដែលកំបាំងមុខ ។ បទថា បច្ចុវេក្ខិត្តា  
បច្ចុវេក្ខិត្តា គឺ ត្រួតមើលហើយ ត្រួតមើលទៀត ។

[១៣០] បទថា សសក្កំ ន ករណីយំ គឺ មិនគប្បីធ្វើដោយចំណែកតែ  
មួយប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា បដិសំហរេយ្យាសិ គប្បីលើក គឺ គប្បីត្រឡប់ កុំ  
គប្បីធ្វើ ។ បទថា អនុបទជ្ឈេយ្យាសិ គប្បីបន្ថែម គឺ គប្បីឲ្យកើតឡើង គប្បី  
គាំទ្រ គប្បីធ្វើរឿយៗ ។ បទថា អហោរត្តានុសិក្ខិតា គឺ សិក្សាទាំងយប់  
ទាំងថ្ងៃ ។

[១៣១] បទថា អដ្ឋិយិតព្វំ គប្បីធុញទ្រាន់ គឺ គប្បីនឿយណាយ  
គប្បីបៀតបៀន ។ បទថា ហរាយិតព្វំ គឺ គប្បីខ្មាស់ ។ បទថា ជិក្ខុច្ចិតព្វំ  
គប្បីខ្លើម គឺ គប្បីឲ្យកើតសេចក្តីខ្លើមដូចឃើញលាមក ។ មួយទៀត ព្រោះ  
មនោកម្មមិនមែនវត្ថុនៃទេសនាដែលគួរសម្តែងទុកក្នុងទីនេះ ព្រោះហេតុនោះ

ទ្រង់ទើបមិនសម្តែងទុក ។ ក៏ក្នុងឋានៈយ៉ាងណា ទើបគួរជម្រះកាយកម្ម និង  
វចីកម្ម ។ ក្នុងឋានៈយ៉ាងណា ទើបគួរជម្រះមនោកម្ម ។ គួរជម្រះកាយកម្ម  
និងវចីកម្ម ក្នុងវេលាមុនអាហារមួយគ្រា កាលឆាន់អាហារហើយ ក្នុងអង្គុយ  
ក្នុងទីសម្រាកពេលថ្ងៃពិចារណាថា តាំងពីអរុណរះដរាបដល់អង្គុយក្នុងទីនេះ  
កាយកម្ម ឬវចីកម្មដែលមិនសមគួរដល់អ្នកដទៃក្នុងចន្លោះនេះ មានដល់យើង  
ឬទេហ្ន៎ ។ បើដឹងថា មាន គួរសម្តែងប្រការដែលគួរសម្តែង គួរធ្វើឲ្យច្បាស់  
ប្រការដែលគួរធ្វើឲ្យច្បាស់ ។ បើមិនមាន គួរមានបីតិបាមោជ្ជៈ ។ ម្យ៉ាង  
ទៀត គួរជម្រះមនោកម្ម ក្នុងការស្វែងរកបិណ្ឌបាតមួយគ្រា , ជម្រះយ៉ាង  
ណា ។ គួរជម្រះថា ថ្ងៃនេះសេចក្តីពេញចិត្តក្តី តម្រេកក្តី សេចក្តីចង្អៀត  
ចង្អល់ក្តី ក្នុងរូបជាដើមក្នុងការស្វែងរកបិណ្ឌបាត មានឬទេហ្ន៎ ។ បើមាន  
គួរតាំងចិត្តថា យើងនឹងមិនធ្វើយ៉ាងនេះទៀត ។ បើមិនមាន គួរមានបីតិ-  
បាមោជ្ជៈ ។

[១៣២] បទថា សមណា វា ព្រាហ្មណា វា បានដល់ ព្រះពុទ្ធ ព្រះ  
បច្ចេកពុទ្ធ ឬព្រះសាវករបស់ព្រះតថាគត ។ បទថា តស្មា តិហ សេចក្តីថា  
ព្រោះសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ សូម្បីក្នុងអតីត ក៏ជម្រះហើយយ៉ាងនេះ

សូម្បីក្នុងអនាគតក៏នឹងជម្រះយ៉ាងនេះ សូម្បីក្នុងបច្ចុប្បន្ន ក៏រមែងជម្រះយ៉ាង  
នេះ ដូច្នោះ សូម្បីពួកអ្នក កាលសិក្សាតាមសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ក៏គប្បី  
សិក្សាយ៉ាងនេះ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួងនាយទាំងអស់ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ញ៉ាំងព្រះធម៌ទេសនានេះឲ្យចប់ស្រេចដោយ  
អំណាចនៃបុគ្គលដែលគួរណែនាំ ដូចទេវតាដ៏វិសេស កាន់យកកំពូលនៃកង  
រតនៈដែលតាំងឡើងដរាបដល់កវគ្គព្រហ្ម ដោយគំនរនៃកែវមណីដែលប្រកប  
គ្នា ។

" ចប់អដ្ឋកថា អម្ពលដ្ឋិកវាយុលោវាទសូត្រទី ១ "



## អដ្ឋកថា

### មហារាហុលោវាទសូត្រនី ២

[១៣៣] មហារាហុលោវាទសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំ  
បានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះបទថា បិដ្ឋិតោ បិដ្ឋិតោ អនុពន្ធិ ព្រះរាហុលបានដើរ  
តាមព្រះមានព្រះភាគទៅខាងក្រោយ សេចក្ដីថា ព្រះរាហុលមិនលះក្រសែ  
ភ្នែក តាមទៅខាងក្រោយព្រះមានព្រះភាគមិនដាច់រយៈ ដោយការតាមទៅ  
គ្រប់ឥរិយាបថ ។ គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ឈានព្រះបាទទៅខាងមុខ  
ដោយកាតព្វីប្រសើរ ។ ព្រះរាហុលត្រូវ ដើរតាមស្ដេចព្រះទេសពលទៅក្នុង  
ទីនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ស្ដេចទៅកណ្តាលព្រៃឈើសាលៈ មានផ្ការីកស្កុះ  
ស្កាយ ទ្រង់រុន្សើងដូចដំរីមានខ្នងដ៏ប្រសើរចុះប្រេងចេញទៅ ដើម្បីឈាន  
ចុះកាន់សមរក្ខមិ ។ ព្រះរាហុលកទ្ទុះរុន្សើងដូចកូនដំរី តាមទៅខាងក្រោយ  
ដំរីដ៏ប្រសើរ ។

ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ រុន្សើងដូចកែវសរសីហរាជ ចេញចាកល្អាង



កែវ ទៅស្វែងរកអាហារក្នុងវេលាល្ងាច ។ ព្រះរាហុលកទ្ធុៈរុំនឿងដូចកូន  
សីហៈចេញជាប់តាមសីហម្រឹករាជ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ដូចស្តេចខ្មាំង មានចង្អុលជាកម្លាំង ចេញចាកព្រៃ  
សណ្ឋមណីបពិតដែលមានព្រៃស្រស់ ។ ព្រះរាហុលកទ្ធុៈ ដូចកូនស្តេចខ្មាំង  
ជាប់តាមស្តេចខ្មាំង ។ ព្រះមានព្រះភាគ ដូចស្តេចគ្រុឌចេញចាកស្រះសិម្ពលី ។  
ព្រះរាហុលកទ្ធុៈ ដូចកូនស្តេចគ្រុឌតាមទៅខាងក្រោយស្តេចគ្រុឌ ។ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគ ដូចស្តេចហង្សរមាសហោះហើរក្នុងផ្ទៃអាកាសអំពីភ្នំចិត្តកូដ ។ ព្រះ  
រាហុលកទ្ធុៈ ដូចកូនហង្សរហោះហើរតាមស្តេចហង្ស ។

ព្រះមានព្រះភាគ ដូចមហានាវាមាសចុះកាន់ស្រះធំ ។ ព្រះរាហុល-  
កទ្ធុៈ ដូចទូកមាសតូចចងជាប់ខាងក្រោយអណ្តែតតាមទូកមាស ។ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគ ដូចស្តេចចក្រពត្តិស្តេចទៅកាន់អាកាសដោយអានុភាពចក្រហើយ ។  
ព្រះរាហុលកទ្ធុៈ ដូចបរិទាយកកែវជាប់តាមស្តេចចក្រពត្តិ ។ ព្រះមានព្រះ-  
ភាគ ដូចដួងផ្កាយអណ្តែតលើផ្ទៃអាកាសដែលប្រាសចាកភ្លៀង ។ ព្រះរាហុ-  
លកទ្ធុៈ ដូចផ្កាយព្រឹកដ៏បរិសុទ្ធិអណ្តែតទៅតាមផ្កាយជាអធិបតី ។ សូម្បី  
ព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីព្រះរាហុលកទ្ធុៈ ក៏ទ្រង់ឧប្បត្តិក្នុងរាជវង្សឱក្ការាជ

បន្តព្រះវង្សអំពីព្រះបាទមហាសម្មត ។ សូម្បីព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីព្រះ-  
រាហុលកទ្ធៈ ក៏ទ្រង់ឧប្បត្តិក្នុងត្រកូលក្សត្រិយ៍ មានព្រះជាតិបរិសុទ្ធិដូចជា  
ទឹកដោះដីថ្លាទុកក្នុងស័ង្ក ។ សូម្បីព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីព្រះរាហុលកទ្ធៈ  
ក៏ទ្រង់លះបង់រាជសម្បត្តិចេញ ទ្រង់ព្រះផ្នួស ។ ព្រះសិវៈរបស់ព្រះមាន-  
ព្រះភាគប្រដាប់ដោយមហាបុរិសលក្ខណៈ ៣២ ប្រការ សូម្បីរបស់ព្រះរា-  
ហុលកទ្ធៈ ក៏ជាទីគួរស្រឡាញ់យ៉ាងក្រៃលែង ដូចខ្លោងទ្វារកែវដែលតាំងឡើង  
ក្នុងទេវនគរ និងដូចផ្កាលើស្នូតិរិក ផ្សាយទៅក្នុងទីទាំងពួង ។

ដោយប្រការដូច្នោះ សូម្បីទាំងពីរព្រះអង្គ សម្បូរណ៍ដោយអភិនិហារ  
ជាវាជបពូជិត ជាក្សត្រិយ៍សុខុមាលជាតិ មានព្រះឆរីដូចមាសបរិបូរដោយ  
លក្ខណៈ ស្តេចដំណើរទៅផ្លូវតែមួយជាមួយគ្នា រុងរឿងដូចគ្របសង្កត់សិរី  
នៃសិរីរបស់ចន្ទមណ្ឌលទាំងពីរ សុរិយមណ្ឌលទាំងពីរ ស្តេចសក្កៈ ស្តេច  
សុយាមៈ ស្តេចសន្តសិរៈ បរនិម្មិតវសវត្តី និងមហាព្រហ្មជាដើម ទាំងពីរ  
ដែលទៅតាមលំដាប់ ។ ក្នុងខណៈនោះ ព្រះរាហុលស្តេចទៅខាងក្រោយ  
ព្រះមានព្រះភាគ លោកក្រឡេកមើលព្រះតថាគតតាំងពីផ្ទៃព្រះបាទដរាបដល់  
ចុងព្រះកេសា ។ ព្រះរាហុលនោះ បានឃើញភាពស្រស់ល្អរបស់ព្រះពុទ្ធ

ទើបត្រិះរិះថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះសរីរវិចិត្រដោយមហាបុរិស  
លក្ខណៈ ៣២ ប្រការ ស្រស់ល្អ ដូចជាស្តេចទៅកណ្តាលកម្ទេចផងមាស  
ដែលខ្ទាត់ខ្ទាយ ព្រោះហែហមដោយព្រះស្មីមួយព្យាម ដូចកំពូលបពត៌ដែល  
ហែហមដោយពពក ដូចមាសមានតម្លៃវិចិត្រដោយរតនៈ ដែលរចនាដោយ  
យន្ត សូម្បីទ្រង់ដណ្តប់ដោយសំពត់បង្កកូល ចីវរពណ៌ក្រហម ក៏ទ្រង់ល្អ  
ដូចភ្នំមាស ដែលគ្របដណ្តប់ដោយសំពត់កម្ពុលក្រហម ដូចមាសមានតម្លៃ  
ប្រដាប់ដោយខ្សែកែវប្រវាឡ ដូចចេតិយមាស ដែលគេបូជាដោយកម្ទេចផង  
ដូចសសរមាសលាបដោយទឹកល័ក្ត ដូចព្រះចន្ទពេញបូណ៌មី រះឡើងក្នុង  
ខណៈនោះជ្រែកក្នុងចន្លោះភ្លៀងពណ៌ក្រហម ។ សិរីសម្បត្តិរបស់អត្តភាព  
ដែលបានត្រៀមទុកដោយអានុភាពនៃបារមីទាំង ៣០ ។ តម្កល់នោះព្រះរាហុល-  
ត្ថេរ ក៏ត្រួតមើលខ្លួនខ្លះ ទ្រង់ត្រិះរិះថា សូម្បីយើងក៏ល្អ បើព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់បានគ្រងរាជ្យជាស្តេចចក្រពត្តិក្នុងមហាទ្វីបទាំង ៤ ទ្រង់បានប្រទានតំណែង  
បរិនាយកដល់យើង បើដូច្នោះ ភាគផែនដីដ៏មួទ្វីបនឹងល្អក្រៃលែងណាស់  
ទើបកើតឆន្ទៈរាគៈដែលអាស្រ័យផ្ទះ ព្រោះអាស្រ័យអត្តភាព ។

សូម្បីព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចដំណើរទៅខាងមុខក៏ទ្រង់ត្រិះរិះថា ឥឡូវ

នេះ រាហុលមានរាងកាយសម្បូរណ៍ដោយពណ៌សម្បូរសាច់ និងលោហិត  
ហើយ ។ ជាវេលាដែលចិត្តរវើរវាយទៅក្នុងរូបារម្មណ៍ជាដើម ដែលគួរ  
ត្រេកអរ ។ រាហុលញ៉ាំងកាលឲ្យកន្លងទៅ ព្រោះជាអ្នកប្រាថ្នាច្រើនឬហ្ន៎ ។  
ព្រមទាំងទ្រង់រំពឹង ទ្រង់ឃើញចិត្តប្បាទរបស់រាហុលនោះ ដូចឃើញត្រីក្នុង  
ទឹកថ្លា និងដូចឃើញស្រមោលមុខក្នុងផ្នែកពួកដែលបរិសុទ្ធ ។ លុះទ្រង់ឃើញ  
ហើយ ក៏ទ្រង់បានធ្វើព្រះអធិប្បាយស្រៀមថា រាហុលនេះ ជាឱរសរបស់យើង  
ដើរតាមក្រោយយើង មកកើតធនុរាគៈដែលអាស្រ័យផ្ទះ ព្រោះអាស្រ័យ  
អត្តភាពថា យើងល្អ ពណ៌សម្បូររបស់យើងផ្សេងស្រស់ថ្លា ។ រាហុលត្រាច់  
ទៅក្នុងទីដែលមិនគួរត្រាច់ទៅ ក្រៅផ្លូវ ត្រាច់ទៅក្នុងអគោបរ ទៅកាន់ទិស  
ដែលមិនគួរទៅ ដូចអ្នកធ្វើដំណើរវង្វេងទិស ។ ម្យ៉ាងទៀត កិលេសរបស់  
រាហុលនេះ ធំធេងឡើងក្នុងខាងក្នុង រមែងមិនឃើញសូម្បីប្រយោជន៍ខ្លួន  
សូម្បីប្រយោជន៍អ្នកដទៃ សូម្បីប្រយោជន៍ទាំងពីរតាមសេចក្តីពិត ។ អំពី  
នោះនឹងបដិសន្ធិក្នុងនរកខ្លះ ក្នុងកំណើតតិរច្ឆានខ្លះ ក្នុងបិត្តិវិស័យខ្លះ ក្នុង  
គភីមាតាដែលចង្អៀតខ្លះ ព្រោះហេតុនោះ នឹងធ្លាក់ទៅក្នុងសង្សារវដ្តដែល  
មិនដឹងខាងដើម និងខាងចុង ។ ព្រោះ ៖

សេចក្តីលោកនេះ នឹងញ៉ាំងសេចក្តី វិនាសឲ្យកើត សេចក្តី  
លោកញ៉ាំងចិត្តឲ្យកម្រើក ភ័យកើតពីខាងក្នុង ជនរមែងមិន  
លើកដឹងដល់ភ័យនោះ បុគ្គលលោក រមែងមិនដឹងអត្ត បុគ្គល  
លោក រមែងមិនឃើញធម៌ សេចក្តីដឹងនឹង រមែងមានក្នុងកាល  
ដែលសេចក្តីលោកគ្របសង្កត់បុគ្គល ។

តថាគតមិនគួរព្រងើយចំពោះរាហុលនេះ ដូចជាទូកធំពេញទៅដោយ  
រតនៈដ៏ច្រើនសន្ធឹកសន្ធាប់ ជ្រៀបទឹកចូលទៅក្នុងចន្លោះក្តារបែក ម្ចាស់ទូក  
មិនគួរព្រងើយសូម្បីត្រឹមតែមួយភ្លែត ដូច្នោះ ។ តថាគត នឹងគ្របសង្កត់  
រាហុលនោះ ដរាបដែលកិលេសនេះមិនទាន់ធ្វើឲ្យសីលរតនៈជាដើមក្នុងខាង  
ក្នុងរបស់រាហុលនោះវិនាសទៅ ។ ក្នុងឋានៈបែបនេះ ជាធម្មតារបស់ព្រះពុទ្ធ  
ទាំងឡាយ ទ្រង់រមែងក្រឡេកមើលដូចស្តេចជីវី ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះមានព្រះ-  
ភាគ ទ្រង់ទើបប្រថាប់ឈរវិលព្រះវរកាយទាំងអស់ ដូចបដិមាមាសវិលត្រឡប់  
ត្រាស់ហៅព្រះរាហុលកទូ៖ ។ ព្រះអានន្ទត្ថេរ សំដៅដល់ព្រះរាហុលកទូនោះ  
ទើបពោលពាក្យមានជាដើមថា អថខោ ភគវា អវលោកេត្វា ត្រានោះឯង  
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បែរព្រះភ័ក្ត្រ ដូច្នោះ ។

[១៣៤] ក្នុងបទទាំងនោះ បទមានជាដើមថា យំ កិញ្ចិ រាហុល រូបំ  
រូបយ៉ាងណាមួយ ពិស្តារហើយក្នុងខន្ធនិទ្ទេស ក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គដោយអាការ  
ទាំងពួង ។ បទមានជាដើមថា នេតំ មម នុ៎ះ មិនមែនរបស់យើង លោក  
ពោលទុកហើយក្នុងមហាហត្ថិបទាបមសូត្រ ។

ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះរាហុលទូលសួរថា រូបមេវ នុខោ ភក្កវា បពិត្រ  
ព្រះមានព្រះភាគ រូបប៉ុណ្ណោះឬ ព្រះអង្គ ។ ន័យថា ព្រះរាហុលនោះកើត  
ន័យឡើង ព្រោះស្តាប់ថា រូបទាំងពួងនោះមិនមែនរបស់យើង នុ៎ះមិនមែន  
យើង នុ៎ះមិនមែនខ្លួនរបស់យើង ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា អ្នកគប្បីឃើញ  
រូបទាំងពួងនេះដោយវិបស្សនាបញ្ញា ក្នុងវេទនាជាដើម នឹងគប្បីបដិបត្តិយ៉ាង  
ណាហ្ន៎ ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះរាហុលតាំងនៅក្នុងន័យនោះ ទើបទូលសួរ ។  
ពិតណាស់ ព្រះរាហុលជាអ្នកឆ្លាតក្នុងន័យ កាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា  
វត្ថុនេះមិនគួរធ្វើ រមែងចាក់ធ្លុះសូម្បីទាំងរយពាន់ន័យថា វត្ថុនេះគួរធ្វើ វត្ថុ  
នេះមិនគួរធ្វើ ។ សូម្បីកាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា វត្ថុនេះគួរធ្វើ ក៏មាន  
ន័យនេះដូចគ្នា ។

ពិតណាស់ ព្រះរាហុលនេះ ជាអ្នកប្រាថ្នាចំពោះការសិក្សា កើបខ្សប់

ប្រមាណមួយបាត្រក្នុងបរិវេណព្រះគន្ធកុដិតីព្រឹកព្រលឹម ដោយគិតថា ថ្ងៃនេះ  
យើងនឹងបានទទួលឱវាទប្រមាណប៉ុណ្ណោះ បានការជាសំរេចនៃប្រមាណប៉ុណ្ណោះ  
អំពីសម្មាកររបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ អំពីសម្មាកររបស់ព្រះឧបជ្ឈាយ៍ ។ សូម្បី  
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ កាលនឹងទ្រង់តាំងព្រះរាហុលទុកក្នុងឯតទគ្គៈ ទើបទ្រង់តាំង  
ឲ្យជាអ្នកកំពូលលើសភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងការសិក្សាថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
បណ្តាភិក្ខុសាវករបស់តថាគតអ្នកប្រាថ្នាចំពោះការសិក្សា រាហុលជាកំពូល  
លើសភិក្ខុទាំងនោះ ។

សូម្បីព្រះរាហុលនោះ ក៏បានបន្លឺសីហនាទ ត្រង់កណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ  
យ៉ាងនោះដូចគ្នាថា ៖

ព្រះធម្មរាជាទ្រង់ជាព្រះជនករបស់យើង ទ្រង់តាំងយើងទុក  
ក្នុងឯតទគ្គៈចំពោះមុខភិក្ខុសង្ឃ ដើម្បីសេចក្តីដឹងក្រៃលែង  
ក្នុងវត្ថុទាំងពួងនេះ ។ ព្រះធម្មរាជាទ្រង់លើកតម្កើងយើងថា  
ជាអ្នកកំពូលលើសភិក្ខុទាំងឡាយអ្នកប្រាថ្នាការសិក្សា និងភិក្ខុ  
ទាំងឡាយអ្នកបួសដោយសទ្ធា ។ ព្រះធម្មរាជា ទ្រង់ជាអ្នក  
ប្រសើរ ទ្រង់ជាទីស្រឡាញ់ ជាព្រះជនករបស់យើង និងព្រះ

-២៣៩- បឋមសូត្រ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

សារីបុត្រអ្នករក្សាធម៌ អ្នកមានសេចក្តីរីករាយ ជាព្រះឧប-  
ជ្ឈរាយ័របស់យើង ទាំងអស់ជាពាក្យទូន្មានរបស់ព្រះជិនស្រី ។

លំដាប់នោះ ព្រោះមិនគប្បីឃើញរូបតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ សូម្បីវេទនា  
ជាដើម ក៏គប្បីឃើញយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ដល់  
ព្រះរាហុលថា រូបិបិរាហុល ជាដើម ។ បទថា កោនុជ្ឈ កាត់បទថា កោ នុ  
អជ្ឈ ថ្ងៃនេះអ្នកណាហ្ន៎ ។ ន័យថា ព្រះថេរៈមានបរិវិតក្កៈថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
របស់យើងមិនបានត្រាស់កថាដោយបរិយាយថា ឈ្មោះថា សមណៈ គប្បី  
ដឹងធួរាគៈអាស្រ័យអត្តភាពហើយ មិនគប្បីត្រិះរិះដល់វិតក្កៈមានសភាព  
បែបនេះ ។ ទ្រង់មិនបានបញ្ជូនទូតទៅថា ម្នាលភិក្ខុ អ្នកចូរទៅ ចូរប្រាប់  
រាហុលថា អ្នកកុំត្រិះរិះដល់វិតក្កៈបែបនេះទៀតឡើយ តាំងយើងទុកចំពោះ  
មុខ ហើយទ្រង់ប្រទានសុគតោវាទចំពោះមុខ ដូចចាប់ចោរព្រមទាំងកណ្តុះ  
ត្រង់ជុក ។ ឈ្មោះថា សុគតោវាទរកបានលំបាក រាប់អសន្ទេយ្យកប្ប ។  
អ្នកណាហ្ន៎ ជាអ្នកមានជាតិជាបណ្ឌិត វិញ្ញាជនបានទទួលឱវាទចំពោះព្រះភ័ក្ត្រ  
ព្រះពុទ្ធបែបនេះហើយ ថ្ងៃនេះនឹងចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ។

លំដាប់នោះ ព្រះរាហុលលះបង់អាហារកិច្ច និងត្រឡប់ចាកទីដែល



អ្នកនៅក្នុងទីអង្គុយបានទទួលឱវាទហើយ អង្គុយក្បែរគល់ឈើមួយដើម ។

ព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីទ្រង់ឃើញព្រះរាហុលត្រឡប់ ក៏មិនបានត្រាស់  
យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់រាហុល ជាវេលាកិក្ខុចាររបស់តាគត អ្នកកុំត្រឡប់ឡើយ  
ព្រោះហេតុអ្វី ។ ន័យថា ព្រះមានព្រះភាគព្រះអង្គនោះ មានព្រះតម្រិះថា  
ថ្ងៃនេះ រាហុលចូរបរិភោគអមតកោជន គឺ កាយគតាសតិ ។

បទថា អទូសា ខោ អាយស្វា សារីបុត្តា ព្រះសារីបុត្របានឃើញ  
ហើយ គឺ កាលព្រះមានព្រះភាគស្តេចទៅហើយ ព្រះសារីបុត្រទៅជាខាង  
ក្រោយបានឃើញហើយ ។ បានឮថា កាលព្រះសារីបុត្រនៅតែមួយអង្គឯង  
ក៏មានវត្តម្យ៉ាង ។ កាលនៅជាមួយព្រះមានព្រះភាគ ក៏មានវត្តម្យ៉ាង ។ ក្នុង  
កាលណាព្រះអគ្គសាវកទាំងពីរនៅដោយអង្គឯង ។ ក្នុងកាលនោះ លោក  
ទាំងពីរបានសេនាសនៈពីព្រឹកព្រលឹម ជម្រះរាងកាយ អង្គុយចូលសមា-  
បត្តិ ហើយទៅកិក្ខុចារតាមសេចក្តីពេញចិត្តរៀងៗ ខ្លួន ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះថេរៈ  
ទាំងពីរ កាលនៅជាមួយព្រះមានព្រះភាគ មិនបានធ្វើយ៉ាងនោះ ។ ក្នុងកាល  
នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ហែហមដោយភិក្ខុសង្ឃ ស្តេចទៅកិក្ខុចារមុន ។  
កាលព្រះមានព្រះភាគស្តេចទៅហើយ ព្រះថេរៈចេញចាកសេនាសនៈរបស់

ខ្លួន ត្រិះរិះថា ក្នុងទីដែលភិក្ខុនៅគ្នាច្រើនៗ ភិក្ខុទាំងអស់អាចនឹងធ្វើឲ្យជ្រះថ្លា  
 ឬមិនអាច ទើបទៅក្នុងទីនោះៗ ហើយបោសកន្លែងដែលមិនទាន់បានបោស ។  
 បើថា សម្រាមមិនទាន់បានចោល ក៏យកទៅចោល ។ កាលមិនទាន់មាន  
 ឆ្នាំងទឹកជីកក្នុងទីដែលគួរតាំងទឹកជីកទុក ក៏តាំងឆ្នាំងទឹកជីកទុក ។ ទៅសួរ  
 សុខទុក្ខភិក្ខុឈឺ ហើយសួរថា អាវុសោ ខ្ញុំនឹងនាំអ្វីមកប្រគេនលោក , លោក  
 ត្រូវការអ្វី ។ ទៅរកភិក្ខុកម្លោះ ដែលមិនទាន់មានវស្សា ហើយទូន្មានថា  
 អាវុសោទាំងឡាយ សូមលោកចូរត្រេកអរក្រែលែងចុះ , ចូរកុំនឿយណាយ  
 ពីព្រះពុទ្ធសាសនាដែលមានសារៈក្នុងការបដិបត្តិឡើយ ។ លុះធ្វើយ៉ាងនេះ  
 ហើយ ក៏ទៅភិក្ខុចារខាងក្រោយភិក្ខុទាំងអស់ ។ ដូចសេចក្តីថា ស្តេច  
 ចក្រពត្តិ មានព្រះបំណងនឹងស្តេចទៅក្នុងទីណាៗ ទ្រង់ហែហមដោយសេនា  
 ស្តេចទៅមុន ។ បរិនាយកកែវចាត់កងទ័ពចេញទៅខាងក្រោយ យ៉ាងណា  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ជាចក្រពត្តិនៃព្រះសទ្ធម្មក៏ដូច្នោះ ទ្រង់ហែហមដោយ  
 ភិក្ខុសង្ឃ ស្តេចចេញទៅមុន ព្រះធម្មសេនាបតីដែលជាបរិនាយកកែវរបស់  
 ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ធ្វើកិច្ចនេះសម្រេចហើយ ទើបចេញទៅខាងក្រោយ  
 ភិក្ខុទាំងអស់ ។ ព្រះថេរៈនោះ ចេញទៅយ៉ាងនេះហើយ ក្នុងថ្ងៃនោះបាន

ឃើញព្រះរាហុលកទ្ធុៈអង្គុយក្បែរគល់ឈើមួយ ។ ដោយហេតុនោះលោក  
ទើបពោលថា **បច្ឆា គច្ឆន្តោ អទូស** ព្រះសារីបុត្រទៅខាងក្រោយបានឃើញ  
ហើយ ។

បើដូច្នោះ ព្រោះហេតុអ្វី បានជាព្រះសារីបុត្រទើបបច្ចុលក្នុងអាណា-  
បានស្សតិហ្ន៎ ។ ព្រោះសមគួរដល់ការអង្គុយ ។ បានឮថា ព្រះថេរៈមិនបាន  
នឹកដល់ថា ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់កម្មដ្ឋានដល់ព្រះរាហុលនោះហើយ ទើប  
គិតថា កម្មដ្ឋាននេះ សមគួរដល់ការអង្គុយរបស់ព្រះរាហុលនោះ ដោយអាការ  
ដែលព្រះរាហុលនេះអង្គុយជាប់នៅនឹងអាសនៈមិនកម្រើក ទើបពោលយ៉ាង  
នេះ ។

[១៤៦] ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **អាណាបានសតិ** ព្រះសារីបុត្រសម្តែង  
ថា លោកចូរកំណត់ខ្យល់ដកដង្ហើមចូល ខ្យល់ដកដង្ហើមចេញ ហើយញ្ចាំង  
ឈានពួក ៤ ពួក ៥ ឲ្យកើតក្នុងអាណាបានស្សតិនោះ ហើយចម្រើនវិប-  
ស្សនា កាន់យកព្រះអរហត្ត ។ បទថា **មហច្ចុលា ហោតិ** មានផលច្រើន ។  
មានផលច្រើនយ៉ាងណា ។ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ខ្វល់ខ្វាយអាណាបានស្សតិ  
នោះ លើអាសនៈមួយ ញ្ចាំងអាសវៈទាំងអស់ឲ្យអស់ទៅ ហើយសម្រេច

ព្រះអរហត្ត ។ កាលមិនអាចយ៉ាងនោះក៏ជា សមសីសី (អស់ជីវិតព្រមទាំង  
អស់កិលេស) ក្នុងវេលាស្លាប់ ។

កាលមិនអាចយ៉ាងនោះ ក៏កើតក្នុងទេវលោក គ្រាស្តាប់ធម៌របស់  
ទេវបុត្រដែលជាធម្មកថិកហើយ បានសម្រេចព្រះអរហត្ត ។ ឃ្លាតទៅអំពី  
នោះ កាលមិនបានកើតពុទ្ធប្បទកាល រមែងធ្វើឲ្យច្បាស់បច្ចេកពោធិ ។ កាល  
មិនទាន់ធ្វើឲ្យច្បាស់បច្ចេកពោធិនោះ រមែងជាទិប្បាកិញ្ញា (ដឹងបានហ័ស)  
ចំពោះព្រះភ័ក្ត្រព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ដូចព្រះពាហិយត្ថេរជាដើម ដូច្នោះ រមែង  
មានផលច្រើនដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា មហានិសំសា ជាវេវចនៈរបស់  
បទថា មហាប្លូលា ។ សូម្បីប្រការនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ទុកថា

អាណាបានស្សតិ យស្ស បរិបុណ្ណា សុភារិតា

អនុបុព្វបរិច័តា យថា ពុទ្ធន ទេសិតា

សោមំ លោកំ បកាសេតិ អក្កា មុត្តារំ ចន្ទិមា ។

អ្នកណាចម្រើនអាណាបានស្សតិឲ្យបរិបូណ៌ សន្សំទុកដោយ  
លំដាប់ដូចយ៉ាងដែលព្រះពុទ្ធឡើងសម្តែងទុក អ្នកនោះរមែង  
ធ្វើលោកឲ្យភ្លឺស្វាង ដូចព្រះចន្ទចេញផុតពីពពក ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈ កាលឃើញសេចក្តីដែលអានបានស្សតិមានផលច្រើននេះ ទើបបានបបួលសទ្ធិវិហារិកក្នុងអនាបានស្សតិនោះ ។ ដោយប្រការដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រាប់រូបកម្មដ្ឋាន ព្រះថេរៈប្រាប់អានបានស្សតិ ព្រោះ ហេតុនោះ សូម្បីទាំងពីរអង្គ លោកប្រាប់កម្មដ្ឋានហើយក៏ទៅ ។ ព្រះរាហុលកទ្ទៈជាអ្នកត្រូវទុកនៅក្នុងវិហារនេះឯង ព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីទ្រង់ ដឹងថា ព្រះរាហុលកទ្ទៈត្រូវទុកនៅ ទ្រង់មិនទទួលខាទនិយកោជនិយៈ ដោយ ព្រះអង្គឯង ហើយស្តេចក៏មិនបានទៅ ។ មិនបានទ្រង់បញ្ជូនក្នុងដែររបស់ ព្រះអាននុត្តរ ទ្រង់មិនបានឲ្យសញ្ញាដល់ព្រះបាទបសេនទិកោសលមហា- រាជ និងអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីជាដើម ។ ព្រោះជនទាំងនោះបានត្រឹមតែសញ្ញា ក៏នឹងនាំរបស់ដោយអវ្រែកមក ។ សូម្បីព្រះសារីបុត្តត្ថេរ ក៏មិនបានធ្វើអ្វីៗ តែម្យ៉ាងនឹងព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នោះ ។ ព្រះរាហុលត្ថេរ អត់អាហារ ជាប់ កត្ត ។ តែព្រះរាហុលនោះ សូម្បីចិត្តក៏មិនបានកើតឡើងថា ព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីទ្រង់ជ្រាបថា យើងចេញចាកវិហារ ទ្រង់ទទួលបិណ្ឌបាតដែលព្រះអង្គ បានហើយដោយព្រះអង្គឯង ក៏ស្តេចមិនបានមក ។ ទ្រង់មិនបានបញ្ជូនទៅ ក្នុងដែររបស់អ្នកដទៃ ។ ទ្រង់មិនបានឲ្យសញ្ញាដល់មនុស្សទាំងឡាយ ។ សូម្បី

ព្រះឧបជ្ឈាយ៍របស់យើងក៏ដឹងថា យើងត្រូវទុកនៅ ក៏មិនបានធ្វើអ្វីៗ យ៉ាង  
 នោះឡើយ ។ សេចក្តីក្រអឺតក្រអោង ឬសេចក្តីមើលងាយ ព្រោះការធ្វើ  
 នោះជាបច្ច័យមានអំពើណា ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះរាហុលមនសិការជាលំដាប់  
 ដល់កម្មដ្ឋានដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រាប់ សូម្បីមុនកត្ត សូម្បីខាងក្រោយ  
 កត្តថា រូបមិនទៀងយ៉ាងនេះ ជាទុក្ខយ៉ាងនេះ ជាអសុកយ៉ាងនេះ ជាអនត្តា  
 យ៉ាងនេះ ដូចអ្នកបំណងចង់បានភ្លើងក្នុងវេលាល្ងាច ទើបគិតថា ព្រះឧប-  
 ជ្ឈាយ៍ប្រាប់យើងថា លោកចូរចម្រើនអាណាបានសុត្រិ យើងនឹងជឿលោក ។  
 ព្រោះអ្នកមិនជឿអាចារ្យ និងឧបជ្ឈាយ៍ ឈ្មោះថា ជាអ្នកប្រដៅក្រ ។ ព្រោះ  
 ហេតុនោះ ឈ្មោះថា ការបៀតបៀនដ៏គ្រោតគ្រោតជាង ព្រោះការកើតឡើង  
 នៃការតិះដៀលថា ព្រះរាហុលជាអ្នកប្រដៅក្រ មិនធ្វើតាមពាក្យរបស់ឧប-  
 ជ្ឈាយ៍ ដូច្នោះ រមែងមិនមាន ។ ព្រះរាហុលប្រាថ្នានឹងទូលសួរដល់វិធីនៃ  
 ការវនា ទើបបានទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីនោះ ព្រះ  
 អានន្ទត្រូវ ទើបពោលបទមានដើមថា **អថ ខោ អាយស្វា រាហុលោ ដូច្នោះ ។**  
 ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **បដិសល្លាណា** ចេញចាកទីពួនសម្ងំ គឺ ចាកភាព  
 តែម្នាក់ឯង ។ ពាក្យថា **យំ កិញ្ចិ រាហុល** សេចក្តីថា ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះ

រាហុលទូលសួរដល់អាណាបានសូត្រិ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់រូបកម្ម-  
ដ្ឋាន ។ ឆ្លើយថា ដើម្បីលះឆន្ទរាគៈក្នុងរូប ។ ន័យថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
មានព្រះតម្រិះថា ឆន្ទរាគៈកើតឡើងដល់ព្រះរាហុល ព្រោះអាស្រ័យអត្តភាព ។  
សូម្បីក្នុងខាងក្រោយ ព្រះអង្គក៏បានត្រាស់រូបកម្មដ្ឋានទុកដោយសង្ខេបដល់  
ព្រះរាហុលនោះ ។ ឥឡូវនេះ តថាគតនឹងចែកការមិនតាក់តែងអត្តភាពដោយ  
អាការ ៤០ ហើយញ៉ាំងឆន្ទរាគៈអាស្រ័យអត្តភាពនោះ ដែលមិនទាន់កើត  
ជាធម្មតា ឲ្យកើតដល់រាហុលនោះ ។ បើដូច្នោះ ព្រោះហេតុអ្វីទើបធ្វើអាកាស-  
ធាតុឲ្យពិស្តារ ។ ដើម្បីសម្តែងឧបាទារូប ។ ព្រោះទ្រង់ត្រាស់ដល់មហា-  
កូតរូប ៤ ទុកហើយក្នុងខាងក្រោយ ។ មិនបានត្រាស់ដល់ឧបាទារូប ។  
ដូច្នោះ ដើម្បីសម្តែងឧបាទារូបនោះដោយមុខនេះ ទើបត្រាស់អាកាសធាតុ  
ឲ្យពិស្តារ ។

ម្យ៉ាងទៀតសូម្បីបរិច្ឆ័ន្ទរូប (រូបដែលកំណត់ទុក) ក៏មកប្រាកដដោយ  
អាកាសជាខាងក្នុង ។

ដើម្បីភាពប្រាកដជាក់ច្បាស់របស់រូប ដែលកំណត់ទុកដោយ  
អាកាស ស្មើដែលប្រដាប់ទុក ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជានាយក

ទើបទ្រង់ប្រកាសរូបនោះ ។

បទដែលគួរពោលក្នុងធាតុ ៤ ក្នុងសូត្រនេះ និងសូត្រមុន បានពោល  
ទុកហើយក្នុងមហាហត្ថិទោបមសូត្រ ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងអាកាសធាតុដូចតទៅនេះ ៖

បទថា **អាកាសគតំ** មានលក្ខណៈទេ គឺ ជាសកាវៈ ។ បទថា  
**ឧបាទិទ្ធំ** ដែលកម្ម និងកិលេសចូលទៅប្រកាន់មាំ សេចក្តីថា ប្រកាន់មាំ  
ប្រកាន់មាំ ក្រសោប រូបរិតតាំងនៅក្នុងសរីរៈ ។ បទថា **កណ្ណតទ្ធំ** គឺ រន្ធ  
ត្រចៀក មិនប៉ះពាល់ដោយសាច់ និងឈាម ។ សូម្បីក្នុងបទថា **នាសច្ចិទ្ធំ**  
រន្ធច្រមុះជាដើម ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា **យេន ច** គឺ ដោយប្រហោង  
ណា ។ បទថា **អជ្ឈាហរតិ** រមែងលេបឲ្យចូលទៅខាងក្នុង ។ បទនេះ លោក  
ពោលសំដៅដល់កន្លែងដែលជាប្រហោង ១ គឺ ៤ ធ្លាប់របស់មនុស្សទាំងឡាយ  
តាំងពីគល់អណ្ណាតដល់ពោះ ។ បទថា **យត្ថ ច** គឺ ក្នុងឱកាសណា ។

បទថា **សំតិដ្ឋតិ** គឺ តាំងនៅ ។ បទនេះ លោកពោលសំដៅដល់  
ផ្ទៃពោះធំ ដែលដូចជាសំពត់តម្រងទឹកផ្ទាំងធំរបស់មនុស្សទាំងឡាយ ។ បទ  
ថា **អជោកាគំ និក្ខមតិ** គឺ បន្ទាប់បង់ចេញខាងក្រោម ។ បទនេះ លោកពោល



សំដៅដល់ពោះវៀនធំ ពោះវៀនមួយប្រមាណ ៣២ ហត្ថក្នុងទី ២១ កន្លែង ។  
ដោយបទនេះថា យំ វា បន អញ្ញបិ ឬវត្តណាមួយយ៉ាងដទៃ លោកសម្តែង  
ដល់អាកាស ដែលមានក្នុងចន្លោះហឫទ័យៈ និងសាច់ដើម ដែលតាំងនៅ  
ដោយភាពជារណ្តៅរោម ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងបទនេះ គប្បីជ្រាបដោយន័យ  
ដូចពោលហើយក្នុងបឋវីធាតុដើម ។

ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលត្រាស់ប្រាប់ដល់លក្ខណៈនៃភាព  
ជាអ្នករឹងមាំដល់ព្រះរាហុលនោះ ទើបត្រាស់បទមានដើមថា បឋវីសម័  
ស្មើដោយផែនដី ។ បុគ្គលដែលមិនពេញចិត្ត មិនប្រទូសរ៉ាយក្នុងអារម្មណ៍  
ដែលគួរប្រាថ្នា និងមិនគួរប្រាថ្នា ឈ្មោះថា តាទីបុគ្គល (អ្នករឹងមាំ) ក្នុង  
បទថា មនាបាមនាបា នេះ គប្បីជ្រាបសេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

ផស្សៈសម្បយុត្តដោយចិត្តសហគតដោយលោកៈ ៨ ឈ្មោះថា មនាបា  
ជាទីពេញចិត្ត ។ ផស្សៈសម្បយុត្តដោយទោមនស្សចិត្ត ២ ឈ្មោះថា អ-  
មនាបា មិនជាទីពេញចិត្ត ។ បទថា ចិត្តំ ន បរិយាទាយ ថស្សន្តិ ផស្សៈ  
នឹងមិនគ្របសង្កត់ចិត្តតាំងនៅបាន សេចក្តីថា ផស្សៈទាំងនោះកើតឡើងហើយ  
នឹងមិនអាចគ្របសង្កត់ចិត្តរបស់លោក ដូចជាធ្វើឲ្យនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃបាន ។

ឆន្ទភាគៈនឹងមិនកើតព្រោះអាស្រ័យអត្តភាពទៀតថា យើងល្អ ពណ៌សម្បុរ  
របស់យើងថ្លាផ្សំផង ដូច្នោះ ។ លាមកនោះឯង ឈ្មោះថា **គូបគតំ** ក្នុងបទ  
មានជាដើមថា **គូបគតំ** ។ ក្នុងបទទាំងពួងក៏យ៉ាងនេះ ។

បទថា **ន កត្តចិ បតិដ្ឋិតា** ដូចអាកាសមិនតាំងនៅក្នុងទីណាៗ គឺ  
មិនតាំងនៅសូម្បីក្នុងទីតែមួយ មានក្នុងផែនដីក្តី និងដើមឈើជាដើម ។  
បើថា អាកាសគប្បីតាំងនៅលើផែនដី កាលផែនដីទម្លាយ ក៏នឹងទម្លាយទៅ  
ជាមួយគ្នា ។ កាលភ្នំបែកធ្លាយ នឹងបែកធ្លាយទៅជាមួយគ្នា ។ កាលដើម  
ឈើបែកបាក់ ក៏នឹងបែកបំបាក់ទៅជាមួយគ្នា ប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី  
ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់បំណងថា **មេត្តំ រាហុល** ។ ដើម្បីសម្តែងហេតុនៃ  
ភាពជាអ្នកតាំងមាំ ។ ព្រោះទ្រង់សម្តែងហេតុនៃភាពជាអ្នកតាំងមាំ ដែល  
ពោលទុកហើយក្នុងខាងក្រោយ ។ នរណាៗ មិនអាចចម្រើន ព្រោះមិន  
មែនហេតុថា យើងជាអ្នកតាំងមាំ ។ នរណាៗ មិនមែនឈ្មោះថា ជាអ្នក  
តាំងមាំដោយហេតុទាំងនេះថា យើងជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយក្នុងត្រកូលខ្ពស់ ជាពហុ-  
សូត្រ ជាអ្នកមានលាភ ។ មហាមាត្ររបស់ព្រះរាជាជាដើម រមែងសេពគប់  
យើង ។ យើងជាអ្នកតាំងមាំក៏មិនមែន ។ តែជាអ្នកតាំងមាំដោយការចម្រើន

មេត្តាជាដើម ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបទ្រង់ប្រារព្ធសេនានេះ  
ដើម្បីសម្តែងហេតុនៃកាតជាអ្នកតាំងមាំ ។

ក្នុងបទទាំងនោះបទថា **ការវយតោ** ចម្រើន គឺ ញ៉ាំងឲ្យដល់ឧប-  
ចារការវនា ឬអប្បនាការវនា ។ បទថា **យោ ព្យាបាទោ ព្យាបាទ** គឺ នឹងលះ  
សេចក្តីក្រោធក្នុងសត្វបាន ។ បទថា **វិហេសា** សេចក្តីបៀតបៀន គឺ បៀត-  
បៀនសត្វទាំងឡាយដោយបាតដៃជាដើម ។ បទថា **អរតិ** សេចក្តីមិនត្រេកអរ  
គឺ សេចក្តីជាអ្នកនឿយណាយក្នុងសេនាសនៈដែលស្ងាត់ និងក្នុងធម៌ជាអធិ-  
កុសល ។ បទថា **បដិយោ** សេចក្តីអន់ចិត្ត គឺ កិលេសជាគ្រឿងធ្វើឲ្យ  
ក្តៅក្រហាយក្នុងទីទាំងពួង ។ បទថា **អសុភំ** មិនល្អ គឺ ចម្រើនឧបចារៈ  
និងអប្បនាក្នុងសាកសពដែលហើមប៉ោងជាដើម ។ បទថា **ឧទ្ធមាតកា** សាក  
សពហើមប៉ោង អសុភការវនានេះ លោកពោលទុកដោយពិស្តារហើយក្នុង  
វិសុទ្ធិមគ្គ ។

បទថា **រាគោ** បានដល់ រាគៈប្រកបដោយកាមគុណ ៥ ។ បទថា  
**អនិច្ចសញ្ញំ** អនិច្ចសញ្ញាការវនា គឺ សញ្ញាដែលកើតព្រមនឹងអនិច្ចានុបស្សនា  
ឬវិបស្សនានុវ័ង ។ សូម្បីការមិនមានសញ្ញា លោកក៏ពោលថា **សញ្ញា** ដោយ

ប្រធាននៃសញ្ញា ។

បទថា អស្មិមានោ កាន់ថា យើងមានហើយ គឺ មានមានៈថា យើង  
មាននៅក្នុងរូបជាដើម ។

ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលនឹងញ្ចាំងបញ្ញាដែលព្រះថេរៈសួរ  
ឲ្យពិស្តារ ទើបពោលបទមានជាដើមថា អាណាបានស្សតិ ដូច្នោះ ។ កម្មដ្ឋាន  
នេះ កម្មដ្ឋានការវនា និងអត្តនៃបាលីព្រមទាំងអាណិសង្សកថា លោកពោល  
ទុកពិស្តារហើយក្នុងអនុស្សតិនិទ្ទេសក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គ ដោយអាការគ្រប់ប្រការ ។  
ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ចប់ព្រះធម៌ទេសនានេះ ដោយអំណាចនៃបុគ្គល  
ដែលគប្បីណែនាំនុ៎ះឯង ដោយប្រការដូច្នោះ ។

" ធម៌អដ្ឋកថា មហារាហុលោវាទសូត្រទី ២ "



**អង្គកថា**

**ចូឡមាលុន្ស័យឱវាទសូត្រទី ៣**

[១៤៧] ចូឡមាលុន្ស័យឱវាទសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ  
ខំបាទស្តាបមកហើយយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះបទថា មាលុន្ស័យបុត្តសុរ ព្រះថេរៈមានឈ្មោះយ៉ាង  
នេះ ។

បទថា បបិតានិ បដិក្ខិតានិ ទ្រង់វៀរ ទ្រង់ហាម គឺ ព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់វៀរ ទ្រង់ហាមយ៉ាងនេះថា ទិដ្ឋិទាំងឡាយមិនគួរព្យាករណ៍ ។ បទថា  
តថាគតោ គឺ សត្វ ។

បទថា តម្មេ ន រុច្ចតិ គឺ ការមិនព្យាករណ៍នោះ មិនពេញចិត្តដល់  
យើង ។ បទថា សិក្ខំ បច្ចុក្ខាយ យើងនឹងលាសិក្ខា ។

[១៤៨] បទថា កោ សន្តោ កំ បច្ចាចិក្ខុសិ លោកជាអ្វី នឹងមកទារ  
ចំពោះអ្នកណាហ្ន៎ សេចក្តីថា អ្នកសូមគប្បីទារចំពោះអ្នកខ្លី ឬអ្នកខ្លីគួរទារ

---

(១) អង្គកថាហៅ មាលុន្ស័យសូត្រ ។

ចំពោះអ្នកសូម លោកមិនមែនអ្នកសូម មិនមែនអ្នកខ្ចី ឥឡូវនេះ លោកជាអ្វី  
នឹងមកទារចំពោះអ្នកណាហ្ន៎ ។

[១៤០] បទថា វិទ្ធោ អស្ស បុរសត្រូវចាក់ដោយសរ គឺ ត្រូវសត្រូវ  
ចាក់យក ។ បទថា គាឡលេបនេន គឺ ដោយសរដែលលាបដោយថ្នាំពិស  
ដែលលាបទុកដីក្រាស់ ។ បទថា ភិសក្កំ គឺ ពេទ្យអ្នកជំនាញ ។

បទថា សល្លកត្តំ គឺ ធ្វើការវះកាត់ដេរជំរុំ ។ បទថា អក្កស្ស  
ប្រែថា សម្បករក គឺ យកសម្បករកធ្វើខ្សែធ្នូ ។ ដោយហេតុនោះ លោក  
ទើបពោលថា អក្កស្ស ធ្វើដោយសម្បករក ។ បទថា សណ្ឋស្ស គឺ ពន្លឺ  
ឬស្សី ។ ជនទាំងឡាយធ្វើផ្ទៃ និងសំបកឈើដោយសម្បករក នុ៎ះឯង ។  
ដោយហេតុនោះ លោកទើបពោលថា យទិ វា មរុវាយ យទិ វា ទិរបណ្ណិ-  
នោ ដោយផ្ទៃ ឬសំបកឈើ ដូច្នោះ ។ បទថា គច្ចំ ឈើដែលកើតឯង គឺ  
កើតរុំព័ទ្ធក្នុង ឬវល្លិទឹកដោះ ។ បទថា រោចិមំ ដាំឈើ គឺ ដាំឈើដែលល្អ  
ធ្វើជាកូនសរ ។ បទថា សិចិលហនុនោ ជាឈ្មោះរបស់បក្សី ដែលមាន  
ឈ្មោះថា សិចិលហនុ ។ បទថា រោរុវរស្ស បានដល់ សីហាខ្មៅ បទថា  
សេម្ហារស្ស បានដល់ ស្វា ។

[១៥១] បទថា ឯវំ នោ មិនមែនយ៉ាងនោះ សេចក្តីថា កាលមាន  
ទិដ្ឋិមានហើយយ៉ាងនោះ ក៏មិនមែន ។ បទថា អត្ថោ ជាតិ ជាតិនៅមាន  
គឺ កាលមានទិដ្ឋិយ៉ាងនោះ ការប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈរមែងមិនមាន ។ តែជាតិ  
នៅមាន ។ មួយទៀត លោកសម្តែងដល់ជរា និងមរណៈជាដើមផង ។ បទ  
ថា យេសាហំ កាត់បទជា យេសំ អហំ ។ បទថា និយាតំ សេចក្តីថា ដក  
ចេញ គឺ ចូលទៅកម្ចាត់ឲ្យវិនាស ។ អធិប្បាយថា ព្រោះសាវកទាំងឡាយ  
របស់យើងនឿយណាយក្នុងជរា និងមរណៈជាដើមទាំងនោះ ទើបសម្រេច  
និព្វានក្នុងសាសនានេះឯង ។

[១៥២] បទថា តស្មាតិហ សេចក្តីថា ព្រោះដូច្នោះឯង សេចក្តីនោះ  
តថាគតមិនព្យាករណ៍ឡើយ តថាគតព្យាករណ៍អរិយសច្ច ៤ ប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា នហេតំ មាលុន្ស័យបុត្ត អត្ថសញ្ញិតំ ម្នាលមាលុន្ស័យបុត្រ ប្រការ  
នោះ មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ឡើយ គឺ ទិដ្ឋិនេះក្តី ព្យាករណ៍នេះក្តី មិន  
បានអាស្រ័យហេតុឡើយ ។ បទថា ន អាទិត្រហ្មចរិយកំ មិនមែនជាខាង  
ដើមនៃព្រហ្មចរិយ គឺ សូម្បីត្រឹមតែខាងដើមនៃព្រហ្មចរិយក៏មិនមាន សូម្បី  
ត្រឹមតែសីលក្នុងចំណែកខាងដើមក៏មិនមាន ។ ក្នុងបទថា ន និព្វិទាយ មិន

ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីនឿយនាយជាដើម មានសេចក្តីដូចតទៅនេះ គឺ មិន  
ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីនឿយនាយក្នុងវដ្តៈ ដើម្បីសេចក្តីកម្ចាត់តម្រេក ដើម្បី  
រលត់វដ្តៈ ដើម្បីស្ងប់រាគៈជាដើម ដើម្បីជីវ័យដ៏ក្រៃលែងនូវធម៌ដែលគួរជីវ័យ  
ដ៏ក្រៃលែង ដើម្បីត្រាស់ជីវ័យមគ្គ ៤ ឬដើម្បីធ្វើឲ្យច្បាស់ព្រះនិព្វានដែលជា  
អសន្តិធម៌ ។ បទថា ឯត្ថញ្ញី គឺ ការព្យាករណ៍អរិយសច្ច ៤ នេះ ។

បទថា អាទិត្រហ្មចរិយកំ គឺ ជាខាងដើមជាបួសគល់របស់ត្រហ្ម-  
ចរិយៈ ។ បទដ៏សេស គប្បីជ្រាបដោយន័យផ្សេងគ្នាដែលពោលមកហើយ ។  
ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ចប់ព្រះធម៌ទេសនានេះ ដោយអំណាចបុគ្គលដែល  
គួរណែនាំបាន ។

" ចប់អដ្ឋកថា ចូឡមាលុត្តោរាវាទសូត្រទី ៣ "





**អដ្ឋកថា**

**មហាមាលុន្ត្រាវាទសូត្រទី ៤**

[១៥៧] មហាមាលុន្ត្រាវាទសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ  
ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឧរម្ហាគិយានិ គឺ សញ្ញាជនៈដែលប្រព្រឹត្ត  
ទៅក្នុងចំណែកខាងក្រោម ញ៉ាំងសត្វឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ គឺ កើតក្នុងកាមភព ។  
បទថា សំយោជនានិ គឺ គ្រឿងចង ។

[១៥៨] បទថា កស្ស ខោ នាម ដល់អ្នកណាហ្ន៎ គឺ លោកស្គាល់  
ឧរម្ហាគិយសញ្ញាជនៈ ដែលយើងសម្តែងដល់អ្នកណា គឺ ដល់ទេវតា ឬ  
ដល់មនុស្ស ។ លោកតែម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ បានស្តាប់ អ្នកដទៃមិនបានស្តាប់ឬ ។  
បទថា អនុសេតិ រមែងជាប់តាម គឺ ឈ្មោះថា រមែងដេកតាម ព្រោះនៅ  
លះមិនបាន ។ ឈ្មោះថា សញ្ញាជន គឺ ការដេកតាម ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុង  
បទនេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់សញ្ញាជនៈ ។ សូម្បីព្រះថេរៈ ក៏ព្យាករណ៍  
សញ្ញាជនៈប៉ុណ្ណោះ ។ សូម្បីដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់លើកទោសក្នុង

វាទៈរបស់អ្នកណា ។ ព្រោះហេតុអ្វី ទើបទ្រង់លើកទោសព្រះថេរៈនោះ ។  
ព្រោះព្រះថេរៈកាន់លទ្ធិយ៉ាងនោះ ។ ព្រោះនេះជាលទ្ធិរបស់ព្រះថេរៈនោះ ។  
ព្រះថេរៈជាអ្នកឈ្មោះថា ប្រកបដោយកិលេសក្នុងខណៈប្រព្រឹត្តន្ត្រះឯង ។  
មិនប្រកបក្នុងខណៈក្រៅនេះ ។ ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់  
លើកទោសដល់ព្រះថេរៈនោះ ។

លំដាប់នោះ ព្រះអានន្ទត្រិះរិះថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ផ្ដើមព្រះ-  
ធម្មទេសនាដោយធម្មតារបស់ព្រះអង្គថា តថាគតនឹងសម្ដែងធម៌ដល់ភិក្ខុសង្ឃ  
សូម្បីមិនឆ្ងាតនេះ ដែលពោលមូលបង្គាប់ព្រះធម្មទេសនានោះ ឈ្លើយចុះ  
យើងនឹងទូលអង្វរព្រះមានព្រះភាគ ហើយឲ្យទ្រង់សម្ដែងធម៌ដល់ភិក្ខុទាំង  
ឡាយ ។ ព្រះអានន្ទបានធ្វើយ៉ាងនោះហើយ ។ ដើម្បីសម្ដែងសេចក្ដីនោះ  
លោកទើបពោលពាក្យមានជាដើមថា ឯវំ វុត្តេ អាយស្មា អាននោ កាល  
ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ព្រះអានន្ទបានក្រាបទូលព្រះមានព្រះ-  
ភាគ ។

[១៥៥] ក្នុងបទទាំងនោះបទថា សក្កាយទិដ្ឋិបរិយុដ្ឋិតេន មានចិត្ត  
ដែលសក្កាយទិដ្ឋិបរិវត្តហើយ គឺ ត្រូវសក្កាយទិដ្ឋិចងទុក គ្របសង្កត់ហើយ ។

ហើយ ។ បទថា សក្កាយទិដ្ឋិបរោតន ត្រូវសក្កាយទិដ្ឋិត្របសន្តត់ហើយ គឺ ដែលសក្កាយទិដ្ឋិតាមទៅហើយ ។ បទថា និស្សរណំ ឧបាយជាគ្រឿង រលាស់ចេញ បានដល់ និព្វាន។ ឈ្មោះថា ឧបាយជាគ្រឿងរលាស់ចេញ នៃទិដ្ឋិ ។ មិនដឹងឧបាយជាគ្រឿងរលាស់ចេញនោះ តាមសេចក្តីពិត ។

បទថា អប្បជិវិនីតា គឺ ដែលបុប្ផជួនបន្ទាបនឹងមិនបានហើយ នាំចេញ ទៅមិនបានហើយ ។

បទថា ឱរម្ពាគិយសំយោជនំ បានដល់ សញ្ញាជនៈប្រព្រឹត្តទៅក្នុង ចំណែកខាងក្រោម ។ សូម្បីក្នុងបទដ៏សេសក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ ចំណែក ធម៌ស មានអត្ថន័យទាំងអស់ ។

ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងសូត្រនេះ ព្រោះបាលីថា សានុសយា បហីយតិ សក្កាយទិដ្ឋិត្រមទាំងអនុស័យ ដែលព្រះអរិយបុគ្គលលះបានហើយ អាចារ្យ ពួកខ្លះពោលថា សញ្ញាជនៈម្យ៉ាង អនុស័យម្យ៉ាង ។ ដូចកាលពោលថា កត្ត និនបាយជាយ៉ាងដទៃអំពីកត្ត យ៉ាងណា ។ លទ្ធិរបស់អាចារ្យទាំងនោះថា អនុស័យជាយ៉ាងដទៃអំពីសក្កាយទិដ្ឋិដែលរូបរិត ព្រោះបាលីថា សានុស- យា ត្រមទាំងអនុស័យ ក៏ដូច្នោះ ។

អាចារ្យទាំងនោះបដិសេធដោយបទ មានជាដើមថា សសីសំ បារុបេត្តា គ្រប  
រហូតដល់សីសៈ ។ ព្រោះអ្នកដទៃក្រៅអំពីសីសៈ រមែងមិនមាន ។ បើដូច្នោះ  
គប្បីមានពាក្យសួរថា បើសព្វាជនៈជាយ៉ាងនោះ អនុស័យមិនជាយ៉ាង  
នោះ បើដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់លើកព្រះថេរៈឧបមាដោយអ្នកកម្លោះ  
ក៏ជាការប្រារព្ធដែលមិនល្អហ្នឹងឯង ។ មិនមែនលើកឡើងមិនល្អ ។ ព្រោះ  
បទនេះថា ឯវំ លទ្ធិកត្តា ព្រោះមានលទ្ធិយ៉ាងនេះ ពោលពិស្តារហើយ ។  
ដូច្នោះ កិលេសនោះឈ្មោះថា សព្វាជនៈ ព្រោះជាគ្រឿងចង ឈ្មោះថា  
អនុស័យ ព្រោះលះមិនបាន ។ ព្រោះហេតុនោះ គប្បីជ្រាបថា ព្រះមាន-  
ព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះថា សានុសយា បហីយតិ សក្កាយទិដ្ឋិព្រមទាំងអនុ-  
ស័យ ដែលព្រះអរិយបុគ្គលលះបាន ។ សំដៅយកសេចក្តីនេះ ។

[១៥៦] ក្នុងបទមានជាដើមថា តចំ អរេត្តា មិនបកសំបក បទនេះ  
សម្តែងសេចក្តីប្រៀបផ្ទឹមធៀប ។ គប្បីឃើញថា សមាបត្តិដូចការបកសំបក ។  
គប្បីឃើញវិបស្សនាដូចការចាំងស្រាយ ។ គប្បីឃើញមគ្គ ដូចការចាំងខ្លឹម ។  
ម្យ៉ាងទៀត បដិបទាលាយដោយលោកិយៈ និងលោកុត្តរៈ នោះឯងទើបគួរ ។  
បទថា ឯវំមេវ តេ ទដ្ឋព្វា គឺ គប្បីឃើញបុគ្គលបែបនោះ ដូច្នោះ ។

[១៥៧] បទថា ឧបធំវិវេកា គឺ ព្រោះឧបធំវិវេក ។ ដោយបទនេះ លោកពោលដល់សេចក្តីស្ងាត់ចាកកាមគុណ ៥ ។ ដោយបទនេះថា អកុសលានំ ធម្មានំ បហានា ព្រោះលះអកុសលធម៌បាន លោកពោលដល់ការលះនីវរណៈ ។ ដោយបទនេះថា កាយទុដ្ឋុល្លានំ បដិបស្សន្តិយា លោកពោលដល់ការរម្ងាប់សេចក្តីខ្ជិលច្រអូសផ្លូវកាយ ។ បទថា វិវិច្ឆេវ កាមេហិ ស្ងាត់ចាកកាម គឺ ជាអ្នករៀនចាកកាមដោយឧបធំវិវេក ។ បទថា វិវិច្ឆអកុសលេហិ ស្ងាត់ចាកអកុសល គឺ ជាអ្នករៀនចាកអកុសល ដោយការលះបដិអកុសលធម៌ និងដោយការរម្ងាប់សេចក្តីខ្ជិលច្រអូស ។

បទថា យទេវ តត្ថ ហោតិ គឺ ។ ធម្មជាតិ មានរូបជាដើម ដែលតាំងនៅក្នុងសមាបត្តិ រមែងមានខាងក្នុងសមាបត្តិនោះ និងក្នុងខណៈនៃសមាបត្តិ ។ បទថា តេ ធម្មេ បានដល់ ធម៌ទាំងនោះ មានរូបជាដើម ដូចពោលហើយដោយន័យមានជាដើមថា រូបគតំ គឺ រូប ។ បទថា អនិច្ចតោ ដោយសភាពជារបស់មិនទៀង គឺ ដោយសភាពមិនមែនជារបស់ទៀង ។ បទថា ទុក្ខតោ ដោយការវះជាទុក្ខ គឺ មិនមែនជាសុខ ។

គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងបទមានជាដើមថា រោគតោ ដូចតទៅនេះ ៖

-២៦១- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ឈ្មោះថា ជារោគ ព្រោះអត្ថថា ឈឺចាប់ ។

ឈ្មោះថា ជាបូស ព្រោះអត្ថថា មានទោសក្នុងខាងក្នុង ។

ឈ្មោះថា ជាកូនសរ ព្រោះអត្ថថា ចូលចេញទៅចាក់ជោត និងព្រោះ  
អត្ថថា ឲ្យកើតទុក្ខ ។

ឈ្មោះថា លំបាក ព្រោះអត្ថថា ជាទុក្ខ ។

ឈ្មោះថា អាពាធ ព្រោះអត្ថថា មានរោគ ។

ឈ្មោះថា ជារបស់ដទៃ ព្រោះអត្ថថា មិនជារបស់ខ្លួន ។

ឈ្មោះថា ជារបស់ទ្រុឌទ្រោម ព្រោះអត្ថថា បែកធ្លាយទៅ ។

ឈ្មោះថា ជារបស់សូន្យ ព្រោះអត្ថថា មិនមែនសត្វ ។

ឈ្មោះថា ជារបស់មិនមែនខ្លួន ព្រោះអត្ថថា មិននៅក្នុងអំណាច ។

ក្នុងបទទាំងនោះ លោកពោលដល់អនិច្ចលក្ខណៈដោយ ២ បទ គឺ

អនិច្ចតោ បលោកតោ ដោយភាពជារបស់មិនទៀង ដោយភាពជារបស់បែក  
ធ្លាយ ។ លោកពោលដល់ទុក្ខលក្ខណៈ ដោយ ៦ បទ មានជាដើម គឺ

ទុក្ខតោ ដោយភាវៈជាទុក្ខ ។ លោកពោលដល់អនត្តលក្ខណៈ ដោយ ៣  
បទថា បរតោ សុញ្ញតោ អនត្តតោ ជារបស់ដទៃ ជារបស់សូន្យ មិនជាត្ថ

ខ្លួន ។ បទថា សោ តេហិ ធម្មហិ លោករមែងដកចិត្តចាកធម៌ទាំងនោះ  
 សេចក្តីថា លោករមែងដកចិត្តចាកធម៌ គឺ ខន្ធ ៥ ក្នុងខាងក្នុងសមាបត្តិដែល  
 លើកឡើងកាន់ព្រះត្រៃលក្ខណ៍ ដែលខ្លួនឃើញហើយទាំងនោះ យ៉ាងនេះ ។  
 បទថា ចិត្តំ បដិបាទេតិ ដោះចិត្ត គឺ បញ្ចេញចិត្ត នាំចិត្តចេញទៅ ។ បទថា  
 ឧបសំហរតិ បង្កាន់ចិត្តទៅ គឺ បង្កាន់ចិត្តទៅក្នុងអមតធាតុ ដែលជាអសន្ធិតៈ  
 យ៉ាងនេះថា វិបស្សនាចិត្ត ជាសេចក្តីរលត់ដែលស្ងប់ដោយការស្តាប់ ការ  
 សរសើរ ការរៀន ការបញ្ញត្តិ ។ រមែងមិនពោលយ៉ាងនេះថា មគ្គចិត្តមាន  
 សភាពស្ងប់ មានសភាពប្រណីត ដោយការធ្វើនិព្វានឲ្យជាអារម្មណ៍ ។  
 ម្យ៉ាងទៀត មានអធិប្បាយថា កាលចាក់ធ្លុះធ្លុះជាតិនោះ ដោយអាការនេះ  
 រមែងបង្កាន់ចិត្តទៅក្នុងអមតធាតុនោះ ។

បទថា សោ តត្ថដ្ឋិតោ គឺ លោកតាំងនៅក្នុងវិបស្សនាដែលមាន  
 ត្រៃលក្ខណ៍ជាអារម្មណ៍នោះ ។ បទថា អាសវានំ ខយំ បាបុណាតិ រមែង  
 សម្រេចធម៌ដែលជាទីអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងឡាយ គឺ ចម្រើនមគ្គ ៤ ដោយ  
 លំដាប់ហើយទើបសម្រេច ។ បទថា តេនេវ ធម្មរាគេន ព្រោះសេចក្តី  
 ត្រេកអរក្នុងធម៌នោះ គឺ ព្រោះសេចក្តីពេញចិត្ត ត្រេកអរក្នុងធម៌ គឺ សមថៈ

និងវិបស្សនា ។ ពិតណាស់ កាលអាចកាន់យកសេចក្តីពេញចិត្ត និងសេចក្តី  
ត្រេកអរក្នុងសម្រេចៈ និងវិបស្សនាដោយប្រការទាំងពួង រមែងសម្រេចព្រះ-  
អរហត្ត ។ កាលមិនអាច រមែងជាព្រះអនាគាមី ។

[១៤៨] បទថា យទេវ តត្ថ ហោតិ វេទនាគតំ គី វេទនា រមែងមាន  
ក្នុងសមាបត្តិនោះ ក្នុងបទនេះ លោកមិនកាន់យករូប ។ ព្រោះហេតុអ្វី ។  
ព្រោះកន្លងទៅហើយ ។ ពិតហើយ ភិក្ខុនេះចូលដល់រូបបុរាណឈានក្នុងកាល  
ខាងក្រោយ ហើយឈានកន្លងរូប ជាអ្នកចូលដល់អរូបបុរាណសមាបត្តិ ព្រោះ  
ហេតុនោះ រូបទើបឈានកន្លងដោយអំណាចសម្រេចៈ ។ គ្រាពិចារណារូបក្នុង  
កាលខាងក្រោយហើយ ឈានកន្លងរូបនោះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ រមែងពិចា-  
រណាអរូប ព្រោះហេតុនោះ រូបទើបឈានកន្លងទៅ ដោយអំណាចវិបស្សនា  
តែក្នុងអរូប រមែងមិនមានរូប សូម្បីដោយប្រការទាំងពួង ព្រោះហេតុនោះ  
សូម្បីលោកសំដៅដល់អរូបនោះ ក្នុងទីនេះក៏មិនកាន់យករូប ។ មិនកាន់យក  
ដោយប្រពៃ ។

[១៤៩] បទថា អថ ភិញ្ចរហិ កាលបើយ៉ាងនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។  
ព្រះអានន្ទទូលសួរថា ខ្ញុំព្រះអង្គសូមទូលសួរថា ព្រោះអ្វី ។ ព្រះ-



ថេរៈមិនមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងសេចក្តីនេះថា ធុរៈ គឺ ភាពជាអ្នកមានចិត្ត  
 មានអារម្មណ៍តែមួយ រមែងមានដល់ភិក្ខុជាអ្នកទៅដោយអំណាចនៃសមថៈ  
 ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា ជាចេតោវិមុត្តិ , ធុរៈ គឺ បញ្ញា រមែងមានដល់ភិក្ខុអ្នកទៅ  
 ដោយអំណាចនៃវិបស្សនា ។ ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា ជាបញ្ញាវិមុត្តិ ។ ព្រះថេរៈ  
 ទូលសួរថា ភិក្ខុនេះជាបុរសគួរទូន្មាន តែកាលភិក្ខុទាំងឡាយទៅដោយអំណាច  
 សមថៈមួយរូបជាចេតោវិមុត្តិ ។ សូម្បីកាលទៅដោយអំណាចនៃវិបស្សនា  
 មួយរូបឈ្មោះថា ជាបញ្ញាវិមុត្តិ មួយរូបជាចេតោវិមុត្តិ ។ អ្វីជាហេតុក្នុង  
 សេចក្តីនេះ ។ បទថា ឥន្ទ្រិយវេមត្តតំ វទាមិ គឺ តថាគតពោលសេចក្តី  
 ផ្សេងគ្នានៃឥន្ទ្រិយ ។ លោកអធិប្បាយថា ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកបំពេញបារមី ១០  
 ហើយ មិនទាន់សម្រេចព្រះសព្វញ្ញតញ្ញាណ ។ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះសព្វ-  
 ញ្ញតញ្ញាណនោះ ទើបមិនប្រាកដដល់អ្នក ។ តែតថាគតសម្រេចហើយ ។  
 ព្រោះហេតុនោះ សព្វញ្ញតញ្ញាណនោះ ទើបប្រាកដដល់តថាគត ។ សេចក្តី  
 ផ្សេងនៃឥន្ទ្រិយ ជាហេតុក្នុងសេចក្តីនេះឯង ។ ព្រោះកាលភិក្ខុទាំងឡាយទៅ  
 ដោយអំណាចនៃសមថៈធុរៈ គឺ ភាពជាអ្នកមានចិត្តមូលតែមួយ ទើបមានដល់  
 ភិក្ខុមួយរូប ។ ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា ជាចេតោវិមុត្តិ ។ ធុរៈ គឺ បញ្ញា រមែង

មានដល់ភិក្ខុមួយរូប ។ ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា ជាបញ្ញាវិមុត្តិ ។

ម្យ៉ាងទៀត កាលភិក្ខុទាំងឡាយទៅដោយអំណាចវិបស្សនាធុរៈ គឺ  
បញ្ញា រមែងមានដល់ភិក្ខុមួយរូប ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា ជាបញ្ញាវិមុត្តិ ។ ធុរៈ  
គឺ ភាពជាអ្នកមានចិត្តមូលតែមួយ រមែងមានដល់ភិក្ខុមួយរូប ។ ភិក្ខុនោះ  
ឈ្មោះថា ជាចេតោវិមុត្តិ ។ ព្រះអគ្គសាវ័កទាំងពីរសម្រេចព្រះអរហត្ត ដោយ  
ធុរៈ គឺ សមថៈ និងវិបស្សនា ។ ក្នុងលោកទាំងពីរនោះ ព្រះធម្មសេនាបតី  
ជាបញ្ញាវិមុត្តិ ។ ព្រះមហាមោគ្គល្លានត្ថេរ ជាចេតោវិមុត្តិ ។ គប្បីជ្រាបថា  
សេចក្តីផ្សេងនៃឥន្ទ្រិយ ជាហេតុក្នុងសេចក្តីនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទដ៏  
សេសក្នុងបទទាំងពួងនាយទាំងអស់ ដូច្នោះ ។

" ធម៌អដ្ឋកថា មហាមាលុន្ន្យាវាទសូត្រទី ២ "



**អដ្ឋកថា**

**កណ្តាលិសូត្រទី ៥**

[១៦០] កណ្តាលិសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបានស្តាប់  
មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឯកាសនកោជនំ បានដល់ ឆាន់អាហារក្នុង  
វេលាមុនកត្តតែមួយជង សេចក្ដីថា អាហារដែលគួរឆាន់ ។ បទមានជាដើម  
ថា អប្បាពាធតំ ភាពជាអ្នកមានអាពាធតិច ពោលទុកពិស្តារហើយ ក្នុង  
កកថាបមសូត្រ ។

[១៦១] បទថា ន ឧស្សហាមិ គឺ មិនអាច ។ បទថា សិយា កុក្កច្ចំ  
សិយា វិប្បជិសារោ គប្បីមានសេចក្ដីរសាបរសល់ គប្បីមានសេចក្ដីក្តៅ  
ក្រហាយ សេចក្ដីថា កាលឆាន់យ៉ាងនេះ នឹងគប្បីមានសេចក្ដីក្តៅក្រហាយ  
ចង្អៀតចង្អល់ដល់យើងថា យើងនឹងអាចប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈបានរហូតដល់  
អស់ជីវិតបូកទេហ្នំ ។ បទថា ឯកទេសំ កុញ្ញត្វា គប្បីឆាន់ចំណែកមួយ សេចក្ដី  
ថា បានឮថា ព្រះថេរៈពីមុន កាលទាយកដាក់អាហារចុះក្នុងបាត្រហើយ ថ្វាយ  
ទឹកដោះថ្នាំ ឆាន់ទឹកដោះថ្នាំក្តៅបន្តិចបន្តួច ហើយលាងដៃ នាំចំណែកដែល

សល់ទៅខាងក្រៅ អង្គុយធាន់ក្នុងទីមានម្លប់ឈើ និងទីមានទឹកដ៏សប្បាយ ។  
ព្រះសាស្តាត្រាស់សំដៅដល់យ៉ាងនោះ ។ តែព្រះកណ្ឌុលិគិតថា បើភិក្ខុធាន់  
អាហារដែលទាយកថ្វាយពេញបាត្រគ្រាតែមួយ ហើយលាងបាត្រនាំអាហារ  
ដែលបានពេញដោយបាយ ទៅក្នុងខាងក្រៅហើយ គប្បីធាន់ក្នុងទីមានម្លប់  
ឈើ និងទីមានទឹកដែលសប្បាយ ។ គប្បីក្នុងយ៉ាងនេះ ។ ក្រៅពីនេះ អ្នក  
ណាហ្ន៎នឹងអាច ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះកណ្ឌុលិទើបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាចធាន់អាហារសូម្បីយ៉ាងនេះបាន ។

បានឮថា ក្នុងអតីតព្រះកណ្ឌុលិនេះ កើតក្នុងកំណើតក្អែក ក្នុងជាតិ  
ជាលំដាប់មក ។ ធម្មតា ក្អែកទាំងឡាយជាសត្វដែលឃ្មានរឿយៗ ។ ព្រោះ  
ដូច្នោះ ព្រះថេរៈទើបឈ្មោះថា ជាអ្នកឃ្មាន ។ ក៏កាលព្រះថេរៈនោះត្អូញ  
ត្អែរ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបទ្រង់គ្របសង្កត់ព្រះថេរៈនោះ ទើបទ្រង់បញ្ញត្តិ  
សិក្ខាបទថា ភិក្ខុណាមួយ ទំពារស្មីក្តី បរិភោគក្តី នូវរបស់ទំពារស្មី របស់  
បរិភោគក្នុងវេលាវិកាល ភិក្ខុនោះត្រូវអាបត្តិបាចិត្តិយ ។ ដោយហេតុនោះ  
លោកទើបពោលថា គ្រានោះឯង ព្រះកណ្ឌុលិប្រកាសសេចក្តីមិនឧស្សាហ៍  
ឡើងហើយ ក្នុងកាលព្រះមានព្រះភាគកំពុងទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទ ក្នុងកាល

ភិក្ខុសង្ឃសមាទាននូវដែលសិក្ខា ។ បទថា យថាតំ សេចក្តីថា ព្រះកណ្តាលិ  
មិនបានឲ្យដូចភិក្ខុដទៃ មិនធ្វើសេចក្តីបរិបូណ៌ក្នុងសិក្ខា សូម្បីនៅក្នុងវត្តតែមួយ  
ជាមួយគ្នា ក៏មិនឲ្យខ្លួនជួបព្រះក័ក្រព្រះសាស្តា ។ មិនទៅឧបដ្ឋាកព្រះមាន-  
ព្រះភាគ ។ មិនទៅកាន់ទីសម្តែងធម៌ ។ មិនទៅសាលាធម្មសកា មិនបដិ-  
បត្តិត្រឹមតែភិក្ខុចារតែមួយពេល ។ មិនឈរសូម្បីត្រង់ទ្វាររបស់ត្រកូល ដែល  
ព្រះមានព្រះភាគប្រថាប់អង្គុយ ។ បើព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចទៅកាន់ទីនៅ  
របស់ព្រះកណ្តាលិនោះ ។ ព្រះកណ្តាលិជឺនមុនក៏ចេញទៅក្នុងទីដទៃ ។ ន័យថា  
ព្រះកណ្តាលិនោះជាកុលបុត្របួសដោយសទ្ធា មានសីលបរិសុទ្ធិ ។ ដោយហេតុ  
នោះ វិតក្កៈយ៉ាងដទៃមិនមានដល់ព្រះកណ្តាលិនោះ ។ មានវិតក្កនេះប៉ុណ្ណោះ  
ថា យើងជំទាស់ការបញ្ញត្តិសិក្ខាបទរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រោះហេតុនៃផ្ទៃ ។  
យើងធ្វើកម្មមិនសមគួរ ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះកណ្តាលិសូម្បីនៅក្នុងវត្តជាមួយ  
គ្នា ក៏មិនបានឲ្យខ្លួនជួបព្រះក័ក្រព្រះសាស្តា ។

[១៦២] បទថា ចីវរកម្មំ ករោន្តិ ភិក្ខុទាំងឡាយធ្វើចីវរកម្ម សេចក្តី  
ថា ពួកមនុស្សបានថ្វាយសំពត់សាដក ធ្វើចីវរចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ។  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ទើបកាន់យកចីវរសាដកនោះ ធ្វើចីវរ ។ បទថា ឯតំ ទេសំ

កំហុសនេះ សេចក្តីថា លោកចូរមនសិការឱកាសនេះ កំហុសនេះ គឺ ហេតុ  
 ដែលលោកជំទាស់ការបញ្ញត្តិសិក្ខាបទរបស់ព្រះសាស្តាដ៏ល្អ ។ បទថា ទុក្ខ-  
 រតវំ កុំធ្វើឲ្យលំបាក សេចក្តីថា ពួកភិក្ខុស្សរភិក្ខុទាំងឡាយអ្នកនៅចាំវស្សា  
 ហើយ ចៀសចេញទៅតាមទិសថា លោកទាំងឡាយនៅក្នុងទីណា ។ កាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយប្រាប់ថា នៅក្នុងព្រះជេតវ័ន ។ ភិក្ខុទាំងនោះក៏នឹងជាអ្នកសួរ  
 ថា អាវុសោទាំងឡាយខាងក្នុងវស្សានេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ជាតកអ្វី ។  
 ត្រាស់ព្រះសូត្រអ្វី ។ ទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទអ្វី ។ ភិក្ខុទាំងឡាយនឹងប្រាប់ថា  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ញត្តិវិកាលកោជនសិក្ខាបទ ។ តែព្រះថេរៈមួយរូប  
 ឈ្មោះថា កទ្ធាលិបានជំទាស់ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបនាំគ្នា  
 ពោលថា ធម្មតា សូម្បីកាលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទ មិនមែន  
 ហេតុមិនគួរជំទាស់ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយសម្គាល់ថា កំហុសរបស់លោកនេះ  
 ប្រាកដក្នុងវារាំងមហាជនយ៉ាងនេះ នឹងដល់ភាពជាអ្នកធ្វើតាមបានលំបាក ទើប  
 ពោលយ៉ាងនេះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ភិក្ខុសូម្បីពួកដទៃ គ្រាចេញវស្សាហើយ នឹង  
 នាំគ្នាទៅគាល់ព្រះសាស្តា ។ បើដូច្នោះ លោកនឹងប្រជុំសង្ឃដោយពោលថា  
 អាវុសោទាំងឡាយ កាលខ្ញុំញ៉ាំងព្រះសាស្តាឲ្យទ្រង់លើកទោសក្នុងកំហុសនេះ

សូមពួកលោកចូរជាសម្មាញ្ញ្នំផងចុះ ។ អាគន្ធកិក្ខុទាំងឡាយនៅក្នុងទីនោះ  
នឹងសួរថា អារុសោ ភិក្ខុនេះធ្វើអ្វីហ្ន៎ ។ កាលពួកអាគន្ធកិក្ខុស្តាប់សេចក្តី  
នោះហើយ នឹងពោលថា ភិក្ខុធ្វើកម្មធ្ងន់ ។ កម្មនេះមិនសមគួរឡើយ ដែល  
ភិក្ខុនឹងជំទាស់ព្រះទេសពល ។ ភិក្ខុទាំងឡាយសូម្បីសម្គាល់ថា កំហុសរបស់  
លោកនេះប្រាកដក្នុងរវាងមហាជន សូម្បីយ៉ាងនេះនឹងដល់ភាពជាអ្នកធ្វើតាម  
បានលំបាក ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។

លំដាប់នោះឯង ព្រះមានព្រះភាគគ្រាចេញវស្សាហើយទ្រង់ក៏ចៀស  
ចេញទៅកាន់ចារិក ។ បើដូច្នោះ លោកនឹងប្រជុំសង្ឃដើម្បីសូមឲ្យព្រះ-  
មានព្រះភាគទ្រង់លើកទោសក្នុងទីដែលស្តេចទៅហើយ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ  
អ្នកនៅក្នុងទិសក្នុងទីនោះនឹងសួរថា អារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុនេះធ្វើកម្មអ្វី  
ទុក ។ល។ សូម្បីសម្គាល់ថា កំហុសនេះនឹងដល់ភាពជាអ្នកធ្វើតាមបានលំបាក  
ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ បទថា **ឯតទរោច** ព្រះកទ្ទាលិបានពោលពាក្យនោះ  
សេចក្តីថា ព្រះកទ្ទាលិសូម្បីសម្គាល់ថា ព្រះមានព្រះភាគ នឹងលើកទោស  
ដល់យើង បានពោលពាក្យនេះ មានជាដើមថា **អច្ចយោ មំ កន្តេ** បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទោសបានគ្របសង្កត់ខ្ញុំព្រះអង្គ ដូច្នោះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ

បទថា អច្ចុយោ គឺ ទោស ។ បទថា មំ អច្ចុគមា បានគ្របសង្កត់ខ្ញុំព្រះអង្គ គឺ ទោសបានគ្របសង្កត់ខ្ញុំព្រះអង្គ ប្រព្រឹត្តទៅហើយ ។ បទថា បដិគ្គណ្ណាតុ គឺ សូមទ្រង់លើកទោស ។ បទថា អាយតី សំវរាយ ដើម្បីសេចក្តីសង្រួម តទៅ គឺ ដើម្បីត្រូវការសេចក្តីសង្រួមក្នុងអនាគត ដើម្បីមិនធ្វើកំហុស សេចក្តី ក្លាំងក្លាតំបែបនេះទៀត ។

[១៦៣] បទថា តត្ស គឺ ដោយពិតប្រាកដ ។ បទថា សមយោបិ ខោ តេ កទ្ខាលិ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងថា ម្ចាស់កទ្ខាលិ សូម្បីហេតុ មួយដែលអ្នកគប្បីចាក់ធ្លុះ ។ អ្នកក៏មិនបានចាក់ធ្លុះ មិនបានកំណត់ទុក ។

[១៦៤] គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងបទមានជាដើមថា ឧកតោភាគវិមុត្តោ ព្រះអរិយបុគ្គលឈ្មោះថា ឧកតោភាគវិមុត្តជាដើម ដូចតទៅនេះ ៖

បុគ្គលទាំងឡាយ អ្នកមានសេចក្តីព្រមព្រៀងដោយមគ្គក្នុងខណៈចិត្ត មួយ ២ ពួក គឺ ព្រះអរិយបុគ្គល ឈ្មោះ ធម្មានុសារី ១ ព្រះអរិយបុគ្គល ឈ្មោះ សទ្ធានុសារី ១ ។ ការដែលព្រះមានព្រះភាគនឹងទ្រង់ ឲ្យព្រះអរិយ- បុគ្គល ៧ ពួកទាំងនេះធ្វើតាមពាក្យបង្គាប់ក៏មិនគួរ ។ ព្រោះកាលព្រះមាន- ព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ពាក្យបង្គាប់ហើយ ព្រះអរិយបុគ្គលទាំងនោះ ក៏មិនគួរ



ដើម្បីធ្វើយ៉ាងនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីដែលព្រះអរិយបុគ្គល  
ទាំងឡាយជាអ្នកប្រដៅងាយ ដោយការកំណត់មិនមែនឋានៈ និងដើម្បីសម្តែង  
សេចក្តីដែលព្រះកទ្ទាលិត្តរជាអ្នកប្រដៅក្រ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់  
បទនេះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទើបប្រាសព្វទេសនាថា **អបិ  
នុ ភ្នំ តស្មី សមយេ ឧកតោភាគវិមុត្តោ** ក្នុងសម័យនោះ លោកជាព្រះអរិ-  
យបុគ្គលឈ្មោះថា ឧកតោភាគវិមុត្តខ្លះឬហ្ន៎ ។ ដើម្បីគ្របសង្កត់ព្រះកទ្ទាលិ ។  
ក្នុងបទនេះ មានអធិប្បាយដូចតទៅនេះ ៖

ម្ចាស់កទ្ទាលិ ព្រះអរិយបុគ្គលទាំង ៧ ពួកនេះ ជាទុក្ខិណយបុគ្គល  
ក្នុងលោក ជាម្ចាស់ក្នុងសាសនារបស់តថាគត កាលតថាគតបញ្ញត្តិសិក្ខាបទ  
កាលមានហេតុដែលគួរដល់ព្រះអរិយបុគ្គលនឹងគប្បីជំទាស់ ការជំទាស់របស់  
ព្រះអរិយបុគ្គលទាំងនោះទើបគួរ ។ តែលោកជាមនុស្សខាងក្រៅសាសនា  
របស់តថាគត កាលតថាគតបញ្ញត្តិសិក្ខាបទ អ្នកមិនគួរជំទាស់ ។

បទថា **វិត្តោ តុប្បា** លោកជាមនុស្សសោះសូន្យ ជាមនុស្សទេទេ គឺ  
ព្រះកទ្ទាលិជាមនុស្សសោះសូន្យ ជាមនុស្សទេទេ ព្រោះមិនមានអរិយគុណ  
ខាងក្នុង មិនមានអ្វីៗ ក្នុងពាក្យនិយាយជាឥស្សរៈ ។

[១៦៥] បទថា យថាធម្មំ បដិករោសិ លោកធ្វើតបតាមធម៌ គឺ លោកតាំងនៅក្នុងធម៌យ៉ាងណា ចូរធ្វើយ៉ាងនោះ ។ អធិប្បាយថា ឲ្យលើក ទោស ។ បទថា តន្ត្រ មយំ បដិគ្គណ្ណាម គឺ តថាគតអត់ទោសនោះដល់ អ្នក ។ បទថា វុទ្ធិ ហេសា កទ្ធាលិ អរិយស្ស វិនយេ សេចក្តីថា ម្នាល កទ្ធាលិ នេះឈ្មោះថា ជាសេចក្តីចម្រើនក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ គឺ ក្នុង សាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ការឃើញទោសថាជាទោសហើយ ធ្វើ តបតាមសមគួរដល់ធម៌ហើយ ដល់សេចក្តីសង្រួមតទៅ ដូចម្តេច ។ ព្រះមាន- ព្រះភាគត្រាស់ថា ភិក្ខុណាធ្វើទោសនាឲ្យជាបុគ្គលាធិដ្ឋាន ឃើញទោសថា ជាទោស ហើយធ្វើតបតាមសមគួរដល់ធម៌ ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា រមែងដល់ នូវសេចក្តីសង្រួមតទៅ ។

[១៦៦] បទថា សត្តាបិ ឧបវទតិ សូម្បីព្រះសាស្តាភីទ្រង់តិះដៀល បាន សេចក្តីថា ភិក្ខុដែលនៅវត្តឯណោះ ជាសទ្ធិវិហារិករបស់ព្រះថេរៈរូប ឯណោះ ភិក្ខុឈ្មោះនេះ ជាអន្តេវាសិករបស់ព្រះថេរៈរូបឯណោះ ចូលទៅ កាន់ព្រៃដើម្បីញ៉ាំងលោកុត្តរធម៌ឲ្យកើត ហើយទ្រង់តិះដៀល យ៉ាងនេះថា ព្រោះហេតុអ្វី ភិក្ខុមិនធ្វើឲ្យបរិបូណ៌ក្នុងសិក្ខាក្នុងសាសនារបស់តថាគត ដោយ

ការនៅព្រៃរបស់ភិក្ខុនោះ ។ សូម្បីក្នុងបទដ៏សេសក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។  
ដោយពិត ដែលទេវតាមិនតិះដៀលតែម្យ៉ាង សម្តែងអារម្មណ៍គួរខ្លាច ហើយ  
ធ្វើឲ្យគេចេញទៅទៀតផង ។ បទថា **អត្តាបិ អត្តានំ** សូម្បីខ្លួនក៏តិះដៀល  
ខ្លួន សេចក្តីថា កាលភិក្ខុនីកដល់សីល ឋានៈដែលសៅហ្មង រមែងប្រាកដ ។  
ចិត្តរមែងត្រាច់ទៅក្នុងកម្មដ្ឋាន រមែងមិនជាប់ ។ ភិក្ខុនោះ មានការសម្គាល់  
ថា ប្រយោជន៍អ្វីដោយការនៅព្រៃរបស់ភិក្ខុដូចយើង ហើយក្រោកចេញទៅ ។  
បទថា **អត្តាបិ អត្តានំ ឧបវទិតា** សូម្បីខ្លួនឯង ក៏តិះដៀលខ្លួនបាន គឺ  
ខ្លួនឯងតិះដៀលសូម្បីដោយខ្លួនឯង ។ បាវៈយ៉ាងនេះឯង គប្បីជ្រាបធម៌  
ចំណែកសង្គមន័យផ្ទុយគ្នាដូចដែលពោលហើយ ។

[១៦៧] ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់បទមានជាដើមថា **សោ វិវិច្ឆេវ**  
**ការមហិ** ភិក្ខុនោះស្ងាត់ចាកកាម ដើម្បីសម្តែងបទថា **ឯវំ សច្ចិករោតិ** ភិក្ខុ  
រមែងធ្វើឲ្យច្បាស់យ៉ាងនេះ ។

[១៦៨] បទថា **បវយ្ហ បវយ្ហ ការណំ ការន្តិ** ភិក្ខុទាំងឡាយ  
សង្កត់សង្កិនហើយធ្វើឲ្យជាហេតុ គឺ គ្របសង្កត់ទោស សូម្បីមានប្រមាណ  
តិច ហើយធ្វើរឿយៗ ។ បទថា **នោ តថា** មិនគ្របសង្កត់យ៉ាងនោះ គឺ មិន

គ្របសង្កត់កំហុសសូម្បីជំដូចភិក្ខុក្រៅពីនេះ ហើយធ្វើជាហេតុ ។

បានឮថា ភិក្ខុនោះពោលថា ម្ចាស់កទ្ខាលិដ៏មានអាយុ លោកកុំគិតឡើយ ឈ្មោះថា កម្មុបៃបនេះ រមែងមាន លោកចូរមកសូមឲ្យព្រះសាស្តាទ្រង់លើកទោសចុះ ហើយបញ្ជូនភិក្ខុមួយរូបពីពួកភិក្ខុឲ្យហៅព្រះកទ្ខាលិមករកខ្លួន ប្រាថ្នាការអនុគ្រោះអំពីសម្លាកំរេបសំព្រះសាស្តា យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់កទ្ខាលិ លោកកុំគិតឡើយ កម្មុមានសភាពបៃបនេះ រមែងមាន ។ តពីនោះព្រះកទ្ខាលិគិតថា សូម្បីភិក្ខុសង្ឃ សូម្បីព្រះសាស្តា ក៏មិនបានល្អដលោមយើងឡើយ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។

[១៦៧] លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា សូម្បីភិក្ខុសង្ឃ សូម្បីព្រះសាស្តា ក៏រមែងទ្រង់ប្រៀនប្រដៅ និងទូន្មានអ្នកដែលគួរប្រៀនប្រដៅ ទ្រង់មិនបានប្រៀនប្រដៅ និងទូន្មានបុគ្គលក្រៅអំពីនេះ ទើបត្រាស់បទមានជាដើមថា **ឥធិ កទ្ខាលិ ឯកច្ចោ ម្ចាស់កទ្ខាលិ ភិក្ខុពួកខ្លះក្នុងធម្មវិន័យនេះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទមានជាដើមថា អញ្ជូនញ៉ូយ៉ាងដទៃ ដោយអាការយ៉ាងដទៃ លោកពោលពិស្តារហើយក្នុងអនុមានសូត្រ ។ បទថា ន សម្មាវត្តតិ មិនប្រព្រឹត្តដោយប្រពៃ គឺ មិនប្រព្រឹត្តក្នុង**

វត្តដោយប្រពៃ ។ បទថា ន លោម វត្តតិ មិនសម្របរោម បានដល់ មិន  
 ប្រព្រឹត្តក្នុងអនុលោមវត្ត គឺ សម្របរោម ។ បទថា ន នេត្តារំ វត្តតិ មិន  
 ប្រព្រឹត្តដកខ្លួនចេញ គឺ មិនប្រព្រឹត្តក្នុងវត្ត គឺ ការដកខ្លួនចេញ មិនពេញ  
 ចិត្តប្រញាប់ប្រញាល់ដើម្បីចេញចាកអាបត្តិ ។ បទថា តត្រ គឺ ក្នុងហេតុនៃ  
 ការប្រដៅក្រនោះ ។ បទថា អភិណ្ណបត្តិកោ គឺ ជាអ្នកត្រូវអាបត្តិរឿយៗ ។  
 បទថា អាបត្តិពហុលោ ជាអ្នកច្រើនដោយអាបត្តិ ។ គឺ វេលាត្រូវអាបត្តិ  
 មានច្រើន វេលាបរិសុទ្ធិមិនត្រូវអាបត្តិមានតិច ។ បទថា ន ទិប្បមេវ រូប-  
 សមតិ គឺ អធិករណ៍មិនហ័សរម្ងាប់ ជាអ្នកដេកលក់យូរ ។ ព្រះវិន័យធរ  
 ទាំងឡាយពោលចំពោះភិក្ខុដែលមកក្នុងវេលាលាងជើងថា អាវុសោ ចូរទៅ  
 បានវេលាបដិបត្តិហើយ ។ ពោលនឹងភិក្ខុដែលជើងវេលាមកហើយទៀត មាន  
 ជាដើមថា អាវុសោ ចូរទៅបានវេលាបុសវត្តហើយ បានវេលាទូន្មានសាម-  
 ណោរជាដើមហើយ ។ បានវេលាឆ្លុតទឹករបស់យើងហើយ ។ បានវេលា  
 ឧបដ្ឋាកព្រះថេរៈហើយ ។ បានវេលាលុបលាងមុខហើយ ។ ហើយបញ្ជូន  
 ភិក្ខុដែលមកក្នុងពេលថ្ងៃខ្លះ ក្នុងពេលយប់ខ្លះទៅ ។ កាលភិក្ខុពោលថា អ្នក  
 មានអាយុ នឹងមានឱកាសក្នុងវេលាណាទៀត ទើបពោលពាក្យមានជាដើម

ថា អារុសោ ចូរទៅចុះ ។ លោករមែងដឹងដល់ឋានៈនេះ ។ ព្រះថេរៈជា  
វិន័យធរូបឯណោះផឹកប្រេង ។ រូបឯណោះឲ្យធ្វើស្នូន ។ (ចំណែកទូរ)  
ព្រោះហេតុអ្វីលោកទើបប្រញាប់ប្រញាប់ ។ ហើយដេកលក់យូរតទៅ ។ បទថា  
**ទិប្បមេវ រូបសមតិ** អធិករណ៍រមែងរម្ងាប់ហ័ស ។ គឺ រម្ងាប់ហ័ស មិន  
ដេកលក់យូរ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយអ្នកមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយពោលថា អារុសោទាំងឡាយ  
ភិក្ខុរូបនេះ ជាអ្នកប្រដៅងាយ ។ ឈ្មោះថា ភិក្ខុដែលនៅក្នុងជនបទ រមែង  
មិនមានសេចក្តីសុខ មានការនៅ ការឈរ និងការអង្គុយជាដើម ក្នុងសេនា-  
សនៈចុងស្រុក ។ សូម្បីភិក្ខុចារក៏លំបាក ។ អធិករណ៍របស់ភិក្ខុរូបនោះ  
រម្ងាប់បានហ័ស ហើយប្រជុំគ្នាឲ្យភិក្ខុនោះចេញចាកអាបត្តិ ឲ្យតាំងនៅក្នុង  
សេចក្តីបរិសុទ្ធិ ។

[១៧០] បទថា **អធិប្ចាបត្តិកោ** គឺ ភិក្ខុជាអ្នកត្រូវអាបត្តិគ្រាខ្លះ ។  
ភិក្ខុនោះសូម្បីជាអ្នកមានសេចក្តីខ្មាស់ រៀបរយក៏ពិត ។ តែព្រោះភិក្ខុនោះ  
ជាអ្នកប្រដៅក្រ ភិក្ខុទាំងឡាយទើបត្រូវបដិបត្តិយ៉ាងនោះ ។

[១៧១] បទថា **សទ្ធាមត្តកេន វហតិ បេមមត្តកេន** ភិក្ខុរូបខ្លះ នាំ

ជីវិតទៅដោយសទ្ធាតិចតួច ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់តិចតួច សេចក្តីថា ភិក្ខុ  
រូបខ្លះញ៉ាំងជីវិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអាចារ្យ និងឧបជ្ឈាយ៍ទាំងឡាយ ដោយសទ្ធា  
អាស្រ័យផ្ទះមានប្រមាណតិច ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់អាស្រ័យផ្ទះមានប្រមាណ  
តិច ។ ឈ្មោះថា បព្វជ្ជា នេះ ដូចជាកាន់យកបដិសន្ធិ ។ ភិក្ខុបួសថ្មីមិន  
ទាន់ដឹងគុណរបស់បព្វជ្ជា ញ៉ាំងជីវិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយសេចក្តីស្រឡាញ់  
តិចតួចក្នុងអាចារ្យ និងឧបជ្ឈាយ៍ ។ ព្រោះដូច្នោះ គួរសង្រ្គោះ គួរអនុគ្រោះ  
ភិក្ខុបែបនេះ ។ ព្រោះភិក្ខុទាំងឡាយលុះបានសង្រ្គោះ សូម្បីមានប្រមាណតិច  
ហើយតាំងនៅក្នុងបព្វជ្ជា នឹងជាមហាសមណៈ សម្រេចអភិញ្ញា ។ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងសេចក្តីនេះទុកថា ព្រះសាស្តារមែងទ្រង់ប្រៀនប្រដៅ  
អ្នកដែលគួរប្រៀនប្រដៅ ដោយកថាមគ្គប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ ក្រៅពីនេះទ្រង់  
មិនប្រៀនប្រដៅ ។

បទថា អញ្ញាយ សណ្ឋហិសុ គឺ ភិក្ខុតាំងនៅក្នុងអរហត្តផល ។

[១៧២] បទថា សត្តសុ ហាយមារេសុ កាលសត្វទាំងឡាយកំពុង  
សាបសូន្យ គឺ កាលការបដិបត្តិសាបសូន្យ សត្វក៏ឈ្មោះថា សាបសូន្យ ។  
បទថា សទ្ធម្មេ អន្តរធាយមារេ កាលព្រះសទ្ធម្មកំពុងអន្តរធាន គឺ កាល

បដិបត្តិសទ្ធម្មកំពុងអន្តរធាន ។

ពិតហើយ កាលមិនមានសត្វអ្នកបំពេញការបដិបត្តិ សូម្បីបដិបត្តិ-  
សទ្ធម្ម ក៏ឈ្មោះថា អន្តរធាន ។

បទថា អាសវដ្ឋានិយា គឺ ធម៌ជាទីតាំងនៃអាសវៈទាំងឡាយ ។  
អធិប្បាយថា អាសវៈទាំងឡាយ មានការតិះដៀលអ្នកដទៃ សេចក្តីក្តៅ-  
ក្រហាយ ការសម្លាប់ និងការឃុំឃាំងជាដើម និងជាសេចក្តីពិសេសនៃទុក្ខ  
ក្នុងអបាយ រមែងតាំងនៅក្នុងធម៌ពួកណា ។ ព្រោះដូច្នោះ ហេតុនោះរមែង  
មានដល់ធម៌ទាំងនោះ ។ ក្នុងបទនេះយោជនាវក្សកថា វិតិក្កមធម៌ (ធម៌ គឺ  
ការឈានកន្លង) ដែលជាទីតាំងនៃអាសវៈទាំងនោះ នៅមិនប្រាកដក្នុងសង្ឃ  
ត្រីមណា ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់មិនទាន់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទដល់សាវកទាំងឡាយ  
ត្រឹមនោះ ។ បទថា យតោ ច ខោ ភទ្ទាលិ ព្រះមានព្រះភាគ គ្រាទ្រង់  
សម្តែងអកាលៈយ៉ាងនេះហើយ ទើបទ្រង់សម្តែងដល់កាលៈតទៅ ត្រាស់ពាក្យ  
មានជាដើមថា យតោ ច ខោ ភទ្ទាលិ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា យតោ  
គឺ ក្នុងកាលណា ។ បទដ៏សេសគប្បី ជាបដោយទំនងដូចគ្នា ដូចបានពោល  
ហើយនុ៎ះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត សេចក្តីសង្ខេបក្នុងបទនេះមានដូច្នោះ ។ ក្នុង



កាលណា វិតិក្កមទោស ដែលរាប់ថា ធម៌ជាទីតាំងនៃអាសវៈប្រាកដក្នុង  
សង្ឃ ។ ក្នុងកាលនោះ ព្រះសាស្តា ទើបទ្រង់បញ្ញត្តិដល់សាវកទាំងឡាយ ។  
ព្រោះហេតុអ្វី ។ ព្រោះដើម្បីកម្ចាត់វិតិក្កមទោស បានដល់ ធម៌ជាទីតាំង  
នៃអាសវៈទាំងនោះឯង ។ ព្រះមានព្រះភាគ កាលត្រាស់ដល់អកាលៈនៃ  
កាលបញ្ញត្តិសិក្ខាបទ ដែលនៅមិនទាន់កើតធម៌ជាទីតាំងនៃអាសវៈយ៉ាងនេះ  
និងកាលៈ ដែលកើតឡើងនៃធម៌ដែលជាទីតាំងនៃអាសវៈ ឥឡូវនេះដើម្បី  
ទ្រង់សម្តែងដល់កាលៈ ដែលមិនទាន់កើតធម៌ទាំងនោះ និងកាលៈដែលកើត  
ធម៌ទាំងនោះ ទើបត្រាស់ពាក្យមានដើមថា ន តាវ ភទ្ទាលិ ឥនេកចេ គឺ  
ធម៌ជាទីតាំងនៃអាសវៈពួកខ្លះ មិនទាន់ប្រាកដក្នុងសង្ឃក្នុងធម្មវិន័យនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា មហត្ត គឺ ភាពជាធំ ។ ពិតហើយ សង្ឃ  
ដល់ភាពជាធំដោយអំណាចនៃព្រះនរកៈ ព្រះមជ្ឈិមៈ និងព្រះថេរៈទាំងឡាយ  
ត្រឹមណា ។ សេនាសនៈ រមែងមានធម៌ដែលជាទីតាំងនៃអាសវៈពួកខ្លះ មិន  
ទាន់កើតឡើងក្នុងសាសនាត្រឹមនោះ ។ តែកាលសង្ឃដល់ភាពជាធំ ធម៌  
ពួកនោះ ទើបកើតឡើង ។ បើដូច្នោះ ព្រះសាស្តាទ្រង់រមែងបញ្ញត្តិសិក្ខា-  
បទ ។ កាលសង្ឃដល់ភាពជាធំ គប្បីជ្រាបសិក្ខាបទ ដែលទ្រង់បញ្ញត្តិទុក

ដោយន័យនេះថា ៖

**តោ បទ ភិក្ខុ អនុប្បសម្បន្នេន ឧត្តរិទ្ធិរត្តតិរត្តំ**

**សហសេយ្យ កបេយ្យ បាចិត្តិយំ ។**

ភិក្ខុណាមួយ សម្រេចការដេកជាមួយនឹងអនុបសម្បន្នលើស

២-៣ រាត្រីឡើងទៅ ភិក្ខុនោះ ត្រូវបាចិត្តិយ ។

**យោ បទ ភិក្ខុនី អនុវស្សំ វុដ្ឋាបេយ្យ បាចិត្តិយំ ។**

ភិក្ខុនីណាមួយ ញ៉ាំងភិក្ខុដែលមិនទាន់មានវស្សាឲ្យក្រោក

ចេញទៅ ភិក្ខុនីនោះ ត្រូវអាបត្តិបាចិត្តិយ ។

**យោ បទ ភិក្ខុនី ឯកវស្សំ ទេវ វុដ្ឋាបេយ្យ បាចិត្តិយំ ។**

ភិក្ខុនីណាមួយ ញ៉ាំងភិក្ខុមួយវស្សា ពីវស្សាឲ្យក្រោកទៅ

ភិក្ខុនីនោះ ត្រូវអាបត្តិបាចិត្តិយ ។

បទថា លាភក្តំ គឺ ភាពជាអ្នកប្រសើរដោយលាភ ។ ពិតណាស់

សង្ឃមិនទាន់ដល់ភាពជាអ្នកប្រសើរដោយលាភត្រឹមណា ។ ធម៌ជាទីតាំង

នៃអាសវៈមិនទាន់កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យលាភត្រឹមនោះ ។ តែកាលសង្ឃ

ដល់ហើយ ធម៌ទាំងនោះទើបកើត ។ កាលបើដូច្នោះ ព្រះសាស្តាទើបទ្រង់

បញ្ញត្តិសិក្ខាបទថា ៖

យោ បន ភិក្ខុ អចេលកស្ស វា បរិព្វាជិកាយ វា សហត្តា

ខាទនិយំ វា ភោជនិយំ វា ទេយ្យ បាចិត្តិយំ ។

ភិក្ខុណាមួយ ឲ្យរបស់ទំពារ ឬរបស់ឆាន់ដល់អចេលក្តី ដល់

បរិព្វាជកក្តី ដោយដៃខ្លួនឯង ភិក្ខុនោះត្រូវអាបត្តិបាចិត្តិយ ។

ព្រោះកាលសង្ឃដល់ភាពជាអ្នកប្រសើរដោយលាភ

ព្រះមានព្រះភាគ ទើបទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទនេះ ។

បទថា យសគ្គំ គឺ ភាពជាអ្នកប្រសើរដោយយស ។ ពិតហើយ

សង្ឃមិនទាន់ដល់ភាពជាអ្នកប្រសើរដោយយសត្រឹមណា ។ ធម៌ជាទីតាំង

នៃអាសវៈមិនទាន់កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យយសត្រឹមនោះ ។ តែកាលសង្ឃ

ដល់ហើយ ធម៌ទាំងនោះទើបកើតឡើង ។ កាលបើដូច្នោះ ព្រះសាស្តា

ទើបទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទថា ៖

សុរាមេរយបាល បាចិត្តិយំ ។

ភិក្ខុជីកសុរា និងមេរ័យ ត្រូវអាបត្តិបាចិត្តិយ ។

ព្រោះកាលសង្ឃដល់ភាពជាអ្នកប្រសើរដោយយស ព្រះសាស្តាទ្រង់

ទើបបញ្ញត្តិសិក្ខាបទនេះ ។

បទថា **ពាហុសច្ចំ** គឺ ភាពជាពហុស្សុត ។ ពិតណាស់ សង្ឃមិនទាន់ដល់ភាពជាពហុស្សុតត្រឹមណា ។ ធម៌ជាទីតាំងនៃអាសវៈ ទើបមិនទាន់កើតត្រឹមនោះ ។ តែកាលសង្ឃដល់ភាពជាពហុស្សុត បុគ្គលទាំងឡាយរៀនសូត្រនិកាយ ១ ខ្លះ ២ និកាយខ្លះ ៥ និកាយខ្លះ ដោយឧបាយមិនប្រពៃ ប្រៀបរសដោយរស ហើយសម្តែងពាក្យទូន្មានរបស់ព្រះសាស្ត្រាក្រៅធម៌ ក្រៅវិន័យ ។ កាលនោះ ព្រះសាស្ត្រាទើបទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទ ដោយន័យមានជាដើមថា ភិក្ខុគប្បីពោលយ៉ាងនេះថា យើងដឹងធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងហើយយ៉ាងនោះ ។ល។ សូម្បីសមណុទ្ទេសក៍គប្បីពោលយ៉ាងនោះ ។

គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងបទនេះថា **រត្តញ្ញតប្បត្តោ** ដល់ភាពជាអ្នកដឹងរាត្រី ។

ឈ្មោះថា **រត្តញ្ញ** ព្រោះអត្ថថា ដឹងរាត្រី ។ គឺ ដឹងរាត្រីច្រើនតាំងពីថ្ងៃទីខ្លួនបួស ។ អធិប្បាយថា បួសយូរ ។ ភាពជាអ្នកដឹងរាត្រី ឈ្មោះថា **រត្តញ្ញតំ** ក្នុងបទនោះ គប្បីជ្រាបថា កាលសង្ឃដល់ភាពជាអ្នកដឹងរាត្រី

ព្រះសាស្តាទើបទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទប្រារព្ធព្រះឧបសេនវន្តីន្តបុត្រ ព្រោះព្រះ  
ឧបសេនវន្តីន្តបុត្រនោះ ឃើញភិក្ខុទាំងឡាយមានវស្សាខ្លះ ១០ ឲ្យឧបសម្បទា  
ខ្លួនមានវស្សាតែមួយឲ្យសទ្ធិវិហារិកបួស ។ កាលនោះ ព្រះមានព្រះភាគ  
ទើបទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទថា ៖

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុមានវស្សាខ្លះ ១០ មិនគួរឲ្យកុល-  
បុត្របួស ភិក្ខុណាឲ្យកុលបុត្របួសត្រូវអាបត្តិទុក្ខដ ។

កាលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទយ៉ាងនេះ ភិក្ខុល្ងង់ខ្លៅ មិន  
ឆ្លាត ឲ្យកុលបុត្របួសទៀតដោយគិតថា យើងមានវស្សា ១០ ហើយ យើង  
មានវស្សា ១០ ហើយ ។ កាលនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបទ្រង់បញ្ញត្តិ  
សិក្ខាបទសូម្បីដទៃទៀតថា

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុល្ងង់ខ្លៅ មិនឆ្លាត មិនគួរឲ្យកុល-  
បុត្របួស ភិក្ខុណាឲ្យបំបួសកុលបុត្រ ត្រូវអាបត្តិទុក្ខដ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុអ្នកឆ្លាត អ្នកមានវស្សា ១០  
ឬមានវស្សាច្រើនជាង ១០ តថាគតអនុញ្ញាតឲ្យបំបួសកុល-  
បុត្របាន ។

ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បញ្ញត្តិសិក្ខាបទ ២ ប្រការ ក្នុងវេលាដែលសង្ឃ  
ដល់ភាពជាអ្នកដឹងរាត្រី ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[១៧៣] បទថា អាជានីយសុសុបមំ ធម្មបរិយាយំ ទេសេសី គឺ  
តថាគតសម្តែងធម្មបរិយាយប្រៀបដោយអាជានេយ្យស្តារ ។ បទថា តត្ថ  
គឺ ក្នុងការរលឹកមិនបាននោះ ។ បទថា ន ខោ កទ្ធាលិ ឯសេវ ហេតុ គឺ  
ភាពជាអ្នកមិនធ្វើឲ្យបរិច្ចណិក្នុងសិក្ខាបទនេះ នឹងជាហេតុមិនមែន ។

[១៧៤] បទថា មុខាធានេ ការណំ ការតិ ទូន្មានឲ្យដឹងហេតុក្នុង  
ការដាក់បង្ហាញរសេរ គឺ ទូន្មានឲ្យដឹងហេតុ ដើម្បីលើកកម្ពស់ក្នុងការដាក់  
បង្ហាញរសេរជាដើមត្រង់មាត់ ។ ដោយបទមានជាដើមថា វិស្វកាយិកានិ  
ប្រព្រឹត្តជាសត្រូវ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់ការមានអស្មិមានៈ ។ បទ  
នេះទាំងអស់ជាវេវចនៈរបស់គ្នានិងគ្នា ។ បទថា តស្មី ឋានេ ក្នុងឋានៈ  
នោះ គឺ ក្នុងការប្រព្រឹត្តអស្មិមានៈនោះ ។ បទថា បរិនិព្វាយតិ ស្ងប់ គឺ  
អស់អស្មិមានៈ ។ អធិប្បាយថា លះអស្មិមានៈនោះបាន ។ បទថា យុត្តា-  
ធានេ ក្នុងការទឹម គឺ ក្នុងការដាក់នឹមដើម្បីផ្តល់នឹមឲ្យល្អ ។ បទថា អនុក្កមេ  
ក្នុងការឈាន គឺ ក្នុងការលើក និងការដាក់ជើងទាំង ៤ ក្នុងគ្រាតែមួយ ។

រមែងឈរក្នុងរណ្តៅ កាន់ដាវកាត់ជើងសេះរបស់សត្រូវដែលកំពុងដើរមក  
នៅក្នុងសម័យនោះ សេះនោះនឹងលើកជើងស្នូម្យីទាំង ៤ ក្នុងគ្រាតែមួយ  
ព្រោះហេតុនោះ អ្នកទូន្មានសេះ ទើបទូន្មានឲ្យជើងហេតុនោះ ដោយវិធីចង  
ខ្សែ ។ បទថា មណ្ឌលេ ក្នុងការរត់ជានឹងមូល គឺ ទូន្មានឲ្យជើងហេតុក្នុង  
ការរត់ជានឹងមូល ដើម្បីធ្វើដោយអាការដែលអ្នកអង្គុយលើខ្នងអាចរក្សា  
អារុំធាតុដែលធ្លាក់លើផែនដីបាន ។ បទថា ខុរកាសេ ក្នុងការទល់នឹងក្រចក  
គឺ ក្នុងការយកចុងក្រចកទល់នឹងផែនដី ។ ព្រោះវេលារត់ទៅក្នុងពេលយប់  
ដើម្បីមិនឲ្យសត្រូវបានឮសំឡេងជើង ទើបឲ្យសញ្ញាក្នុងទីមួយកន្លែង ហើយ  
ឲ្យសិក្សាក្នុងការដើរដោយចុងក្រចក ។ លោកពោលបទនេះសំដៅដល់មិន  
ឲ្យសត្រូវបានឮសំឡេងជើងនោះ ។

បទថា ធារេ ក្នុងការរត់ គឺ ក្នុងភាពជាពាហនៈលឿនរហ័ស ។  
បាលីថា ធារេ ក៏មាន បង្ហាត់ឲ្យជើងហេតុនោះ ដើម្បីគេចចេញក្នុងកាល  
ខ្លួនបរាជ័យ និងដើម្បីតាមចាប់សត្រូវដែលគេចចេញ ។ បទថា រវត្តេ ក្នុង  
ប្រយោជន៍ចំពោះសំឡេងស្រែក គឺ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការស្រែក ។ ព្រោះ  
ក្នុងការច្បាំង កាលជំរិតស្នូរសំឡេងស្រែក សេះមិនខ្លាច រថបុកទម្លាយ

ឬទាហានស្រែកហើរត្រេកអរ ដើម្បីមិនឲ្យខ្លាចសំឡេងស្រែកនោះ ហើយឲ្យ  
 ចូលទៅរកសត្រូវ ទើបទូន្មានឲ្យដឹងហេតុនោះ ។ បទថា រាជគុណ ក្នុង  
 ភាពជាសេះមានគុណដែលព្រះរាជាកប្បីដឹង ។ បានឮថា ព្រះរាជាក្នុងកណ្តុះ  
 មានសេះឈ្មោះថា តុឡវណៈ ។ ព្រះរាជា ស្តេចចេញផ្លូវទ្វារទិសខាងកើត  
 ស្តេចដល់ត្រើយកម្ពុនទី ដោយទ្រង់ព្រះតម្រិះថា យើងនឹងទៅចេតិយ-  
 បពិត ។ សេះឈរជិតត្រើយ មិនប្រាថ្នានឹងឆ្លងទឹកទៅ ។ ព្រះរាជាត្រាស់  
 ហៅអ្នកទូន្មានសេះមក ហើយត្រាស់ថា ឱ សេះដែលអ្នកទូន្មាន មិនប្រាថ្នា  
 នឹងឆ្លងទឹក ។ អ្នកទូន្មានសេះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ គួរអស្ចារ្យ សេះ  
 នេះ ខ្ញុំព្រះអង្គទូន្មានល្អហើយ ។ សេះអាចគិតថា បើយើងនឹងឆ្លងទឹក  
 កន្ទុយក៏នឹងសើម កាលកន្ទុយសើម ទឹកនឹងសើមដល់ព្រះវរកាយរបស់ព្រះ  
 រាជា ព្រោះហេតុនោះ សេះទើបមិនឆ្លង ព្រោះខ្លាចទឹកនឹងសើមដល់ព្រះវរ-  
 កាយរបស់ព្រះអង្គ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ សូមព្រះអង្គមេត្តាចាប់កន្ទុយ  
 សេះទុកចុះព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ឲ្យធ្វើយ៉ាងនោះ ។ សេះប្រញាប់ឆ្លង  
 ទៅដល់ត្រើយ ។ អ្នកទូន្មានសេះ ទូន្មានឲ្យដឹងហេតុនេះដើម្បីត្រូវការយ៉ាង  
 នោះ ។ បទថា រាជវិសេ ក្នុងវង្សស្តេចសេះ ពិតណាស់ វង្សរបស់ស្តេចសេះ



នោះ មានអធិប្បាយថា សូម្បីរាងកាយនឹងត្រូវចាក់ទម្លាយទៅ ដោយការ  
ប្រហារបែបនោះ ក៏មិនធ្វើឲ្យអ្នកជិះសេះធ្លាក់ទៅក្នុងពួកសត្រូវ រមែងនាំ  
ចេញទៅខាងក្រៅបាន ។ ទូន្មានឲ្យដឹងហេតុដើម្បីប្រយោជន៍នោះ ។ បទ  
ថា អត្តមេជវេ ក្នុងភាពរហ័សរហួនដ៏ប្រសើរ គឺ ក្នុងការដល់ព្រមដោយ  
កម្លាំង អធិប្បាយថា ទូន្មានឲ្យដឹងហេតុដោយអាការដែលមានកម្លាំងដ៏ប្រសើរ ។  
បទថា ឧត្តមេ ហាយេ ក្នុងភាពជាសេះដ៏ប្រសើរ អធិប្បាយថា ទូន្មានឲ្យ  
ដឹងហេតុ ដោយអាការដែលជាសេះដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុងបទនោះ តាមប្រក្រតី  
សេះដ៏ប្រសើរ រមែងគួរដល់ហេតុនៃភាពជាសេះដ៏ប្រសើរ ។ សេះដទៃមិន  
គួរ ។ សេះរមែងបដិបត្តិនូវភាពមានកម្លាំងដ៏ឆ្នើមយ៉ាងនេះ ដោយហេតុ  
ជាសេះដ៏ប្រសើរ ។ សេះដទៃ រមែងមិនបដិបត្តិនូវភាពមានកម្លាំងដ៏ប្រសើរ ។

ក្នុងសេះដ៏ប្រសើរនោះ មានរឿងដូចតទៅនេះ ៖

បានឮថា ព្រះរាជាមួយអង្គ បានកូនសេះសិទ្ធិពមួយ តែទ្រង់មិន  
ជ្រាបថា ជាសេះសិទ្ធិព ទើបបានទ្រង់ឲ្យអ្នកបង្ហាត់សេះ យកសេះនេះទៅ  
បង្ហាត់ ។ សូម្បីអ្នកទូន្មានក៏មិនដឹងថា សេះនោះជាសេះសិទ្ធិព ទើបនាំ  
សណ្តែកល្បឿនទៅឲ្យកូនសេះស៊ី ។ កូនសេះក៏មិនស៊ី ព្រោះមិនសមគួរដល់

ខួន ។ អ្នកទូន្មានសេះ មិនអាចទូន្មានសេះនោះបាន ទើបទូលព្រះរាជាថា  
 បពិត្រព្រះមហាវរាជ សេះនេះជាសេះកោង ព្រះអង្គ ហើយក៏លែងទៅ ។  
 ថ្ងៃមួយភិក្ខុកម្លោះមួយរូប ធ្លាប់ជាអ្នកទូន្មានសេះ អ្នកកាន់វត្ថុរបស់ឧបជ្ឈរាជ  
 ទៅ ឃើញសេះនោះដើរទៅ ទើបហៅឧបជ្ឈរាជថា លោកម្ចាស់កូនសេះ  
 សិទ្ធិពកាត់ថ្ងៃមិនបាន បើព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាប គប្បីធ្វើកូនសេះនោះ ឲ្យជា  
 សេះមង្គល ។ ព្រះថេរៈពោលថា អាវុសោ ព្រះរាជាទ្រង់ជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ តើ  
 យ៉ាងណា ទ្រង់គប្បីជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា អាវុសោចូរទៅទូលព្រះរាជា  
 ចុះ ។ ភិក្ខុកម្លោះទៅទូលព្រះរាជាថា មហាបពិត្រ មានកូនសេះសិទ្ធិពកាត់  
 ថ្ងៃមិនបានមួយក្បាល ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា លោកម្ចាស់ ឃើញឬ ,  
 ភិក្ខុកម្លោះថ្វាយព្រះពរថា ឃើញ មហាបពិត្រ ។ ត្រាស់សួរថា បានអ្វី  
 ទើបនឹងគួរ ថ្វាយព្រះពរថា គួរបានព្រះក្រយាហារដែលមហាបពិត្រសោយ  
 ក្នុងកាជន៍មាស ដែលក្រយាស្វាយរបស់មហាបពិត្រ គ្រឿងដឹករបស់មហា  
 បពិត្រ ក្នុងក្រអូបផ្កាឈើរបស់មហាបពិត្រ ថ្វាយព្រះពរ ។ ព្រះរាជាត្រាស់  
 បន្តាប់ឲ្យគ្រប់យ៉ាង ។ ភិក្ខុកម្លោះបានឲ្យអ្នកដឹកនាំទៅ ។ សេះហិតក្នុង  
 គិតថា អ្នកទូន្មានសេះដឹងគុណរបស់យើង ឃើញនឹងល្មមមាន ទើបងើប

សីសៈឈរក្រឡេកមើល ។ ភិក្ខុកម្លោះដើរទៅផ្កាត់ម្រាមដៃ ពោលថា បរិ-  
កោគអាហារចុះ ។ សេះដើរតម្រង់មកសុំអាហារក្នុងសមាស ។ ផឹក  
ទឹកមានរស ។

លំដាប់នោះ ភិក្ខុកម្លោះយកក្នុងក្រអូបលាបស្រឡាបសេះ ហើយ  
ប្រដាប់គ្រឿងប្រដាប់របស់ព្រះរាជា ផ្កាត់ម្រាមដៃ ពោលថា ចូរទៅខាង  
មុខចុះ ។ សេះដើរទៅខាងមុខ ភិក្ខុកម្លោះបានឈរក្នុងទីនៃសេះមង្គល ។  
ភិក្ខុកម្លោះថ្វាយព្រះពរថា សូមថ្វាយព្រះពរ កូនសេះនេះកាត់ថ្ងៃមិនបាន  
ទេ ។ សូមមហាបពិត្រមេត្តាឲ្យអ្នកបង្ហាត់សេះ ចិញ្ចឹមបីបាច់សេះនោះដោយ  
ទំនងនេះ ត្រឹមតែ ២-៣ ថ្ងៃចុះ ហើយក៏ចេញទៅ ។ ត្រាកន្លងទៅ ២-៣  
ថ្ងៃ ភិក្ខុកម្លោះមកទូលសួរថា សូមថ្វាយព្រះពរ មហាបពិត្រ ទ្រង់នឹងមើល  
អានុភាពរបស់សេះឬ ។ ត្រាស់ថា ល្អណាស់ អាចារ្យយើងឈរទីណា ទើប  
នឹងឃើញហ្ន៎ ។ ថ្វាយព្រះពរថា សូមមហាបពិត្រស្តេចទៅកាន់ព្រះឧទ្យាន  
ចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់បង្គាប់ឲ្យចាប់សេះទៅ ។ ភិក្ខុកម្លោះផ្កាត់ម្រាមដៃ  
ឲ្យសញ្ញាដល់សេះថា អ្នកឯងចូររត់ទៅជុំវិញដើមឈើមួយ ។ សេះរត់  
ទៅជុំវិញដើមឈើហើយក៏មកវិញ ។ ព្រះរាជាទ្រង់មិនបានឃើញសេះរត់

ទៅមក ។ ភិក្ខុកម្មោះទូលសួរថា មហាបពិត្រទ្រង់ឃើញឬ ។ ត្រាស់ថា មិនឃើញឡើយលោកម្ចាស់ ។ ភិក្ខុកម្មោះទូលថា សូមមហាបពិត្រដាក់ ឈើធ្វើគ្រឿងសម្គាល់ផ្អែកដើមឈើមួយដើម ហើយផ្តាត់ម្រាមដៃ ពោល ថា អ្នកឯងចូរពាំឈើគ្រឿងសម្គាល់នោះមក ។ សេះរត់ទៅពាំឈើនោះ មក ។ ទូលសួរថា មហាបពិត្រទ្រង់ឃើញឬ ។ ត្រាស់ថា មិនឃើញឡើយ លោកម្ចាស់ ។ ភិក្ខុកម្មោះផ្តាត់ម្រាមដៃទៀត ពោលថា អ្នកឯងចូររត់ទៅ ជុំវិញៗ ដរាបដល់ទីបំផុតកំពែងព្រះឧទ្យាន ហើយមកចុះ ។ សេះបានធ្វើ យ៉ាងនោះ ។ ទូលសួរថា មហាបពិត្រទ្រង់ឃើញឬ ។ ត្រាស់ថា មិន ឃើញឡើយលោកម្ចាស់ ។ ភិក្ខុកម្មោះឲ្យនាំសំពត់កម្ពុលពណ៌ក្រហមមក ហើយឲ្យចងត្រង់ជើងសេះ បានឲ្យសញ្ញាដូច្នោះ ។ សេះរត់ទៅដរាបដល់ ទីបំផុតកំពែង ។ បានប្រាកដក្នុងបំផុតកំពែងព្រះឧទ្យាន ដូចអណ្តាតភ្លើង តូចដែលបុរសមានកម្លាំងគ្រឿ ។ សេះទៅឈរក្នុងទីជិត ។ ទូលសួរថា មហាបពិត្រ ទ្រង់ឃើញឬ ។ ត្រាស់ថា ឃើញហើយលោកម្ចាស់ ។ ភិក្ខុ បានឲ្យសញ្ញាថា អ្នកឯងចូររត់ទៅជុំវិញៗ ដរាបដល់ទីបំផុតកំពែងស្រះមន្តិល បោក្ខរណី ។ សេះបានរត់ទៅជុំវិញៗ ដរាបដល់ទីបំផុតកំពែងស្រះមន្តិល-

បោក្ខរណី ។ ភិក្ខុកម្លោះបានឲ្យសញ្ញាទៀតថា អ្នកឯងចូរចុះកាន់ស្រះបោក្ខរណី ហើយរត់នៅលើស្លឹកឈូកទាំងអស់ ។ មិនមានសូម្បីតែមួយសន្ធឹក ដែលសេះមិនបានជាន់ ហើយរហែក ដាច់ បាក់ឡើយ ។ ទូលសួរថា មហាបពិត្រទ្រង់ឃើញឬ ។ ត្រាស់ថា ឃើញហើយលោកម្ចាស់ ។ ភិក្ខុកម្លោះផ្តាត់ម្រាមដៃហើយ លាតបាតដៃចេញទៅ ។ សេះលឿនដូចខ្យល់ បានលោតទៅឈរលើបាតដៃ ។ ទូលសួរថា មហាបពិត្រ ទ្រង់ឃើញឬ ។ ត្រាស់ថា ឃើញហើយលោកម្ចាស់ ។ សេះដ៏ប្រសើរយ៉ាងនេះ រមែងបដិបត្តិកម្លាំងដ៏ប្រសើរដោយហេតុដ៏កំពូល យ៉ាងនេះ ។

បទថា **ឧត្តមេ សាខលេរ** ក្នុងភាពជាសេះគួរដល់ពាក្យពីរោះដ៏ប្រសើរ ។ សេចក្តីថា គួរទូន្មានហេតុនៃភាពជាសេះដ៏ឆ្នើម ដោយវាចាពីរោះថា ម្ចាស់សេះ អ្នកឯងកុំគិតអ្វីឡើយ ។ អ្នកឯងនឹងជាសេះមង្គលរបស់ព្រះរាជា អ្នកឯងនឹងបានអាហារ មានព្រះក្រយាហារ គ្រឿងសោយរបស់ព្រះរាជាជាដើម ។ ដោយហេតុនោះ លោកទើបពោលថា **ឧត្តមេ សាខលេរ** ដូច្នោះ ។ បទថា **រាជកោត្តា** គឺ ជាពាហនៈសម្រាប់ប្រើប្រាស់របស់ព្រះរាជា ។ បទថា **រញ្ជា អង្គន្ទេវ សន្ធិ៍ គច្ឆតិ** រាប់បានថា ជាអង្គ

របស់ព្រះរាជា សេចក្តីថា ព្រះរាជាស្តេចទៅក្នុងទីណាៗ មិនចោល ដូច  
ដែ និងជើង ព្រោះដូច្នោះ ទើបរាប់ថា ជាអង្គ ។ ឬជាអង្គមួយក្នុងអង្គនៃ  
សេនា ៤ ពួក ។ បទថា អសេក្ខាយ សម្មាទិដ្ឋិយា សម្មាទិដ្ឋិដែលជារបស់  
ព្រះអសេក្ខៈ គឺ សម្មាទិដ្ឋិ ដែលជាអរហត្តផល ។ សូម្បីសម្មាសន្តិប្បៈ  
ជាដើម ក៏សម្បយុត្តដោយអរហត្តផលនោះ ។ សម្មាញាណ ជាសម្មាទិដ្ឋិ  
ដូចពោលហើយក្នុងកាលមុន ។

ម្យ៉ាងទៀត ធម៌ដ៏សេស រឿរអង្គនៃផល ៨ គប្បីជ្រាបថា ជាវិមុត្តិ ។  
បទដ៏សេសក្នុងបទទាំងពួងនិយាយទាំងអស់ ។ ទេសនានេះ ព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់កាន់យកដោយធម៌ជាកំពូល គឺ ព្រះអរហត្ត ចប់ស្រេចហើយ ដោយ  
អំណាចនៃឧត្តរជិតញ្ញបុគ្គល ដោយប្រការដូច្នោះ ។

" ចប់អដ្ឋកថា ភទ្ទាលិសូត្រទី ៥ "



**អដ្ឋកថា**

**លដ្ឋកិកោបមសូត្រទី ៦**

[១៧៥] លដ្ឋកិកោបមសូត្រ មានបទចាប់ផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំ  
បានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា យេន សោ វនសណ្ឋា ចូលទៅ  
កាន់ព្រៃស្រោងនោះ សេចក្ដីថា ព្រះមហាឧទាយីត្តេរនេះ ចូលទៅបិណ្ឌបាត  
ជាមួយព្រះមានព្រះភាគ ហើយចៀសចេញទៅព្រមជាមួយព្រះមានព្រះភាគ  
នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះគប្បីជ្រាបថា ព្រះមហាឧទាយីត្តេរ ចូលទៅកាន់ព្រៃ  
ស្រោង ដែលព្រះមានព្រះភាគស្ដេចចូលទៅ ។

បទថា អបហត្តា គឺ នាំចេញទៅ ។ បទថា ឧបហត្តា គឺ នាំចូល  
ទៅ ។ បទថា បដិសល្លាទា វុដ្ឋិតោ ព្រះមហាឧទាយីត្តេរចេញចាកទីពួនសម្ងំ  
គឺ ចេញចាកផលសមាបត្តិ ។

[១៧៦] បទថា យំ ភគវា ក្នុងសម័យណាព្រះមានព្រះភាគ ។ បទថា  
ឥន្សំ ជានិបាតចុះក្នុងសេចក្ដីបន្លិច ។ បទថា អញ្ញបត្តំ សេចក្ដីដែលចិត្ត  
យ៉ាងដទៃ ។ យើងមិនបានកោដនដែលប្រណីតបែបនេះ ព្រោះអាស្រ័យ

ព្រះមានព្រះភាគព្រះអង្គនោះ ។ នឹងញ៉ាំងជីវិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបាន យ៉ាងណា  
ដោយប្រការដូច្នោះ គប្បីជ្រាបថា ព្រោះអាស្រ័យលោក គឺ កោជនដ៏ប្រណីត  
ទើបរស់នៅបាន ។

ដោយបទថា កូតបុព្វំ រឿងធ្លាប់មានមកហើយនេះ ព្រះឧទាយិត្តោ  
សម្តែងសេចក្តីដែលកោជនជារបស់ប្រណីតក្នុងវេលាពេលយប់ ។ បទថា  
សូបេយ្យំ របស់គួរនឹងសួ បានដល់ ត្រី សាច់ និងពន្ធកឈើជាដើម គួរ  
នាំទៅសួ ។ បទថា សមគ្គា កុញ្ញិស្សាម យើងនឹងបរិភោគព្រមគ្នា គឺ បរិ-  
ភោគរួមគ្នា ។ បទថា សន្ធិតិយោ គឺ របស់ទំពារសម្រាប់ផ្សំបរិភោគ ។  
បទថា សព្វា តា រត្តិ គឺ របស់ទំពារសម្រាប់ផ្សំបរិភោគទាំងអស់ទាំងនោះ  
រមែងមានរសក្នុងវេលាពេលយប់ ។ តែពេលថ្ងៃមានរសបន្តិចបន្តួច ។ ព្រោះ  
ពេលថ្ងៃ មនុស្សទាំងឡាយញ៉ាំងជីវិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយបាយយាគូ និង  
បឋមជាដើម ពេលយប់រមែងបរិភោគតាមចំណែកដែលដល់តាមសតិ តាម  
សេចក្តីប្រណីត ។ ដោយបទថា កូតបុព្វំ នេះទៀត ព្រះឧទាយិត្តោសម្តែង  
ដល់ទោសក្នុងការបរិភោគក្នុងពេលយប់ និងវេលាវិកាល ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អន្ធការតិមិសាយ បានដល់ ក្នុងវេលានឹងត



ខ្លាំង ។ បទថា មាណវេហិ បានដល់ ពួកចោរ ។ បទថា កតកម្មេហិ គឺ  
ធ្វើចោរកម្ម ។ បានឮថា ចោរទាំងនោះ ធ្វើចោរកម្មសម្លាប់មនុស្ស ហើយ  
កាន់យកលោហិតក្នុងដើមកដាដើម ដើម្បីត្រូវការនាំកម្មដែលសម្រេច ព្រោះ  
បានបួងសួងទៅតាចូលទៅដោះបំណុល ។ ចោរទាំងនោះ សម្គាល់ថា កាល  
មនុស្សដទៃត្រូវសម្លាប់ ក៏នឹងកើតកោលាហល ។ ឈ្មោះថា អ្នកស្វែងរក  
បព្វជិត រមែងមិនមាន ទើបចាប់ភិក្ខុទាំងឡាយសម្លាប់ ។ លោកពោលបទ  
នោះ សំដៅដល់សេចក្តីនេះ ។ បទថា អកតកម្មេហិ មិនទាន់ធ្វើចោរកម្ម  
គឺ ប្រាថ្នានឹងធ្វើពលីកម្មមុន ដើម្បីឲ្យសម្រេចការងារក្នុងវេលាមកពីព្រៃ  
ចូលកាន់ស្រុក ។

បទថា អសទ្ធម្មេន និមន្តតិ មាតុក្រាម រមែងអញ្ជើញដោយអសទ្ធម្ម  
គឺ អញ្ជើញដោយមេប៉ុនធម្មថា បពិត្រភិក្ខុ លោកចូរមកចុះ ។ ថ្ងៃនេះ លោក  
នឹងធាន់ក្នុងទីនេះឯង នឹងនៅក្នុងទីនេះរហូតដល់អស់មួយយប់ ហើយសោយ  
សម្បត្តិ ស្តែកនេះសឹមទៅ ។

ដោយបទថា ភូតបុព្វំ នេះទៀត ព្រះឧទាយិភ្នេរ ពោលដល់ហេតុ  
ដែលឃើញដោយខ្លួនឯង ។ បទថា វិជ្ជន្តរិកាយ ដោយពន្លឺផ្នែកបន្ទោរ គឺ

ដោយខណៈដែលផ្នែកបន្ទាបបំភ្លឺ ។ បទថា វិស្សរមកាសិ គឺ ស្រែកសំឡេង  
ខ្លាំង ។ បទថា អកុម្មេ សេចក្តីថា ពាក្យថា កូ បានដល់ សេចក្តីចម្រើន  
ពាក្យថា អកូ បានដល់ សេចក្តីសាបសូន្យ ។ អធិប្បាយថា សេចក្តីវិនាស  
មានដល់យើង ។ បទថា បិសាចោ វត មំ គឺ បិសាចនឹងមកស៊ីយើង ។

គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងបទនេះថា អាតុមារី មាតុមារី ដូចតទៅនេះ ៖

បទថា អាតុ បានដល់ បិតា ។ បទថា មាតុ បានដល់ មាតា ។ លោក  
អធិប្បាយថា បិតា ឬមាតារបស់ភិក្ខុណានៅមាន មាតាបិតាកើតសេចក្តី  
អាណិតភិក្ខុនោះថា ជាបុត្ររបស់យើង ហើយឲ្យរបស់ទំពារ របស់ឆាន់ណា  
មួយ ឲ្យដេកក្នុងទីមួយកន្លែង ភិក្ខុនោះនឹងមិនត្រាច់បិណ្ឌបាតក្នុងពេលយប់  
យ៉ាងនេះឡើយ ។ តែមាតាបិតារបស់លោកស្លាប់ហើយ លោកទើបត្រាច់  
ទៅយ៉ាងនេះ ។

[១៧៧] បទថា ឯមេវំ បន ក៏យ៉ាងនោះឯង គឺ មោយបុរសទាំង  
ឡាយ មិនឃើញអានិសង្សណាៗ យ៉ាងនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់  
តិះដៀល ទើបត្រាស់ថា ឯវមាហំសុ គេត្រឡប់មកពោលដោយមិនមានហេតុ  
យ៉ាងនេះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អាហំសុ គឺ រមែងពោល ។ បទថា

ក៏ បនិមស្ស គឺ ហេតុដូចម្តេចទើបត្រូវពោលថា ព្រោះហេតុនៃទោសត្រឹម  
តែបន្តិចបន្តួចនេះហ្ន៎ ។ គួរធ្វើដូចជាមិនឃើញ មិនបានឮ មិនមែនឬ ។  
បទថា ឱរមត្តកស្ស គឺ ល្មមប្រមាណ ។ បទថា អធិសល្លេខតេវ៉ាយំ ព្រះ  
សមណៈនេះ ដុសខាត់ធ្ងន់ទៅ គឺ ព្រះសមណៈនេះ រមែងដុសខាត់ពេកទៅ  
គឺ ធ្វើសេចក្តីព្យាយាមធ្ងន់ ដូចផឹកខ្លាញ់ខាប់ ដូចកាត់សសៃទងឈូកដោយ  
រណា ។ បទថា សិក្ខាកាមា អ្នកប្រាថ្នាក្នុងការសិក្សា គឺ អ្នកប្រាថ្នាការសិក្សា  
ដូចព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមោគ្គល្លានជាដើម ដូច្នោះ ។ មិនចូលទៅតាំង  
សេចក្តីកោតក្រែងក្នុងលោកទាំងនោះ ។ មោឃបុរសទាំងនោះមានការគិត  
យ៉ាងនេះថា បើភិក្ខុទាំងនេះគប្បីពោលថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ សូម  
ព្រះអង្គចូរនាំទោសត្រឹមតែបន្តិចបន្តួចចេញទៅ ។ ហេតុដូចម្តេចព្រះសាស្តា  
ទ្រង់មិននាំចេញទៅ ។ ម្យ៉ាងទៀត គ្រាភិក្ខុទាំងឡាយមិនពោលយ៉ាងនេះ  
អង្គុយហែហមព្រះមានព្រះភាគ រមែងបានសេចក្តីឧស្សាហ៍យ៉ាងក្រៃលែង  
ថា ឯវំ ភគវា សាធុ ភគវា សាធុ ភគវា បញ្ញបេថ ភគវា សេចក្តីថា  
បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ជាការល្អ បពិត្រ  
ព្រះមានព្រះភាគ ជាការល្អ បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ សូមព្រះអង្គទ្រង់បញ្ញត្តិ

ចុះ ។ ព្រោះដូច្នោះ មោឃបុរសទាំងឡាយឈ្មោះថា មិនចូលទៅតាំងសេចក្តី  
កោតក្រែងក្នុងភិក្ខុទាំងនោះ ។

បទថា **តេសំ** គឺ នៃមោឃបុរសពួកខ្លះទាំងនោះ ។ បទថា **តំ** គឺ  
គួរលះទោសត្រឹមតែបន្តិចបន្តួចនោះ ។ បទថា **ថូលោ កឡិន្ទរោ** ដូចកំណាត់  
ឈើធំ គឺ ដូចឈើធំចងទុកត្រង់ក ។ បទថា **លដុកិកាំ សកុណិកា** គឺ សត្វ  
ប្រចៀច ។ ន័យថា សត្វប្រចៀចនោះស្រែក ១០០ ដង រាំ ១០០ ដង  
រកអាហារតែម្តង ។ អ្នកចិញ្ចឹមគោជាដើម ឃើញសត្វប្រចៀចនោះហើរពី  
អាកាសឈរលើផែនដី ទើបយកវាល្វីផោម ចងទុកដើម្បីនឹងលេងដូចចិញ្ចឹម  
កូនសត្វ ។ លោកពោលឧបមាទេសៈ សំដៅដល់ការចងនោះ ។

បទថា **អាគមេតិ** គឺ រមែងចូលដល់ ។ បទថា **តញ្ញិ តស្សា** គឺ  
ការចងដោយវាល្វីផោមនោះ ឈ្មោះថា ជាគ្រឿងចងរឹតមានកម្លាំង ព្រោះសត្វ  
ប្រចៀចមានរាងកាយតូច និងមានកម្លាំងតិច ដូចខ្សែដែលវិញដោយសរសៃ  
ដួងដីធំ ដាច់បានលំបាក ។

បទថា **តេសំ** ឈ្មោះថា គ្រឿងចងរឹតមានកម្លាំង ព្រោះមោឃបុរស  
មានសទ្ធាខ្សោយ និងព្រោះមានបញ្ញាទន់ខ្សោយ សូម្បីទោសត្រឹមតែវត្ថុនៃ

អាបត្តិទុក្ខដ ក៏ជារបស់ឆ្ងល់បានលំបាក ដូចវត្ថុនៃបារាជិក ដូច្នោះ ។

[១៧៨] គប្បីជ្រាបសេចក្តីក្នុងធម៌ចំណែកសដូចតទៅនេះ ៖

បទថា **បហាតព្វស្ស** គប្បីលះបង់ សេចក្តីថា មានប្រការដែល ព្រះ  
មានព្រះភាគគួរត្រាស់ ព្រោះហេតុនៃទោសត្រឹមតែបន្តិចបន្តួចដែលគួរលះបង់  
នេះ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ឲ្យយើងលះបង់ ។ អធិប្បាយថា សូម្បី  
ជ្រាបព្រះបំណងរបស់ព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះហើយ ក៏គួរលះបង់ មិនមែន  
ឬ ។ បទថា **អប្បោស្សក្កា** មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយតិច គឺ មិនមានសេចក្តី  
ខ្វល់ខ្វាយឡើយ ។ បទថា **បន្ទលោមា** មានរោមរាប គឺ មិនមានរោមន៍  
(សម្មបរោម) ព្រោះខ្លាច នឹងគប្បីជាអ្នកលះទោសត្រឹមតែបន្តិចបន្តួចនោះ ។  
បទថា **រទេវត្តា** គឺ មានការរស់នៅដោយរបស់អ្នកដទៃឲ្យ អធិប្បាយថា  
ចិញ្ចឹមជីវិតដោយរបស់ដែលបានអំពីអ្នកដទៃ ។ បទថា **មិតក្កតេន ចេតសា**  
**វិហរន្តិ** មានចិត្តដូចជាម្រឹក គឺ ជាអ្នកតាំងនៅក្នុងចំណែកនៃសេចក្តីមិន  
ប្រាថ្នា ។ ពិតណាស់ ម្រឹកបានទទួលការប្រហារហើយ មិនគិតថា យើង  
នឹងទៅកាន់ទីនៅរបស់មនុស្ស ហើយនឹងបានថ្នាំ ឬប្រេងលាបដំបៅ លុះបាន  
ទទួលការប្រហារហើយ ទើបចូលទៅកាន់ព្រៃដែលមិនមែនស្រុក ធ្វើទីត្រូវ

ប្រហារទុកខាងក្រោយហើយដេក លុះសប្បាយរីករាយក៏ក្រោកទៅ ។ ម្រឹគ  
ទាំងឡាយតាំងនៅក្នុងចំណែកនៃសេចក្តីមិនប្រាថ្នាយ៉ាងនេះ ។ លោកពោល  
ថា មិត្តភូតេន ចេតសា វិហន្តិ មានចិត្តដូចជាម្រឹគ សំដៅដល់ប្រការនេះ ។  
បទថា តព្វា តស្ស គឺ ការចង់ដោយខ្សែនោះ ឈ្មោះថា ជាគ្រឿងចង...ខ្លះ  
ព្រោះស្តេចជីវីនោះមានកាយធំ មានកម្លាំងច្រើន ទើបជាគ្រឿងចងដែលជាប់  
បានងាយដូចវាល្លីផោម ដូច្នោះ ។ បទថា តេសំ តំ គឺ ទោសត្រឹមតែបន្តិច  
បន្តិចរបស់ភិក្ខុទាំងនោះជាទោស ដែលលះបានងាយ ព្រោះកុលបុត្រទាំង  
ឡាយមានសទ្ធាច្រើន មានបញ្ញាច្រើន សូម្បីវត្ថុនៃបារាជិកដែលជារបស់ធំ  
ក៏លះបានងាយ ដូចត្រឹមតែវត្ថុនៃអាបត្តិទុក្ខដ ដូច្នោះ ។

[១៧៧] បទថា ទឡិទ្ធោ អ្នកក្រ គឺ ជាអ្នកប្រកបដោយសេចក្តីខ្លះ  
ខាត ។ បទថា អស្សរកោ គឺ មិនមានអ្វីជារបស់ខ្លួន ។ បទថា អនាឡិយោ  
គឺ មិនមែនជាអ្នកមានសមត្ថិស្តុកស្តម ។

បទថា អគារិកំ មានផ្ទះតូច ។ បទថា ឱលក្កវិលក្កំ មានគ្រឿងប្រក់  
និងគ្រឿងចង រហូតជ្រុះចេញ គឺ មានគ្រឿងប្រក់បំផុតពីដំបូលចុះមក  
ជាប់នៅត្រង់ជញ្ជាំង រហូតពីជញ្ជាំងចុះមកជាគំនរផែនដី ។ បទថា កាកា-

តិបាយី ធ្លាប់ដេញក្អែក គឺ ក្នុងវេលាអង្គុយខាងក្នុង ដោយគិតថា នឹងបរិ-  
កោគអ្វីៗ ឈ្មោះថា កិច្ចដោយទ្វារមិនមានដទៃផ្សេង ។ អំពីនោះ ហ្នឹងក្អែក  
ក៏នឹងចូលទៅរោមព័ទ្ធ តែក្អែកភ្លៀវក្លាក្នុងវេលាគេចចេញ ក៏នឹងគេចចេញ  
ទៅជិតត្រង់មុខៗ ។ បទថា **ន បរមរូបំ** មានទ្រង់ទ្រាយមិនល្អ គឺ មាន  
ទ្រង់ទ្រាយមិនល្អ ដូចផ្ទះរបស់អ្នកមានបុណ្យ ។ បទថា **កឡោបិកា** មានគ្រែ  
តែមួយ ។ បទថា **ឱលុត្តវិលុត្តា** រហូតចេញ គឺ ជ្រុះរាត់រាយ ។

បទថា **ធញញ្ញសមវាបកំ** គឺ អង្ករ និងពូជសម្រាប់សាបព្រោះ ។ ក្នុង  
បទនោះ បាយ ឈ្មោះថា **ធញញ្ញ** ពូជ មានពូជឃ្លោក ពូជត្រឡាចជាដើម  
ឈ្មោះថា **សមវាបកំ** ។ បទថា **នបរមរូបំ** មិនមែនជាស្តេច គឺ ពូជបរិសុទ្ធិ  
មានពូជស្រូវសាលី មានក្លិនក្រអូបជាដើម មិនមែនស្តេចយ៉ាងល្អ ដូចរបស់  
អ្នកមានបុណ្យទាំងឡាយ ។ បទថា **ជាយិកា ភរិយា** គឺ ភរិយាកំព្រា ។  
បទថា **ន បរមរូបា** មានរូបមិនល្អ គឺ គួរស្អប់ខ្ពើម ដូចបីសាចពោះធំ ។  
បទថា **សាមញ្ញំ** គឺ សេចក្តី ជាសមណៈ ។ បទថា **សោ វតស្សំ យោហំ**  
គឺ យើងគួរនឹងការសក់ និងពុកមាត់ចេញបួស ។ បទថា **សោ ន សក្កុ-**  
**ណោយ្យ** គេមិនអាច គឺ សូម្បីគេគិតហើយយ៉ាងនេះ ក៏ត្រឡប់ទៅផ្ទះត្រិះរិះ

ថា ឈ្មោះថា បព្វជ្ជា ធ្ងន់ លំបាកនឹងធ្វើបាន លំបាកនឹងចូលដល់បាន សូម្បី  
ត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាតក្នុង ៧ ផ្ទះខ្លះ ៨ ផ្ទះខ្លះ ក៏ត្រូវត្រឡប់មកលាងបាត  
យើងមិនអាចនឹងរស់នៅយ៉ាងនេះបាន ទើបត្រឡប់មកទៀត នៅផ្ទះយើង  
ល្អជាង សម្ភារៈមានស្មៅ និងវល្លី ក៏រួមធ្វើសំពត់ទុកបាន ។ បព្វជ្ជានឹង  
ធ្វើអ្វីបាន ។ ទីនោះផ្ទះតូចរបស់គេនោះ ក៏ប្រាកដដូចវេជយន្តប្រាសាទ ។  
តអំពីនោះ គេក្រឡេកមើលគ្រែរបស់គេហើយគិតថា កាលយើងទៅហើយ  
ជនទាំងឡាយនឹងមិនជុសជុលគ្រែនេះ នឹងធ្វើជាចន្រ្ទានភ្លើង យើងគួរនឹង  
បានបូស្សីធ្វើគ្រែទៀត ។ យើងប្រាថ្នាអ្វីនឹងការបូស ។ ទីនោះគ្រែរបស់គេ  
ប្រាកដដូចជាទីដេកដែលមានសិរី ។ អំពីនោះ គេក្រឡេកមើលឆ្នាំងដាក់  
អង្ករ ហើយគិតថា កាលយើងទៅហើយ ស្រ្តីមេផ្ទះនេះនឹងបរិភោគអង្ករ  
នេះនឹងបុរសនោះ ។ យើងគួរត្រឡប់មកឲ្យការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ជីវិតថ្មី ។  
យើងប្រាថ្នាអ្វីនឹងការបូស ។ ពេលនោះ ឆ្នាំងអង្កររបស់គេនោះប្រាកដដូច  
ជង្រក ១.២៥០ ខ្នង ក្រោយអំពីនោះ គេក្រឡេកមើលភរិយាហើយគិតថា  
កាលយើងទៅហើយ អ្នកចិញ្ចឹមជីវិត អ្នកចិញ្ចឹមសេះក្តីអ្នកណាមួយនឹង  
មកចែចង់ភរិយានេះ ។ យើងគួរនឹងត្រឡប់មក បានស្រ្តីជួយចំអិនអាហារ



ឲ្យទៀត ។ យើងប្រាថ្នាអ្វីនឹងការបួស ។ នោះភរិយារបស់គេ ប្រាកដដូច  
ទេវីរូបល្អ ។ លោកសំដៅដល់ប្រការនេះ ទើបពោលបទមានជាដើមថា  
សោ ន សក្កុណោយ្យ គេមិនអាច ដូច្នោះ ។

[១៤០] បទថា និក្ខតណានំ គឺ មាសរយដុំ ។ បទថា ចយោ សន្សំ  
គឺ ធ្វើការសន្សំបន្តគ្នាមក ។ បទថា ធម្មតណានំ គឺ អង្គរយរទេ ។

[១៤១] ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងដល់អ្វី ក្នុងបទនេះថា ចត្តារោ  
មេ ឧទាយី បុគ្គលា ម្នាលឧទាយី បុគ្គលទាំង ៤ ពួកនេះ ។ បុគ្គលទាំង  
នោះ លះឧបធិនោះក្នុងខាងក្រោយ ។ និងបុគ្គលទាំងនោះ មិនលះឧបធិ  
នោះ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងទាំងអ្នកលះ និងអ្នក  
មិនលះ ដោយអំណាចជាពួកៗ ។ ទ្រង់មិនបានចែកចំពោះខ្លួន ។

ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា បុគ្គលដែលលះបង់  
ឧបធិដែលនៅលះមិនបាន ហើយធ្វើឲ្យជាអព្វហារិក មាន ៤ ពួក ដូចជា  
បុគ្គលទៅដើម្បីត្រូវការទព្វសម្ភារៈ (ឧបករណ៍កសាង) ទើបកាត់ដើមឈើ  
តាមលំដាប់ ហើយត្រឡប់មកជ្រើសយកដើមដែលដួល កាន់យកតែឈើ  
ដែលសមគួរនាំទៅប្រកបការងារបានប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ ទើបទ្រង់ប្រារព្ធសេសនា

នេះ ។ បទថា **ឧបធិប្បហានាយ** ដើម្បីលះឧបធិ បានដល់ ដើម្បីលះឧបធិ ទាំងនេះ គឺ ខន្ធបធិ កិលេសុបធិ អភិសន្ធិរូបធិ កាមគុណុបធិ ។ បទថា **ឧបធិបដិសំយុត្តា** ដែលប្រកបដោយឧបធិ គឺ ត្រាច់ទៅក្នុងឧបធិ ។

ក្នុងបទថា **សរសន្តប្បា** នេះមានសេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

ឈ្មោះថា **សរា** ព្រោះអត្ថថា ត្រាច់ទៅ ស្ទុះទៅ ។ ឈ្មោះថា **សន្តប្បា** ព្រោះអត្ថថា ត្រិះរិះ ។ យកសេចក្តីថា សេចក្តីត្រិះរិះដែលត្រាច់ ទៅ ។ សូម្បីដោយបទទាំងពីរនេះ លោកពោលដល់វិតក្កៈនុ៎ះឯង ។ បទថា **សមុទាចរន្តិ** គឺ គ្របសន្តត់ ជន់លិច ។ បទថា **សំយុត្តា** គឺ ប្រកបដោយ កិលេសទាំងឡាយ ។ បទថា **ឥន្ទ្រិយវេមត្តតា** គឺ សេចក្តីផ្សេងនៃឥន្ទ្រិយ ។ បទថា **កទាចិ ករហចិ** គ្រាខ្លះ ពេលខ្លះ គឺ កន្លងទៅៗ ក្នុងវេលាយូរ ។ បទថា **សតិសម្មាសា** គឺ ព្រោះសេចក្តីវង្វេងក្លែងនៃសតិ ។ បទថា **និបាតោ** គឺ ធ្លាក់ចុះទៅក្នុងខ្លះដែក ។ ដោយហេតុត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ លោកសម្តែង ៣ ពួក គឺ លះមិនបាន ១ លះបាន ១ លះបានរហ័ស ១ ។

ក្នុងទាំង ៣ នោះ ជន ៤ ពួក ឈ្មោះថា លះមិនបាន ។ ៤ ពួក ឈ្មោះថា លះបាន ។ ៤ ពួក ឈ្មោះថា លះបានរហ័ស ។ ក្នុងបុគ្គលទាំង

នោះ ជនទាំង ៤ ពួកនេះ គឺ បុប្ផជួន ១ ព្រះសោតាបន្ន ១ ព្រះសកទាគាមី ១ ព្រះអនាគាមី ១ ឈ្មោះថា លះមិនទាន់បាន ។ បុប្ផជួនជាដើម លះមិនបាន ចូរលើកទុក ។ ព្រះអនាគាមី លះមិនបានដូចម្តេច ។ ព្រោះព្រះអនាគាមីនោះ ក៏នៅត្រេកអរថា ឱសុខ ឱសុខ ដរាបនៅមានសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងភពរបស់ទេវតា ។ ដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា លះមិនបាន ។ ចំណែកជនទាំង ៤ ពួកនេះ ។

ឈ្មោះថា លះបាន ។ ព្រះសោតាបន្នជាដើម លះបាន ចូរលើកទុកចុះ ។ បុប្ផជួនលះបាន យ៉ាងណា ។ ព្រោះបុប្ផជួនអ្នកចម្រើនវិបស្សនា ធ្វើសេចក្តីសង្ខេបថា កាលកិលេសកើតឡើងក្លាមនោះ ព្រោះការវង្វេងក្លែងនៃសតិ កិលេសកើតឡើងហើយដល់ភិក្ខុដូចយើង ដូច្នោះ ទើបផ្តល់សេចក្តីព្យាយាមចម្រើនវិបស្សនា កម្ចាត់កិលេសដោយមគ្គ ។ បុប្ផជួននោះ ឈ្មោះថា លះបាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ជន ៤ ពួកទាំងនោះ ឈ្មោះថា លះបាន ដោយរហ័ស ។ លោកកាន់យកតតិយវារៈក្នុងសូត្រទាំងនេះ គឺ ក្នុងមហាហត្ថិបទោបមសូត្រ ក្នុងឥន្ទ្រិយការវិនាសូត្រដោយពិត ។ សូម្បីបញ្ញា ក៏គប្បីជ្រាបថា លោកពោលទុកហើយ ក្នុងទុតិយវារៈនេះឯង ។ បញ្ចក្ខន្ធ ឈ្មោះថា

**ឧបធំ** ក្នុងបទនេះថា **ឧបធំ ទុក្ខស្ស មូលំ** បញ្ចក្ខន្ធដែលឈ្មោះថា ឧបធំ ជាមូលនៃទុក្ខ ។ លុះដឹងថា ឧបធំនោះជាមូលនៃទុក្ខដូច្នោះហើយ ជាអ្នក មិនមានឧបធំដោយកិលេសូបធំ ។ អធិប្បាយថា មិនមានភាពសាំញ៉ាំ មិន មានតណ្ហា ។ បទថា **ឧបធំសន្ធិយេ វិមុត្តោ** បង្ហាត់ចិត្តទៅក្នុងព្រះនិព្វាន ដែលជាទីអស់ទៅនៃឧបធំ គឺ បង្ហាត់ចិត្តទៅក្នុងព្រះនិព្វាន ដែលជាទីអស់ ទៅនៃតណ្ហាអំពីអារម្មណ៍ ។

[១៨២] ព្រះមានព្រះភាគ លុះញ៉ាំងបុគ្គល ៤ ប្រភេទឲ្យពិស្តារយ៉ាង នេះហើយ ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា បុគ្គលណាលះបង់បាន បុគ្គល នោះឈ្មោះថា លះបង់កិលេសប្រមាណប៉ុណ្ណោះបាន ។ បុគ្គលណាលះបង់ មិនបាន សូម្បីបុគ្គលនោះ ក៏ឈ្មោះថាលះបង់កិលេសប្រមាណប៉ុណ្ណោះមិន បាន ទើបត្រាស់បទមានជាដើមថា **បញ្ច ខោ ឥមេ ឧទាយិ កាមគុណា ម្នាល ឧទាយិ កាមគុណ ៥ ទាំងនេះឯង ។** ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **មិច្ឆាសុខំ** គឺ សេចក្តីសុខមិនស្អាត ។ បទថា **អនរិយសុខំ** មិនមែនសុខរបស់ព្រះអរិយៈ គឺ សុខដែលព្រះអរិយៈមិនសេព ។ បទថា **កាយិតព្វំ** គួរខ្លាចអំពីការបាន ទទួលសេចក្តីសុខនេះខ្លះ អំពីវិបាកខ្លះ ។

[១៨៧] បទថា នេក្ខម្មសុខំ គឺ សេចក្តីសុខដែល កើតពីការចេញ  
ចាកកាម ។ បទថា បរិវេកសុខំ សេចក្តីសុខកើតពីសេចក្តីស្ងាត់ចាកពួកខ្លះ  
ចាកលេសខ្លះ ។ បទថា ឧបសមសុខំ សេចក្តីសុខកើតពីសេចក្តីស្ងប់ គឺ  
សេចក្តីសុខដើម្បីប្រយោជន៍ដល់សេចក្តីស្ងប់ចាករាគៈជាដើម បទថា សម្មា-  
ធិសុខំ សេចក្តីសុខកើតពីការត្រាស់ដឹងព្រម គឺ សេចក្តីសុខដើម្បីប្រយោជន៍  
ដល់ការកើតនៃការត្រាស់ដឹងព្រម ពោលគឺ មគ្គ ។ បទថា ន កាយិតព្វំ  
មិនគប្បីខ្លាច គឺ មិនគប្បីខ្លាចពីការបានសុខនេះខ្លះ ពីវិបាកខ្លះ ។ សេចក្តី  
សុខនេះគប្បីឲ្យកើតមាន ។

បទថា ឥព្ពិតស្មី វទាមិ បឋមជ្ឈាន តថាគតពោលថា នៅញាប់  
ញាប់ គឺ តថាគតពោលថា ញាប់ញាប់ រវល់ ខ្វល់ខ្វាយ លំបាក ក្តៅក្រហាយ ។  
បទថា កិញ្ច តត្ថ ឥព្ពិតស្មី គឺ បឋមជ្ឈាននោះ នៅមានអ្វីញាប់ញាប់ ។  
បទថា ឥទំ តត្ថ ឥព្ពិតស្មី នេះ ជាសេចក្តីញាប់ញាប់ក្នុងបឋមជ្ឈាននោះ គឺ  
វិតក្កវិចារៈមិនទាន់រលត់ នេះជាសេចក្តីញាប់ញាប់ក្នុងបឋមជ្ឈាននោះ ។ សូម្បី  
ក្នុងទុតិយជ្ឈាន និងតតិយជ្ឈាន ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

បទថា អនេព្ពិតស្មី វទាមិ ចតុត្ថជ្ឈាននេះ តថាគតពោលថា មិន

ញាប់ញ័រ គឺ ចតុត្ថជ្ឈាននេះ តថាគតពោលថា មិនញាប់ញ័រ មិនរវល់ ខ្វល់ខ្វាយ លំបាក មិនក្តៅក្រហាយ ។

[១៤៥] បទថា អនលន្តិ វទាមិ គឺ តថាគតពោលថា មិនគួរធ្វើ សេចក្តីអាល័យ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងថា មិនគួរឲ្យសេចក្តីអាល័យ ក្នុងតណ្ហាកើតឡើងក្នុងឈាននេះ ។

ម្យ៉ាងទៀត យើងពោលថា មិនគួរធ្វើសេចក្តីធ្លាក់ចុះនៃចិត្តថា មិន ល្មម មិនមានទីបំផុតត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះទើបនឹងល្មម ។ បទថា នេវសញ្ញានា- សញ្ញាយតនសរូបិ គឺ យើងពោលការលះសមាបត្តិដែលស្ងប់ហើយសូម្បី បែបនេះ ។ បទថា អណុំ វា ថូលំ វា សញ្ញាជនៈល្អិតក្តី គ្រោតគ្រោតក្តី បានដល់ សញ្ញាជនៈតូចក្តី ធំក្តី គឺ មានទោសតិចក្តី មានទោសច្រើនក្តី ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយទាំងនោះឯង ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ចប់ទេសនាដោយធម៌ដ៏កំពូល គឺ ព្រះអរហត្ត ដោយអំណាចបុគ្គលគួរណែនាំបាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។

" ចប់អដ្ឋកថា លដុកិកោបមសូត្រដី ៦ "



# អង្គកថា

## បាតុមសូត្រទី ៧

[១៨៦] បាតុមសូត្រ មានបទដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបានស្តាប់មក

យ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បាតុមាយំ គឺ ជិតស្រុកបាតុមា ។

បទថា បញ្ចមគ្គានិ ភិក្ខុសតានិ គឺ ភិក្ខុបួសថ្មីប្រមាណ ៥០០ រូប ។ ន័យថា ព្រះថេរៈទាំងពីរគិតថា កុលបុត្រទាំងនេះបួសហើយ មិនធ្លាប់ឃើញព្រះទេស- ពលឡើយ យើងនឹងឲ្យភិក្ខុទាំងនេះគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ភិក្ខុទាំងនេះ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះមានព្រះភាគហើយ នឹងតាំងនៅតាមឧបនិស្ស័យ របស់ខ្លួន ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះថេរៈទាំងពីរ ទើបនាំភិក្ខុទាំងនោះមក ។

បទថា សម្មោទមាណា ប្រាស្រ័យគ្នា គឺ ភិក្ខុទាំងឡាយ ពោលពាក្យទទួល ជាដើមថា អារុសោ សប្បាយរីករាយឬ ។ បទថា សេនាសនានិបញ្ញាបយ- មាណា ចាត់ចែងសេនាសនៈ គឺ បោសសម្អាតទីនៅរបស់អាចារ្យ និងឧបជ្ឈាយ៍ រៀងខ្លួនៗ ហើយបើកទ្វារបង្អួច នាំគ្រែ តាំង និងកន្ទេលផែនជាដើមចេញ ហើយបោសសម្អាតទុកក្នុងទីតាមលំដាប់ ។

បទថា បត្តចីវរានិ បដិសាមយមាណា រក្សាបាត្រ និងចីវរ គឺ ធ្លាប់  
ប្រាប់ដល់សមណបរិក្ខារយ៉ាងនេះថា លោកម្ចាស់ លោកចូរដាក់បាត្រនេះ  
ចីវរនេះ ថាសនេះ កំសៀវទឹកនេះ ឈើច្រត់នេះ ។ បទថា ឧបាសទ្ធា  
មហាសទ្ធា សំឡេងខ្ពស់ សំឡេងខ្លាំង គឺ ធ្វើសំឡេងជាញឹកញាប់ ព្រោះ  
ឡើងសំឡេងខ្ពស់ឡើង ព្រោះលាន់ពួសំឡេងខ្លាំង ។ បទថា កេវដ្ឋា មញ្ញ  
មច្ចំ វិលោហេន្តិ ហាក់បីដូចអ្នកប្រម័ន៍ដណ្តើមត្រីគ្នា គឺ ពួកជនប្រជុំគ្នាក្នុង  
ទីដែលអ្នកប្រម័ន៍ដាក់ជាលត្រីទុកពោលថា លោកចូរឲ្យត្រីដទៃមួយ ចូរឲ្យ  
ត្រីដែលកាត់ហើយមួយក្បាល ហើយបញ្ចេញសំឡេងស្តីបន្ទោស លាន់ពួ  
ថា អ្នកនោះលោកឲ្យត្រីធំ ឯខ្ញុំឲ្យត្រីតូច ដូច្នោះ ។ លោកពោលដូច្នោះ  
សំដៅដល់ការដែលភិក្ខុជ័ដកគ្នានោះ ។ កាលដាក់ក្រឡាសំណាញ់ដើម្បី  
នឹងចាប់ត្រី អ្នកប្រម័ន៍ និងអ្នកដទៃៗ ក្នុងទីនោះ បញ្ចេញសំឡេងខ្លាំងៗ  
ថា ត្រីចូលទៅហើយ ត្រីមិនទាន់ចូលទៅ ចាប់បានត្រីហើយ ចាប់ត្រីមិន  
បាន ។ លោកពោលដូច្នោះ សំដៅដល់ការដែលអ្នកប្រម័ន៍បញ្ចេញសំឡេង  
ខ្លាំងនោះ ។ បទថា បណាមេមិ យើងប្រមាណ គឺ បណ្តេញចេញទៅ ។  
បទថា ន វោ មម សន្តិកេ វត្ថុព្វំ ពួកអ្នកមិនគួរនៅក្នុងសម្លាក់យើង ។



ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងថា ពួកអ្នកមកដល់សម្មាភវរបស់ព្រះពុទ្ធ ដូច  
តថាគតហើយ នៅធ្វើសំឡេងខ្លាំងយ៉ាងនេះ កាលពួកអ្នកនៅតែម្នាក់ឯង  
រៀងៗ ខ្លួន នឹងធ្វើសេចក្តីសមគួរបានយ៉ាងណា ។ ដូចពួកអ្នក មិនមានកិច្ច  
ដែលនឹងនៅក្នុងសម្មាភវរបស់យើង ។ បណ្តាកិក្ខុទាំងនោះ សូម្បីកិក្ខុមួយ  
រូបក៏មិនអាចទូលថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ សូមព្រះអង្គទ្រង់កុំបណ្តេញ  
ពួកខ្ញុំព្រះករុណា ដោយហេតុត្រឹមតែសំឡេងខ្លាំងឡើយ ឬពាក្យណាៗ ដទៃ ។  
ភិក្ខុទាំងអស់ ទទួលព្រះពុទ្ធតម្រាស់របស់ព្រះមានព្រះភាគហើយ ក្រាបទូល  
ថា យ៉ាងនោះព្រះអង្គ ហើយក៏នាំគ្នាចេញទៅ ។ ម្យ៉ាងទៀត ភិក្ខុទាំងនោះ  
មានសេចក្តីប្រាថ្នាថា យើងនឹងគាល់ព្រះសាស្តា នឹងស្តាប់ព្រះធម្មកថា នឹង  
នៅក្នុងសម្មាភវរបស់ព្រះសាស្តា ដូច្នោះ ទើបបានមក ។ តែគ្រាមកគាល់  
ព្រះសាស្តាដែលជាព្រះបរមគ្រូបែបនេះហើយ នៅធ្វើសំឡេងខ្លាំងៗ នោះជា  
កំហុសរបស់ពួកយើង ទើបត្រូវបណ្តេញ ។ យើងមិនបាននៅក្នុងសម្មាភវ  
របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ មិនបានឃើញព្រះសរីរៈពណ៌ដូចមាស ។ មិន  
បានស្តាប់ធម៌ដោយព្រះសូរសេងដ៏ពីរោះ ដូច្នោះ ។ ភិក្ខុទាំងនោះមានសេចក្តី  
ទោមនស្សយ៉ាងខ្លាំង ទើបនាំគ្នាចៀសទៅ ។

[១៤៧] បទថា តេនុបសង្កមីសុ ស្តេចចូលទៅរកភិក្ខុទាំងនោះ គឺ  
ន័យថា សក្យរាជទាំងនោះ សូម្បីក្នុងវេលាដែលភិក្ខុមកក៏ប្រថាប់អង្គុយនៅ  
ក្នុងទីនោះ ទ្រង់ឃើញភិក្ខុទាំងឡាយ ។ សក្យរាជទាំងឡាយ មានព្រះវិតក្កៈ  
ទើបទ្រង់ត្រិះរិះថា ព្រោះអ្វីហ្ន៎ ភិក្ខុទាំងនេះចូលទៅ ហើយទើបនាំគ្នាត្រឡប់  
យើងនឹងជីងហេតុនោះ ទើបស្តេចចូលទៅរកភិក្ខុពួកនោះ ។ បទថា ហន្ត  
ជានិបាតចុះក្នុងអត្ថនៃពាក្យនិយាយ ។ បទថា កហំ បន តុម្ហេ លោកម្ចាស់  
ទាំងឡាយនឹងទៅណា គឺ លោកម្ចាស់ទាំងឡាយមកមួយភ្លែត នឹងនាំគ្នាទៅ  
ណាទៀត អន្តរាយណាៗ កើតដល់លោកម្ចាស់ ឬថា កើតដល់ព្រះទេស-  
ពល ក៏ភិក្ខុទាំងនោះសូម្បីនឹងមិនបិទបាំង ដោយពាក្យយ៉ាងនេះថា ថ្វាយ  
ព្រះពរ អាត្មាទាំងឡាយមកដើម្បីឃើញព្រះមានព្រះភាគ ឥឡូវនេះ ពួក  
អាត្មាបានឃើញព្រះមានព្រះភាគហើយ នឹងត្រឡប់ទៅទីនៅរបស់ខ្លួនៗ ក៏ពិត  
តែមិនបានធ្វើលេសដោយន័យបែបនេះ បានទូលតាមសេចក្តីពិត ហើយ  
ពោលថា ថ្វាយព្រះពរ ភិក្ខុសង្ឃត្រូវព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បណ្តេញ ដូច្នោះ ។  
ម្យ៉ាងទៀត ព្រះរាជាទាំងនោះទ្រង់ខ្វល់ខ្វាយក្នុងព្រះសាសនា ។ ព្រោះដូច្នោះ  
ទើបទ្រង់ត្រិះរិះថា កាលភិក្ខុ ៥០០ រូប នឹងព្រះអគ្គសាវកទាំងពីរ ទៅទាំង

អស់ បាទមូលរបស់ព្រះមានព្រះភាគនឹងទម្លាយ ។ យើងនឹងធ្វើឲ្យភិក្ខុទាំង  
នេះត្រឡប់វិញ លុះទ្រង់ត្រិះរិះយ៉ាងនេះហើយ ទើបត្រាស់ពាក្យមានជាដើម  
ថា **តេនហាយសុន្តោ** បើដូច្នោះ សូមលោកម្ចាស់ទាំងឡាយ រង់ចាំមួយ  
ភ្លែត ។ បណ្តាភិក្ខុទាំងនោះ មិនមានភិក្ខុសូម្បីតែមួយរូប ដែលនឹងក្តៅ  
ក្រហាយចិត្តថា យើងត្រូវបណ្តេញដោយហេតុត្រឹមតែធ្វើសំឡេងខ្លាំងៗ ។  
យើងបួសហើយ មិនអាចនឹងញ៉ាំងជីវិតរស់នៅបាន ។ តែភិក្ខុទាំងអស់  
ទទួលព្រះតម្រាស់ព្រមគ្នា ។ បទថា **អភិនន្ទតុ** គឺ សូមព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់ប្រាថ្នាការមករបស់ភិក្ខុសង្ឃ សូមលើកសរសើរចុះ ។ បទថា **អភិវ-**  
**ទតុ** គឺ សូមព្រះមានព្រះភាគទ្រង់អាស្រ័យព្រះករុណាទទួល ត្រាស់ថា សូម  
ភិក្ខុសង្ឃចូរមកចុះ ។ បទថា **អនុគ្គហិតោ** សូមទ្រង់អនុគ្រោះ គឺ ទ្រង់  
អនុគ្រោះដោយអាមិស និងធម៌ ។ បទថា **អញ្ញចត្តំ** គឺ គប្បីដល់ការខូច  
ចិត្តថា យើងមិនបានឃើញព្រះទេសពល ។ បទថា **វិបរិណាមោ** មានសេចក្តី  
ប្រែប្រួល គឺ កាលភិក្ខុសឹកដោយសេចក្តីខូចចិត្ត គប្បីដល់សេចក្តីប្រែ  
ប្រួល ។ បទថា **វីជានំ តរុណានំ** ដូចពូជដែលនៅខ្ចី គឺ ស្រូវដំណើបខ្ចី ។  
បទថា **សិយា អញ្ញចត្តំ** គប្បីយ៉ាងដទៃ គឺ ពូជដែលនៅខ្ចី កាលមិនបាន

ទឹកក្នុងវេលាដែលដល់ពេលឲ្យទឹក គប្បីដល់សភាពយ៉ាងដទៃ ព្រោះការ  
ស្ងួត ។ គប្បីប្រែប្រួល ព្រោះដល់សភាពស្ងួតស្ងួត ។ កូនគោស្តមស្តាំង  
ព្រោះស្រែកទឹកដោះ ឈ្មោះថា ដល់សភាពយ៉ាងដទៃ ។ កូនគោស្តមស្តាំង  
ស្លាប់ ឈ្មោះថា សភាពប្រែប្រួល ។

[១៤៧] បទថា បសាទិតោ ភគវា ព្រះមានព្រះភាគ ដែលសក្យរាជ  
នឹងស្តេចសហម្បតិព្រហ្ម ទ្រង់ឲ្យជ្រះថ្លាហើយ ។ ន័យថា ព្រះថេរៈអង្គុយ  
នៅក្នុងទីនោះ បានឃើញព្រហ្មមកដោយទិព្វចក្ខុ បានឮសំឡេងទូលអង្វរ  
ដោយទិព្វសោត ។ បានជ្រាបសេចក្តីដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ជ្រះថ្លា  
ហើយដោយចេតោបរិយញ្ញាណ ។ ព្រោះដូច្នោះ ការបញ្ជូនភិក្ខុណាៗ ទៅ  
នឹងមិនជាទីសប្បាយដល់ភិក្ខុដែលត្រូវហៅ ទើបតាំងចិត្តថា យើងនឹងទៅ  
ដរាបដល់ព្រះសាស្តានឹងទ្រង់មិនបញ្ជូនទៅ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ បទថា  
អប្បោស្សុក្កា ជាអ្នកមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយតិច គឺ ជាអ្នកមិនខ្វល់ខ្វាយក្នុង  
កិច្ចយ៉ាងដទៃ ។ បទថា ទិដ្ឋធម្មសុខវិហារំ ធម៌ជាគ្រឿងនៅជាសុខក្នុង  
ទិដ្ឋធម៌ ។ ព្រះមានព្រះភាគ គង់នឹងទ្រង់ខ្វល់ខ្វាយធម៌ជាគ្រឿងនៅ គឺ  
ផលសមាបត្តិ មានព្រះបំណងនឹងប្រថាប់នៅ ។ ឥឡូវនេះ ព្រះអង្គនឹងប្រថាប់

នៅតាមការពេញចិត្ត ព្រះមហាមោគ្គល្លានត្ថេរ ទើបពោលថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំ  
ព្រះអង្គយ៉ាងនេះ ។ បទថា **មយម្បិទានិ** គឺ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា  
តថាគតប្រៀនប្រដៅអ្នកដទៃដោយដេញចេញចាកវិហារ ។ ប្រយោជន៍អ្វី  
ដោយឱវាទរបស់អ្នកដទៃដល់តថាគត ។ ឥឡូវនេះ សូម្បីតថាគតក៏នឹង  
នៅដោយធម៌ជាគ្រឿងនៅជាសុខក្នុងទិដ្ឋធម៌ ។ ព្រះថេរៈខុសក្នុងឋានៈនេះ  
មិនបានដឹងថា ជាការរបស់ខ្លួន ។ ព្រោះភិក្ខុសង្ឃនេះ ជាការរបស់ព្រះ  
មហាថេរៈសូម្បីទាំងពីរ ។ ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់  
នឹងហាមព្រះសារីបុត្រនោះ ទើបត្រាស់បទមានជាដើមថា **អាគមេហិ** អ្នក  
ចូររង់ចាំសិន ។ ចំណែកព្រះមហាមោគ្គល្លានត្ថេរ បានជ្រាបថា ជាការ  
របស់ខ្លួន ។ ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ទើបបានប្រទានសាធុ-  
ការដល់ព្រះមហាមោគ្គល្លានត្ថេរនោះ ។

[១៧០] បទថា **ចត្តារីមាទិ ភិក្ខុវេ** ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភ័យ ៤  
យ៉ាងនេះ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគទើបទ្រង់ប្រារព្ធឡើង ។ ព្រះ-  
មានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រារព្ធឡេសនានេះឡើង ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា ក្នុងសាសនា  
នេះ មានភ័យ ៤ យ៉ាង ។ អ្នកណាមិនខ្លាចភ័យទាំងនោះ អ្នកនោះអាចតាំង

នៅក្នុងសាសនានេះបាន ។ ចំណែកពួកដទៃក្រៅពីនេះ មិនអាច ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **ឧទកោរោហន្ត** គឺ កាលបុគ្គលកំពុងចុះ

ទឹក ។

បទថា **កុម្មីលកយំ** បានដល់ ភ័យពីក្រពើ ។ បទថា **សុសុកក-  
យំ** បានដល់ ភ័យពីត្រីកាច ។

បទថា **ឧម្មិយំ** ភ័យពីរលក នេះជាឈ្មោះរបស់សេចក្តីក្រោធ និង  
សេចក្តីទាស់ចិត្ត ។

ដូចសេចក្តីថា បុគ្គលធ្លាក់ចុះកាន់ទឹកក្នុងខាងក្រៅ លិចទឹកក្នុងរលក  
ហើយស្លាប់យ៉ាងណា ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ លិចចុះក្នុងសេចក្តីក្រោធ និង  
សេចក្តីទាស់ចិត្តហើយសឹក ក៏ដូច្នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ សេចក្តីក្រោធ និង  
សេចក្តីទាស់ចិត្ត លោកពោលថា ភ័យពីរលក ។ បទថា **កុម្មីលកយំ** ភ័យ  
ពីក្រពើ នេះជាឈ្មោះនៃសេចក្តីឃើញដល់ផ្ទៃ ។ ដូចសេចក្តីថា បុគ្គល  
ធ្លាក់ចុះកាន់ទឹកខាងក្រៅ ត្រូវក្រពើខាំស្លាប់យ៉ាងណា ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
ក៏ដូច្នោះ ស៊ីព្រោះឃើញដល់ផ្ទៃ រមែងសឹក ។ ព្រោះដូច្នោះ សេចក្តីឃើញ  
ដល់ផ្ទៃ លោកពោលថា ភ័យពីក្រពើ ។

[១៧៧] បទថា អរក្ខិតេន កាយេន មិនរក្សាកាយ គឺ មិនរក្សាកាយ  
ដោយការអង្រួនសីសៈជាដើម ។ បទថា អរក្ខិតាយ វាចាយ មិនរក្សាវាចា  
គឺ មិនរក្សាវាចា ដោយនិយាយពាក្យគ្រោតគ្រោតជាដើម ។

បទថា អនុបតិជ្ជិតាយ សតិយា សតិមិនតាំងមាំ គឺ មិនតាំងសតិ  
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ។ បទថា អសំរុតេហិ មិនសង្រួម គឺ មិនបិទបាំង ។  
ពាក្យថា បញ្ចន្តេតំ កាមគុណានំ អធិវចនំ សេចក្តីថា បព្វជិតក្នុងសាសនា  
នេះ លិចចុះក្នុងក្រសែទឹកក្នុងរបស់កាមគុណ ៥ ហើយ សឹកចេញទៅ ក៏  
ដូចគ្នានឹងបុគ្គលឆ្លងទឹកដើម្បីទៅត្រើយឯណោះ គ្រាមុជចុះក្នុងក្រសែទឹក  
ក្នុងហើយ ក៏លិចស្លាប់ដូច្នោះ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះអង្គទើបត្រាស់ថា ភ័យ  
ពីទឹកក្នុង គឺ កាមគុណ ៥ ។

[១៧៨] បទថា អនុទ្ធិសេតិ រមែងតាមកម្ចាត់ គឺ ធ្វើឲ្យលំបាក ធ្វើ  
ឲ្យរួញរា ។ បទថា រាគានុទ្ធិសេន គឺ មានចិត្តដែលសេចក្តីតម្រេកកម្ចាត់  
ហើយ ។ ពាក្យថា មាតុតាមស្សេតំ អធិវចនំ សេចក្តីថា ភ័យព្រោះត្រី  
កាច នេះជាឈ្មោះរបស់មាតុគ្រាម ។ ដូចសេចក្តីថា បុគ្គលធ្លាក់ចុះកាន់  
ទឹកខាងក្រៅ បានទទួលការប្រហារស្លាប់ ព្រោះអាស្រ័យត្រីកាច យ៉ាងណា

ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ក៏ដូច្នោះ កើតកាមរាគៈអាស្រ័យមាតុគ្រាម ហើយសឹក ។  
ព្រោះដូច្នោះ មាតុគ្រាមលោកទើបពោលថា ភ័យពីត្រីកាច ។ កាលបុគ្គល  
ខ្លាចភ័យ ៤ យ៉ាងនេះហើយ មិនទាន់ចុះទឹក ក៏នឹងមិនបានទទួលផល ព្រោះ  
អាស្រ័យទឹក ជាអ្នកក្តៅក្រហាយ ព្រោះប្រាថ្នាទឹក និងជាអ្នកមានរាងកាយ  
សៅហ្មង ព្រោះល្អន់ធូលី យ៉ាងណា ។ កាលភិក្ខុខ្លាចភ័យទាំង ៤ យ៉ាង  
នេះហើយ សូម្បីមិនបួសក្នុងសាសនា ក៏មិនបានទទួលផលល្អ ព្រោះអាស្រ័យ  
សាសនា ជាអ្នកក្តៅក្រហាយ ព្រោះចំណង់ គឺ តណ្ហា និងជាអ្នកមានចិត្ត  
សៅហ្មងដោយធូលី គឺ កិលេស ដូច្នោះ ។ ឬថា កាលបុគ្គលមិនខ្លាចភ័យ  
ទាំង ៤ យ៉ាងនេះ ហើយធ្លាក់ចុះកាន់ទឹក រមែងមានផលដូចពោលហើយ  
យ៉ាងណា ។ កាលភិក្ខុមិនខ្លាចភ័យ ៤ យ៉ាងនេះហើយ សូម្បីបួសក្នុង  
សាសនា ក៏រមែងមានអានិសង្សដូចពោលហើយ ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រះថេរពោលថា បុគ្គលខ្លាចភ័យ ៤ យ៉ាងហើយ មិន  
ទាន់ចុះកាន់ទឹក ក៏មិនអាចនឹងកាត់ក្រសែទឹក ឆ្លងដល់ត្រើយឯណោះបាន ។  
លុះមិនខ្លាច ចុះកាន់ទឹក ក៏អាចឆ្លងទៅបាន យ៉ាងណា ។ បើគេខ្លាចហើយ  
សូម្បីបួសក្នុងសាសនា ក៏មិនអាចកាត់ក្រសែតណ្ហា ហើយឃើញត្រើយ គឺ



ព្រះនិព្វានបាន ។ បើមិនខ្លាច ចេញបួសទើបអាច ដូច្នោះ ។ បទដ៏សេស  
ក្នុងទីទាំងពួង ងាយទាំងអស់ ។

ម្យ៉ាងទៀត ទេសនានេះចប់ស្រេចដោយអំណាចនៃបុគ្គល ដែលគួរ  
ណែនាំបាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។

" ចប់អដ្ឋកថា ចានុមស្ថត្រី ៧ "



## អដ្ឋកថា

### នទ្យកបាណសូត្រនី ៨

[១៧៥] នទ្យកបាណសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្តាបទទាំងនោះបទថា នទ្យកបាណេ គឺ ជិតស្រុកមានឈ្មោះ  
យ៉ាងនេះ ។ មានរឿងដំណាលថា កាលមុនព្រះពោធិសត្វឧប្បត្តិក្នុងកំណើត  
ពានរ មានរាងកាយធំ ជាស្តេចពានរ មានពានរប្រើនពាន់ជាបរិវារ ត្រាប់  
ទៅត្រង់ជើងភ្នំ ។ ស្តេចពានរមានបុណ្យ និងមានបញ្ញាច្រើន ប្រៀនប្រដៅ  
បរិវារថា នែអ្នកទាំងឡាយ ត្រង់ជើងភ្នំនេះ មានផ្ទៃឈើជាពិស ។

ឈ្មោះថា ស្រះបោក្ខរណី ក៏មានអមនុស្សហ្នឹងហែង ។ ពួកអ្នកចូរ  
ស៊ីតែផ្ទៃឈើដែលធ្លាប់ស៊ីប៉ុណ្ណោះ ។ ផឹកតែទឹកដែលធ្លាប់ផឹក ។ ក្នុងសេចក្តី  
នេះ មិនមានកិច្ចដែលពួកអ្នកនឹងត្រូវសួរឃើង មួយទៀត ពួកអ្នកមិនទាន់  
សួរដល់ផ្ទៃឈើដែលមិនធ្លាប់ស៊ី ទឹកដែលមិនធ្លាប់ផឹក ចំពោះឃើងហើយ  
ចូរកុំស៊ី កុំផឹក ។ ថ្ងៃមួយពានរទាំងនោះត្រាប់កអាហារ ទៅដល់ជើងភ្នំមួយ

កន្លែង ពិនិត្យមើលទឹកជីក ឃើញស្រះបោក្ខណ៍មួយ មានអមនុស្សហ្នឹង-  
 ហែង ទើបមិនប្រញាប់ជីក អង្គុយព័ទ្ធជុំវិញរង់ចាំមហាសត្វមក ។ មហា  
 សត្វមកហើយសួរថា ហេតុដូចម្តេចពួកអ្នកមិននាំគ្នាជីកទឹកហ្ន៎ ។ ពួកពានរ  
 ឆ្លើយតបថា រង់ចាំលោកមកវិញ ។ ស្តេចពានរក៏ពោលថា ប្រពៃហើយ  
 អ្នកទាំងឡាយ ហើយពិនិត្យមើលស្នាមជើង ឃើញតែស្នាមជើងចុះប៉ុណ្ណោះ  
 មិនឃើញស្នាមជើងឡើងឡើយ ទើបដឹងថា មានអន្តរាយ ។ ក្លាមនោះឯង  
 អមនុស្សដែលកើតក្នុងស្រះនោះ បានឈរព្រែកទឹកចេញជាពីរខាង ។ អារក្ខ  
 ទឹកមានមុខក្រហមផ្ទៃខៀវ ដៃជើងក្រហម ចង្កូមធំ ជើងកោង រូបរាងគួរ  
 ខ្លឹម ពោលថា ព្រោះហេតុអ្វីពួកអ្នកឯងទើបមិនជីកទឹកហ្ន៎ ទឹកធ្លាញ់ ចូរ  
 ជីកចុះ ពួកអ្នកឯងជឿពាក្យរបស់ស្តេចពានរនោះឬ ។ មហាសត្វសួរថា អ្នក  
 ឯងជាអមនុស្សស្ថិតនៅក្នុងស្រះនេះឬ ។ យក្ខប្រាប់ថា ត្រូវហើយ យើងស្ថិត  
 នៅក្នុងស្រះនេះ ។ មហាសត្វសួរថា អ្នកចាប់អ្នកដែលចុះក្នុងស្រះនេះឬ ។  
 យក្ខឆ្លើយថា ត្រូវហើយ យើងនឹងស៊ីអ្នកទាំងអស់ ។ មហាសត្វនិយាយថា  
 ម្ចាស់យក្ខ អ្នកមិនអាចស៊ីពួកយើងបានទេ ។ យក្ខសួរថា ក៏ពួកអ្នកនឹងជីក  
 ទឹកឬ ។ មហាសត្វឆ្លើយថា ត្រូវហើយយើងនឹងជីក ។ យក្ខពោលថា បើ

-៣២៣- បបព្ភាសូទ្ទនី អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ដូច្នោះ សូម្បីតែមួយ ក៏នឹងមិនផុតយើងទៅបាន ។ ស្តេចពានរពោលថា  
យើងនឹងផឹក នឹងមិនទៅកាន់អំណាចរបស់អ្នក ដូច្នោះ ហើយទើបឲ្យពានរ  
នាំឈើបបុសមួយដើមមក ចាប់ត្រង់ចុងហើយផ្តុំទៅ ។ ឈើបបុសក៏បាន  
ជាប្រហោងតែមួយរហូត ។ ស្តេចពានរអង្គុយលើមាត់ច្រាំងផឹកទឹក ។ ស្តេច  
ពានរ បានឲ្យពានរដ៏សេសនាំឈើបបុសមកផ្តល់ខ្លួន ផ្តុំហើយប្រគល់ឲ្យ ។  
កាលយក្ខក្រឡេកមើលនុ៎ះឯង ពានរគ្រប់គ្នាក៏បានផឹកទឹក ដូចដែលស្តេច  
ពានរពោលទុកថា ៖

យើងមិនឃើញស្នាមជើងឡើង ឃើញតែស្នាមជើងចុះ យើង  
នឹងផឹកទឹកដោយឈើបបុស អ្នកនឹងសម្លាប់យើងមិនបាន ។

តាំងពីនោះមកឈើបបុសទាំងឡាយក្នុងទីនោះ ក៏មានប្រហោងតែ  
មួយដរាបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ក្នុងកប្បនេះព្រមទាំងឈើបបុសនេះ នឹងមានឈ្មោះថា វត្តទីតាំង  
នៅរហូតដល់អស់បាដិហារិយកប្ប មាន ៤ យ៉ាង គឺ រូបទន្សាយលើព្រះចន្ទ  
១ ការដែលភ្លើងរលត់ក្នុងទីធ្វើសច្ចកិរិយាក្នុងវដ្តកជាតក ១ ការដែលភ្លៀង  
មិនធ្លាក់ក្នុងទីនៅរបស់មាតាបិតារបស់ជាន់ឆ្នាំងឈ្មោះថា យដិការ ១ សេចក្តី

ដែលឈើបបុសត្រង់ត្រើយស្រះបោក្ខរណីនោះ មានប្រហោងធ្លុះតែមួយ ១  
ដោយប្រការនេះ ស្រះបោក្ខរណីនោះ ទើបបានឈ្មោះថា **ទន្សែងបាទ** ព្រោះ  
ពានរដឹកទឹកដោយឈើបបុស ។ លុះតមក ស្រុកតាំងឡើងព្រោះអាស្រ័យ  
ស្រះបោក្ខរណីនោះ ។ ស្រុកនោះទើបបានឈ្មោះថា **ទន្សែងបាទ** ។ លោក  
ពោលថា **ទន្សែងបាទ** ព្រោះសំដៅដល់ស្រុកនោះ ។

បទថា **បលាសវនេ** គឺ ក្នុងព្រៃឈើមាស ។

[១៩៦] បទថា **តក្ស មយំ កន្ត** គឺ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួក  
ខ្ញុំព្រះអង្គដោយចំណែកតែមួយប៉ុណ្ណោះ ។ លោកសម្តែងថា ភិក្ខុពួកណា  
សូម្បីដទៃត្រេកអរហើយ រមែងត្រេកអរក្នុងពាក្យទូន្មានរបស់លោក ភិក្ខុ  
ទាំងនោះដូចពួកយើង រមែងត្រេកអរក្រែលែង ។

គប្បីជាបក្ខីបទមានជាដើមថា **នេវ រាជាកិនីតា** មិនមែនអ្នកធ្វើ  
កំហុសចំពោះព្រះរាជា ដូចតទៅនេះ ។ បុគ្គលពួកមួយធ្វើខុសចំពោះព្រះ  
រាជាហើយគេចចេញទៅ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកឈ្មោះឯណោះ ទៅ  
ណា ។ ក្រាបទូលថា គេចចេញទៅហើយ មហាបពិត្រ ។ ព្រះរាជាត្រាស់  
ថា គេនឹងមិនផុតពីយើង សូម្បីក្នុងទីដែលគេចចេញទៅ ។ តែបើថា គេគប្បី

បួសក៏នឹងគប្បីផុតបាន ។ អ្នកចិត្តល្អម្នាក់ ទៅប្រាប់ដំណឹងនោះដល់គេថា  
 បើលោកប្រាថ្នាជីវិត លោកចូរចូសចុះ ។ គេចូសហើយរក្សាជីវិតត្រាច់ទៅ ។  
 ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា ធ្វើកំហុសចំពោះព្រះរាជា ។ ចំណែកបុគ្គលម្នាក់កាត់ទីត  
 លួចរបស់មានតម្លៃរបស់ចោរហើយត្រាច់ទៅ ។ ពួកចោរស្តាប់ហើយ មិន  
 ដឹងសេចក្តីដែលបុរសមានសេចក្តីត្រូវការ ទើបពោលថា យើងនឹងឲ្យគេ  
 ដឹង ។ គេស្តាប់ដំណឹងនោះហើយគេចក៏ចេញទៅ ។ ពួកចោរបានស្តាប់ថា  
 គេគេចចេញទៅហើយ ទើបពោលថា គេនឹងមិនផុតអំពីយើងទៅបានសូម្បី  
 ក្នុងទីដែលគេគេចចេញទៅ តែបើគេគប្បីបួស គេក៏នឹងគប្បីរួចផុតបាន ។  
 គេស្តាប់ដំណឹងនោះហើយទើបចូស ។ ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា ត្រូវចោរជាប់តាម  
 ចាប់ ។ ចំណែកបុគ្គលម្នាក់ មានបំណុលច្រើន ត្រូវម្ចាស់បំណុលបៀត-  
 បៀន ទើបគេចជៀសចេញអំពីស្រុកនោះ ។ ពួកម្ចាស់បំណុលដឹងហើយ  
 ពោលថា គេនឹងមិនផុតពីយើងទៅបាន សូម្បីក្នុងទីគេគេចចេញទៅ តែបើ  
 គេចូស គេក៏នឹងគប្បីរួចផុតទៅបាន ។ កូនបំណុលស្តាប់ដំណឹងនោះហើយ  
 ទើបចូស ។ ភិក្ខុនេះឈ្មោះថា ត្រូវម្ចាស់បំណុលបៀតបៀន ។ អ្នកភ័យខ្លាច  
 ណាមួយ មានរាជភ័យជាដើម ជាអ្នកក្តៅក្រហាយចេញបួស ឈ្មោះថា ក្តៅ

ក្រហាយព្រោះភ័យ ។ អ្នកមិនអាចញ៉ាំងជីវិតរស់នៅបាន ក្នុងវេលារកបាយ  
លំបាក រកព្រោះមានតម្លៃច្រើនជាដើម ទើបបួស ឈ្មោះថា ត្រូវអាហារ  
បៀតបៀន អធិប្បាយថា ត្រូវអាជីវៈគ្របសង្កត់ ។ ក្នុងលោកទាំងនេះ  
សូម្បីរូបនេះ ឈ្មោះថា បួសហើយដោយហេតុទាំងនេះ មិនមាន ។ ព្រោះ  
ដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ថា នេវ រាជាកិនីតា មិនមែនអ្នកធ្វើ  
កំហុសចំពោះព្រះរាជាជាដើម ។

បទថា វិវេកី គឺ ជាអ្នកស្ងាត់ ។ លោកអធិប្បាយថា ជាអ្នកស្ងាត់  
ចាកកាម និងពីអកុសលធម៌ គប្បីសម្រេចបីតិ និងសុខ ពោលគឺ បឋម-  
ជ្ឈាន និងទុតិយជ្ឈាន ។ កាលស្ងាត់ចាកកាម ស្ងាត់អំពីអកុសលធម៌ហើយ  
មិនទាន់សម្រេចបីតិ និងសុខ ឬមិនទាន់សម្រេចសុខដទៃដែលស្ងប់ជាងដោយ  
អំណាចនៃឈាន ២ និងមគ្គ ៤ ក្នុងខាងលើ ។ អភិជ្ឈាជាដើមទាំងនេះ  
រមែងគ្របសង្កត់ចិត្តរបស់ភិក្ខុនោះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អរតិ បាន  
ដល់ ភាពជាអ្នកនឿយណាយក្នុងធម៌ដែលជាអធិកុសល ។ បទថា តន្តិ  
សេចក្តីខ្ជិលច្រអូស គឺ ភាពជាអ្នកខ្ជិលច្រអូស ។ ភិក្ខុណាបួសហើយយ៉ាង  
នេះ មិនអាចធ្វើកិច្ចរបស់អ្នកបួសបាន ។ ធម៌លាមក ៧ យ៉ាងទាំងនេះ

កើតដល់ភិក្ខុនោះហើយ រមែងគ្របសង្កត់ចិត្ត ។ ព្រះមានព្រះភាគលុះទ្រង់  
សម្តែងដូច្នោះហើយ ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា ធម៌ទាំងនោះរមែងគ្រប  
សង្កត់ចិត្តរបស់ភិក្ខុណាហើយតាំងនៅ ភិក្ខុនោះមិនអាចធ្វើសូម្បីកិច្ចរបស់  
សមណៈបាន ទើបត្រាស់ថា វិវេកំ អនុរុទ្ធា ។ល។ អញ្ញំ វា តតោសន្តតរំ  
ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ បុគ្គលមិនទាន់ជាអ្នកស្ងាត់ចាកកាម ស្ងាត់ចាកអកុ-  
សលធម៌ សម្រេចបីតិ និងសុខ ឬសុខដែលស្ងប់ជាងនោះទៀត ។

ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់សម្តែងធម៌ចំណែកខ្មៅយ៉ាងនេះហើយ  
ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងធម៌ចំណែកសដោយន័យនោះ ទើបត្រាស់បទ  
មានជាដើមថា វិវេកំ ដូច្នោះទៀត ។ គប្បីជ្រាបអត្ថនៃបទនោះដោយន័យ  
ដូចពោលហើយនុ៎ះឯង ។

[១៧៧] បទថា សន្ធិយ ពិចារណាហើយ គឺ ដឹងហើយ ។ បទថា  
ឯកំ គឺ ណាមួយ ។ បទថា បដិសេវតិ រមែងសេព គឺ រមែងសេពវត្ថុ  
ដែលគួរសេព ។ សូម្បីក្នុងបទដ៏សេស ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

[១៧៨] បទថា ឧបបត្តិសុ ព្យាករោតិ តថាគតព្យាករណ៍ក្នុងភព  
ដែលកើត គឺ ចូរព្យាករណ៍ក្នុងភពព្រមដោយបដិសន្ធិលើកទុក ។ នឹងទ្រង់



ព្យាករណ៍ក្នុងភពដែលមិនបដិសន្ធិបានយ៉ាងណា ។ កាលពោលថា បដិសន្ធិ  
ក្នុងភពថ្មី មិនមានដល់អ្នកមិនទាន់មានបដិសន្ធិ ឈ្មោះថា ទ្រង់ព្យាករណ៍  
ក្នុងភពដែលកើត ។ បទថា ជនកុហនត្ថំ គឺ ដើម្បីឲ្យអ្នកឆ្លើងឆ្ងល់ក្នុងចិត្ត ។

បទថា ជនលបនត្ថំ គឺ ដើម្បីបញ្ចុះបញ្ចូលមហាជន ។ បទថា ន  
ឥតិ មំ ជនោជាទាតុ ជនចូរស្គាល់យើងដោយហេតុនេះ ក៏មិនមែន គឺ  
មហាជននឹងដឹងយ៉ាងនេះ ។ អធិប្បាយថា ទ្រង់មិនព្យាករណ៍ដោយហេតុ  
សូម្បីនេះថា កិត្តិស័ព្ទរបស់យើងនឹងផ្សាយឡើងក្នុងចន្លោះមហាជន យ៉ាង  
នេះ ។ បទថា ឧឡារវេទា គឺ មានសេចក្តីត្រេកអរច្រើន ។

[១៧៧] បទថា សោ ខោ បនស្ស អាយស្មា ក៏លោកនោះ ជាអ្នក  
ដែលភិក្ខុនោះ គឺ លោកនោះបរិនិព្វានហើយ ជាអ្នកដែលលោកតាំងនៅ  
នេះ បានឃើញហើយ ឬបានស្តាប់ហើយ ។ ក្នុងបទមានជាដើមថា ឯវំ  
សីលោ គប្បីជ្រាបសីលជាដើម លាយដោយលោកិយៈ និងលោកុត្តរៈ ។  
ធម៌ជាចំណែកសមាធិលោកបំណងយកថា ធម្មៈ ក្នុងបទនេះថា ឯវំ ធម្មោ ។  
បទថា ផាសុវិហារោ ហោតិ ជាអ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងនៅសប្បាយ គឺ កាល  
បំពេញក្នុងការបដិបត្តិ ដែលភិក្ខុនោះបំពេញឲ្យបរិបូណ៌ហើយ ភិក្ខុធ្វើឲ្យ

-៣២៩- បឋមសូត្រនី អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ច្បាស់អរហត្តផល ជាអ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងនៅសប្បាយ ដោយធម៌ជាគ្រឿង  
នៅ គឺ ផលសមាបត្តិ ។ កាលមិនអាចសម្រេចអរហត្ត និងកាលបំពេញ  
វត្តបដិបត្តិដរាបបរិបូណ៌ ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងនៅសប្បាយ  
សូម្បីខាងមុខ ។ គប្បីជ្រាបអត្តក្នុងវារៈទាំងពួងដោយន័យនេះ ដោយប្រការ  
ដូច្នោះ ។

" បឋមអដ្ឋកថា នធិកថានសូត្រនី ៨ "



# អដ្ឋកថា

## គោលិស្សានិស្សត្រងិ ៩

[២០៣] គោលិស្សានិស្សត្រ មានបទដ្ឋើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បទរសមាចារោ មានមារយាទគ្រោត-  
គ្រោត គឺ ការប្រព្រឹត្តអាក្រក់ មានអាចារៈគ្រោតគ្រោត សម្លឹងក្នុងបច្ច័យ  
ទាំងឡាយ ដូចព្រះមហាក្ខិតតេរ បានឮថា ឧបដ្ឋាកពោលនឹងព្រះថេរៈនោះ  
អ្នកអង្គុយនៅក្នុងត្រកូលឧបដ្ឋាកថា លោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះករុណាថ្វាយ  
ចីវរដល់ព្រះថេរៈរូបឯណោះហើយ ។ ព្រះថេរៈពោលថា ញាមវធូល្លុហើយ  
ដែលថ្វាយចីវរដល់ព្រះថេរៈអ្នកត្រិះរិះដល់ចីវរនោះ ។ ឧបដ្ឋាកពោលថា  
លោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះករុណានឹងថ្វាយចីវរដល់លោក ។ ព្រះថេរៈពោល  
ថា ល្អហើយ ញាមនឹងថ្វាយដល់ព្រះថេរៈអ្នកត្រិះរិះដល់ចីវរនោះ ។ ភិក្ខុ  
បែបនេះ ឈ្មោះថា មានអាចារៈគ្រោតគ្រោត ។

[២០៤] បទថា សប្បតិស្សន សេចក្តីកោតក្រែង គឺ មានកាពជា

-៣៣០- បបព្ភសូទនី អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

អ្នកធំ ។ មិនគួរធ្វើខ្លួនឲ្យជាធំ ។ បទថា សេរីវិហារន ដោយការនៅ  
យ៉ាងសេរី គឺ ដោយការនៅតាមពេញចិត្តរបស់ខ្លួន ដោយការនៅដោយ  
មិនមានអ្នកចាំជាសំភ្លើន ។

[២០៥] បទថា នានុបខជ្ជ មិនចូលទៅបៀតបៀន គឺ មិនចូលទៅ  
ជិត ។ ភិក្ខុណា កាលព្រះមហាថេរៈ ២ រូប អង្គុយនៅទាំង ២ ខាង មិន  
ប្រាប់ព្រះថេរៈទាំងនោះ អង្គុយចាក់ដោតដោយចីវរក្តី ដោយជង្គង់ក្តី ភិក្ខុ  
នេះឈ្មោះថា ចូលទៅអង្គុយបៀតបៀន ។ ម្យ៉ាងទៀត មិនធ្វើយ៉ាងនោះ  
គ្រានៅជិតអាសនៈដែលដល់ខ្លួន ព្រះថេរៈពោលថា អង្គុយចុះអ្នកមានអាយុ  
ដូច្នោះ ទើបគួរអង្គុយ ។ បើព្រះថេរៈមិនពោល គួរពោលសួរថា លោក  
ម្ចាស់ ខ្ញុំព្រះករុណានឹងអង្គុយបានឬ ដូច្នោះ ហើយគួរអង្គុយ ។ តាំងពី  
វេលាពោលសួរ កាលព្រះថេរៈពោលថា អង្គុយចុះ ឬសូម្បីកាលលោក  
មិនពោល ក៏គួរអង្គុយបាន ។

ក្នុងបទថា ន បដិពហិស្សាមិ យើងនឹងមិនហាមនេះ មានអធិប្បាយ  
ថា ភិក្ខុណាលះអាសនៈរបស់ខ្លួន ហើយអង្គុយដណ្តើមអាសនៈភិក្ខុថ្មី ភិក្ខុ  
នេះឈ្មោះថា ហាមអាសនៈភិក្ខុថ្មី ។ កាលភិក្ខុនោះអង្គុយយ៉ាងនោះ ភិក្ខុ

ថ្វីឈរ ពោលទោសថា ភិក្ខុនេះមិនឲ្យយើងអង្គុយក្តី ឬដើររកអាសនៈក្តី  
ព្រោះដូច្នោះ គប្បីអង្គុយលើអាសនៈរបស់ខ្លួនខ្លះឯង យ៉ាងនេះឈ្មោះថា  
មិនហាមអាសនៈ ។ បទថា អភិសមាចារិកម្សិ ធម្មំ គឺ ធម៌សូម្បីត្រឹមតែ  
ការបដិបត្តិអភិសមាចារិកវគ្គ ។

[២០៦] បទថា វាតិកាលេន ដោយមិនមែនកាល គឺ មិនគួរចូល  
ស្រុកក្នុងវេលាព្រឹកពេក មិនគួរត្រឡប់មកយ័តពេក ។ គួរចូល និងចេញ  
ព្រមជាមួយពួកភិក្ខុ ។ ព្រោះកាលចូលទៅព្រឹកពេក ចេញយ័តពេក ការ  
បដិបត្តិវគ្គក្នុងលានចេតិយ និងលានពោធិព្រឹក្សជាដើម រមែងសាបសូន្យ ។  
គួរលុបលាងមុខពីព្រឹក ហើយបោសសរសៃពីងពាង កាលតំណក់ទឹកសន្សើម  
ធ្លាក់ ចូលស្រុកស្វែងរកបាយយាគូ អង្គុយពោលតិរច្ឆានកថាប្រការផ្សេងៗ  
ខាងក្នុងស្រុកខ្លះឯង ដរាបដល់បានវេលាបិណ្ឌបាត ហើយឆាន់អាហារ ចេញ  
ទៅក្នុងពេលយូរ ទៅដល់វគ្គ ក្នុងវេលាលាងជើងរបស់ភិក្ខុទាំងឡាយក្នុង  
ខាងក្រោយ ។

[២០៧] បទថា ន បុរេភត្តំ បច្ឆាកត្តំ កុលេសុ ចារិត្តំ អាបជ្ជិតព្វំ  
ភិក្ខុអ្នកសមាទានអរញ្ញិកធុត្តង មិនគួរដល់ការត្រាច់ទៅក្នុងត្រកូលទាំងឡាយ

ក្នុងវេលាមុនកត្ត ក្នុងវេលាក្រោយកត្ត គឺ ភិក្ខុទទួលនិមន្តព្រមដោយភោ-  
ជន មិនលាភិក្ខុដែលមាននៅ ត្រាប់ទៅក្នុងត្រកូល ក្នុងវេលាមុនកត្តក្តី ក្នុង  
វេលាក្រោយកត្តក្តី រៀរតែសម័យត្រូវបាចិត្តិយ ព្រោះហេតុនោះ ភិក្ខុដែល  
រក្សាសិក្ខាបទនេះ មិនគួរត្រាប់ទៅក្នុងវេលាមុនកត្ត និងក្នុងវេលាក្រោយ  
កត្ត ដែលលោកពោលទុកហើយក្នុងវិកង្គនៃសិក្ខាបទនោះ ។

[២១៦] បទថា ឧធរតោ ហោតិ ចបលោ ជាអ្នកឃ្លើសឃ្លង់កាយ  
ឃ្លើសឃ្លង់វាចា គឺ ជាអ្នកមានប្រក្រតិវិធីវាយ និងប្រកបដោយភាពជា  
អ្នកឃ្លើសឃ្លង់ ដូចក្មេងទារក ដូចលោកពោលទុកថា ប្រដាប់ចីវរ ប្រដាប់  
បាត្រ ប្រដាប់សេនាសនៈ ឬតាក់តែងប្រដាប់កាយដែលស្អុយនេះ ។

[២១៧] បទថា បញ្ញវតា ភវិតព្វំ គួរជាអ្នកមានបញ្ញា គឺ កាលគួរ  
ធ្វើចីវរកម្មជាដើម គួរជាអ្នកប្រកបដោយឧបាយនៃបញ្ញា ។

[២១៨] បទថា អភិធម្មអភិវិនយេ គួរធ្វើសេចក្តីព្យាយាមក្នុងអភិ-  
ធម្ម ក្នុងអភិវិនយ គឺ គួរធ្វើសេចក្តីព្យាយាមក្នុងអភិធម្មបិដក និងក្នុងវិនយ-  
បិដក ដោយបាលី និងដោយអដ្ឋកថា ។ មិនគួរភ្ជាត់ក្នុងធម្មហឫទ័យវិកង្គ  
ព្រមទាំងទុកមាតិកា និងតិកមាតិកាជាដើមក្នុងអភិធម្ម ដោយបរិច្ឆេទចុង

ក្រោយ ។ មិនគួរភ្លាត់បាដិមោក្ខទាំង ២ ដែលលោកវិនិច្ឆ័យទុកល្អហើយ  
ព្រមទាំងការវិនិច្ឆ័យក្នុងប្រការគួរធ្វើ និងមិនគួរធ្វើក្នុងវិន័យ ។

[២១៩] បទថា អារុប្បា អរូបសមាបត្តិ ដោយបទត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ  
គឺ លោកពោលដល់សមាបត្តិសូម្បី ៨ ប្រការ ម្យ៉ាងទៀត កាលមិនអាច  
បំពេញសមាបត្តិទាំងអស់នោះបាន ក៏គួរបំពេញក្នុងសមាបត្តិ ៧ ខ្លះ ៦ ខ្លះ  
៥ ខ្លះ ដោយកំណត់បទចុងក្រោយបង្អស់ ប្រព្រឹត្តកាន់យកកម្មដ្ឋាន គឺ  
បរិកម្មកសិណណាមួយ ធ្វើឲ្យរហ័ស ។ ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ក៏មិនគួរផ្លាត ។  
ដោយបទថា ឧត្តរិមនុស្សធម្មេ នេះ ព្រះសារីបុត្តត្រូវសម្តែងលោកុត្តរធម៌  
សូម្បីទាំងអស់ ។ ព្រោះដូច្នោះ អ្នកជាព្រះអរហន្តគប្បីលះ ។ អ្នកមិនទាន់  
បានសម្រេចព្រះអរហត្ត គួរតាំងនៅក្នុងអនាគាមិផល សកទាគាមិផល ឬ  
សោតាបត្តិផល ។ ដោយបរិយាយចុងក្រោយ គួរប្រព្រឹត្តកាន់យកវិប-  
ស្សនាសុខតែម្យ៉ាង ដរាបដល់ព្រះអរហត្តធ្វើឲ្យរហ័ស ។ បទដ៏សេសក្នុង  
ទីទាំងពួងនាយទាំងអស់ ។

ក៏ព្រះសារីបុត្តត្រូវ ញ៉ាំងគោលិស្សានិភិក្ខុឲ្យសម្រេចព្រះអរហត្តដោយ  
លំដាប់ តាំងពីអភិសមាចារិកវគ្គ ដោយអំណាចនៃបុគ្គលដែលគួរណែនាំ

-៣៣៥- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

បាន ដល់ចប់ទេសនានេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

" ចប់អដ្ឋកថា គោលិស្សានិស្សត្រនី ៩ "





# អដ្ឋកថា

## កិដាគិរិសូត្រទី ១០

[២២២] កិដាគិរិសូត្រ មានបទចាប់ផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កាសីសុ ក្នុងជនបទមានឈ្មោះយ៉ាង  
នេះ ។ ក្នុងបទថា ឯវំ តុម្ព្បិ ភិក្ខុវេ នេះ មានសេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

សូម្បីពួកលោកយើងអាទិសង្ឃទាំង ៥ យ៉ាងនេះ ក៏ចូរឆាន់អាហារ  
រៀរការឆាន់ក្នុងរាត្រីចេញ ។ ដោយប្រការដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មិន  
បានឲ្យរៀរការឆាន់ ២ យ៉ាងទាំងនេះ គឺ ការឆាន់ក្នុងវេលាវិកាលក្នុងពេល  
យប់ ១ ការឆាន់ក្នុងវេលាវិកាលក្នុងពេលថ្ងៃ ១ ក្នុងគ្រាតែមួយជាមួយគ្នា ។  
ក្នុងសម័យមួយ ទ្រង់ឲ្យរៀរការឆាន់ក្នុងវេលាវិកាលពេលថ្ងៃចេញប៉ុណ្ណោះ ។  
កាលវេលាកន្លងទៅ ព្រះអង្គទ្រង់ឲ្យរៀរការឆាន់វេលាវិកាលក្នុងពេលយប់  
ចេញ ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ។ ព្រោះការឆាន់ទាំង ២ ដង  
នេះ ជាការសន្សំ ជាប់ជំពាក់ក្នុងវដ្តៈមិន បានត្រាច់ទៅបានដូចទឹកហូរចុះ  
ទៅកាន់ទន្លេ កុលបុត្រជាអ្នកចម្រើន ជាសុខមាជាតិ ព្រោះបរិភោគអាហារ

ល្អក្នុងផ្ទះ សូម្បីដែលស្ងប់ស្ងៀម រៀបការបរិភោគ ២ ដង ក្នុងត្រាតែមួយ ជាមួយគ្នាប៉ុណ្ណោះ រមែងលំបាក ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទើប ទ្រង់មិនបានឲ្យរៀបការក្នុងត្រាតែមួយជាមួយគ្នា ។ ទ្រង់ឲ្យរៀបការបរិភោគក្នុង វេលារីកាលក្នុងពេលថ្ងៃ ក្នុងកទ្ធាលិសូត្រក្នុងសូត្រនេះ ទ្រង់ឲ្យរៀបការបរិ- ភោគក្នុងវេលារីកាលក្នុងពេលថ្ងៃ ក្នុងកទ្ធាលិសូត្រទ្រង់គ្របសង្កត់ ។ ព្រះអង្គ ទ្រង់សម្តែងអានិសង្សយ៉ាងនេះថា ពួកអ្នកនឹងដឹងគុណ គឺ ភាពជាអ្នកមាន អាពាធតិច ព្រោះលះការបរិភោគទាំងនោះជាបច្ច័យ ទើបទ្រង់ឲ្យរៀបចេញ ។

[២២៣] បទថា កីដាគិរី ជាឈ្មោះរបស់និគមនោះ ។ បទថា អស្ស- ជិបុនពូសុកា គឺ ព្រះអស្សជិ និងព្រះបុនពូសុក ក្នុងបណ្ណាភិក្ខុឆព្វគ្គិយ ៦ រូប លោកទាំងពីរជាគណាចារ្យ ។ ជនទាំង ៦ នេះ គឺ បណ្ណកៈ ១ លោ- ហិតកៈ ១ មេត្តិយៈ ១ កូម្មជកៈ ១ អស្សជិ ១ បុនពូសុកៈ ១ ឈ្មោះថា ឆព្វគ្គិយ ។ ក្នុងឆព្វគ្គិយទាំងនោះ ព្រះបណ្ណកៈ និងព្រះលោហិតកៈ នាំ បរិវាររបស់ខ្លួនទៅនៅក្នុងក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះមេត្តិយៈ ព្រះកូម្មជកៈ ទៅនៅ ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ។ ២ រូបទៀត ជាអាវាសិកៈនៅក្នុងកីដាគិរីនិគម ។ បទថា អាវាសិកា ម្ចាស់អាវាស គឺ នៅប្រចាំ ។ លោកទាំងពីរនៅប្រចាំ សាង

សេនាសនៈដែលនៅមិនបាន ជុសជុលសេនាសនៈដែលទ្រុឌទ្រោម ជាអ្នក  
មានឥស្សរៈក្នុងការធ្វើ បទថា កាលិកំ ប្រព្រឹត្តទៅតាមកាល គឺ អានិសង្ស  
ដែលគប្បីដល់ក្នុងអនាគតកាល ។

[២២៦] ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងដល់អ្វី ក្នុងបទនេះថា មយា  
ចេតំ ភិក្ខុវេ ។

ព្រះមានព្រះភាគដើម្បីទ្រង់សម្តែងសេចក្តីនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
ភិក្ខុឆាន់ ៣ ដង ក្នុងមួយថ្ងៃ ហើយញ៉ាំងសុខវេទនាឲ្យកើត ឈ្មោះថា ជាអ្នក  
ធ្វើកិច្ចក្នុងសាសនានេះក៏មិនមែន ដូច្នោះ ទើបប្រាសព្រះសេនាសនៈ ។ មួយទៀត  
បទថា ឯវុបំ សុខំ វេទនំ បដហថ ពួកអ្នកចូរលះសុខវេទនាបែបនេះចេញ  
នេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដោយអំណាចសោមនស្សដែលអាស្រ័យកាម-  
គុណ ។ បទថា ឧបសម្បជ្ជ វិហរថ ពួកអ្នកចូរចូលដល់សុខវេទនាបែប  
នេះចុះ នេះព្រះអង្គត្រាស់ដោយអំណាចនៃសោមនស្សអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ។  
គប្បីជ្រាបសេចក្តីដោយអំណាចនៃទោមនស្ស និងឧបេក្ខា ដោយនេក្ខម្មៈក្នុង  
២ វារៈសូម្បីដទៃអំពីនេះ យ៉ាងនេះ ។

[២២៧] ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាទ្រង់សម្តែងដល់វេទនាដែលគួរសេព

និងមិនគួរសេពយ៉ាងនេះហើយ ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងដល់កិច្ចដែល  
ភិក្ខុគួរធ្វើនិងមិនគួរធ្វើដោយសេចក្តីមិនប្រមាទ ទើបត្រាស់បទមានជាដើម  
ថា នាហំ ភិក្ខុវេ សព្វេសំ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយតថាគតមិនបានពោលថា កិច្ច  
ដែលគួរធ្វើដោយសេចក្តីមិនប្រមាទ រមែងមានដល់ភិក្ខុទាំងពួងដូច្នោះទេ ។

បទថា កតំ តេសំ អប្បមាទេន ព្រោះភិក្ខុទាំងនោះបានធ្វើកិច្ចស្រេច  
ហើយដោយសេចក្តីមិនប្រមាទ គឺ កិច្ចណាដែលភិក្ខុទាំងនោះគប្បីធ្វើដោយ  
សេចក្តីមិនប្រមាទ កិច្ចនោះបានធ្វើស្រេចហើយ ។ បទថា អនុលោមិកានិ  
សេចក្តីថា សេនាសនៈដ៏សមគួរដល់ការបដិបត្តិ មានកម្មដ្ឋានជាទីសប្បាយ ។  
ដែលអ្នកនៅក្នុងសេនាសនៈអាចសម្រេចមគ្គផលបាន ។ បទថា ឥន្ទ្រិយានិ  
សមន្តានយមាទា ធ្វើឥន្ទ្រិយឲ្យស្មើ គឺ ធ្វើឥន្ទ្រិយមានសទ្ធាជាដើមឲ្យស្មើ ។

[២៣០] ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងដល់អ្វីក្នុងបទនេះថា សត្តិមេ  
ភិក្ខុវេ បុគ្គលា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គល ៧ ពួក មាននៅក្នុងលោក ។  
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងសេចក្តីនេះថា បុគ្គលមាន ៧ ពួក យ៉ាងនេះ  
សូម្បីទាំងអស់ គឺ បុគ្គលដែលមិនមានកិច្ចដែលគួរធ្វើដោយសេចក្តីមិនប្រមាទ  
មាន ២ ពួក ។ បុគ្គលដែលមានកិច្ចដែលគួរធ្វើដោយសេចក្តីប្រមាទ មាន

៥ ពួក ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឧកតោភាគវិមុត្តោ គឺ អ្នករួចផុតដោយ  
 ចំណែកទាំងពីរ ។ រួចផុតពីរូបកាយ ដោយអរូបសមាបត្តិ ១ រួចផុតពីនាម-  
 កាយដោយមគ្គ ១ ។ បុគ្គលនោះចេញចាកសមាបត្តិនីមួយៗ នៃអរូបសមា-  
 បត្តិ ៤ ពិចារណាដល់សន្ធិារហើយ ចេញចាកនិរោធិ របស់បុគ្គល ៤ ពួក  
 អ្នកសម្រេចព្រះអរហត្ត ជាបុគ្គល ៥ ពួក ដោយអំណាចនៃព្រះអនាគាមី  
 អ្នកសម្រេចព្រះអរហត្ត ។ ម្យ៉ាងទៀត បាលីក្នុងបទនេះ មកហើយដោយ  
 អំណាចនៃបុគ្គលដែលបានវិមោក្ខ ៨ ក្នុងអភិធម្មយ៉ាងនេះថា ក៏ឧកតា-  
 ភាគវិមុត្តបុគ្គលដូចម្តេច ? បុគ្គលខ្លះក្នុងលោកនេះ ពាល់ត្រូវវិមោក្ខ ៨  
 ដោយកាយ និងអាសវៈទាំងឡាយរបស់អ្នកនោះអស់ទៅ ព្រោះឃើញអរិ-  
 យសចូធម៌នោះ ដោយបញ្ញា ដូច្នោះ ។ បុគ្គលឈ្មោះថា បញ្ញាវិមុត្តិ ព្រោះ  
 រួចផុតដោយបញ្ញា ។ បញ្ញាវិមុត្តបុគ្គលនោះ មាន ៥ ដោយអំណាចនៃ  
 បុគ្គលទាំងនេះ គឺ ជាសុក្ខវិបស្សកៈ ១ អ្នកចេញចាកឈាន ៤ ហើយ  
 សម្រេចព្រះអរហត្ត ៤ ទៀត តែបាលីក្នុងបទនេះ មកហើយដោយអំណាច  
 ការបដិសេធវិមោក្ខ ៨ ។ ដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកថា ក៏បុគ្គលនោះ  
 ឯង មិនបានពាល់ត្រូវវិមោក្ខ ៨ ដោយកាយទេ ។ អាសវៈរបស់គេអស់

ទៅហើយ ព្រោះឃើញអរិយសច្ចធម៌នោះដោយបញ្ញា ។ បុគ្គលនេះ តថាគត  
ពោលថា **បញ្ញាវិមុត្តបុគ្គល** ។ បុគ្គលឈ្មោះ **កាយសក្ខី** ព្រោះធ្វើឲ្យច្បាស់  
នូវធម៌ដែលពាល់ត្រូវហើយនោះ ។ បុគ្គលណាពាល់ត្រូវផស្សៈ គឺ ឈាន  
ជាគ្រាដំបូង ខាងក្រោយ ទើបធ្វើឲ្យច្បាស់និព្វានដែលជាសេចក្តីរលត់ស្មិទ្ធ  
គប្បីជ្រាបបុគ្គលនោះ មាន ៦ រាប់ពីបុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល  
ដរាបដល់បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងអរហត្តមគ្គ ។ ដោយហេតុនោះ ព្រះមាន-  
ព្រះភាគទើបត្រាស់ថា បុគ្គលខ្លះក្នុងលោកនេះពាល់ត្រូវវិមោក្ខ ៨ ដោយកាយ  
ហើយ អាសវៈពួកខ្លះរបស់បុគ្គលនោះអស់ទៅ ព្រោះឃើញអរិយសច្ចធម៌  
នោះ ដោយបញ្ញា ។ បុគ្គលនេះ តថាគតពោលថា **កាយសក្ខីបុគ្គល** ។  
បុគ្គលឈ្មោះថា **ទិដ្ឋិប្បត្ត** ព្រោះសម្រេចធម៌ដែលឃើញហើយនោះ ។ ក្នុង  
បទនេះ មានលក្ខណៈដោយសង្ខេបដូចតទៅនេះ ៖

ឈ្មោះថា **ទិដ្ឋិប្បត្តបុគ្គល** ព្រោះជាអ្នកដឹងច្បាស់ ឃើញច្បាស់ ធ្វើ  
ឲ្យច្បាស់ ពាល់ត្រូវដោយបញ្ញាថា សង្ខារទាំងឡាយជាទុក្ខ ការរលត់សង្ខារ  
ទាំងឡាយជាសុខ ដូច្នោះ ។ តែដោយពិស្តារសូម្បីបុគ្គលនេះ ក៏មាន ៦ ដូច  
កាយសក្ខីបុគ្គលដែរ ។

ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់ថា បុគ្គលខ្លះក្នុងលោក  
នេះ រមែងដឹងច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា នេះទុក្ខ ។ល។ នេះវត្ថុបដិបត្តិឲ្យដល់  
សេចក្តីរលត់ទុក្ខ ។ ម្យ៉ាងទៀត ធម៌ទាំងឡាយដែលតថាគតប្រកាសហើយ  
ជាធម៌ដែលអ្នកនោះឃើញ ឃើញច្បាស់ដោយបញ្ញា ប្រព្រឹត្តល្អហើយ ។  
បុគ្គលនេះ តថាគតពោលថា **ទិដ្ឋិប្បត្តបុគ្គល** ។ បុគ្គលឈ្មោះថា **សទ្ធាវិមុត្ត**  
ព្រោះបង្ហាន់ចិត្តជឿដោយសទ្ធា ។ សូម្បីសទ្ធាវិមុត្តបុគ្គលនោះ ក៏មាន ៦  
តាមន័យដូចពោលហើយនុ៎ះឯង ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទើបត្រាស់  
ថា បុគ្គលខ្លះក្នុងលោកនេះ ដឹងច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា នេះទុក្ខ ។ល។  
នេះវត្ថុបដិបត្តិឲ្យដល់សេចក្តីរលត់ទុក្ខ ។ ម្យ៉ាងទៀត សេចក្តីជឿក្នុងព្រះ  
តថាគតរបស់អ្នកនោះតាំងមាំហើយ មានឫសគល់មាំមួនហើយ ។ បុគ្គល  
នេះ តថាគតពោលថា **សទ្ធាវិមុត្តបុគ្គល** ។

ពិតណាស់ ក្នុងបុគ្គលទាំងនេះ ខណៈរបស់កិលេស រមែងមានដល់  
សទ្ធាវិមុត្តបុគ្គល ដូចដល់អ្នកជឿ ដូចដល់អ្នកសម្រេច និងដូចដល់អ្នក  
បង្ហាន់ចិត្តជឿ ក្នុងខណៈមក្តីដែលជាចំណែកខាងដើម ។ ញាណលះកិលេស  
របស់ទិដ្ឋិប្បត្តបុគ្គល ជាញាណមានសភាពមុតស្រួច រមែងនាំទៅក្នុងខណៈ

នៃមគ្គដែលជាចំណែកខាងដើម ។ ដូចយកដាវដែលមិនមុត កាត់ដើមចេក  
ត្រង់ទីដែលជាចំ រមែងមិនជាចំស្មើល្អ ដាវក៏មិនកន្លងទៅឆាប់រហ័ស ។ នៅ  
ពួសំឡេង ទើបត្រូវធ្វើសេចក្តីព្យាយាមយ៉ាងខ្លាំង យ៉ាងណា ។ ការចម្រើន  
មគ្គដែលជាចំណែកខាងដើម របស់សទ្ធាវិមុត្តបុគ្គលក៏បែបនោះ ។ មួយទៀត  
ដូចយកដាវដែលសំលៀងដរាបដើមុត កាត់ដើមចេក ត្រង់ទីដែលកាត់ ក៏ជាចំ  
ស្មើល្អ ។ ដាវក៏កន្លងទៅបានឆាប់រហ័ស សំឡេងក៏មិនបានឮ មិនត្រូវការ  
ព្យាយាមខ្លាំង យ៉ាងណា ។ គប្បីជ្រាបការចម្រើនមគ្គ ដែលជាចំណែកខាង  
ដើមរបស់បញ្ញាវិមុត្តបុគ្គលក៏ ដូច្នោះ ។ បុគ្គលឈ្មោះថា **ធម្មនុសារី** ព្រោះ  
លើករឿយៗ ក្នុងធម៌ ។ បទថា **ធម្មា** គឺ បញ្ញា ។ អធិប្បាយថា ចម្រើន  
មគ្គដែលមានបញ្ញាជាប្រធាន ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងសទ្ធានុសារីបុគ្គល ក៏មាន  
ន័យនេះដូចគ្នា ។ បុគ្គលទាំងពីរនេះ ជាអ្នកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិមគ្គដូច  
គ្នា ។ សូម្បីប្រការនេះ លោកក៏ពោលទុកថា កាលបុគ្គលបដិបត្តិដើម្បីធ្វើ  
ឲ្យច្បាស់សោតាបត្តិផល ឥន្ទ្រិយ រមែងមានប្រមាណក្រៃលែង ។ អ្នកនាំ  
ទៅដោយបញ្ញា រមែងចម្រើនមគ្គដែលមានបញ្ញាជាប្រធាន ។ បុគ្គលនេះ  
គឺថាគតពោលថា **ធម្មនុសារីបុគ្គល** ។ ម្យ៉ាងទៀត កាលបុគ្គលណាបដិបត្តិ



ដើម្បីធ្វើឲ្យច្បាស់សោតាបត្តិផល សុទ្ធិន្ទ្រិយរមែងមានប្រមាណក្រែលែង ។  
អ្នកនាំទៅដោយសទ្ធា រមែងចម្រើនអរិយមគ្គ ដែលមានសទ្ធាជាប្រធាន ។  
បុគ្គលនេះ តថាគតពោលថា **សទ្ធានុសារី** ។ នេះជាសេចក្តីសង្ខេបក្នុងបទ  
នេះ ។ តែដោយពិស្តារ ឧកតោកាគរិមុត្តកថាជាដើម លោកពោលទុកក្នុង  
អធិការនៃបញ្ញាការវនាក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គ ។ ព្រោះដូច្នោះ គប្បីជ្រាបដោយន័យ  
ដូចពោលហើយក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គនោះឯង ។

[២៣១] ដើម្បីសម្តែងវិភាគនៃបុគ្គលទាំងនោះ ទើបលើកបាលីមក  
ក្នុងទីនេះ ។ គប្បីជ្រាប សេចក្តីក្នុងបាលីនោះដូចតទៅនេះ ៖

ព្រោះឈ្មោះថា អរូបសមាបត្តិ រៀររូបសមាបត្តិចេញហើយ រមែង  
មានមិនបាន ។ ដូច្នោះ សូម្បីកាលពោលថា **អារុប្បា** ក៏គប្បីជ្រាបថា ជា  
ការពោលដល់វិមោក្ខ ៨ ផង ។ បទថា **កាយេន ផុសិត្វា** គឺ ពាល់ត្រូវ  
ដោយនាមកាយដែលកើតរួមគ្នា ។ បទថា **បញ្ញាយ ចស្ស ទិស្វា** គឺ អាសវៈ  
ពួកខ្លះរបស់គេអស់ទៅហើយ ព្រោះឃើញអរិយសច្ចធម៌នោះ ។ ព្រោះហេតុ  
នោះ គួរលះអាសវៈចំណែកមួយ ដោយបឋមមគ្គជាដើម ។

[២៣២] បទថា **តថាគតប្បវេទិតា** គឺ អរិយសច្ច ៤ ដែលព្រះតថា-

គតទ្រង់ប្រកាសហើយ ។ បទថា បញ្ញាយ វោទិដ្ឋា ហោន្តិ គឺ ធម៌ទាំងឡាយ  
ដែលអ្នកនោះឃើញល្អហើយដោយមគ្គប្បញ្ញា ព្រោះសន្សំការប្រព្រឹត្តទុក  
ក្នុងអត្តដោយអត្ត ក្នុងហេតុដោយហេតុ យ៉ាងនេះថា សីល សមាធិ វិប-  
ស្សនា មគ្គ និងផល លោកពោលទុកក្នុងទីនេះ ។ បទថា វោចរិតា គឺ  
ប្រព្រឹត្តល្អហើយ ។

[២៣៥] បទថា សទ្ធា និវិដ្ឋា ហោតិ បានដល់ ឱកប្បនសទ្ធា តាំងមាំ  
ហើយ ។

[២៣៦] បទថា មគ្គសោ និជ្ឈានំ ឧមន្តិ ធម៌ទាំងឡាយដែលព្រះ-  
គថាគតប្រកាសហើយ រមែងគួរដល់សេចក្តីសម្ងំនិព្វន្យដោយប្រមាណ ។  
គឺ គួរពិចារណាមើលដោយប្រមាណ ។

[២៣៧] បទថា សទ្ធាមគ្គំ គឺ សទ្ធានុ៎ះឯង ។ បទក្រៅពីនោះ ជា  
វេវចនៈរបស់បទថា សទ្ធាមគ្គំ នុ៎ះឯង ។ ព្រោះហេតុនេះ ក្នុងបុគ្គលដែល  
គួរធ្វើដោយសេចក្តីមិនប្រមាទទាំងនេះ ព្រះសេក្ខៈអ្នកចាក់ធ្លុះមគ្គផល ៣  
ពួកទាំងនោះ សេពសេនាសនៈដែលសមគួរ សេពគប់កល្យាណមិត្ត ធ្វើ  
ឥន្ទ្រិយឲ្យស្មើ រមែងកាន់យកព្រះអរហត្តតាមលំដាប់ ។ ព្រោះដូច្នោះ អធិ-

ប្បាយសេចក្តីនៃបាលីនៃបទទាំងនោះ ជាការតាំងទុកតាមសមគួរហើយ ។

ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងទីបំផុត លោកអ្នកប្រកបព្រមដោយសោតាបត្តិមគ្គ  
ទាំងពីរនោះ សេពសេនាសនៈដែលសមគួរដល់មគ្គនោះ សេពគប់កល្យាណ-  
មិត្ត ធ្វើឥន្ទ្រិយឲ្យស្ងប់ សេពគប់ ធ្វើឥន្ទ្រិយឲ្យស្មើ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់  
មគ្គ ៣ ក្នុងខាងលើ នឹងសម្រេចព្រះអរហត្តតាមលំដាប់ នេះជាសេចក្តី  
អធិប្បាយបាលីក្នុងសូត្រនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ចំណែកអាចារ្យវិទ្ធីណ្ណវាទី  
ចាប់យកបាលីនេះឯង ហើយពោលថា លោកុត្តរមគ្គមិនបានប្រព្រឹត្តទៅក្នុង  
ខណៈចិត្តតែមួយជួន តែប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខណៈចិត្តច្រើនជួន ។ គប្បីពោល  
នឹងអ្នកនិយាយនោះថា ប្រសិនបើថា សេពសេនាសនៈដោយចិត្តមួយជួន  
សេពគប់កល្យាណមិត្តដោយចិត្តមួយជួន ធ្វើឥន្ទ្រិយឲ្យស្មើដោយចិត្តមួយ  
ជួន លោកសំដៅថា មគ្គចិត្តជាចិត្តជួនដទៃ ហើយពោលថា មគ្គមិនបាន  
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខណៈចិត្តមួយជួន ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខណៈចិត្តច្រើនជួន ។

បើដូច្នោះ អ្នកសេពសេនាសនៈ រមែងឃើញក្នុងមានពណ៌ខៀវ ឃើញ  
ព្រៃ បានឮសំឡេងម្រឹក ហិតក្នុងផ្កាលើ ផ្លែឈើ ផឹកទឹក ភ្នក់រស អង្គុយ  
ដេក ពាល់ត្រូវដោយផស្សៈ ។ បើដូច្នោះ សូម្បីសេចក្តីប្រកបព្រមដោយ

វិញ្ញាណ ៥ ក៏នឹងជាការប្រកបព្រមនៃលោកុត្តរៈនុ៎ះឯង ។ ក៏បើលោកទទួល  
ប្រការនោះ ។ រមែងជំទាស់នឹងព្រះសាស្តា ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ដល់គំនរ  
នៃវិញ្ញាណ ៥ ថាជាអព្យាក្រឹត ដោយចំណែកមួយ ។ ជាការជំទាស់កុសល  
និងអកុសលរបស់អ្នកប្រកបព្រមដោយមគ្គនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត លោកុត្តរមគ្គ  
ជាកុសលដោយចំណែកមួយ ។ ព្រោះដូច្នោះ គួរប្រកាសឲ្យដឹងថា លោក  
ចូរលះវាទៈនោះចេញ ។ បើអ្នកនិយាយនោះ មិនព្រមតាមសញ្ញា គួរបញ្ជូន  
ទៅដោយពាក្យថា លោកចូរទៅ ចូរចូលទៅកាន់វិហារពីព្រឹកព្រលឹម ហើយ  
ជីកយាគូចុះ ។

[២៣៨] បទថា នាហំ ភិក្ខុវេ អាទិកេនេវ សេចក្តីថា ម្នាលភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ តថាគតមិនពោលការតាំងនៅក្នុងអរហត្តផលជាគ្រាដំបូងប៉ុណ្ណោះ  
ដូចកន្ត្រែបលោតទៅ ដូច្នោះ ។

បទថា អនុបុព្វសិក្ខា ជាបឋមាវិភត្តិចុះក្នុងអត្តនៃតតិយាវិភត្តិ ប្រែថា  
ការសិក្សាដោយលំដាប់ ។ សូម្បីក្នុង ២ បទតទៅ ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។  
បទថា សទ្ធាជាតោ កើតសទ្ធា គឺ មានសទ្ធាកើតហើយ ដោយសទ្ធាដែល  
ជាទីតាំងនៃសេចក្តីសម្រេច ។ បទថា ឧបសង្កមិ គឺ រមែងចូលទៅរកគ្រូ ។

បទថា បយិរុបាសតិ គឺ រមែងអង្គុយក្នុងសម្លាក់គ្រូ ។ បទថា ធារេតិ គឺ រមែងចាំទុកដោយរហ័ស ។ បទថា ឆនោ ជាយតិ ឆន្ទៈ រមែងកើត បាន ដល់ ឆន្ទៈ គឺ ភាពជាអ្នកប្រាថ្នាដើម្បីធ្វើ រមែងកើត ។ បទថា ឧស្សហតិ រមែងឧស្សាហ៍ គឺ ធ្វើសេចក្តីព្យាយាម ។ បទថា តុលេតិ រមែងរិះគិត គឺ រិះគិតថា មិនទៀង ជាទុក្ខ ជាអនត្តា ។ បទថា តុលយិត្វា បទហតិ លុះ ត្រិះរិះហើយ រមែងតាំងសេចក្តីព្យាយាម គឺ កាលត្រិះរិះដោយវិបស្សនាជា គ្រឿងពិចារណាយ៉ាងនេះ រមែងតាំងសេចក្តីព្យាយាមក្នុងមគ្គ ។ បទថា បហិតត្តោ គឺ មានខ្លួនបញ្ជូនទៅហើយ ។ បទថា កាយេន ចេវ បរមសច្ចំ រមែងធ្វើឲ្យច្បាស់នូវបរមសច្ចៈដោយកាយ គឺ រមែងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវ និព្វានសច្ចៈដោយនាមកាយ ។ បទថា បញ្ញាយ ច គឺ រមែងចាក់ធ្លុះ រមែង ឃើញដោយមគ្គបញ្ញា ដែលសម្បយុត្តដោយនាមកាយ ។

ឥឡូវនេះ ព្រោះភិក្ខុទាំងនោះបានដំណឹងថា ព្រះសាស្ត្រាស្តេចមក មិនធ្វើសូម្បីត្រឹមតែការទទួល ។ ដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលនឹងទ្រង់ តិះដៀលការប្រព្រឹត្តរបស់ភិក្ខុទាំងនោះ ទើបត្រាស់ព្រះតម្រាស់មានជាដើម ថា សាថិ នាម ភិក្ខុវេ សទ្ធា នាហោសិ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សូម្បីសទ្ធា

ក៏មិនមាន ដូច្នោះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា កិវទូរេវីមេ គឺ ក្នុងទីដីសែន  
ឆ្ងាយ ។ គួរនឹងពោលថា បានចៀសចេញទៅហើយរយយោជន៍ខ្លះ ពាន់  
យោជន៍ខ្លះ ។ តែមិនពោលអ្វីៗ បានឡើយ ។

[២៣៧] បទថា ចតុប្បទំ វេយ្យាករណំ លោកពោលសំដៅដល់ការ  
ព្យាករណ៍អរិយសច្ច ៤ ។ បទថា យស្សទិដ្ឋស្ស កាត់បទជា យស្ស ឧទិ-  
ដ្ឋស្ស សេចក្តីថា ដែលឃើងលើកឡើងសម្តែងហើយ ។ បទថា យោបិ  
សោ ភិក្ខុវេ សត្តា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយសាស្តាណា លោកសម្តែងដល់សាស្តា  
ខាងក្រៅ ។ បទថា ឯវរូបី គឺ មានជាតិយ៉ាងនេះ ។ បណោបណវិយា ដូច  
វត្ថុក្នុងផ្សារ គឺ មានតម្លៃឡើងចុះៗ ។ បទថា ន ឧបេតិ មិនចូលដល់ គឺ  
មិនមាន ។ អធិប្បាយថា មិនមានតម្លៃឡើងចុះៗ ដូចវេលាទិញ និងលក់ ។  
កាលនិយាយថា គោម្ហុក្សាលនេះតម្លៃប៉ុន្មាន តម្លៃ ២០ ឈ្មោះថា តម្លៃឡើង ។  
កាលនិយាយថា គោម្ហុយក្សាលនេះតម្លៃមិនដល់ ២០ តម្លៃ ១០ ប៉ុណ្ណោះ  
ឈ្មោះថា តម្លៃចុះ ។ កាលនិយាយបដិសេធ ពាក្យនេះឈ្មោះថា តម្លៃមិន  
ឡើងមិនចុះ ។

ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលនឹងទ្រង់សម្តែងការឡើងចុះៗ នោះ

ទើបត្រាស់ថា ក៏កាលហេតុនោះមិនគប្បីមានដល់តថាគត ។ តថាគតគប្បី  
ធ្វើហេតុនោះ ។ ក៏កាលហេតុនោះ មិនគប្បីមានដល់តថាគត មិនគប្បីធ្វើ  
ហេតុនោះ ។ បទថា **កី បទ ភិក្ខុវេ** ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក៏ហេតុដូចម្តេចហ្ន៎  
សេចក្តីថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតជាប់ជំពាក់ដោយអាមិសទាំងឡាយ  
ដោយប្រការទាំងពួង ។ ការមានតម្លៃឡើងចុះៗ បែបនេះ នឹងគួរយ៉ាងណា  
ដល់ព្រះសាស្តាអ្នកជាប់ជំពាក់ហើយយ៉ាងនេះ ។ បទថា **បរិយោគយ្ហ វត្ត-**  
**រោ** អ្នកធ្លាក់ចុះ ប្រព្រឹត្តហើយ គឺ ធ្លាក់ចុះ លើកឡើងកាន់យក ហើយ  
ប្រព្រឹត្ត ។ បទថា **អយំ បទ ធម្មា** គឺ សភាពនេះ ។

បទថា **ជានាតិ ភគវា នាហំ ជានាមិ** ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ដឹង  
យើងមិនដឹង គឺ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ដឹងអាទិសង្ឃក្នុងការឆាន់អាហារ  
តែមួយដង យើងមិនដឹង ។ ភិក្ខុវៀរការឆាន់ ៣ ដងក្នុងមួយថ្ងៃ ដោយជឿ  
ក្នុងតថាគតហើយ ឆាន់អាហារតែមួយដង ។ បទថា **រុទ្ធនិយំ** គឺ ដុះល្អ ។  
បទថា **ឱជវន្តំ** មានឱជា គឺ មានរសឆ្ងាញ់ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែង  
សេចក្តីព្យាយាមមានអង្គ ៤ ដោយបទនេះថា **កាមំ តថោ ច ពិតណាស់**  
ក្នុងបទនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងថា បុគ្គលតាំងសេចក្តីព្យាយាមប្រកប

-៣៥១- បឋមសូត្រនិ អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ មជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ

ដោយអង្គ៤ យ៉ាងនេះ គឺ ស្បែកជាអង្គ ១ សរសៃជាអង្គ ១ ឆ្អឹងជាអង្គ  
១ សាច់ និងឈាមជាអង្គ ១ ហើយបដិបត្តិយ៉ាងនេះថា យើងមិនសម្រេច  
ព្រះអរហត្តហើយ នឹងមិនក្រោកឡើង ដូច្នោះ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង  
នាយទាំងអស់ ។

ក៏ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ចប់ទេសនាដោយធម៌ជាក់តុល្យនៃព្រះ-  
អរហត្ត ដោយអំណាចនៃបុគ្គលដែលគួរណែនាំបាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។

" ចប់អដ្ឋកថា កីដាគិរិសូត្រនិ ១០ "

ចប់វគ្គទី ២

រួមព្រះសូត្រក្នុងវគ្គនេះ គឺ

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| ១-ចូឡរាហុលោវាទសូត្រ     | ២-មហារាហុលោវាទសូត្រ     |
| ៣-ចូឡមាលុដ្ឋេរាវាទសូត្រ | ៤-មហាមាលុដ្ឋេរាវាទសូត្រ |
| ៥-ភទ្ទាលិសូត្រ          | ៦-លដុកិកោបមសូត្រ        |
| ៧-បាតុមសូត្រ            | ៨-នឡកថានសូត្រ           |
| ៩-គោលិស្សានិសូត្រ       | ១០-កីដាគិរិសូត្រ        |



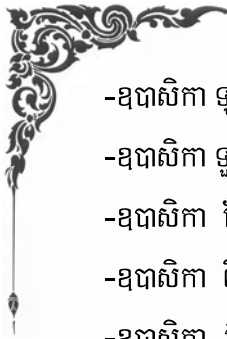


**រាយនាមសម្បទានសជន**  
**ចូលរួមកសាងកម្មវិធីអង្គការ**

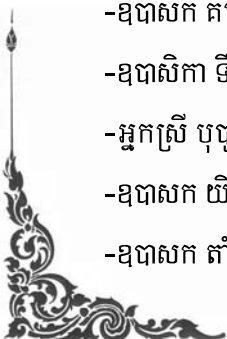
លោកគ្រូអគ្គបណ្ឌិត ប៊ុន សារវង្ស \$ 2.000 US

**តាមរយៈភិក្ខុធម្មប្បញ្ញោធី សារវៀន វត្តពង្រីក្រ**  
**នៅរដ្ឋមាសាឌូសេត សហរដ្ឋអាមេរិក**

- សមាគមពុទ្ធបរិស័ទវត្តពង្រីក្រ \$ 300 US
  - ភិក្ខុវិជ្ជាសម្បទនា ឈូម សំបូរ និងឧបសិកាគង់ គី \$ 200 US
  - ឧបសិកា ទឹម សារី និងបុត្រ \$ 105 US
  - ឧបសិកា ជីវ យូម និងស្វាមី ព្រមទាំងបុត្រ \$ 101 US
  - ឧបសក សោម រតនៈ និងភរិយា " ខេត្តព្រៃវែង " \$ 100 US
  - សីលវត្តី នួន សូនី និងបុត្រ នាងវ៉ែង \$ 100 US
  - លោក ត្រី សុភី និងភរិយា ផៃ សុណាំង ព្រមទាំងបុត្រ \$ 100 US
  - លោក តឹក ត្រី និងភរិយា ព្រមទាំងបុត្រ \$ 100 US
  - ឧបសក កែម សាគុណ ឧបសិកា ជា សុភាព \$ 100 US
  - ឧបសក លន ចំរើន ឧបសិកា ម៉ុក ថានី \$ 100 US
  - ឧបសក ម៉ៅ ប៊ុយ ឧបសិកា ម៉ៅ លន់
  - ម៉ៅ ម៉ារ៉ា និងសៀង ថៃបញ្ញាវិទ្ធី ព្រមទាំងបុត្រ
  - ម៉ៅ ម៉ារ៉ង ម៉ៅ គឹមអាន ម៉ៅ គឹមសៀង
  - ម៉ៅ ប៊ុនសន្តា ក្មួយស្រី ធន់ សន្តានី
- } } \$ 700 US
- ឧបសិកា ពិន សាមៀន និងបុត្រ \$ 50 US
  - ឧបសិកា ពិន សាម៉ុន និងបុត្រ \$ 50 US
  - ឧបសិកា ប៊ុន សារ៉ុម និងបុត្រ \$ 50 US
  - ឧបសិកា គង់ ជី និងបុត្រ \$ 50 US

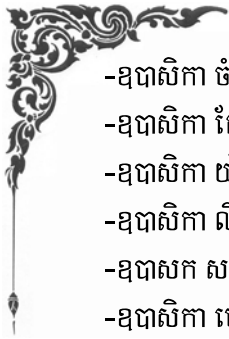


-ឧបាសិកា ឡាច ម៉ាឡៃ និងបុត្ត	\$ 50 US
-ឧបាសិកា ទូត ថ្មន្ទវណ្ណិ និងបុត្ត	\$ 50 US
-ឧបាសិកា ម៉ែន សាវ៉ាត	\$ 50 US
-ឧបាសិកា ពិន សាត	\$ 50 US
-ឧបាសិកា អ៊ុំ សាត	\$ 50 US
-លោក ណែ សារិន និងឧបាសិកា ជា សូភី	\$ 50 US
-លោក កែវ ណាត និងឧបាសិកា សឹម កៀន	\$ 50 US
-ឧបាសក កុក ឆាយ និងកូនប្រុស ឧបាសក តាំង សុផល និងភរិយា ព្រមទាំងបុត្ត នៅខេត្តបាត់ដំបង	\$ 50 US
-ឧបាសិកា សៀន សេង និងបុត្ត	\$ 20 US
-ឧបាសក ឡាង ឆរិ និងភរិយា ព្រមទាំងបុត្ត	\$ 20 US
-ឧបាសក ម៉ឺន ប៊ុនហេង និងឧបាសិកា កូរ៉ាញ	\$ 20 US
-ឧបាសក ប៉ៅ ហេង និងឧបាសិកា លន់ ឈុនលី	\$ 20 US
-ឧបាសិកា ពិន សាម៉ុន	\$ 20 US
-ឧបាសក កែវ សារិន ឧបាសិកា សំឯម	\$ 15 US
-ឧបាសិកា ប៊ុន សារ៉ុ	\$ 10 US
-ឧបាសិកា ហាក់ សែហេង	\$ 10 US
-ឧបាសិកា ទេព សុផល	\$ 10 US
-ឧបាសិកា ទេព ណាម	\$ 10 US
-ឧបាសក គឹម កក់ និងភរិយា ពិសី	\$ 10 US
-ឧបាសិកា ទឹម សារី និងបុត្ត	\$ 10 US
-អ្នកស្រី បុប្ផាអ៊ុំវី និងស្វាមី ព្រមទាំងបុត្ត	\$ 10 US
-ឧបាសក យិន ឈូ និងភរិយា ព្រមទាំងបុត្ត	\$ 6 US
-ឧបាសក តាំង សុខឡាយ ឧបាសិកា សន ស៊ីណេត និងបុត្ត នៅខេត្តបាត់ដំបង	\$ 5 US



តារាងរយៈកិត្តិយសក្នុងកិច្ចការសំសម្បត្តិ ប្រទេសអូស្ត្រាលី

-ពុទ្ធបរិស័ទច្រើននាក់ " ម៉ែលប៊ិន "	955 AUS
-បុណ្យនៅផ្ទះឧបាសិកា លីម ស៊ូឆេង	627 AUS
-បុណ្យនៅផ្ទះឧបាសិកា ស៊ុយ មន្តា ព្រមទាំងកូនចៅ	450 AUS
-បុណ្យនៅផ្ទះឧបាសិកា អ៊ូច សុផល្លី ព្រមទាំងបុត្រ	400 AUS
-ឧបាសក ឡៅ កឹមងួន ឧបាសិកា ដួង លី	200 AUS
-បុណ្យនៅផ្ទះឧបាសិកា តៃ យក់ហ៊ុន	200 AUS
-លោកជំទាវ " ឯកអគ្គរដ្ឋទូតអាឡឺម៉ង់ "	100 US
-សូ ប៊ូរី	100 AUS
-លោក ឥន ចារ៉ាន់ ឧបាសិកា យ៉ុម យ៉ា	100 AUS
-ឧបាសក ឌី មុយ ឧបាសិកា តៃ ចាន់ណារ៉ា	100 AUS
-ឧបាសិកា ឯម ផាយ៉ឺ ឆេង លន់, ម៉ា ឈូអៀ, អាបូយ	70 AUS
-ឧបាសក ឈិត ទ្រី ឧបាសិកា បាន ណៃហ៊ាង	50 AUS
-ឧបាសិកា សុយឿន ប៊ូ	50 AUS
-ឧបាសក ឡុង ហ៊ិន ឧបាសិកា លីម យូអេង និងបុត្រ	50 AUS
-ឧបាសិកា ហេង ប៉េតី ព្រមទាំងកូនចៅ	50 AUS
-ឧបាសិកា ស៊ុម គឹមហេង	50 AUS
-ឧបាសិកា យឹម វីឡាត់	50 AUS
-ឧបាសក តូ សឿន ឧបាសិកា មាន សុវត្តិ និងបុត្រ	50 AUS
-ឧបាសក មង្គល ផន ឧបាសិកា គឹម លាភ ( មាណ )	50 AUS
-ឧបាសិកា ហេង ងួនអ៊ុម	50 AUS
-ឧបាសិកា ផ្លោក វណ្ណា	40 AUS
-ឧបាសិកា សំ សុមុន្តា ស្វាមី និងបុត្រ	30 AUS
-ឧបាសិកា វ័ត្ត គឹមសាន	30 AUS
-ឧបាសិកា ខូរ ម៉េងលួង ព្រមទាំងស្វាមី និងបុត្រ	30 AUS
-ឧបាសក ហៀក ប៉េងហួរ ឧបាសិកា ផ្លោក ម៉ុង	30 AUS
-ឧបាសិកា ទូច សីណា និងស្វាមី	20 AUS
-ឧបាសក ស៊ូ យឹម ឧបាសិកា ស៊ូ សៀងតិច	20 AUS
-ឧបាសក ប៉េង គ្រីតូ ឧបាសិកា គឹម សៀងគុ	20 AUS
-ឧបាសិកា គង់ សម្បត្តិ	20 AUS



-ឧបាសិកា ចំរើន វ៉ាក់ជិត	20 AUS
-ឧបាសិកា តែ យក់ហ៊ុន	20 AUS
-ឧបាសិកា យ៉ា យ៉ុម	20 AUS
-ឧបាសិកា លីម ស៊ូរេង	20 AUS
-ឧបាសក សន់ ប៊ុនភារី ឧបាសិកា កាំង គីមហាន	20 AUS
-ឧបាសិកា ហេង ងួនអ៊ុម	20 AUS
-ឧបាសិកា យានី	20 AUS
-សេង សៀងលុន	20 AUS
-ឧបាសក វ៉ាន់ យ៉ាណូរ៉េត ឧបាសិកា វ៉ាន់យ៉ាណូរី	20 AUS
-ឧបាសិកា អ៊ុច សុផលី	20 AUS
-ឧបាសិកា ឡាច សារីម	15 AUS
-ថែស៊ុម, ថែខេង, អាមួយ	15 AUS
-ឧបាសិកា កូរី សារី	15 AUS
-ឧបាសិកា ទូច ស៊ីណា	10 AUS
-ឧបាសិកា ទូច ស៊ីផា	10 AUS
-ឧបាសិកា លីសាង	10 AUS
-ឧបាសិកា ទូច ស៊ីផា	10 AUS
-ឧបាសិកា លាង ហុងប៊ុន	10 AUS
-ឧបាសិកា សៀ ចន្ទា និងគ្រួសារ	10 AUS
-ឧបាសិកា កាំង អ៊ុវហ្គិច	10 AUS
-ឧបាសក ក្រូច សាន	10 AUS
-ឧបាសិកា សា ចាន់ថា	10 AUS
-ឧបាសក យីម វ៉ាន់ ឧបាសិកា អុំ ខេង	10 AUS
-ឧបាសក សុខ ជួន ឧបាសិកា សុខ ធ្លក	10 AUS
-ឧបាសិកា អេង ងឹមសុខ	10 AUS
-ឧបាសក យុត សរ ឧបាសិកា សុខ សច្ចា	10 AUS
-ឧបាសិកា កេសរកូល និងគ្រួសារ	5 AUS
-ឧបាសិកា វ៉ាណូនីសា	5 AUS
-ឧបាសិកា សាន់ ឆាយ, គីម ស្រួន	5 AUS

